大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
印刷：大公報（香港）有限公司
第三萬零五百三十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五一八一一至七
文傳真：五一七四一〇八〇
CABLE: 8778 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

• 廣州趁秋交會漲價受抨擊……二版
• 深圳新車站近日將動工……二版
• 工業國討論美大選與美元……三版
• 大磡村木屋區大火……六版
• 失蹤警員屍浮海面……八版
• 寫字樓供不應求，中區外圍租金飛漲……廿一版
• 赤灣港蛇口港擴建……廿三版

港督昨訪廈門

提議香港貿易發展局派團訪閩
行前在榕晤陳光毅商經濟合作

【本報記者黃錦行廈門六日電】港督衛奕信和夫人一行，今日結束在福州的訪問。離開福州前，福建省省委書記陳光毅於今日中午會見及宴請了港督一行。下午，港督乘飛機抵達廈門，與廈門市市長鄒爾均等官員會面。

在陳光毅與衛奕信的約一小時會談中，雙方交流了對閩港兩地加强經濟合作和聯繫的意見。會上，陳光毅指出，福建省現在跟香港的合作範圍仍不很廣，層次也不高，大多數的資金是投資在勞工密集的工業。

陳光毅提出了以福建的資源、人力優勢同香港的經濟、技術優勢相結合，共同發展經濟的想法。他希望香港支持福建把產品打到國際市場上去。

他在會上亦指出，在發展基本建設的同時，福建省亦要對外引進資金，爭取更多外資企業到福建投資，鼓勵引入外地的科學和管理技術，及發展科技密集工業。

衛奕信於會後亦表示，他將會在回港之後將福建省方面的訊息向香港的商人轉達，他認為閩港兩地是可以利用雙方的有利條件，促進兩地發展。

港督指出，閩港兩地日後互派代表團訪問將可促進雙方的經貿發展，以及加强兩地的航空運輸等聯繫。他在會上更建議由香港貿易發展局派團到福建訪問。

下午，港督一行五人乘搭特別安排的班機飛往廈門。福建省長王兆國亦有到機場送行，副省長游德馨等一行六人福建省官員則陪同港督來到廈門。

港督到達廈門後，隨即與廈門市市長鄒爾均等官員會談，鄒爾均等向港督介紹了廈門特區的發展，並指出廈門方面正計劃加强特區內的基本建設，其中包括興建一個國際機場。

晚上，鄒爾均設宴款待了港督一行。港督明日上午將會乘船遊覽鼓浪嶼，隨即便乘飛機返港。

昆明有震感 電燈亦搖晃

雲南邊境地震 強度達七點六級

震區交通中斷省府展開搶救

地震區：瀾滄拉祜族自治縣

【本報昆明七日凌晨專電】雲南省中緬邊境山區的瀾滄拉祜族自治縣，六日晚發生里克特制七點六級大地震。雲南省人民政府連夜組織各個有關部門人員趕赴現場，緊急搶救。根據此間消息，具體破壞程度和傷亡情況未詳。

這次大地震中心區位於瀾滄拉祜族自治縣的富邦鄉一帶，其位置是東經一百度零一分及北緯二十二度零九分。地震發生的時間（北京時間）是六日晚上九時零三分十五秒。

昆明離瀾滄縣二百多公里，但昆明居民都明顯地感覺到地震，昆明市掛綫電燈搖幌。居民都很關心此事，紛紛致電有關部門詢問。不過，昆明市街上如同往常一樣，顯得很平靜，昆明市也沒有發生破壞現象。

美也錄得地震

【合衆國際社華盛頓六日電】美國地質調查局說，亞洲東南部沿緬甸與中國邊界的喜馬拉雅山地區，星期日發生一次大地震，但暫時未有關於損毀或受傷的報道。

發言人戴維·特雷爾說，根據該局在科羅拉多州戈爾登的儀器紀錄，地震於星期天香港時間晚上九時零三分發生，震級為里克特制七·四級。震央在中國雲南省省會昆明市西南面約三百九十公里，該區多山，人口稀少。

雲南省人民政府連夜組織民政、衛生和公安等部門的有關人員，協同搶險救災，連夜組織人員趕赴現場。

【美聯社北京五日電】北京地震局官員說，一次強烈地震星期日搖撼華南接近緬甸邊境的華山區，受震地區的通訊已告中斷。

他說，「我們估計定有損失，但即時沒有報告。」他說，瀾滄縣鄉鎮至昆明的電話線遭地震切斷。

亞洲區看美大選 預測布什將獲勝

相信其繼續反對貿易保護主義
東京力阻美元下跌免布什尷尬

【法新社香港六日電】亞洲將在星期二的美國總統選舉中，投副總統布什的票，因為這位候選人反對保護主義，會繼續奉行里根的自由貿易政策。

在正式場合中，亞洲地區各政府對美國大選採取不偏幫任何一方的立場，但政府官員及商界人士私下卻幾乎一致地情願布什當選，而不是其競爭對手民主黨的杜卡基斯。

街頭巷尾的人似乎也贊成布什，即使主要原因是，在擔任里根的副手八年後，他的名字已家喻戶曉。

在中國和日本，布什獲得壓倒性多數的贊成。而在亞洲許多新興工業化經濟地區，布什在很大程度上受到歡迎，因為杜卡基斯……們對保護主義的擔心。

對亞洲地區來說，貿易是至關重要的問題，優先於對諸如美國對種族主義南非實施制裁等問題的關注，而在這些問題上，杜卡基斯比布什贏得更多分。

中國的八十四歲領導人鄧小平曾於九月引起相當大的哄動，他當時打破慣例，對到訪的美國國防部長卡盧奇說，「我希望（布什）贏得大選。」

在東京，官員們是那麼希望布什勝出，以致有謠傳說，一些政府和商界領導人正與華盛頓密謀不讓美元跌得太低，以避……

在台灣，布什受到懷念和喜歡有另一個理由，他在一九七一年擔任美國駐聯合國大使時，曾譴責將台灣逐出該組織的行動。

南朝鮮也同樣擔心美國的保護主義，但是，那裏的反對黨人物還是說，他們情願看到杜卡基斯而不是布什入主白宮。

期望經濟好前景的新加坡許多人，情願看到布什於星期二勝出。

菲律賓與新西蘭 卻偏向杜卡基斯

……卻與上述傾向背道而馳，他們從各種不同的理由出發，明顯表現出對杜卡基斯的偏愛。菲律賓人並未忘記布什一九八一年向當時的總統馬科斯祝酒時，曾稱讚馬科斯「堅持民主原則」。

而新西蘭方面，其選擇理由可用兩個字解釋：核武。新西蘭外交部一名高級官員說，「杜卡基斯對盟國在核武問題上的各種歧見，將持較靈活態度。」

……名官員集中談到貿易問題時說，「一個較活躍的政府（通常聯想到各屆民主黨政府），可能加强新貿易法案的廣泛權力。」

遲浩田設宴歡迎葡總參謀長

【中新社北京六日電】中國人民解放軍總參謀長遲浩田上將，今晚同葡萄牙武裝部隊總參謀長桑莫斯·賓雷拉上將一同舉起酒杯，共祝中葡兩軍的友好關係不斷發展。

世界性中文文藝雜誌
香港文學
第四十七期已經出版
本期要目
• 梁實秋逝世周年紀念特輯
陳衡粹：《實秋忌辰周年祭》
隋樹森：《我所知道的梁實秋先生》
梁錫華：《一葉知秋》
黃維樑：《梁實秋論新詩》
• 彥火：《現代中國文學研究在香港》（文學研究）
• 黃秋耘：《談談文學作品的翻譯》（論文）
• 蕭軍遺作：詩二十首
• 馬來西亞女作家作品特輯

天然黃豆晒製
味道鮮美　想點就點
請認明註册商標黃色封口膠套
（印有香港米聯企業有限公司先至係正貨）
PEARL RIVER BRIDGE
創製
生抽王
SUPERIOR SOY
PEARL RIVER BRIDGE SUPERIOR SOY
• Extract of soyabean
• Extremely delicacy
• Highest quality sauce

香港米聯企業有限公司
H.K. RICE MERCHANTS ENTERPRISES LTD.
電話：3-400241

為方便乘客由11月8日起往返廈門香港客輪
集美號
靠泊世界一流設備之尖沙咀中國客運碼頭
尖沙咀中國客運碼頭地址：九龍廣東道33號（海港酒店側）
逢星期一、四由廈門開下午三時
逢星期二、五由香港開下午二時
設備齊全
餐廳、酒吧、舞池、麻雀室、電影、錄映室、醫療室等。
船上商店物美價廉
名廠彩色電視機、收錄音機、衣車、單車、摩托車、洗衣機、雪櫃、鐘表、風扇、照相機、免稅中外烟酒、日用品等等。

單程票價：$300	350	390	430	650	750
＊如購往返雙程票，回程按七折收費					

售票地點：
益豐船務企業有限公司　香港干諾道西167號（水街口）僑航大廈　電話：5-8591122

香港中國旅行社：			
中區總社	電話：5-8533888	福建旅港同鄉會	電話：5-627105
灣仔分社	電話：5-276263	華閩旅遊有限公司	電話：5-244061
北角分社	電話：5-650370	僑裕有限公司	電話：5-661018
紅磡分社	電話：3-349333	廈鈴有限公司	電話：5-401290
觀塘分社	電話：3-419661	華廈旅遊公司	電話：5-8317653
旺角分社	電話：3-964241	有利旅遊公司	電話：5-711304
荃灣分社	電話：0-4991433	僑光旅遊公司	電話：5-662738
元朗分社	電話：0-755367	利僑旅遊公司	電話：5-708093
沙田分社	電話：0-617261	招商局旅遊部	電話：5-8151006
九龍分社	電話：3-671603	油麻地旅遊公司（電話訂票）	電話：5-423428
香港仔分社	電話：5-8732213	新景旅行社	電話：3-347351-3
深水埗分社	電話：3-7250038	金獅旅遊有限公司	電話：5-8072698
		益發公司	電話：3-458687
		中興旅行社	電話：3-889020

總代理：益豐船務企業有限公司

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，為家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：疴嘔肚痛 • 腸胃不適 • 食物中毒
飲醉食滯 • 消化不良 • 水土不服
請認明　日本喇叭牌　正露丸
日本家家購備
旅行必備良藥
日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

中平企業有限公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務：各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地，並承接大小搬廠工程。
快捷穩當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：九龍柯士甸道5號巧明商業大廈602室　電話：3-670036-36
廣州辦事處：

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔駱佛爾士街進業園1號
電話：5-272706（3線）
傳真：5-8653455

鄧小平·李政道·電子對撞機

施寶華　陳金武

鄧小平和李政道參觀電子對撞機實驗室

特稿

一九七九年，鄧小平赴美國訪問，在他和卡特總統的主持下，簽訂了中美科技合作協議，其中的第一個執行協議就是中美開展高能物理研究的合作。這不僅為中國的高能物理和加速器技術的發展帶來了新曙光，而且吸引了眾多的海外炎黃子孫關注、支持中國的高科技發展。李政道、楊振寧、吳健雄、袁家騮、丁肇中、李遠哲等在美的華裔科學家，相繼來華訪問，為中國發展高能加速器獻計、出力。

鄧小平作出決策

在鄧小平的直接關注下，建設高能加速器的問題再次提了出來。對中國發展高能加速器，鄧小平要求既要考慮到加速器性能的先進性，又要根據中國的國力，用較少的投資建造規模適中，科研和應用價值較大、較高的加速器。於是，各種建議都提了出來。李政道、袁家騮、吳健雄，以及美國的加速器專家潘諾夫斯基建議，中國應建造正負電子對撞機。他們認為，在中國建造一台二十二億至二十八億電子伏特的正負電子對撞機。其能量雖在外國加速器能量之下，而且差得很遠。但其能區仍可做不少有意義的物理工作，如粲粒子、τ輕子、膠子球物理，奇特強子的探索和光子物理等等；它同時還配有同步幅射光，利用同步幅射光可進行廣泛的應用研究。此外，這一方案的投資也較少，效益較高，符合中國的國情。

經過中外科學家的反覆研究論證，中國科學家提出了建造北京正負電子對撞機的報告。鄧小平在充分聽取了各方面意見後，果斷地作出決策，支持科學家們提出的方案，充滿自信地說：「我相信這件事不會錯！」

一九八三年十二月，中國政府批准了這個報告，並把它列為國家重點建設工程。

攜手參加奠基

一九八四年十月七日，鄧小平來到位於北京西郊的對撞機工地，揮鍬鏟土為工程奠基。鄧小平在奠基時，同專程趕來參加奠基的李政道博士親切交談。鄧小平笑着對李政道博士說：「這個工程的建設，希望你多給予支持、幫助。」李政道博士早就盼望着能為中國發展高能物理有所貢獻，當即高興地表示，一定要為這項工程勝利建成盡心盡力。

鄧小平對工程的進展非常關切，希望在四年左右建成，並指示「我們的加速器必須保證如期甚至提前完成。」從此，中國十多個部委、幾百家工廠、研究所和高等院校的近萬名科學家、技術專家、工人、幹部和人民解放軍官兵，密切協作，互相配合，充分吸取了國外的先進技術，自力更生，艱苦努力，高水平、高質量、高速度地完成了這項高技術系統工程。

李政道的拳拳深情

李政道博士遵照鄧小平的囑託，為北京正負電子對撞機工程的建設，傾注了大量心血。

早在一九七七年初，李政道第三次來中國訪問時，就瞭解到中國提出的實現四個現代化的目標，並迫切地希望能為中國的現代化建設做點工作。按照中國同行的建議及自己的特長，李政道開始不知疲倦地工作。他在中國多次做學術演講，向中國同行介紹國際高能物理研究的最新進展，講授「統計力學」和「粒子物理」知識，對中國的高能物理研究、人才培養等問題，提出了寶貴的意見。

美國五大實驗室襄助

在中國研究建造甚麼樣的高能加速器時，李政道博士提供資料、組織美國高能加速器專家進行充分的諮詢、論證。當中國政府決定建造對撞機時，李政道更是全力以赴支持幫助。他組織美國阿貢、布魯克海文、費米、勞倫斯伯克萊、斯坦福五大加速器國家實驗室，同中國科學院高能物理研究所建立了科技合作關係，向北京正負電子對撞機建設提供資料、技術指導，接受中國科學家到美國學習、進修開展研究活動。在中國提出建設方案後，李政道教授組織了美國所有著名的加速器專家，到費米實驗室進行「會診」，幫助提出了修改意見。李政道教授還推薦國際知名的加速器專家、美國斯坦福加速器中心主任潘諾夫斯基擔任對撞機工程的技術顧問。這位富有經驗的加速器專家，每年都來北京正負電子對撞機工程工地察看，聽取工程介紹，幫助解決設備研製、生產、安裝、調試中的難題。這位專家赤誠相助的精神使中國同行深受感動。有一次，潘諾夫斯基在美國做完心臟搭橋手術後不久，仍抱病來華，深入工程現場進行技術指導，切實地履行了顧問的職責。

李政道教授每年也都要來京關注工程的進展，詢問、瞭解工程中出現的問題，並總是千方百計地解決工程建設中出現的問題。李政道教授的夫人秦惠䇹女士說：「政道過去對這類事（指組織和聯繫工作）從來不感興趣。去年為了給中國培養高能物理人才，他在四個月的時間裏，親自打了很多、很多個長途電話，聯繫培訓問題。」

這四年來，李政道博士與中國同行共享憂樂。在工程進展的每個關鍵階段，他都向鄧小平寫信，介紹工程進展情況。一九八七年，他在給鄧小平的信中稱讚了工程進展的速度和質量，特別提到了美國加速器專家對中國的加速器質量的評價很高，表示要向中國訂貨。他還在信中極其懇切地說，一個國家只有在科學技術進步發展的道路上，才能富強和繁榮。北京正負電子對撞機消化吸取了國外最先進的技術，真正依靠中國自己的力量設計、研製和建造的。它的經驗能起到示範作用。」

進軍高科技領域

現在，中國科學家正在繼續調試，力求儘早達到設計指標。物理學家已經籌劃了研究方案，準備在對撞機上進行新的實驗；同步幅射光的應用研究，也在積極開發。始終支持這項事業的李政道教授也沒有鬆氣。這一次，他特地邀請了美國能源部的有關專家參加了在北京召開的中美高能物理聯合委員會第九次會議，對北京正負電子對撞機同步幅射光應用研究給予支持。參加這次會議的美國科學家赫斯、史蒂文斯、費爾茲、奧發等，都熱情地表示要一如既往地支持中國高能物理和加速器研究的發展。

成就成為歷史，未來有待開拓。鄧小平已經提出了新的目標：「高科技領域，中國不能不參與。我們不僅要搞加速器，還要參與其它高科技領域的發展。」

具有偉大自信心和智慧的中華民族，在四個現代化前進的征途中，必將在世界高科技領域中佔有一席之地。

（摘自十一月七日《瞭望周刊》海外版，小題為本報所加）

對香港政權交接有共識

社評

港督衛奕信應邀訪問北京和福建，同中國國務院及閩省政府的負責人進行了有益和富成果的會談，內容廣及香港與內地的經濟合作，以至九七年香港政權交接的安排。衛奕信今日回港以前，他在內地會談獲進展的訊息已先行傳返這裏了，受到香港人的讚賞和歡迎。

在北京時，衛奕信首次以港督身份與李鵬總理會見。這也是李鵬首次以國務院總理身份會見香港總督。李鵬重申了中國政府對香港的一貫方針，希望香港長期保持繁榮穩定。遵循「一國兩制」方式，一九九七年後保持香港的資本主義制度和生活方式至少五十年不變，已肯定為一項長遠的國策。中英聯合聲明生效以來，中國政府不斷證明了履行對香港方針的堅定性，而且因為與香港增加交流和了解，提高了貫徹各項具體政策的能力。香港人觀察中國政府的實際表現而逐步增強信心。

港督今次與中國外交部及國務院港澳辦公室官員會談，突出的成果，是在於九七年香港政權交接的安排。中英雙方對此確立了兩點共同認識：第一是政權交接必須體現中國對香港的主權；第二是必須保證平穩過渡。在四年前簽署的聯合聲明裏，英國政府已承諾於一九九七年七月一日交還香港給中華人民共和國，中國政府決定於當日恢復對香港行使主權。英中雙方還聲明加強合作，保證九七年政權的順利交接；為此，現已常駐香港的中英聯合聯絡小組，將在其工作的後半段時期裏審議九七年的交接措施。現在經過港督在北京的會談，對香港政權交接有了原則性的共識，商議了提前安排香港特別行政區第一屆政府人選的可行性，這是對落實中英聯合聲明的重要進展。

香港特別行政區首屆政府的產生和構成，將由香港基本法規定。基本法的起草工作，經過較早時在內地和香港為期五個月廣泛諮詢，即將着手寫成為法律草案，明年春季提交全國人民代表大會常務委員會審議。中國官員在北京向港督介紹了基本法起草工作的新進展。先前諮詢期間，香港人對首屆特別行政區政府的產生方法提出了多個方案，當中有人主張對這問題作懸空處理，暫時不寫進基本法草案裏，待中、英雙方商妥安排，另外也有人認為首屆特區政府的產生只能立足於最壞打算，不能以英國的合作為前提。由港督這次訪京商議，在共識基礎上鞏固了英中雙方配合交接的互信，就有可能不必採取上述兩個較極端的處理。

在「體現主權、平穩過渡」的共識下，相信香港特別行政區首屆政府人事可提前產生候任，這樣將避免交接過程中出現任何「真空」或倉促的變化，候任人選的產生，當是依據基本法規定，體現為中國主權下籌組「港人治港」的未來政府。

從北京到福建，港督與有關負責人商討了促進香港與內地經、貿交流的措施。隨着中國改革和開放的發展，香港與內地經濟聯繫不斷增強，新的商業機會不斷出現。衛奕信也曾多次談到香港與內地的互利經濟關係。他過去訪問了廣州、上海，這次又到了福州、廈門，對於珠江三角洲、長江三角洲和閩南金三角對外拓展的潛力，當可理會更深，今後可考慮多發揮香港的門戶地位。福建省長王兆國還向港督提出了港、台、閩三方合作的構想，都是很值得深入探討的。

港督訪問中國內地，是中、英多層次、多渠道交流的一個部分，說明中英之間緊密合作的關係。事實證明，這些接觸和磋商，能夠具預見性地商議解決問題，利於香港目前與未來的發展，也利於中英兩國之間的友好合作。

酒店食肆車費紛調高
穗乘秋交會之機漲價
經貿部官員提出批評
交易團開支大　建議縮短會期

【中新社廣州六日電】主持本屆交易會的一位經貿部官員今天在與記者的交談中，批評廣州市乘交易會之機掀起一股漲價風。

據悉，此次接待客商的大部份國營旅館，房價比今春交易會時提高了一成五，個別甚至達二成乃至三成。有的合資賓館，每晚房租高達一百多美元。市內的各種交通工具，除公共汽車外，都紛紛在交易會前調價：從酒店接送客商到交易會的大巴、中巴，票價由原來的五角、一元增到一元五角或三元；大多數餐廳的價目表亦作了改動。一位客商說，來此參加交易會很有必要，但食、住、交通年年漲價，我們真接受不了。

不少交易團也因廣州物價上漲而經費超過預算，各出口總公司多在組團時向各赴會單位收費，豈料，到廣州後發現多種費用開支已今非昔比，打亂了原來的預算。這時，向各單位追加收費收不上來，總公司最後只好墊付。[illegible]機械交易團，本屆交易會就虧了十多萬元。

這位經貿部官員說，本屆交易會客商來得多，亦走得快，這與廣州的物價上漲不無關係。一些交易團也反映在廣州開支太大，每屆普遍要花費上百萬元，因此提議縮短會期，對這個問題主辦者正準備研究。

這位官員還指出，一年兩屆的交易會為廣州帶來很可觀的外匯收入，廣州市若要繼續保持「中國對外貿易的一個重要窗口」的地位，就必須穩定物價，搞好經濟秩序。

胡啟立昨在京看望周揚冰心

【據新華社北京六日電】在第五次文代會召開前夕，中共中央政治局常委胡啟立今天看望了中國文聯主席周揚、副主席冰心。

晚七時，胡啟立和文化部長王蒙來到周揚正在養病的北京醫院。在寧靜的病房裏，胡啟立與周揚的夫人蘇靈揚輕聲交談。他說，文聯就要開會了，文藝界的朋友都很關心和想念周揚同志。他不能參加這次會議，我們來看看他。

看望周揚以後，胡啟立和王蒙又驅車至北京西郊冰心的寓所。八十八歲的冰心，耳聰目明，高興地迎接胡啟立。他們坐在一起，談起即將召開的文代會和文藝界的朋友們，談起生活和創作。胡啟立說：「像我們這樣年齡的人，許多人小時候讀過您的名作品。您的作品給了千千萬萬小讀者，給他們以愛心。」冰心告訴胡啟立，她十八歲開始寫作，現在還在寫。文章都很短，不要別人幫忙，都是自己動筆寫。

全國文代會明開幕
中央發文件徵意見
將修改文聯章程選新領導機構
一千五百代表赴會

【中新社北京六日電】全國第五次文代會將於十一月八日至十二日在京召開。中國文學藝術界聯合會四屆三次全委會今天上午通過這一決議。

因文聯主席周揚[illegible]由夏衍副主席主持。文聯四屆全國委員會四百六十五名委員中，已有七十三人故世，一百二十三人因病或因事請假，到會者二百六十九人。

全委會聽取了五次文代會籌備組副組[illegible]《關於五次文代會籌備工作的說明》後，同意大會的議程安排，即一、審議中國文聯第四屆全委會主席團會務工作報告；二、修改中國文聯章程；三、產生新的文聯領導機構。此外，大會還將對[illegible]步繁榮文藝的若干意見》（徵求意見稿）進行深入討論並提出修改意見。

據了解，參加五次文代會的代表為一千五百人，其中民主黨派和無黨派人士二百八十六人，婦女二百一十四人，少數民族一百七十八人，年齡在四十歲以下的八十人，七十一歲以上的二百八十七人。在今天全委會舉行前，萬里、胡啟立、芮杏文、王忍之、王蒙等黨政官員到會場看望了與會者。

五次文代會延期
夏衍解釋其原因

【中新社北京六日電】第五次文代會由一九八五年延期至今，文聯副主席夏衍解釋說，主要是由於對文聯的體制改革意見不一，需反覆討論，文聯主席周揚病重也是原因之一。

按照中國文聯章程，第五次文代會應於一九八四年底或不遲於一九八五年召開。文聯黨組書記吳祖強今天向文聯全委會作說明時介紹，一九八四年時已進行了籌備工作，起草了部分文件，選出了與會代表，後「因[illegible]

夏衍就「因改」進行補充說，當時經濟改革已全面展開，政治體制改革也開始進行。文化方面的改革情況比較複雜，困難也比較多，有不同意見，需要反覆討論。如文聯同各文藝協會的關係，到底是「領導」還是「聯絡」關係？以前各協會還不健全，文聯又有郭沫若、茅盾、周揚這樣具有威望的領導人，但現在情況變了。一九八四和一九八五年，各文藝協會都開了會，選出了代表，但對於怎麼開文代會[illegible]

海軍加强遠海訓練
作戰能力臻新水平
近在南沙執勤未發生戰鬥損傷

【本報北京六日專電】據《解放軍報》今天報道：今年前十個月，中國海軍聯合編隊（次各項艦船，開赴太平洋、印度洋和中國南沙水域巡邏執勤，順利完成了各項任務，未發生任何非戰鬥損傷，這標誌着中國海軍在組織指揮、協同作戰、導航定位、通信聯絡、海上補給等方面有了長足進步，遠海作戰能力達到一個新水平。

隨着國家戰略重心轉移到經濟建設上，海軍根據未來戰爭和長遠建設的需要，突出了遠海訓練。各艦隊先後組成聯合編隊或特混編隊，走出島鏈，遠足西太平洋、南太平洋和印度洋，進行多課目綜合演練和合成訓練，活躍了戰術思想和戰役理論研究，幹部的指揮能力、兵種、艦上適應能力、艦艇間的協同能力以及同步補給能力等，得到全面鍛煉和提高。

在加強遠海訓練的同時，近幾年來海軍還多次組織與其他國家海軍的互訪與交流，開闊了眼界，增長了見識，吸收了不少先進技術，改造和完善了自身的通信指揮手段等，為走向遠海打下了更為堅實的基礎。

【中新社西安六日電】一種能在艦艇上回收的中國海軍第一代無人駕駛（B－9）型艦載靶機，最近由西北工業大學研製成功。該項成果日前通過了海軍司令部和航空航天部聯合組織的鑒定。

專家們認為，該種靶機可作艦艇部隊艦炮對空射擊訓練和實彈打靶及艦對空導彈靶標，亦可模擬飛航式導彈，滿足艦隊出海遠航訓練之需，具有很高的軍事和經濟價值。

西北工業大學歷時三年多研製成的該種無人駕駛的小型飛機，靠火箭推助升空，四千米高空，受無線電遙控可按預定科目作高空盤旋、俯衝、超低空飛行。完成科目後，可按指令打開降落傘，實現水上回收。

該種靶機及其配套的發射設備已達國際先進水平。據透露，中國海軍一支艦艇編隊利用該種靶機在近海海面新近進行的一次激光制導模擬實彈射擊，獲取的效果甚佳。

深圳新火車站
即將動工興建
九〇年啟用　負荷力倍增

【中新社深圳六日電】建於一九一〇年的深圳火車站已經運營，兩年後將被一個現代化水平的新火車站所代替。經鐵道部批准，深圳新火車站將於近日動工興建。目前施工前的各項準備工作已就緒，計劃投資二億元，一九九〇年建成投入使用。新火車站佔地兩萬三千平方米，建築面積八萬兩千平方米，其外觀及內部設施都將是中國一流的，是一個綜合性、多功能的車站。新車站將引進現代化的管理系統，還附設有商場、賓館、酒店及停車場等。

深圳火車站是目前出入境旅客最多的一個鐵路口岸車站。車站幾經改造擴建，仍不能適應旅客逐年大幅度增加的需要，尤其是入出境的港客常稱不便。新車站建成後，年發送旅客可達一千四百萬到一千五百萬人次，每日接發列車能達九十對，比目前增加一倍多。

軍委會原顧問譚政病逝北京

【據新華社北京六日電】中共中央軍事委員會原顧問譚政，因病於十一月六日在北京逝世，終年八十二歲。

譚政是湖南湘鄉縣人，一九二七年參加湘贛邊界秋收起義，歷任紅四軍軍委秘書長，紅十二軍政治部主任，軍委總政治部副主任，八路軍陝甘寧晉綏聯防軍副政委兼政治部主任，東北民主聯軍政治部主任，第四野戰軍副政委兼政治部主任，中南軍區第三政委，中國人民解放軍總政治部副主任、主任，國防部副部長，中央軍委常委，顧問。一九五五年被授予大將軍銜。他是中國共產黨第七屆候補中央委員，第八屆中央委員、中央書記處書記。

强冷空氣南移
影響華北華東

【新華社北京六日電】據中央氣象台今天下午六時提供的消息，今天下午，來自西伯利亞的一股強冷空氣的前鋒已經移到中國新疆西部，並將繼續向東南方向移動，影響中國北部和東部。

受強冷空氣影響，預計今天晚上到明天，西北地區大部將有五至七級大風，局部地區八至十級大風。八日至九日，西北地區東部、華北、東北及黃淮地區將先後有五至七級、江河湖面六至七級大風，渤海、黃海、東海將先後有七至八級大風。冷空氣前鋒過後，上述地區的氣溫將下降八至十四度，十日前後華北平原北部的最低氣溫將下降到零下三度至零下六度。

穗廣雅中學校友
慶祝建校百周年

【本報廣州六日電】由清朝兩廣總督張之洞於光緒十四年（一八八八年）創辦的廣雅書院——廣雅中學迎來了建校一百周年的大喜日子。三千多內地港澳及海外歷屆校友歡聚一堂。

以趙耀祖為團長的旅港校友代表團一行四十多人，由澳門校友會會長崔耀率領的旅澳校友二十多人，香港南局中學校長布魯金（英），以及專程從美國洛杉磯返穗的四八屆校友黃紹彬參加了這次慶祝活動。

許多海外校友為母校積極捐資捐物，澳門崔耀除為校慶捐資十萬元外，還從明年起每年捐五萬元作為「獎教獎學基金」。旅港六十屆校友馬有建為母校捐贈十二座小巴一輛。旅港校友會及會長趙耀祖、校友胡以信、何迪下、黃勳卿、吳東校友會會長樂聲恭等海外校友也捐資捐物。據初步統計，目前分布在海外的廣雅校友共七個，他們舉行了各種慶祝活動，並給母校發來賀信。

【本報廣州六日專電】一千多名華僑、港澳及內地人士今天在廣州華僑補校校園內聚首，慶祝該校成立三十五周年。

中葡簽合同　珠海建藥廠

【中新社珠海六日電】中國和葡萄牙第一個合資項目——中葡麗珠法蘭克製藥有限公司，於昨日在廣東省珠海市舉行合同簽字儀式。

麗珠法蘭克製藥有限公司由中國醫藥工業公司、珠海經濟特區麗珠醫藥發展有限公司和葡萄牙法蘭克製藥有限公司、澳門ＥＡＴ（太平洋）集團共同投資建立。該公司總投資為八百萬美元。

蘇聯歌舞團昨在京演出

【新華社北京六日電】蘇聯國家庫班哥薩克歌舞團今晚在北京演出。演出的節目帶有濃厚的哥薩克風格，受到中國觀眾的熱烈歡迎。

在北京演出之後，蘇聯歌舞團還將去成都和西安演出。

通訊

港督遊覽榕城花絮

本報記者　蕭錦行

▲港督衛奕信和夫人一行今日繼續在福建省的訪問，港督今日的行程比較輕鬆。上午，他在福州參觀了三家工廠和福州的商業城。

港督夫人選購寶石

▲在參觀的三家工廠中，港督夫婦對首飾廠最感興趣，港督曾主動與廠內員工交談，港督夫人則被工廠的首飾製品吸引。後來，廠方負責人答應將一盤藍寶石帶到港督下榻的福州西湖賓館，讓港督夫人選購。

▲港督一行在參觀一間顯像管廠時，所有進入工廠的人都須換上廠方提供的膠拖鞋，但他們一行均沒有「守規矩」，只有政治顧問寇立夫「入鄉隨俗」，換上拖鞋。

石章贈貴賓

▲港督參觀的另一間工廠是壽山石雕廠，廠方送給了港督一方石章，上刻有港督的名字。

▲港督隨後到福州的商業城參觀，港督夫人昨日已到過這裏。今日在這裏的行程是額外的，可能是港督夫人參觀完後，覺得相當有趣，所以推薦港督來參觀。

聯袂「西遊」

▲港督和夫人對這裏的閩都古街和西遊記樂園特別感興趣。閩都古街是一條仿古街道設計而成的商場，而西遊記樂園則根據《西遊記》的故事而設計的公園。

港督和夫人在這裏參觀近一個小時，並試玩了公園內的一些遊戲。港督夫人說，這些設計可讓兒童較容易對歷史有認識。

寇立夫買鑼

▲政治顧問寇立夫在閩都古街的店鋪買了一把鑼，記者好奇，問他原因，他笑說：「我想當木匠。」

▲港督中午與福建省委書記陳光毅會面後，下午乘飛機往廈門。

福州今天原本沒有飛往廈門的班機，省有關方面安排了一班由西安經福州往廈門的航機，中途特地在福州停留，載港督往廈門。但這個做法卻苦煞了隨行的香港記者，後來只有三家香港報章的記者能夠登上飛機，部分則須乘車由福州前往廈門，全程約三百公里。【本報廈門六日專電】

美國霹靂舞團在京演出　美國紐約飛速霹靂舞精英訪華演出團在北京舉行首場演出，該團是應中國酒文化研究會邀請來華的。他們還將赴上海、天津等七個城市演出。（新華社）

魏姓港客在廣州被捕
涉及倒賣台胞免稅品
二百多張電器提貨單值七十多萬元

【本報記者楊維廣州六日專電】港客魏永盛上月四日在穗攜帶二百多張台胞免稅家用電器提貨單企圖搭乘飛機到廈門倒賣，被白雲機場海關查獲，已於上月二十四日由廣州市檢察院依法批准逮捕。

據悉，在港經營旅行社的魏永盛今年八月回福建廈門市探親時，已與當地朋友合謀，利用組織台胞旅遊團形式，將台胞可獲優惠免稅的家用電器提貨單帶入內地，然後進行倒賣圖利。

魏通過其在台親屬組織九月二十日和十月三日兩個旅遊團，共有七十多人都不打算從港購買家用電器帶回內地，魏便許以一定報酬，讓每人為其帶三件免稅家用電器提貨單，共帶進二百多張免稅電冰箱、彩色電視機提貨單。這批商品價值約七十多萬元。按海關法和刑法有關規定，魏的行為已構成走私罪。對大量倒賣台胞免稅商品提貨單的不法分子，由檢察機關實行逮捕，此案尚屬首例。

台灣眼

大陸台籍老兵返鄉　台灣擬採個案處理
台大另覓辦法與港大復旦學術交流

▲內政部入出境管理局五日表示，滯留大陸的台籍國民黨軍隊返台問題正在研議中，原則上將以個案處理的方式，開放他們返台。

報道說，至於開放大陸台胞返鄉的問題，目前尚未研究。在未開放前，台籍國民黨軍隊和台胞，可依「國安法」施行細則有關規定返台，年齡在七十五歲以上或十六歲以下的則可不受「國安法」施行細則的「必須在自由地區住滿四年」的限制，申請來台，或者依探病奔喪的作業規定，回台探視親人或奔喪。

▲有關台大、港大和復旦大學合辦學術研討會事宜，台大學生會經積極研討後表示，很可能改變合辦計劃，改為參與，以促成實質交流。

據報道，台大學生會曾與港大學生會聯繫，了解活動計劃調整的彈性有多大。台大學生會表示，他們了解到，復旦大學學生會的活動計劃「應該沒有問題」，台大學生會也正了解復旦方面放棄主辦權的可能。

另外，有關台大學生會欲於校門口設置長達五十公尺自由張貼看板爭議，五日獲得突破性轉機，名稱已確定為「民主牆」，至於設置地點則由兩名學生、五名教授組成的專案小組評估後決定。

▲「總統府」秘書長李元簇、副秘書長邱進益五日宣誓就職。宣誓典禮由「總統」李登輝主持。在場觀禮的有「總統府」參軍長郭汝霖及各局、室主管。

一九八八年十一月七日

美下任總[illegible]　經貿組[illegible]

美若不過[illegible]　外貿赤字[illegible]

美大選前美元呈弱
工業國央行商對策
將談是否維持目前貨幣政策協議

印執政黨冀盼改善對華關係

裕仁體內昨大出血

體重僅餘五十餘磅

美下任總統經濟措施 經貿組織各國表關注

美若不過止消費過熱國際金融將失衡 外貿赤字調整將緩慢美元臨不利影響

【法新社巴黎六日電】高級經濟外交官周末表示，經濟合作與發展組織一些成員國，包括日本均表示憂慮，該組織經濟學家剛修訂的預測數字，描繪了一幅過於樂觀的經濟前景圖畫。

他們說，關於短期經濟前景存在無可否認的樂觀情緒。經濟合作與發展組織的經濟工作人員預測今年經濟合作與發展組織內部的經濟增長率達到百分之四的健康水平，明年的增長率降至百分之三，一九九〇年進一步降至百分之二點七五。

這些外交官說，經濟合作與發展組織秘書處為定於十一月十四日至十五日在巴黎舉行的二十四個成員國高層決策人士高級會議的秘密文件，顯然對經濟前景抱有一種高調樂觀的看法。

但是，他們表示，數個部門日益憂慮美國經濟繼續強勁增長，可能導致美國與日本和西德等主要貿易盈餘國家之間喪失金融失衡獲得緩解的勢頭，從而抑制了這種欣喜樂觀的情緒。

這些外交官員說，即將召開的經濟合作與發展組織會議的突出主題，是星期二選出的下屆美國總統，是否針對美國仍然龐大的外貿赤字，包括美國的預算赤字等根本因素採取迅速而堅決行動。

一位歐洲官員說，金融界期望美國新總統採取實際需要的行動。他還說，國際高層工商界領袖私下或公開都提出了這一「期望」。

這位官員說，這期望與美國新政府實際行動之間的距離，將無可避免地影響到商業信心。

一位資深經濟學家說，倘若美國新政府在上任數周內不採取適當行動的話，美元在外匯市場可能面臨「不利的影響」。

熟悉會議內容的人士說，一些國家同意秘書處的樂觀評估，但另外一些國家，包括日本和幾個歐洲國家則態度更為審慎，強調美國近期經濟繼續強勁所潛在的危險。

歐洲經濟學家表示，儘管商品存貨的調整導致美國經濟明顯冷卻，但如十月份美國失業率進一步下降所表示那樣，基本的經濟走勢依然強勁。

鑑於美國公司利潤與開工率仍然處於高水平，出口的增長年率達到百分之二十左右，投資增長率約達百分之十以及家庭收入持續上升，美國國內的需求可能保持殷切。

根據這一派的觀點，美國進口可能持續以過份的比率增長，從而使外貿赤字調整緩慢，國際金融市場持續緊張與匯率波動等前景。

這些經濟學家辯稱，通脹上升將使美國經濟更呈脆弱，可能迫使美國當局大刀闊斧地收縮信貸政策，扼殺目前經濟六年持續不斷增長的循環。

總部設在巴黎的一家美國人開辦的報紙周末弄到的經濟合作與發展組織新的預測數字，略高於國際貨幣基金組織關於今年經濟合作與發展組織的經濟增長百分之三點九，一九八九年百分之二點八的預測數字。

數字預測明年的通脹率稍高於百分之四，與國際貨幣基金組織目前的預測吻合，但預測以美元計算的美國國際收支赤字大幅下降，從今年的一千三百三十億美元降至一九八九年的一千一百八十億美元。

最後衝刺 美國民主黨總統候選人杜卡基斯星期六在密執安州克恩市舉行的競選集會上，抱起向他獻花的小女孩。（美聯社）

美大選前美元呈弱 工業國央行商對策

將談是否維持目前貨幣政策協議

【路透社蘇黎世六日電】由於美元疲弱及市場有使它進一步下跌的形勢，主要工業國的中央銀行行長星期一在瑞士召開會議，計劃阻止美元滑瀉的最佳途徑。

美國總統星期二選舉在即之際，美元在各金融市場均呈現跌勢，提醒人們美國不能減低其持續龐大的貿易及預算赤字這個使人憂慮的問題。

據星期五的消息，美國十月份的失業率下降至百分之五點三，顯示美國經濟較預期增長得更強勁，使美元所受的壓力減輕了一些，不過，分析家說，美元很可能會於未來數月進一步下跌。

中央銀行可在大選前夕運用的政策，可能煞不了市場的美元跌風。

分析家亦懷疑，各中央銀行是否意見相同：即要把美元固定在目前的水平附近。他們指出，上星期只有美國聯邦儲備委員會及日本中央銀行以干預行動支持美元。日本中央銀行消息人士星期三對路透社說，中央銀行行長在巴塞爾國際清算銀行召開的每月例會，將集中討論穩定美元，包括可能改變貨幣政策。

不過，一名歐洲貨幣消息人士說：「歐洲國家沒有那麼樂意對匯率作某種調整。他們大概比較日本和美國更清楚知道一個事實，就是某些波動經常都會發生，沒有甚麼能應付它們。」

金融市場看來更樂於見到布什出任下屆總統。

倫敦沃伯格證券公司的香治．馬格努斯說：「假設布什當選，他要同時擴展目前商業繁榮，保持通貨膨脹穩定和縮減赤字是不可能。」

貨幣分析家布林斯利．貝斯特在巴黎說，如果杜卡基斯獲勝，美元隨即會被拋售，因為民主黨被視為支持保護主義的政黨。

專家分析兩總統候選人政綱

美聯邦赤字將續增

因兩人所提計劃只會花錢而非節約

【美聯社華盛頓五日電】布什與杜卡基斯均許下一連串當選總統後的聯邦計劃承諾。但經濟及政治分析家說，他們的提議可能把美國推向更高的債台。

布什提出一個包括三十七億美元的計劃，以幫助低收入家庭的子女。計劃將為這些家庭提供日托、更多的學前教育和更佳的保健。

杜卡基斯的計劃沒有那麼明確，但開出今年未獲國會通過的日托計劃，它每年要花二十五億美元。

他建議一億美元用於胎兒保健，並宣稱，這些費用可因新生兒更健康，減少需要即時護理而自動得以彌補。

杜卡基斯的一個主要計劃——要求除最小型的公司外，全部僱主要為僱員購買健康保險。這是一個龐大的開支。

在上述各計劃開列的同時，兩人都談到削減美國政府的龐大預算赤字——在現時的一萬億美元預算下，赤字約為一千五百億美元。

美國大學的總統國會研究中心主任詹姆斯．瑟伯說，「道些傢伙走的是相反路線。他們談的是花錢，而非節約。」

他們的計劃若獲國會通過且無其他撙節下，開支的增加，將以十億美元計。

美國企業研究所的馬文．科斯特說，倘實行節支，他們將面臨政治痛苦，並觸發新的衝突。

杜卡基斯保證削減部分核武器的同時，還承諾擴大常規軍備，瑟伯說，他道種計劃將「更花錢」因為常規軍備遠較核武器昂貴。

布什承認，由於開支問題，部分開發中的主要武器將要放棄。他說，他在作出縮減前，將與蘇聯談判裁軍。

科斯特與瑟伯說，可是，他們均沒有具體開列計劃的細目，故無法準確預測道些開支。

美國民意認為

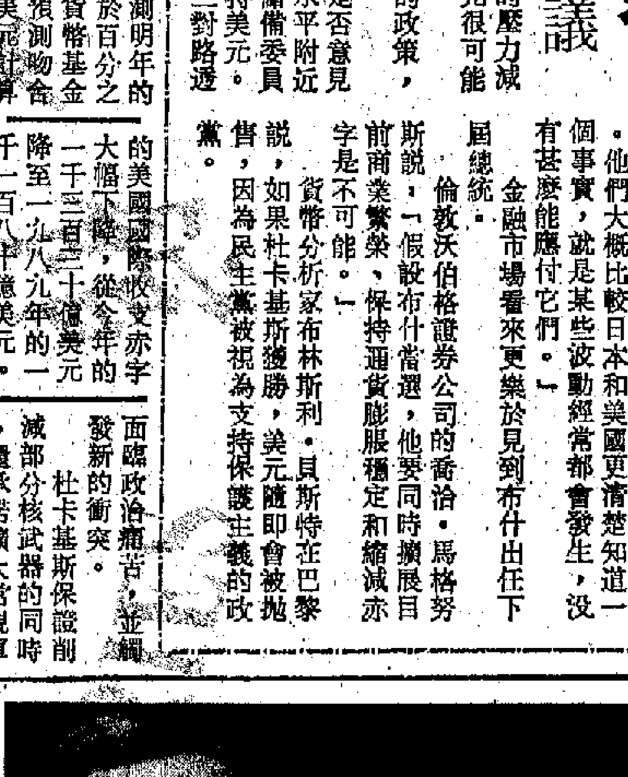
民主黨將續控制國會

共和黨承認贏取優勢機會渺茫

【路透社華盛頓六日電】根據美國民意調查及共和黨所作的估計，無論誰人於星期二贏得大選，入主白宮，都可能在明年面對一個受到民主黨控制的國會。

民主黨對於維持甚至增加他們在參議院及眾議院內的差額，充滿信心。民主黨在參議院中，以五十四對四十六個議席取得大多數優勢，而在眾議院中，亦以二百五十五對一百七十七個議席（三個懸空）佔多數。

共和黨承認，他們贏取眾議院優勢，機會渺茫，而對於控制參議院的機會亦微。眾議院內全數四百三十五個席位和參議院內一百個席位的三十三個，將於星期二角逐。參議員的任期為六年，眾議員的任期為兩年。



美國副總統布什星期六在賓夕法尼亞州賓爾文市伊馬庫拉塔學院進行競選活動期間，幫助其夫人芭芭拉穿上一件該校的汗衫。（美聯社）

美國大選點票電腦 據稱可防「病毒」破壞

因非透過電話線與其他電腦聯繫

【路透社華盛頓六日電】正當美國全國的電腦飽受「病毒」蹂躪，另一組電腦星期二將會點數總統競選的過半選票。

根據電腦製造商及競選官員說，該批電腦是防病毒的。

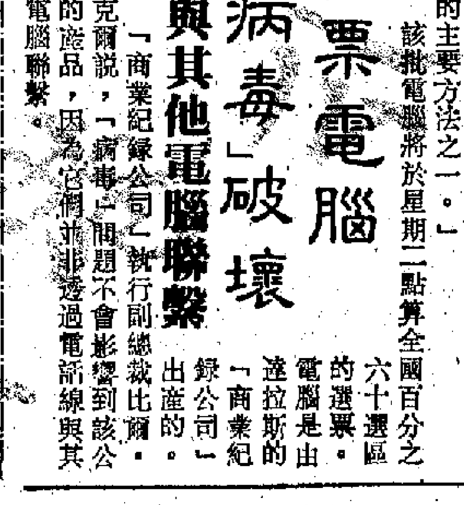
但批評家卻持異議，並堅稱它們易被破壞。

「競選監督」機構負責人梅．丘吉爾說，事件使人對大選點票電腦的安全產生疑慮。該民間機構設在洛杉磯專責監察選舉過程，保證公正不阿。

梅．丘吉爾說：「電腦的易於受破壞與事件關係密切，因為電腦病毒是選舉舞弊的主要方法之一。」

該批電腦將於星期二點算全國百分之六十選區的選票。電腦是由達拉斯的「商業紀錄公司」出產的。

「商業紀錄公司」執行副總裁比爾．貝克爾說，「病毒」問題不會影響到該公司的產品，因為它們並非透過電話線與其他電腦聯繫。



病毒來源 二十三歲的科內爾大學研究生羅伯特．莫里斯，涉嫌是製造電腦「病毒」，入侵美國全國大約六千台電腦的元兇。莫里斯的父親是一位電腦安全專家。（美聯社）

美國通訊

美國兩黨外交政策的異同

本報記者　姜國元

世界進入外交年代

第二次世界大戰後的十次總統大選以來，除了一九五二年和一九六八的兩次外，外交事務從來不是兩黨總統候選人政綱上的熱點。那兩次是因美國當時正處於朝鮮戰爭和越南戰爭期間。在越戰結束十三年後承平時期的環境下，外交問題與以往有異的成為這次大選兩黨的政綱中相當重要的部份。

外交事務在競選中抬頭，主觀上因素在於布什的競選宣傳中特別着重於他在外交事務的特長。盡管民主黨攻擊他的外交特長僅是參加喪禮，但在這個沒有對手的回合，布什大力宣揚他的外交能力，益發顯得杜卡基斯的空白。若是布什當選，外交事務上的經驗，無疑起了一個關鍵性的作用。連《華盛頓郵報》也說：「我們不支持杜卡基斯的原因，是對於他掌管外交上的空白欠缺信心。」在和平時期，外交事務在大選中扮演了舉足輕重的角色，是基於布什的競選行為的需要。

客觀上來說，美國下一任總統將會面對進入九十年代的外交新局面，國際秩序在漸變中，蘇聯改革的因素也是使到外交事務在美國總統大選的層面中上升的因素。特別是對蘇關係，幾乎完全就是布什強調他的外交經驗的來源。在一個電視廣告上，布什與戈爾巴喬夫在白宮握手，旁白說：「我們需要一個明白蘇聯的人，更要一個與戈爾巴喬夫握手而不眨眼睛的人。」既強調了布什的經驗，又連消帶打的向經常眨眼睛的杜卡基斯進招。

對蘇關係幾乎佔了兩人競選政綱上外交部份的全部。美國政客口中說的「兩黨關係」，於此表露無遺。兩黨都強調對蘇聯應以力量換取和平，但執行的方式卻大相逕庭。

共和黨謀士認為，布什在執行對外政策，會較諸里根時代減少了因意識型態而產生的偏差。但布什並不全是鷹派人物。至低限度，他在一九八〇年與里根競爭時，不惜動干戈來保社稷的強派姿態相比，還是溫和得多。正如他的助手所說，布什是一個務實的外交家，所以在對蘇立場上，布什可能比里根更有彈性。目前他就說，他願意在當選後與戈爾巴喬夫會面。這種不是先決條件的會面，使人感到時代果然變了。在使美國人覺得沒有退讓的情況下與蘇和談，是布什在競爭宣中的外交事務部份的妙着。

同樣地，民主黨也是以實力換取和平。由於道種務實的外交哲學，未必能對共和黨的保守派支持者發生效用，里根長時間以來的以實力換取和平，也就出現在布什的外交政策見解裏。

「力量」有不同詮釋

布什強調的「實力」是軍事上的實力。所以，他要求批准「侏儒」、「MX」等導彈的部署，對於「星戰」計劃，布什力言要繼續試驗並部署。他是打算利用軍事力量的優勢，把蘇聯壓在談判桌上簽字。在去年十二月簽署的中導協議，姑勿論其成因如何，然而這正是布什手上的皇牌。

大幅剝弱國防開支是民主黨平衡聯邦預算的重要一步，因此，在「實力」的定義上，民主黨是希望以經濟作為壓力，迫使蘇聯讓步。

道種溫和的手段，是基於蘇聯在戈爾巴喬夫重整蘇聯經濟而衍生的反應對策。上月二十五日，杜卡基斯在ABC「夜線」節目中，明確的向蘇聯人傳達了這樣的訊息：「蘇聯的共產主義正值失敗，國內經濟崩潰，這正是把蘇聯拉到談判桌上的好機會。」民主黨在一九七二年麥戈文慘敗於尼克松手下後，在處理國際問題，特別對蘇關係的整體理念上回歸保守，跨黨式的外交理念隨而形成。

兩黨外交方針頗一致

杜卡基斯的經濟壓力從何而來，未見闡釋。但杜的一位外交事務助理說，這不光全是經濟合作，增加兩國貿易，而且更會與西歐合作，邀請蘇聯加入世界銀行和國際貨幣基金會，以換取蘇聯對東歐控制上的讓步。

雖然執行方式各異，但兩黨的目標，皆是通過遏致對蘇緩和。無論那一個黨上台，對蘇聯及國際事務的態度，肯定是根據里根第二任以來的方向，最終達致和平。當然，由於方式不同，其緩和速度也有異。

如果說兩黨全部外交方針一致的，在中美洲問題上也可體現。但這裏由於存在着與美國大陸的地緣戰略關係，雖然危機性不如對蘇般巨大，然而道種有限強度戰爭的爆發，是美國人的夢魘。共和黨仍然希望在支持康特拉的情況下，解決尼加拉瓜問題。民主黨則是通過撤銷支援，讓尼國人民自決。

與亞洲各國的交往問題，在美國外交日程上還未提升到像對蘇般的高層面。兩黨在外交綱上，也沒有提到對亞洲的政策。換言之，對亞洲各國的政治上政策，兩黨是取得共識的。這將會是循序漸進的政策，如果發生任何形式的激烈變化，無疑是嚴重損害美國在西太平洋的利益。特別是九十年代是「太平洋時代」的序曲時刻，美國基於對蘇的全球戰略下，保持現狀正是他們對亞洲的期望。（本報華盛頓三日專電）

美電腦「病毒」編制者抵華府與官員討論

莫里斯「攻擊」目標正是其父所編程序

【據新華社華盛頓五日電】據此間報紙今天報道，自從星期三以來侵害美國許多電腦網絡的電腦「病毒」是由二十三歲的羅伯特．莫里斯編製的。

莫里斯是美國康奈爾大學的電腦學畢業生，他編製的這套程序首先被輸入國防部的電腦網絡，接着又神秘、緩慢地產生出從一台電腦向另一電腦擴散的複製品，最終侵害了全國六千多台電腦。

莫里斯已於四日飛抵華盛頓，他打算與國防通訊機構的官員討論這一事件。

莫里斯的父親是美國政府中最受尊重的電腦防衛專家之一。他編寫的關於UNIX操作系統的防衛程序正是他兒子「病毒」程序的攻擊目標。

杜卡基斯後勁凌厲

新作決定選民僅四成支持布什

【路透社華盛頓六日電】美國總統大選活動到了最後階段，轉趨激烈，民意調查顯示，共和黨布什仍然領先，而民主黨的杜卡基斯亦不斷取得支持。

《哥倫比亞廣播公司》與《紐約新聞》合辦的民意調查顯示，杜卡基斯正不斷追近，把布什上周的領先優勢從百分之十三減為百分之八。調查訪問了一千四百二十五名可能會投票的人士，發現其中四分之一仍然懸而未決，而新近作決的選民中，有百分之六十支持杜卡基斯，百之四十支持布什。

《哥倫比亞廣播公司》於星期五所作的另一項民意調查顯示，杜卡基斯把布什的領先優勢減為七個百分點。

大選近 窩裏反

麻省報章發表文章 猛烈抨擊杜卡基斯

預測他將在大選中落敗

【法新社波士頓六日電】民主黨人杜卡基斯，於大選前僅七十二小時，在其自己的後院雙重中刀。他的聲望在道最後關頭在逐步上升。

道位馬薩諸塞州州長家鄉的兩家報紙——《波士頓環球報》和《波士頓先驅報》——在它們的周末版上發表了對道位候選人的猛烈抨擊，描述了一周中在該州各處選民街談巷議中對他的嚴厲批評。

《波士頓先驅報》早些時候在頭版發表了題為「糟透了」的文章，提到該州一億九千萬美元的債務。隨後於星期六發表了一篇專欄文章，引述杜卡基斯助選團一名前顧問、柯里學院教授羅伯特．凱頓的話說，道位州長「如當選總統的話，將是一個災難，他是個軟弱得不可思議而口是心非的領袖……他毫無原則性。」

《波士頓環球報》於周末甚至客氣話也不講，卻推測他將在大選中落敗，而且首次斷定了他甚至會在其自己州內失敗的可能性，以及道將可能影響他繼續當州長的能力。

墨西哥 貪官多 六年提控二萬個

【新華社墨西哥城五日電】據墨西哥聯邦總審計署今天公布的材料宣布，一九八三年至今，墨西哥全國有一萬多名官員或職員受到處罰。

聯邦總審計署指出，在道期間，總審計署共受理三萬八千五百九十三起投訴，其中百分之七十九已得到處理。文件說，七十四名官員或職員受到司法審判。

薩哈羅夫啓程赴美 出席國際人權會議

並將在波士頓會晤繼子一家

【美聯社莫斯科六日電】薩哈羅夫星期天啓程前往美國訪問兩星期。薩哈羅夫因強烈反對蘇聯的人權政策而被流放到蘇聯其他地方多年，只是在不足兩年前才被送回莫斯科。

薩哈羅夫贏得一九七五年諾貝爾和平獎，表彰他在爭取人權方面貢獻。他在莫斯科謝列梅捷沃機場對記者說，他很高興前往華盛頓特區，參加國際人類生存發展基金會會議。

但他第一站預期將前往波士頓，探訪他的繼子謝苗諾夫、兒媳阿列克塞耶娃及他四歲大的、從未見面的孫女亞歷山德拉。他預期還將在美國接受治療。

裕仁體內昨大出血 體重僅餘五十餘磅

病發七周以來昨日情況最嚴重

【美聯社東京六日電】日本宮內廳官員說，天皇裕仁星期天吐血，同時，他的內臟出血，是七周前病情惡化以來最大量的一次。

宮內廳發言人說，到黃昏為止，已為這位八十七歲天皇作了三次緊急輸血，總共輸了一千六百CC的血。

這使他自九月十九日以來所接受輸血的總量達到二萬八千二百六十五CC，接近其體內正常血量的四倍。

【法新社東京六日電】外交消息人士星期日在這裏引述日本宮內廳官員的話說，天皇裕仁現體重僅二十五公斤（五十五磅）或者說，比其七周前患病時體重的一半多一點。

該消息人士說，八十七歲的天皇自九月十九日患病並吐血以來，已掉了十五至二十公斤（三十三至四十四磅）肉。

印執政黨冀盼 改善對華關係

【新華社新德里五日電】印度執政的國大黨（英迪拉派）今天作出決議，希望拉吉夫．甘地總理預定對中國的訪問能夠加強印度和中國的關係。

在全國委員會會議上通過的這項決議說，「盡管解決複雜的邊界問題可能需要時間，國大黨希望拉．甘地總理的訪華除了促進兩國在各個具體領域的合作之外，並開始一個兩國關係恢復元氣的富有活力的進程。」

決議要求印度政府繼續努力，尋求一個符合兩國人民利益，因而為兩國人民都能接受的邊界解決辦法。

決議說，「通過和平談判的方式解決邊界問題，同時防止邊境地區出現緊張局勢對兩國都有好處。」

杜卡基斯若然落敗 傑克遜下屆再角逐

【美聯社芝加哥六日電】在爭取成為民主黨總統提名人嘗試中被擊敗的杰克遜暗示，如果共和黨在下周的總統選舉中勝出，他準備於一九九二年再次爭取。

這位黑人民權活動家在《芝加哥太陽時報》星期日發表的採訪記中說，「如果杜卡基斯星期二落敗，下一個政治季度將於星期三開始。」

杰克遜在該篇採訪記中說，他認為杜卡基斯仍有可能擊敗共和黨人布什，但如果他失敗，這位芝加哥人將着眼於入主白宮的第三次嘗試。

伊朗當局宣佈 續向前線派兵

稱要提防伊拉克入侵

【新華社德黑蘭五日電】伊朗革命衛隊司令穆赫辛．雷扎伊五日宣佈，在伊朗和伊拉克取得真正的和平之前，伊朗將繼續向前線派遣軍隊。

雷扎伊五日在德黑蘭舉行的記者招待會上說，只有在一場大規模的軍事和防禦戰爭之後，兩伊才可能實現真正的和平。他警告說，敵人可能入侵伊朗。

雷扎伊宣布，伊朗將組建一個「伊斯蘭軍團」，並歡迎世界各地的穆斯林青年參加道個軍團。

在聯合國的調停下，伊朗和伊拉克的和平談判，迄今未取得任何實質性進展。

聞

先夫鄧公景[illegible]痛於公曆一九八八年十一月 農曆戊辰年九月廿二日凌晨二時十五分壽終伊利沙伯醫院，享壽八十有二歲，遺體移奉九龍殯儀館治喪，擇於公曆十一月 農曆十月初九日（星期三）上午九時在殯館大禮堂大殮，十一時辭靈隨即出殯奉柩富山火化場火化，謹此計聞

妻 陳美瓊
孝男 入明 媳 謝妙芬
錦明 蘇月之
孝女 倩芳 婿 謝茂能
倩芬 李雄超
倩薇 葉觀發
男孫 [illegible]
男外孫 [illegible]
女外孫 [illegible]

治喪處：九龍殯儀館
地址：大角咀楓樹街一號A
電話：三一九一六五三

▶遊天壇　烏拉圭總統桑吉內蒂伉儷星期天上午參觀北京天壇。（美聯社）

▲避風　馬尼拉東郊一個市鎮的居民星期日乘搭臨時渡河工具，逃往高地。颱風「蒂絲」吹襲菲律賓期間，帶來滂沱大雨，該區淪爲澤國，數百個家庭逃避洪水，喪失家園。（美聯社）

▲▼老爺車　倫敦市星期天舉行一年一度倫敦至布賴頓老爺車比賽。參賽的一九〇一年出廠「域陀」（Victor）老爺車，駛離起點海德公園轉角處只有數英里，引擎便過熱，噴出大量白煙。（上）另一輛參賽老爺車是一部一九〇四年的「佳特力」，它正在濃霧中駛過倫敦威斯敏斯特大橋。車上的乘客全部穿着古服。（下）（美聯社）

新聞畫頁

◀漂流　台灣漁船「華希號」星期日在東京以南二百九十公里的八丈島漂流，全艙二十一人於星期六深夜棄船逃生，被在該區的另一艘台灣船隻救起。（美聯社）

◀金字塔之謎　兩名來自波士頓美術博物館的埃及學家在埃及吉薩金字塔附近，把墳墓上刻寫着的象形文字記錄下來。（美聯社）

救鯨與獵鯨的矛盾

雖然在阿拉斯加水域，出現了為拯救灰鯨而作的歷史性國際合作行動，但踏入本世紀以來，人類已稱不上是鯨魚的朋友，隨着狩獵武器及快速船艇的湧現創新，捕鯨者大肆狩獵，鯨魚數目日益減少。在日本，政府把鯨肉分配給學童，在蘇聯，人們享用鯨脂、保存鯨革。單單在一九六二年，便有六萬七千條鯨魚被獵殺，其中有數種瀕臨絕種。一九七二年在底特律，鯨油被用作汽車潤滑劑。自此以後，一個國際救鯨運動，迫於無奈，利用巧計，人類的犯罪感及經濟制裁威脅等手段，才稍稍制止了濫捕濫殺行動。時至今日，根據保守估計，共有一百五十萬條鯨魚在全球海洋中游弋，牠們均受到國際鯨魚委員會訂定的延遲捕獵期協議保護。協議為期三年。

但救鯨運動距成功之路尚遠。

獵鯨者之辯

延遲獵捕協議將於一九九〇年期滿，而協議本身亦存在很大漏洞。協議准許以科學「研究」名義獵鯨，現時日本、冰島及挪威均奉為圭臬。上述三國以研究鯨魚生活作辯護，並堅稱只獵捕數目繁衆的品種。此舉早已被批評家斥為砌辭狡辯。綠色和平組織的救鯨運動組織者坎培爾．普洛登說：「我們相信這些國家旨在於協議生效期間仍然維持捕鯨業的生存。」

捕鯨國急忙作出招架。預計冰島將會辯論一項禁止以研究為名而進行獵鯨的建議。日本亦將捐出一千噸鯨肉，給予對其他蛋白質感到過敏的兒童。此舉顯然想迴避國際指責。但里根政府於四月以日本計劃獵殺三百尾鯨為理由，禁止該國在美國水域捕魚。上周美國國會重新實施海洋哺乳類動物保護法例，其中的條款授權總統對於來自從事商業捕鯨國家的魚類產品，可以一律禁止。凡此種種，皆令日本顏面無光。

污染中救生

今日令科學家憂心忡忡的，是人類對自然界的污染。它比起魚槍更厲害，更能威脅鯨魚的生存。例如在污染嚴重的聖羅倫斯河河灣（鹹水水域），竟然棲息了四百條白鯨。在過去五年，八十八條充塞了化學毒物的鯨屍被沖上岸。聖羅倫斯國家生態毒物學學會生物學家皮爾感慨地說：「海水充塞了大量工業有毒排放物。你甚至可以說牠們非法闖進了有毒污物的天堂。」但天下之大，白鯨竟無處容身。

取材自《新聞周刊》

•山人•

爲使汽車可進羅馬城
意國車牌黑市有交易
單雙日行車制終擱置

【法新社羅馬六日電】羅馬當局已經擱置一個引起紛紜爭論的計劃。該計劃只准私家車隔日駛進羅馬，以減少該市的交通。

這項旨在減輕意大利首都污染與交通阻塞現象的措施，規定單數車牌號碼的汽車要在單數日子上街，雙數車牌號碼的汽車在雙數日子闖上馬路。

反對這一措施的人士說，這項計劃不公平，而且毫無作用，爭辯這種措施已在意大利南部那不勒斯市試行了六個月，但是效果却不能令人信服。

很多那不勒斯市家庭擁有兩輛、甚至三輛汽車，設法避過這一法案，而且新車牌的黑市交易很快應運而生。

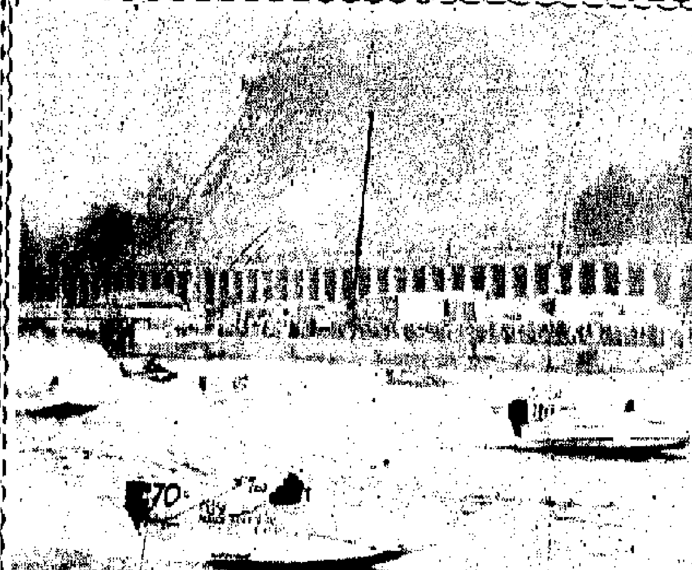
評論家說，這種制度在羅馬將使市郊低入息居民的生活更加困難。羅馬郊區的地下鐵和公共汽車系統的服務不足。羅馬市的公共車輛稀少，效率低。

每天，羅馬市的街上擠滿了大約二百萬輛汽車，汽車慢如蝸牛，平均每小時的速度介乎二公里至七公里之間，相當於步行的速度。

有關官員估計，羅馬居民每天浪費在塞車方面的平均時間自一九八六年以來增加百分之四十。

最近進行的一項調查報告顯示，羅馬二千九百輛巴士中，有一千五百輛不能投入服務。

趕工　紐約的廚司正在趕製重四千磅的麵糊，供星期六晚每年一度的麵糊大會用，預料將有一萬人與會。（美聯社）



飛馳　「第三十三屆巴黎快艇六小時大賽」星期日上午在塞納河舉行，賽艇以時速二百公里的速度在巴黎鐵塔旁水道飛馳。（美聯社）

史基培直趨菲中部
今登陸將帶來洪暴
氣象局勸喻沿海地區居民避往高處

【美聯社馬尼拉六日電】颱風「史基培」星期天移向菲律賓中部時增強了風力，最高風力達每小時一百七十五公里，氣象人員已勸告沿海居民往高處躲避。

這是繼兩周前造成數百人喪生的上一次颱風「露比」之後，由一個熱帶低氣壓形成的，今年內襲擊菲律賓的第二十次熱帶氣旋。

氣象預報員丹尼爾．迪馬吉巴說，東比薩揚省各島嶼及棉蘭老島東北部地區，已懸掛起最高風暴警告訊號。

迪馬吉巴說，已勸告所有船隻和在海上航行的船隻留於港口內，同時，住在河流附近及沿海地區的居民，亦已奉告往高處覓棲身之所，以躲避這次颱風可能造成的洪暴和海潮。

氣象台下午四時發佈的預告說，「史基培」位於薩馬島博龍岸鎮東南面約四百八十公里，正以每小時二十二公里的速度，朝西北偏西方向移動。博龍岸在馬尼拉東南面三百七十公里。

迪馬吉巴說，這次颱風的前鋒，將於星期日晚開始吹襲薩馬島及比薩揚海中的其他一連串島嶼，並帶來大雨和猛烈陣風，預計將於星期一晚登陸。

【法新社馬尼拉六日電】救災官員星期日在這裏說，風暴從西南方吹襲，橫掃菲律賓全國，造成中部地區有八人喪生。

官員說，風暴「戴絲」（當地稱「韋爾普林」）最高風力達每小時六十五公里，在星期六橫掃薩馬島和西南部島嶼巴拉望，然後吹入南中國海中部三個城市，有八人死亡。

政府氣象台說，菲律賓將於星期日遭遇更多的麻煩，因為另一股颱風「史基培」正朝中部省份薩馬和萊特移動。

「史基培」最高風力每小時一百六十五公里，預料將於星期一早上帶來大量雨水。政府氣象人員說，「史基培」可能像剛於十月二十三日至二十五日給菲國帶來災難性影響的颱風「露比」那般釀害。

英科學家以聚合物製成
「機械人可「長」肌肉」
產生力量大小和真肌肉差不多

【新華社倫敦五日電】據今天這裏出版的《新科學家》周刊報道，英國赫爾大學的科學家用聚合物做機器人手的肌肉。

這個研究小組說，聚合物肌肉機械手比液壓傳動、電動或氣動機械手要靈活得多。

這些科學家用聚乙烯醇和聚丙烯按3比1的比例製成凝膠。凝膠中加水時，聚合物就膨脹，加無極溶劑如丙酮時，凝膠中的水被吸出，聚合物就收縮。

他們用這種方法產生了每平方厘米三十牛頓的力，這同自然肌肉產生的力差不多。

這個研究小組設計的機器人「抓手」能完成類似於人手抓東西的動作。這隻「抓手」由一束伸肌和一束屈肌組成。伸肌和屈肌都由幾條平行連接的聚合物肌肉構成，分別放在兩個密閉室中。向密閉室中加水或丙酮時，依靠聚合物的脹縮使「抓手」運動。

用一個計算機監控系統準確控制加入的水或丙酮所需的量。

南斯拉夫大雪 交通一片混亂

【法新社貝爾格萊德六日電】電視報道說，大雪及攝氏零度以下的溫度，星期六在南斯拉夫東部若干地區造成交通嚴重混亂。

在東南部的馬其頓共和國，下了多達四十厘米的雪，氣溫降至冰點以下。

在鄰近的塞爾維亞共和國以及東部的門的內哥羅，也有異常寒冷的天氣及下雪的報告。

在阿爾巴尼亞邊境處的奧赫里德湖地區，據說有五十隻羊在雪中被困，有人在若干處看見狼羣。

電視報道說，由於天氣惡劣，在亞得里亞海沿岸的杜布羅夫尼克機場被關閉。

男童野營樂趣多
燃料鼓旁點篝火
爆炸招來殺身禍

【美聯社倫敦六日電】蘇格蘭中部消防隊表示，一個十二歲男童星期六晚在蘇格蘭的考伊．福克斯篝火場野營時，因一個燃料鼓發生爆炸而喪生。

他們說，這個燃料鼓以前裝有柴油，但在場的人以為燃料鼓是空的。

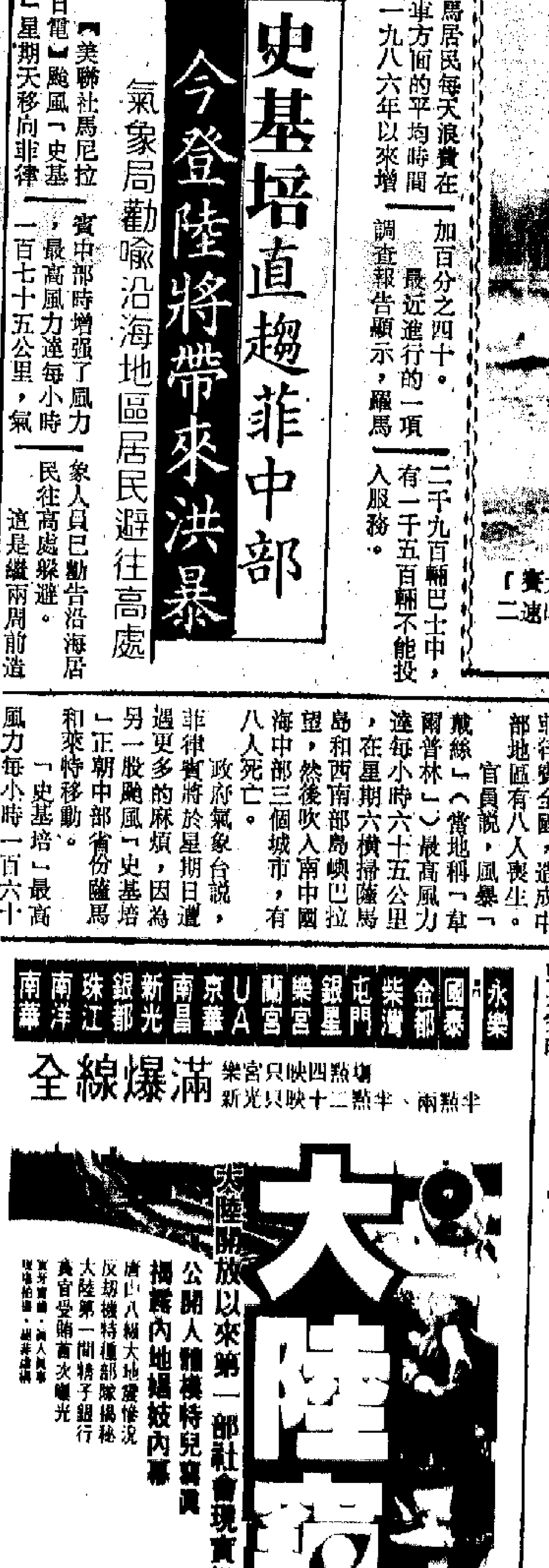
一個十一歲男童也在考伊一處空地發生爆炸時被灼傷面部和大腿。考伊是愛丁堡西北二十五英里（四十公里）斯特林附近的一條採礦鄉村。

孟巴士旅遊公司
搜獲15磅海洛英

【法新社達卡六日電】孟加拉國地方官員星期日說，保安部隊在孟加拉國西部對一個巴士旅遊辦事處進行突擊搜查，搜獲近七公斤（十五磅）海洛英，這可能是在該國單一次行動中搜獲的最大批毒品。

一位官員在電話中說，警察和邊境衛隊根據線報，星期六在離達卡一百三十五公里的杰索爾，對人頭湧湧巴士總站附近一個旅遊辦事處採取行動，搜獲一個裝有三十四小包海洛英的袋子，共有六．九八公斤毒品。

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八



一九八八年十一月七日

海峽瑣語

不出所料，國民黨當局在開放到大陸探親一周年的時候，以「行政院」大陸工作會報的名義，宣佈了「現階段大陸同胞來台探病及奔喪申請作業規定」，定十一月九日開始實施，同時宣佈，「凡是非政府性質的國際組織，在大陸舉辦學術、體育、文化活動，台灣如是會員單位，可由有關團體選派人員應邀參加，出席人員以參加會議活動為限」。

這是說明，經過一年長時間民眾探親的試步，兩岸之間單向性的活動，已轉向開啓雙向性交流之門。……

顯得「謹慎」「拘謹」，要走一步，看一步，再走一步，這一點是可以理解的。

這次在兩岸關係上的舉動，看來表現在兩個層面。

一是第一次允許大陸同胞進入台灣，只限於探望直系親屬的重病，而且要八十歲以上患病老人，或者是奔喪者，符合兩者條件的，經過申請核准，才能在台灣逗留兩個月，必要時可申請延長一個月，前前後後，才三個月。總的說來，開放大陸同胞赴台的範圍很狹窄，時間亦不長。這與國民黨近四十年來鼓吹的「自由世界」，實在顯得頗不自……

到目前為止，大陸方面對台北這項措施，尚未見有顯著的反應，一如去年此時對待開放探親之舉一樣，頗有靜觀其發展之態。不過，大陸從中央到地方的報刊都及時報道了這項消息，這本身就是一種初步的反應。

但是，較多的反應出於島內。各方對千呼萬喚才出台的這項措施，總的是給了肯定的分數，一定程度滿足民眾的需求，但仍有不滿足之感。輿論坦然指出，這個措施在兩岸互應關係上還顯得不平衡，在「大陸政策」……觀感，或兩岸民眾心理上的感受，都會覺得不平衡，所以在實施開放探親之後一年，決定作適度放寬，是十分合理和必要的」。「我們可以了解政府對兩岸人民互相探訪的規定必須採取嚴謹作法的各種考慮，我們對政府在評估之後，逐步開放的原則也表示贊同。但我們認為近一兩年來，海峽兩岸關係的變化如此之快速，不但由於接觸人數激增，接觸面日廣，而且牽涉問題層次不斷昇高。因此兩岸關係本質上也隨着引起變化，所謂……詮釋竟如此消極，必須到生命的終點或生命已接近終點時，才能享受到人道，這樣的詮釋，對人道本身實在是一種貶抑，甚至於殘忍。」「如四十幾年前因為前往大陸參加對日或對中共作戰的台籍同胞，他們歸鄉的心理，思念家人的情感，如果能早一日得到滿足與安慰，跟必須等到家人瀕臨生命終點時才能再見最後一面，同樣是人道原則，却有如何不同的內涵」。同時認為，不給在大陸的台灣同胞回台探親，不滿足他們的歸鄉心理和思念家人的親情，是既不人道，亦不公平。該報還批評有限度開放兩岸學術文化體……

各方民眾的意願，形成一股新的勢頭。為此，「行政院長」俞國華在立院不得不作了相當微妙的答覆，他說，「我們的『三不政策』非針對『三通』而發，『三不政策』是對政府而言，民間已採彈性政策」，「民間則因考慮人道及工商業的需要而有彈性做法」。

但是，俞國華始終無法解釋國民黨內某些人存在的「恐、拒」心態。說來十分可笑，國民黨的「光復大陸設計研究委員會」至今仍在討論通過所謂「大陸光復後處理中共工作幹部方案」，說什麼「對於大陸光復後……

兩岸初開雙向交流之門

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
…線電話：5-834306…
FAX：5-8381829
…單位自備批文及外滙
…司★
…-7135191

立委醞釀提案 變更大陸政策

魏成方

黃主文等立法委員，醞釀運用「憲法」條款規定，變更現行的大陸政策。

台灣的「憲法」第五十七條第二款規定：「立法院對於行政院之重要政策不贊同時，得以決議移請行政院變更之。」

黃主文表示，「行政院」對於立委的質詢未能作應有的重視，他們屢次對大陸政策提出質詢，要求「行政院」提出說明，但是所作的答覆卻不能令立委滿意，基於立委的立場，動用「憲法」第五十七條第二款，是無奈的抉擇。

黃主文運用「憲法」的提案行動，已獲得立委其中一個派系——「集思會」二十八名成員的支持，並繼續徵求其他立委的支持，準備近日內向國民黨立委黨部提出，並視情況決定是否向立法院正式提案。

立委張希哲指出，目前大陸政策非常混亂，碰到問題就個案處理，不同的部門主管有不同的說法，國民黨內指導小組與「行政院工作會報」更常意見相左，情況嚴重，令人無所適從，必須迅作導正。

台灣准許民眾赴大陸探親已屆週年，過去一年，台灣的大陸政策僅止於一般民眾赴大陸探親，社會上普遍要求開放不涉機密的公務員赴大陸探親，開放民眾赴大陸尋根掃墓，開放民眾赴大陸觀光旅遊，開放滯留大陸的台胞返台探親，開放兩岸通信及通航，開放兩岸經貿往來、開放兩岸文化、體育及學術交流等等，然而台灣方面動輒以「安全」為理由，不予准許。

雖然國民黨「十三大」通過了「現階段大陸政策」，「行政院」亦成立了「大陸工作會報」，不過，當前的大陸政策依然是原地打轉，進展緩慢。一名官員透露，「行政院」成立「大陸工作會報」，實在有着「不得已的苦衷」，因為，若干決策官員對大陸政策持續開放仍持保留態度，所以「大陸工作會報」成立伊始，主要目的乃在解決若干個案問題，而並非意味着大陸政策的根本解凍。

在這個保守的基點上，台灣民眾要期望「大陸工作會報」運思出具開創性的大陸政策，無寧是過於樂觀。截至目前，「大陸工作會報」成立已經兩個月，卻只開了三數次會報，其正付諸實施的亦僅通過准許三位學者赴北京出席國際科總年會一案，及通過大陸同胞赴台探病、奔喪實施要點，使於讓大陸同胞到台灣探視「垂死」或「已死」的親人。至於其他方面何時可得進一步開放，現今仍在未定之天。

在現實上，台灣民眾的實際作為又遠遠超過現階段大陸政策的範疇，民間業者根本不理會官方怎麼做，早就先到大陸走了一趟，市場情況勘查得差不多了。繼民間企業前往大陸開發勞力資源，一些科技與文化業界人士更進一步地到大陸去挖掘「腦力」資源，運用大陸上的科技或文化人才，做一些軟體性工程。民間業者到大陸「探路」，雖被官方指為「脫序」，不過，他們的行動依然一波接着一波。

現實的發展，以致國民黨籍的黃主文也認為國民黨所制定的現階段大陸政策「窒礙難行」，建議從速設立專責機構，進行整體規劃。

他指出，目前「大陸工作會報」的成員均非專職，無暇研究大陸問題，而當前幕僚作業亦是東拼西湊，無整體規劃，由於台海兩岸問題需要長期時間才能解決，應由一常設專責機構來整體分析、研究及規劃，絕非一個國際關係中心所可以勝任。

黃主文表示，國民黨應及時修正「三不政策」，今後「除有政治象徵意義者不接觸，其餘皆可接觸」，「除政治性的談判不可之外，其餘皆可談判」。

前「總統府」秘書長沈昌煥在國民黨中常會斥責民間業者訪蘇，受到輿論的指責黯然下台之後，民間對於台海兩岸交流的看法，成為沛然莫之能禦的潮流，要求允許更直接、範圍更廣接觸的聲音充斥社會，立委反映民眾的意見，大陸政策未能跟上實際發展，難怪黃主文等立委們要運用「憲法」條款規定，要求變更大陸政策。

海峽瑣語

兩岸初開雙向交流之門

皇甫吉

不出所料，國民黨當局在開放到大陸探親一週年的時候，以「行政院」大陸工作會報的名義，宣佈了「現階段大陸同胞來台探病及奔喪申請作業規定」，定十一月九日開始實施，同時宣佈，「凡是非政府性質的國際組織，在大陸舉辦學術、體育、文化活動，台灣如是會員單位，可由有關團體選派人員應邀參加，出席人員以參加會議活動為限」。

這是說明，經過一年長時間民眾探親的試步，兩岸之間單向性的活動，已轉向開啟雙向性交流之門。儘管，這扇門開得不大，但畢竟是在扭扭捏捏姿態中開了，或者說，是在兩岸同胞要求相互交流意願日益高漲，形成一股無形的洪流衝擊下，大門也關不住了，大勢所趨，非開啟一點不可了。應該說，這一次的門，沒有去年那一次開得那麼主動。

是開門，而不是關門，是順應潮流，是順乎民心，應該說是好事，值得讚許的。要看到台灣目前一個現實的形勢，執掌國民黨大政的，現在是李登輝，而不再是蔣經國，島內問題多多，像背了一個大包袱，走在大山的斜坡上，履步艱難，又遇上風風雨雨，內內外外的大氣候，並非似主觀宣傳上所說的那麼「風調雨順」。在兩岸互動關係上，顯得「[illegible]」「[illegible]」，要走一步，看一步，再走一步，這一點是可以理解的。

這次在兩岸關係上的舉動，若來表現在兩個層面：

一是第一次允許大陸同胞進入台灣，只限於探望直系親屬的重病，而且要八十歲以上患病老人，或者是奔喪者，符合兩者條件的，必要時可申請延長一個月，前前後後，才三個月。總的說來，開放大陸同胞赴台的範圍很狹窄，時間亦不長。這與國民黨近四十年來鼓吹的「自由世界」，實在顯得頗不自由。不過，此舉唯一良好的象徵，是初步開啟了兩岸之間雙向性交流，比一年來單向性探親，就比較合乎一點情理了。「來而不往，非禮也。」有來有往，有利於進一步緩和兩岸的氣氛。

二是再次把島內學者、科學家、文化人和體育界運動員前往大陸的大門開大了一點。除了探親理由之外，學術文化交流和運動體育交流，有限度的開放了。這對島內被「禁錮」了多年的專業人士，得以滿足一下渴望已久的夙願。儘管目前是以兩月前參加世界科學聯會年會的模式，或者是參加奧運的模式為限度，但「禁區」和「禁令」終算是被突破了。從開放的層面來看，是寬闊了，不失為一個積極的措施。

到目前為止，大陸方面對台北這項措施，尚未見有顯著的反應，一如去年此時對待開放探親之舉一樣，頗有靜觀其發展之態。不過，大陸從中央到地方的報刊都及時報道了這項消息，這本身就是一種初步的反應。但是，較多的反應出於島內。各方對千呼萬喚才出台的這項措施，總的是給了肯定的分數，一定程度滿足民眾的需求，但仍有不滿足之感。輿論坦然指出，這個措施在兩岸互應關係上還顯得不平衡，在「大陸政策」上還拿不出一整套方案來。

《中國時報》五日發表題為《千呼萬喚仍然模糊不清》的社論說，「行政院大陸工作會報有關大陸民眾來台探病奔喪的決定，是自政府去年開放台灣民眾赴大陸探親以來，第一次正式允許大陸民眾直接來台的措施」。又指出，過去那種依「個案方式處理」，「在台灣民眾不斷進入大陸內地，而且數量有增無減以後，便顯得相當不妥，因為既然台灣民眾可以自由進出大陸，而我們卻對大陸民眾的來台採取嚴禁的作法，不論國際觀感，或兩岸民眾心理上的感受，都會覺得不平衡，所以在實施開放探親之後一年，決定作適度放寬，是十分合理和必要的」。「我們可以了解政府對兩岸人民互相探訪的規定必須採取嚴謹作法的各種考慮，我們對政府在評估之後，逐步開放的原則也表示贊同。但我們認為近一兩年來，海峽兩岸關係的變化如此之快速，而且由於接觸人數激增，接觸面日廣，不但牽涉問題層次不斷昇高，因此兩岸關係本質上也隨著引起變化，所謂民間性、安全性、漸進性、單向性、間接性的原則，只著重在防守的目標上。我們認為今天大家所需要的是一套能夠因應未來可能的發展，並且進而發揮主導局勢的總方案。不宜仍然將政策局限在如此消極原則之中，而必須採取一些比較積極的原則，才足夠作為大家共同遵循的規範」。

該報認為，「目前大陸工作會報並沒有對問題的本質有適當的釐清，例如對兩岸民眾的互訪，目前所奉的是所謂人道原則，可是以昨日所公布的決定來看，對人道原則的詮釋竟如此消極，必須到生命的終點或生命已接近終點時，才能享受到人道，這樣的詮釋，對人道本身實在是一種貶抑，甚至於殘忍」。「如四十幾年前因為前往大陸參加對日或對中共作戰的台籍同胞，他們歸鄉的心理，思念家人的情感，如果能早一日得到滿足與安慰，跟必須等到家人瀕臨生命終點時才能再見最後一面，同樣是人道原則，卻有如何不同的內涵」。同時認為，不給在大陸的台灣同胞回台探親，不滿足他們的歸鄉心理和思念家人的親情，是既不人道，亦不公平。該報還批評有限度開放兩岸學術文化體育交流的措施，對台大學生與復旦大學、香港大學學生會合辦學術討論會問題，是「潑了一盆冷水」，希望以「快速的腳步，負責的態度，儘快提出對兩岸民眾福祉都能觀照的一套通案來。」

同時，在立法院內，有立委同樣表達了社會輿論的意願。立委林聯輝四日提出質詢時指出，「政府應改變『三不政策』，祛除『恐、拒』情結，以更積極的對策，明白確定大陸政策的目標」。他還建議應進一步開放：「㈠新聞從業人員赴大陸採訪，㈡教員及基層公務員赴大陸探親，㈢大陸海外留學生來台訪問，㈣留滯大陸台籍軍人返台探親。」

這些輿論的聲音，一定程度反映了島內各方民眾的意願，形成一股新的勢頭。為此，「行政院長」俞國華在立院不得不作了相當微妙的答覆，他說，「我們的『三不政策』非針對『三通』而發，『三不政策』是對政府而言，民間已採彈性政策」，「民間則因考慮人道及工商業的需要而有彈性做法」。

但是，俞國華始終無法解釋國民黨內某些人存在的「恐、拒」心態。說來十分可笑，國民黨的「光復大陸設計研究委員會」至今仍在討論通過所謂「大陸光復後處理中共工作幹部方案」，說什麼「對於大陸光復後，中共元兇首要及惡跡昭著、罪證確鑿之高層者共幹之處，統交法院依法審理，治以應得之罪」云云，「中共軍事幹部應將掌軍權立即交出，聽候處理」云云，簡直是阿Q式的夢囈。此時此際，說這種廢話，對兩岸和平統一何益?!不但徒增兩岸敵意，而且憑添大陸十億同胞對國民黨之反感，即使對島內一千多萬民眾，亦無好處。如果中共方面作此同樣宣佈，試想在島內將引起什麼反應，對於島內社會安定有何裨益？當然，中共方面決不作此妄論的。

綜觀今日海峽形勢，雙方交流之門初開，兩岸關係宜進一步緩和，雙方首先應不說不利於和平統一的話，不做不利於和平統一之事，才是兩岸民眾的福祉！

台幣升值壓力大 出口產業將萎縮

集之

自美國財政部「國際經濟及匯率報告」發表後，台灣外匯市場立即出現狂潮。新台幣經連續五天大幅升值後，才出現煞車跡象。雖然仍在繼續創出新台幣高匯價的紀錄，但是升幅已大幅縮小。當地消息預測，新台幣這一回不同以往的快速升值似已告一段落，不過，只要美國一有要進行匯率談判消息，新台幣再次升值的匯率風暴還是無可避免。

當地消息估測，美國正式要求匯率談判，應在美國大選勝負已定之後，因此，新台幣匯價十一月底以前預期可守住二八元大關。台灣朝野在新台幣這一波升值期間紛紛表示新台幣不能再升值。台大國貿系主任邊裕淵指出，無論依任何統計數字來看，二八比一都是新台幣兌美元的升值底線。台灣業者大都認為，新台幣兌美元匯率經升值百分之四十後，產業維持生存的迴旋空間已經大大縮小，如果再升值，大將難像過去一樣能夠捱下去。

經建會經濟研究處處長李高朝認為，由最近台灣經濟情勢、製造業生產、出口狀況都是衰退情形看來，新台幣升值應不致超過二八元。李氏指出，據美國摩根銀行編列的實質有效匯率指數，新台幣升值如果超過二八元兌一美元，將是現高估情況。立委許榮淑在立院質詢時說，新台幣如果再升值，台灣整體經濟勢必陷入難痪。

「中央銀行」這次雖然放手讓新台幣大升以阻熱錢流入，但是仍然抱持以安定經濟為先的原則，快升快煞。台灣消息說，「中央銀行」對新台幣匯率的處理原則，可歸納為下列三點：㈠反應國際美元走勢，㈡反應美國方面政治壓力，㈢反應台灣經濟情勢。消息說，新台幣短期內將升到二八點一到二七點九兌一美元之間徘徊換檔，而後再看情況決定下一步走勢。

台灣財經官員指出，受到匯率變動的壓力，勞力密集產業太而附加價值卻低的出口產業，如成衣、製鞋等業多已岌岌可危。中小企業面對新台幣升值所受壓力最大。這是由於中小企業因應匯率變動的避險管道多已遭封殺。持有美元的中小企業只能任由外匯銀行宰割，大幅殺價、提高手續費、拖延押匯手續等等手法不一而足。至於外銷貸款，卻是大企業的專利，中小企業實難分杯羹。

新台幣升值促進了陷入困境的中小企業大陸投資熱，台灣中小企業現代化基金會適應業界需要特舉辦了一場「中小企業如何進軍大陸」座談會，參加者有國民黨和民進黨籍的立委，以及學者，企業界人士，初步決議下月初組團赴大陸考察。

台灣內外

「六合樂」之為害

台灣的「六合樂」，是「六合彩」的變種，由於賭注大，為害比「六合彩」更甚。自「六合樂」取代「大家樂」風行以來，所造成的禍害擢髮難數。

板橋市民林義在受害是最顯著的例子，他本來在板橋市場擺小吃攤，一家五口生活雖不富裕，但總算溫飽，可是因染上「六合樂」賭博嗜好，結果負債纍纍，最後全家五口齊服毒自殺，遺書說：「組頭，你害我走到這個地步！」

另外，台南縣東正義兄弟，因簽賭「六合樂」，與「組頭」結怨，結果將其綁架，被警逮捕。擄人勒贖是嚴重的罪行，可被判處死刑的。

類似的血淋淋的例子，真是不勝列舉，而利用「六合樂」騙錢詐財的更多，前不久，就有嘉義縣的不良分子行騙了新台幣三億元，受害民眾超過二十萬人。

台北有一家報社不久前刊出啟事，呼籲讀者協力消滅賭風，切勿沉迷「六合樂」賭博，更不要上所謂「明牌」廣告的當，以免破財受害，禍害家人，鄰里。法務部及警政署亦明令所屬對「六合樂」案件從速從嚴處理。不過，賭風依然猖獗。

有人認為，賭風熾烈的禍首是那些煽風點火、貪圖私利的少數不法傳播媒體，以及一些裝神弄鬼的乩童廟祝，警方應加以嚴厲取締懲處，剷除禍源。

也有人說，「六合樂」的歪風形成，是一種社會倫理觀念的淪喪，和道德力的不振，如果只依靠法律的力量要想遏阻是難以收到效果的。

民進黨彈舊調 學者予以批評

台灣民進黨第三次大會於上月底舉行，會上發表了「宣言」。由於「宣言」重彈「台灣主權獨立」及「住民自決」舊調，學者們提出批評及駁斥。

台灣政治大學教授楊逢泰說，所謂「台獨」和「住民自決」，由歷史及當前的國際政治觀之，皆可看出有「行不得也」的困境。而中共也一再表示，其不會坐視台灣「獨立」於中國之外，因此，如果台灣「獨立」，則無異是破壞目前兩岸和平競爭的狀況，而使台灣無法在現有基礎上，加速建設及改革。少許提倡此主張的人，認為「台獨」是加入國際社會的良方，那是未免太天真了。

政大政治研究所教授荊知仁說：民進黨「宣言」中主要訴求的重點有兩方面，一是醜化國民黨，二是強調「自決」與「台獨」。就第二點來說，任何人都有其發表主張的自由，但問題是該主張究竟是否可行。過去民進黨主張台灣應如瑞士一樣「中立化」，但我們看不出道有任何的可行性存在。由於「台獨」牽涉到國家認同的問題，因此該主張也是台灣民主發展中的不幸事情。

台灣大學政治系教授張麟徵說：對於民進黨主張，台灣「國際主權獨立」即可維持整體安全的論點，實在不切實際，也太一廂情願。從國際政治的觀點來看，這種主張不但不能為台灣求取安全，反而會適得其及。在目前台灣的國際地位十分艱困的時候，大家都想要突破此一困境，但想要以「獨立」的手段來達成重返國際社會的目的，那是相當危險的想法。

台大法律系副教授傅崑成說：「台灣是中國的一部分」，是多年來台海兩岸與國際社會所共同認定的，在此原則下，台灣有許多其在國際社會中所應擔負的責任與義務。

但如果台灣「獨立」，則違反了國際法中「禁反言」的原則，此將導致中國的內戰。目前台海兩岸所最需要的，是維持和平競爭的機會，希望無論在台灣與中國大陸，或執政黨與反對黨勢力間，都能遵守君子比賽的原則。

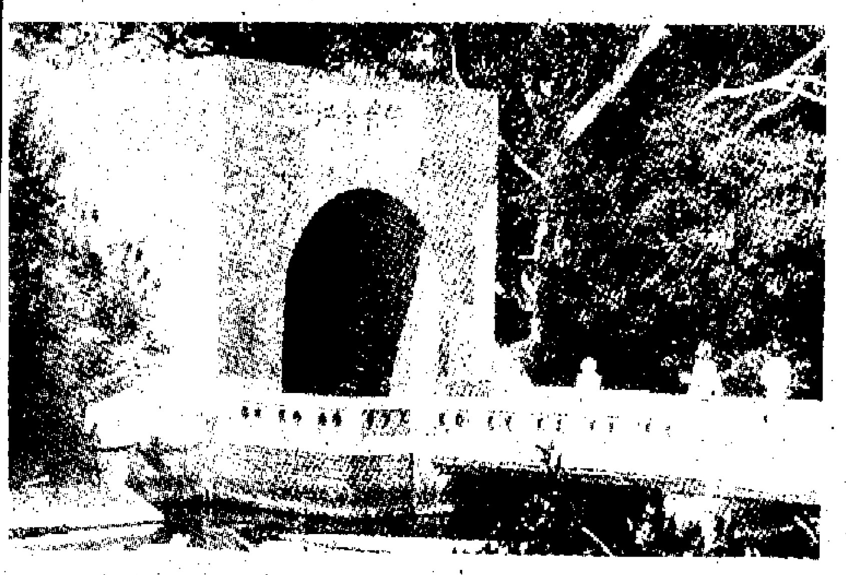
砲台地下有乾坤？

台南市政府維修著名古蹟「億載金城」砲台，負責維修工程的建築師楊仁江，相信砲台地下藏有密室，計劃進行挖掘。

「億載金城」，俗稱大砲台，又叫安平鎮砲台，在台南市郊七公里許的安平，為清政府加強台灣防衛而建立的軍事設施之一。始建於清同治十三年（公元一八七四年），光緒元年（一八七五年）竣工。砲台呈方形，四角凸出，與一般中國式傳統的圓型砲台有顯著的不同；中間凹部設步槍防守。砲台外有壕，通貫海水。砲台表額寫有「億載金城」四字，內額書有「萬流砥柱」四字，為清朝欽差大臣沈葆楨手迹。

楊仁江說，他負責維修「億載金城」砲台，曾透過英、法友人搜集歷史資料，並參照清代及日佔時期等有關史料，發現砲台地下另有其他建築物。第一項發現是，「億載金城」砲台與澎湖西嶼、淡水、旗后等砲台皆為西式砲台，係清政府委託法國人規劃設計建造，根據現場調查，此一砲台與法國巴黎砲台形式完全相同，因而相信「億載金城」地下埋有兵房、彈藥庫等房舍建築。另外，「億載金城」大門原有西式城堡手拉式吊橋存在，與現況的水泥橋大異其趣。

為求證「億載金城」地下是否有隱蔽建築設施，楊仁江向台南市府提出報告書，計劃選擇適當地點進行挖掘。據稱，對於該項試挖計劃，台南市政府原則上表示支持，惟必需報請「內政部」核定後，才能執行。



台南古蹟「億載金城」

校園股票熱

生埔

台島大學裏的社團活動，本來已是名目繁多五花八門，近來又添了款新品種，名為「證券投資研究社」。這類證券投資的活動，一出籠便成為校園的搶手貨，台大、政大、淡江、輔仁等學校，紛紛成立該類社團，其勢如雨後春筍。一時間，台島校園掀起了股票熱。學生們都想曉得如何「趕搭股票熱線」，熱鬧非常。

這些證券研究社團，先是開設股市或投資理財的講座，邀請投資公司專家和財金學者到來演講，待同學們獲得最初步股票入門知識後，就開展股票模擬操作活動，於是乎大學生被股票熱感染得狂熱起來，誰也按捺不住股票令人垂涎的誘惑，悄悄地進入股票市場從事實際操作。

他們大都找個志同道合的夥伴共同合資經營，更有的是由父母出資，其「學有專長」，投資金額從十萬元上下到百萬元，「眼明手快者」很快撈了一筆，而多數卻被套牢了資金，從興高彩烈轉而成為愁眉苦臉。不過，學生們猛烈的撈錢慾仍是有增無減，課餘休閒把話題全扯到股市上，認為「現今快到成家創業之際，為什麼不在股市中累積筆財富呢？」這一校園股票熱現象，理所當然引起有識之士的深切關注，憂慮社團活動的改弦更張，會把大學生們帶到什麼樣的路上去。

少數人對學生研究及從事證券投資，是認同的，中央研究院三民主義研究所經濟組的林正忠就認為，傳授給學生一些股市基本常識，讓學生經濟理論與實際市場聯繫，將來可靠本身具備的知識用於實務上。但大多數人卻不是這麼看，輔大國貿系副教授何鄭陵從時間與金錢兩方面分析指出：投資應有金錢，學生哪來一筆讀書費用外的多餘資金，投資要有密切注視股市動向的時間，學生大學四年的寶貴光陰豈能用來搞股票。台大社會系副教授詹火生認為，讓學生以印證所學為由去操作股票是行不通的，賠錢當然會嚴重影響心情而無心向學，倘若真的賺了一筆錢而養成「不勞而獲」的投機心理更是不妙。台大商學系副教授邱靖博建議：若真想把課堂的理論印證於實際，何不作「紙上談兵」，一切在紙上模擬作業，進行煞有其事的分析研判，沒有必要拿金錢直接進股市去炒作。家長們憂心忡忡地說：「學生應該有效利用與集中學習的時間，充實學問與修養，一旦迷上股票，丟掉學問而又失掉金錢，前途不堪設想。」

眼前「趕搭投資熱線」的社團海報到處招搖，聽著學生資金被套牢鋌而走險的事例，想到大學生沉迷股票荒廢學業，民眾十分擔心，究竟台島的大學生將何去何從啊！

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、
日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業

商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高 2½×2″ 每天特價 $80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天 $12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

滿豐供應有限公司
（龍華汽車集團屬下）

全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。

集團經營　日本直接進口　轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室　電話：3-971209　3-971230

各單位自備批文及外滙

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

益泰專業工程
ATTA
桑拿、按摩池
- 音樂噴泉
- 泳池設備
- 熱水系統
- 健身器材
- 水下燈具

建築機械現貨　余球公司　0-6066536
小松D75S-3，D21Q，D50P，20HT，10HT，010迷你鏟頭，1011W膠呔鏟頭，YS750S，1H104，1S12，CAT953，931，955K，D5水鴨，平路機，壓路機，風機，發電機，燒焊機，扎鐵機，石尖機，石尖斗，水車，吉保車，20噸及30噸油壓吊機，16噸可伸縮吊機車，20呎貨櫃寫字樓。

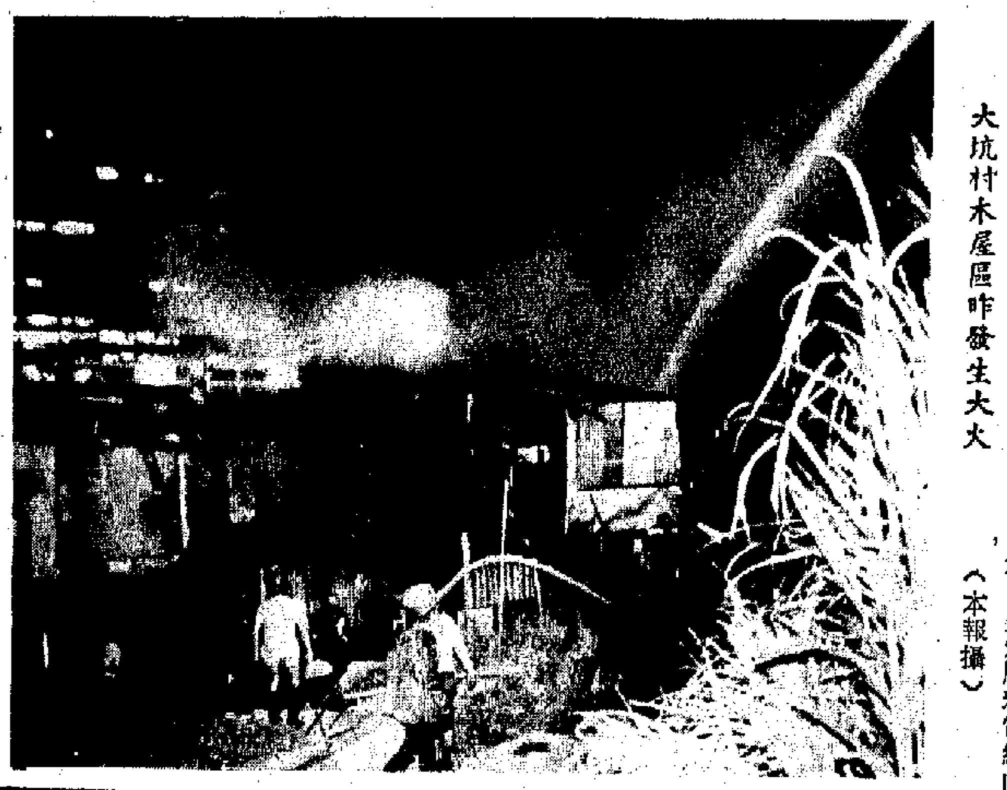
港聞

火焰四張 毀屋五十多間
大磡村木屋區昨大火 四百八十人痛失家園
火場傳出連響爆炸聲三消防員被灼傷

【本報訊】九龍鑽石山大磡村木屋區昨日下午發生三級大火，火勢最猛烈時一公里外亦可看到濃煙。火場傳出多響石油氣罐爆炸聲，消防員奮力灌救兩個多小時才將火警撲滅。但五十多間木屋已被燒毀，四百八十名居民痛失家園。而火警中有三名消防員在救火時受傷。

火警現場為龍翔道蟠龍苑對開的鑽石山大磡村木屋區，昨日下午五時三十分，大磡村光明路一間鋅木建築的木屋突然冒火，火勢一發不可收拾，向四周木屋蔓延，村民紛紛攜細軟逃命。消防員迅速接報到場，在五時三十六分將火升為三級。由於火場內均是鋅木搭建的木屋，加上昨日風高物燥，造成消防員拉喉灌救時極之困難，消防員派出大量人手灌救。

火勢最猛烈時，火場內不時傳出石油氣罐爆炸聲，爆炸產生的火焰直沖半空。而火場內電線縱橫交錯，火焰順着電線向四方擴展，加上火場內有些膠廠、木器廠，更助長火勢蔓延，造成濃煙冲天，連一公里外的彩雲邨亦清晰可見。消防員為遏止石油氣罐爆炸，不少消防員冒着生命危險衝進火場，將那些未燒着的石油氣罐送到安全地點，但仍有三名消防員在救火時被灼傷。



大坑村木屋區昨發生大火（本報攝）

消防處共出動十一條滅火喉，十六輛消防車，百多名消防員入火場救火。而大磡村村民組織的防火隊亦派出百多人配合消防員救火，經過雙方合作搶救，火警終於在傍晚七時五十四分被撲滅。

但大磡村內五十多間木屋已燒成頹垣敗瓦，數百居民痛失家園。最慘還是一些剛放工返家的居民，返抵火場時才知家園被毀，只能痛苦地嘆句：「乜都燒晒」。

社會福利署事後展開登記工作，登記了一百三十三個家庭共四百八十一名災民，包括二百零三名男子、一百五十七名女子及一百二十一名小童，部份被安置到黃大仙社區中心暫住。

為加深市民對生態學認識
長春社要求港府撥地 在北潭涌設立生態園
該園將向市民開放 已有機構願付經費

【本報訊】長春社最近向港府提交了一份建議書，要求在西貢北潭涌撥地設立全港首個「生態園」，旨在加深市民對生態學、自然環境保護等方面的認識。

長春社主席熊永達昨日在周年大會上稱，建議中的生態園將分兩期工程進行，每期耗資港幣約一千一百萬，地點為北潭涌一間荒廢小學的原址，將來，它將改建為一間備有視聽器材，並提供短暫住宿設施的生態園。

熊永達稱，長春社曾就生態園建議與港府多個部門，如教育署、環保署、衛生福利科及屋宇地政署接觸，所得的初步反應頗為理想。如果撥地獲港府批准，整個建設工程可望於兩年內完成。

經費方面，熊永達稱，基建的經費需另外籌措，至於「生態園」建成後每年的經常性開支，目前已經有機構願意支付所需費用。

他續稱，本港目前有兩個類似的生態中心，由世界野生動物基金會管理，而教署亦有一個設有住宿設施的中心。不過，以上中心均非公開予全港市民參加。

生態園將以全港市民為對象，參加者可以個人、家庭及團體（如會社組織及學校等）名義參加。

建議中的生態園還會提供兩天至一星期的住宿課程，包括廣泛的科目，如生態環境保護以及大自然發展歷史，花鳥及其他動植物，地質，地勢和氣候，繪畫、攝影及工藝。

熊永達說，建議書已呈交港府近兩月，但至今仍未獲正式答覆。

消防員灌救十七小時 昨將貨櫃輪火警撲滅
兩個裝載易燃品的貨櫃被焚毀

【本報訊】一艘滿載工業原料及洋酒的三萬噸貨輪前日在南丫島對開海面失火，消防員經過十七小時的灌救，終於在昨日上午將火撲滅。火警中無人受傷，貨輪上僅兩個裝載易燃品的貨櫃被焚毀。

火警發生於前日下午三時零六分，當時一艘三萬零三百二十三噸的貨櫃輪離港前往台灣，當駛至南丫島對開海面時，船上一個貨櫃突然起火，船長立刻向海事處求救。稍後消防輪接報到場灌救，由於船上載有威士忌及工業原料等易燃物品，故灌救工作極之困難。

及後消防員採取果斷措施，一面向冒火的貨櫃射水，一面護送貨櫃輪返回葵涌貨櫃碼頭。當冒火的兩個貨櫃卸下後，消防員即進行水陸灌救，終於在昨日上午八時三十分將火撲滅。

在救火期間，消防員共動用四條滅火喉、二氧化碳泡沫，一艘消防船及六隊煙帽隊進行撲救工作。火被撲滅後，證實貨櫃輪上僅有兩個裝載易燃品的貨櫃被焚毀，事件中無人受傷。

前衛生福利司湛保庶稱
環保工作移往地政科 只是一項過渡性安排
且顯示港府已注意計劃發展與環保關係

【本報訊】前衛生福利司湛保庶昨日解釋，將環境保護工作由原來衛生福利科轉移往地政公務科只是一項過渡性安排，這亦顯示港府已注意到計劃發展與環境保護間的關係。

湛保庶昨日在長春社周年大會後稱，港府已注意到環保工作的重要性，目前正在進行一行研究，將處理環保工作的港府部門進行改組。他解釋，把環保工作暫時轉移到地政工務科是過渡性措施，當時的主要原因是他即將離任，繼承者需要花很多時間熟習衛生福利科的工作，既然環保工作未來的發展將另有安排，故把它抽離衛生福利科是恰當的。將環保工作暫時轉移至地政工務科，是由於該科負責計劃發展事宜，實有需要在計劃階段注意環境保護工作。

對於環境污染諮詢委員會的成員被認為過於偏重工業界代表，忽略了環保人士的地位，湛保庶認為委員會的代表應有平衡的代表性。他個人亦同意環境污染諮詢委員會應多加入一至兩名關注環境保護的人士。但他指出，本港從事環保工作的團體未夠強大，傳遞訊息方面也不十分成功。

他認承過去數十年來，本港過於着重發展經濟，忽略了它對環境構成的影響。展望未來，他說，計劃發展時應達至一個平衡狀態，一方面減低污染，改善環境，但另一方面亦不能因此而破壞本港經濟基礎，因為只有在良好的經濟基礎上，一切的活動才能進行。

吳縣同鄉會宴請鄉親，同鄉會會長邱功煥（右一）、副會長查乾元（右二）席德元（左一）與吳縣考察組負責人管正（右三）等合影（本報攝）

吳縣旅港同鄉會 昨宴家鄉考察組

【本報訊】蘇州吳縣旅港同鄉會昨晚假座灣仔萬錦樓酒家舉行宴會，歡迎來自家鄉的吳縣考察組，到有吳縣同鄉會員數十人，筵開六席，氣氛熱鬧。

同鄉會名譽會長席正林，會長邱功煥，副會長查乾元，席德元及秘書長嚴雋期等熱情接待鄉親，一一介紹吳縣考察組管正、詹一先，王瑞華、汪熙謀、趙慧珠與旅港同鄉見面。宴會上，副會長查乾元致歡迎詞後，考察組負責人，吳縣人大常委會主任管正致詞，對香港鄉親熱情接待表示感謝，他介紹了家鄉近況，鄉鎮企業一片興旺，繼續向外向型經濟發展，歡迎港澳及海外吳縣鄉親回鄉訪問遊覽，或洽談經貿合作。蘇州吳縣同鄉會現正籌劃舉辦回鄉旅遊團，提供鄉間交通等方便，凡同鄉參加者可電：三一九〇三三六五查乾元處詢問。

中國客運碼頭明日啓用 旅客出入境手續將簡化

【本報訊】入境事務處發言人昨日表示，尖沙咀的新中國客運碼頭在明（八）日啓用後會同時實施出入境簡化計劃，屆時，凡使用香港身份證辦理出入境手續的旅客，均毋須填寫出入境申報表。

發言人說：「根據是項計劃，年滿十八歲及持有香港永久性居民身份證的人士，以及身份證上有★★標記的持證人，經新中國客運碼頭往返中國，更可免出示旅行證件。」

他說：「不過，所有旅客仍須攜帶適當旅行證件，以供中國出入境當局查閱。」

減肥藥對人體有害 醫學會不主張使用
將邀請專家向醫生解釋用藥標準

【本報訊】香港醫學會發言人陳煥章表示，近期有個別醫生利用藥物為病人減肥，這些藥物可能對人體有害。該會認為，除非病人是癡肥，否則醫生不應開藥給病人減肥。

陳煥章指出，該會對這情況非常關注，也不同意這種減肥方法，不過，除非有市民向醫務委員會投訴，否則，該會便不能對有關醫生採取行動。

他懷疑一些醫生所用的減肥藥物，可能是刺激人體甲狀腺分泌藥物，加促人體新陳代謝，以達到減肥目的。這些藥物大都使用於甲狀腺分泌過低，容易疲倦或肥腫的病人，這些藥物對正常人雖有減肥效果，但會加促心臟跳動，影響心臟機能，手震、心跳、破壞脂肪和肌肉組織，對有心臟病的病人更會有危險。

他補充，將病人的甲狀腺功能過分提高，是一種毛病，醫學會不同意利用這方法為病人減肥。

醫學會在短期內會邀請內分泌及整容專科醫生向一般醫生解釋，在那些情形下才能為癡肥病人減肥。

本地菜擬實行標籤制 方便市民辨別及選購
新界菜聯社建議受到漁農處歡迎

【本報訊】代表本港六千戶農民的新界蔬菜產銷聯合總社，打算在本地出產的蔬菜上放上標籤，以供市民區別是本地菜還是來自內地的蔬菜。

新界蔬菜產銷聯合總社發言人翁天德表示，自發生有問題蔬菜事件後，除由內地入口的菜蔬銷量大跌，連本地出產的蔬菜銷量亦大受影響。他說，其實港府對本地蔬菜的生產管理是十分嚴格的，且本地菜亦很少出現問題，故菜聯社應為方便市民辨別那些是新界菜？那些是入口的內地蔬菜？故菜聯社考慮實施標籤制度。

他透露，由於在實行方面必須要求零售方面的高度合作，故標籤制度目前仍是醞釀階段。他們考慮等到年底，港府在菜市場實行驗菜機，驗明本地蔬菜無問題後，將會要求屬下的菜農逐步實施標籤制度。

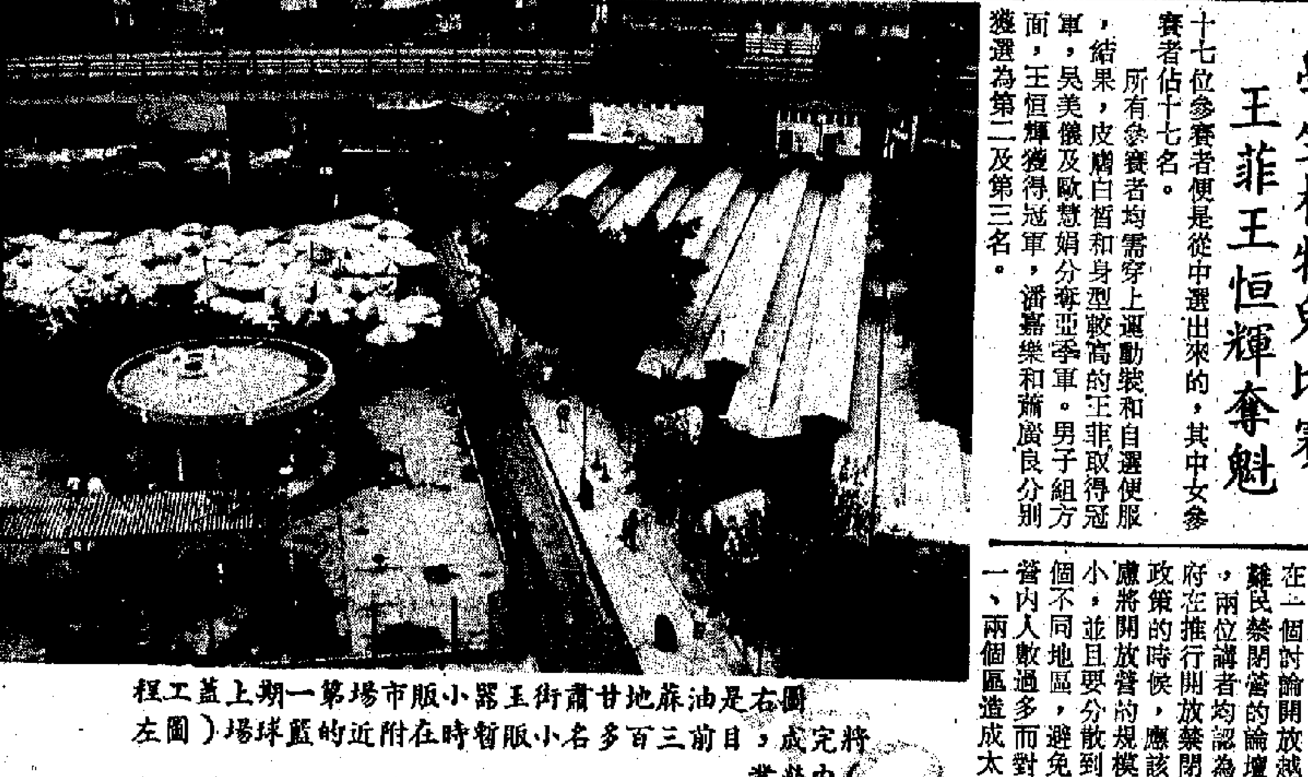
據漁農處發言人表示，他們歡迎菜聯社的建議，但民康市政對人員則認為，港府對本地生產的蔬菜管制已相當足夠，菜聯社建議的標籤制度相信作用不大。

學生模特兒比賽 王菲王恒輝奪魁

【本報訊】二十七名年輕人昨日下午在香格里拉參加學生模特兒比賽，結果由王菲及王恒輝脫穎而出，分別奪得男、女子組冠軍名銜。

商域製作有限公司負責人表示，該公司去年共訓練了一百二十名模特兒學生，這二十七位參賽者便是從中選出來的，其中女參賽者佔十七名。

所有參賽者均需穿上運動裝和自選便服，結果，皮膚白皙和身型較高的王菲取得冠軍，吳美儀及歐慧娟分奪亞季軍。男子組方面，王恒輝獲得冠軍，潘嘉樂和蕭廣良分別獲選為第二及第三名。



圖右是油麻地甘肅街玉器小販市場第一期上蓋工程將完成，目前三百多名小販暫時在附近的籃球場營業（內圖左）

開放越難民禁閉營 須考慮對社區影響
吳明欽周永德分別提出建議

【本報訊】昨日在一個討論開放越南難民禁閉營的論壇上，兩位講者均認為港府在推行開放禁閉營政策的時候，應該考慮將開放營的規模縮小，並且要分散到多個不同地區，避免因營內人數過多而對某一、兩個區造成太大的影響。

屯門區議員吳明欽表示，從港府現時推行的開放禁閉營工作來看，其速度已經減慢，讓受影響的社區居民有較多的時間去適應；不過，將難民集中在一、兩個地區，會對社會資源造成很大的壓力，他認為，可用化整為零的方法，將難民分散到各個社區。

吳明欽認為，將難民營的規模縮小到每個營只容納一兩千人，跟着分散到香港不同社區，透過不同社區支援來溶化和吸納他們。

吳明欽又說，港府現時推行的難民輔導和教育是不足夠的，港府必須讓難民適應社區生活的技巧，使區內居民跟難民融洽相處。

另一講者、港大社會工作系高級講師周永新表示，將難民分散到每個營不超過三千人，這樣可減小對社區的影響，而且易於管理。

他表示，港府在決定哪些地區設立難民營之時，應跟區內福利機構合作，協助居民適應難民出外工作。他指出，部分區議員過份針對其事，激起區內居民不必要的情緒。他認為議員應提出實質意見，跟港府當局商討。

油蔴地玉器市場 正加緊興建上蓋
三百多名小販遷附近球場營業

【本報訊】市政局油蔴地加士居道天橋底的甘肅街玉器小販市場加建上蓋的工程，正加緊進行，該項工程耗資達四百三十萬元。

街市及販商事務委員會主席杜葉錫恩昨日說，為方便進行工程，三百三十七名小販已暫時遷入位於附近的上海街與街市街交界的籃球場，每日營業時間為上午九時至下午四時。

該工程包括興建一個四點五米高的金屬上蓋，設有公共照明設施。

第一期工程快將完成，而首批小販亦將於下月初遷回設有上蓋的市場，繼續營業。

第一期工程完竣後，第二期工程會隨即展開，而其餘的九十九名小販亦會暫時遷入附近的籃球場。

該小販市場佔地共一千八百三十平方米，一直以來是四百三十多名玉器小販販賣的地方。

香港今日天氣

最高24°C 最低19°C
晴
和緩東至東北風

	最高	最低	預測		最高	最低	預測
				東京	17	9	天晴
廣州	26	14	天晴	漢城	15	2	薄霧
海口	24	20	多雲	曼谷	30	20	薄霧
上海	22	8	天晴	馬尼拉	29	23	雷暴
北京	20	4	天晴	新加坡	31	23	雷暴
南京	23	7	天晴	悉尼	19	16	驟雨
廈門	24	16	天晴	墨爾本	18	11	天晴
桂林	25	12	天晴	洛杉磯	21	14	有霧
西安	18	5	多雲	三藩市	24	12	驟雨
成都	18	12	天陰	溫哥華	13	9	驟雨
杭州	22	9	天晴	倫敦	10	2	薄霧
昆明	16	10	陣雨	巴黎	10	-1	有霧
台北	26	17	多雲	法蘭克福	4	-6	有霧

灰毛北京狗「寶寶」 精靈活潑被封狗王
松鼠狗「愛莎」當選狗太子

【本報訊】三個月大灰色長毛北京狗「寶寶」，昨日奪得港九狗會主辦的第二十八屆狗展全場總冠軍。

狗王「寶寶」體重七磅，身材標準，當日狗主顯偉全以五千元買入，現在已是身價數倍，過去，「寶寶」曾得過多次北京狗冠軍。

「寶寶」還深知主人寵牠成名的苦心，每逢比賽，便興奮異常，雖然濃密的長毛令他在太陽下有懶洋洋感覺，但「寶寶」在評判面前仍顯得精靈活潑，獲得評判欣賞。

另一項榮譽狗太子，由只有三個月大，十二安士重的松鼠狗「愛莎」奪得。「愛莎」嬌小玲瓏，步法可愛，更會依照主人意思擺姿勢讓記者拍照。後備冠軍榮銜則落在三歲大的都柏文狗女「米奇」身上，她的骨格姿態和毛色都很美，站在小巧的狗王及狗太子身旁，更顯得神氣。

昨日狗展有三百四十頭狗隻參加，是港九狗會的廿八屆秋季狗展，比賽共分七場進行，參賽的狗隻有五十種之多。

黑、白色的時裝套在小孩身上，也挺「有型」（本報攝）

秋冬童裝展繽紛

【本報訊】隨着市民消費力日益提高，家長們愈來愈樂意花錢為自己的寶貝仔女「扮靚」，由名家設計的童裝也相繼湧現。

昨日在一個名為「冬日樂園」的童裝預展中，Bambino童裝店便展出了近二百款色彩繽紛的秋冬童裝，為小孩們提供「扮靚仔、扮靚女」參考。

這次童裝表演由六十名三歲至八歲的小模特兒擔任演出，整個表演分為十一個環節。

表演首先以「奧運衝動」為序幕，約十名七、八歲的模特兒穿上運動裝，在台上翻觔斗、雙手倒立，充分發揮小孩天真活潑和動感的一面。壓軸好戲是「嘉年華會」，天真爛漫的孩子們個個穿上色彩鮮艷的服裝，手拖手踏着輕快的舞步，使會場洋溢着一片濃濃的節日氣氛，彷彿聖誕節已提早來臨。

除童裝表演外，該童裝店更從法國邀請一位只有八歲的小藝術家來港，演出精采的踢躂舞，令表演更添色彩。

曾代表香港參加奧運單車賽
許澤波斷指重傷
昨在比賽中與一電單車相撞出事

【本報訊】曾代表香港參加漢城奧運會的本港單車好手許澤波，昨日在一項單車比賽中發生意外，他的單車在大埔與一輛電單車迎頭相撞，兩車駕駛者同告受傷，許澤波傷勢較重，曾一度昏迷，右手無名指亦被撞斷，送院後情況欠佳。

現年十九歲的許澤波，是最有前途的本港年青單車好手之一，本年度已奪得萬寶路精英賽總冠軍，亦是奧運單車賽香港隊成員。

昨日舉行冬季七十五公里單車個人計時賽，許亦有參加，起點是新娘潭烏蛟騰，來回鹿頸五個圈。昨晨八時許，許澤波賽至第三圈，當駛經新娘潭道一段斜坡時，突與迎面而來的一輛電單車相撞，許被拋出車外，單車翻在路旁山坡，電單車司機亦人仰馬翻。相撞時，許的右手被電單車車頭猛撞，致無名指前截斷開見骨，僅連着皮肉，頭部及身體各處亦告受傷，送院後情況欠佳，電單車司機大腿亦血如泉湧，一併送院。

結果由余炎偉奪標，李正星亞軍，另一好手洪松蔭僅得季軍。

澳門經濟事務司 昨在車禍中受傷
經送院救治後已無大礙

【本報訊】澳門消息：經濟事務司政務薛民信昨日在一宗交通意外中受傷，鎖骨骨折，需送往山頂醫院治療。

經濟事務司薛民信於昨日上午十時五十分駕駛編號MA—二五—三八的電單車駛經氹仔東亞大學前的徐日昇寅公馬路時，被一輛編號MC—一〇—六九的私家車撞倒受傷，由救傷車送往山頂醫院救治。

經過X光檢查，醫生發現薛民信右鎖骨骨折，另外左腹擦傷，經治療後，薛民信已離院返家。

中日科技 合作之成就
濃縮靈芝精華—「鍺」

中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及臨床實驗証實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人蔘高出四倍至六倍，「鍺」爲最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氫氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易爲人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬鬧毒子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加強人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例遍布於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極備讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈704室
鍺泉源（香港）公司
電話：3-7212188 3-6888087

龍橋船務，專業效率

歡迎任何垂詢，提供拖箱，拆箱，轉箱，搬運，船邊起卸，代客報關，清關，配備中港大小型貨車，拖頭，躉船取價公道，經驗處理大宗散裝船運，每週定期集裝箱直運新加坡，馬尼拉，釜山及仁川等地。

—中國— 代辦內外 中轉貨物

龍橋船務公司
5-457570（10線）

科學精神與特異功能

齊石

最近，我讀了香港三聯書店新出的嚴家其先生的《我的思想自傳》。在這本書中，有一段文字非常有趣，它從一個側面揭示了科學理論與科學精神的關係，相信對許多讀者也會有某種啓發和教益。

這段文字講述的是有關科學理論的歷史故事：在十九世紀六十年代以前，由於經典物理學的成就，物理學家深信，物理學的理論不再會有重大發展，剩下的工作只不過是在「小數點以下的地方」以更高的精確度去測量。但是，建立在牛頓力學基礎上的經典物理學理論已不能解釋新發現的事實，如邁克耳遜—莫雷實驗。愛因斯坦就在承認「光速不變」和光速不受光源速度和觀察者影響的前提下，創立了相對論，由於新理論拚棄了經典物理學的絕對空間和絕對時間觀念，引起了一些人的驚慌。

對此，嚴家其先生評論道：「對科學來說，相對論的創立說明，舊有的理論不能解釋新發現的事實，這不是科學的危機，而是科學獲得新進展的起點。」

當代科學的發展正到了如同八十多年前的轉變時代，在這個時代裏將出現重大突破的，是關於人體本身的研究領域。因為舊的有關人體的理論已不能解釋特異功能、人體自燃等現象，盡管在未來一個時期裏還出不了愛因斯坦和新的科學理論體制，但是進行新的解釋的努力是不應否定的。此時此刻，科學精神高於任何具體的科學理論，要維護和發揚科學精神，而不是維護某種科學理論或科學定律的尊嚴。

我在《大公報》星期論壇上與幾位科學博士們的爭論，要維護的正是科學精神，因而我並不想爭辯有關「特異功能」研究和宣傳是否有偏差、偏差的程度有多少，以及是否已影響到教師們「無法再教書」，我也不願因某場「特異功能」表演是否成功或者是否屬於騙人把戲而糾纏不清。這些問題在我的第一篇文章《憂思的神怪》已經說得很清楚了。如何看待「特異功能」現象，我主張從四個方面入手：

第一，「特異功能」現象的存在客觀性，肯定與否定都需充分的事實支持；沒有能力獲得事實者至少還有兩種立場可以選擇：姑妄信之與存疑。在該文中，我充分肯定了甘巨廷先生寫作《神怪的憂思》一文的動機，但我不贊成的是甘先生的批判邏輯和用科學定律來否定事實的方法，這有違科學精神。

第二，有關「特異功能」現象的解釋與理論是否科學。這是可以有不同觀點，不同派別長期並存與爭論的學術問題。因為科學是發展的，任何科學理論與學說都不是最終的解釋。現存的許多氣功理論與「特異功能」解釋，雖然還不能達到標準的科學規範，但是在沒有獲得充分反面證據時不應予以否定。

第三，有關「特異功能」的報道、宣傳對社會的影響。這首先涉及到這些報道、宣傳是否有失當之處的問題。我們更應當清楚界定的是，什麼是正常的「特異功能」研究、表演、治療和宣傳，什麼是借「特異功能」之名進行的騙財害人活動，不能把後者的惡劣影響全部歸在前者份內。我發現有些論者至今還沒有一個清楚的概念，就連甘博士在《神怪的再思》一文中的定義也是難以令人接受的。我認為感覺是人的能力之一種，所以，我無法同意這種劃分：所謂「超感覺」的表演是「特異功能」，「超能力」的表演叫「怪異功能」。如果我沒有理解錯的話，「超感覺」是指人們不能直接清楚地察覺或了解的行為過程，而「超能力」是指客觀上根本不可能的事情。在這一點上，我與甘先生毫無分歧，區別只在於我把前者稱為「特異功能」，而把後者斥為迷信或借「特異功能」之名進行的騙財害人活動。不同之處是甘先生以「科學定律」為標準，否定耳朵認字、遙距發功、改變分子結構等現象的客觀可能性，視之為「超能力」，即「怪異功能」；而我雖然並不能科學地解釋這些現象，但我根據自己的親身經歷和科學報告，承認這些事實。

至於麥思源博士的「戲功」文章，如果出於存疑的科學態度而寫的，那很值得一讀，因為該文反映了「特異功能」表演中的許多問題；但若是抱着「全面否定」的動機而來，容我不客氣地說，該文的作用等於零，它並不能證明或推翻什麼觀點。因為，我也見過弄虛作假的「表演」，也遇到過號稱有「特異功能」但卻犯奸作科、謀財害人的騙子。

最後，我要回答《憂思的神怪》中提出的第四個問題：「有關『特異功能』研究的資金、設備和人員是否足夠。」我認為很不夠。從《大公報》上這場爭論的情況裏，人們也能發現，不懂科研不夠，就是有關概念的理論整理工作也很不足。而且，這場爭論的核心——是否存在着「特異功能」以及對「特異功能」能否作出科學的解釋，都有賴於有關研究的深入與發展，而不是輕率地將之斥為「神怪」與「怪異」。

星期論壇　逢星期一刊出

設立「大嶼山綜合發展系統」

——試論九十年代施政的可突破方式

黃枝連（香港亞太二十一學會會長、浸會學院社會系高級講師）

本文將探索「大嶼山綜合發展系統（策略）」設立的合理性與必要性。

探索的內容及其步驟可能是這樣的：

①使它成為港府今後九年八載施政的一個重要的方面，即使它成為一個取向、一個概念、一個架構，可以把一些重要的人力、物力、財力組織起來，做相關性、配合性的使用，效果是在那個地區，逐漸營造一個新的社區，使活動其中的人，處於一種相當特殊的社會情境。

②「大嶼山綜合發展系統」在物質建設和社會設施上的重要內容，至少應該包括下面一些東西：

（a）新的國際機場和海港（碼頭），以及與這些基本工程配套的輔助道路網和其他運輸設施；

（b）一個或若干個工業區（或工業邨）。這些工業，最好是生產力促進局、貿易署、科技中心以及科學與技術委員會在大專院校專家學者通力協作下，經過調查研究之後而決定建立的「新生代工業」。當然，也可以為本港的傳統工業（如紡織、玩具、電子、時裝）及其中小廠商提供便利。但，在一個新的地區，結合中國的科學技術和專家學者及國際條件，為現代工序和新科技的外國投資的引進，提供多一些優惠條件，是政府必須有的作為。

（c）圍繞住新空港、新海港、新工業而開展的，肯定是一個商業區和居民點的建立，——在第二份《施政報告》裏，衛奕信總督就指出：「興建新機場會是本港有史以來最龐大的工程，耗資以數百億元計，同時也需要在土地平整、道路和運輸系統方面，進行大量投資。無論新機場設在何處，都會吸引發展商在該區興建工業大廈和住宅樓宇」（第四十九段）；

（d）沙田和屯門等兩個新區的發展，經驗如何？其模式可否再用？值得總結，只有一點，似乎也是不合理想的，即兩地人口大量來往於港九之間，上課，做事，買賣，消遣、應酬，因此，造成嚴重的交通問題。新區的再建設，如何避免類似的脫節現象和問題，是頗考功夫的。換句話說，九十年代建設的這個新市鎮，在相當程度上必須是一個高度「自給自足」的「社會文化活動區」，而不要再給「老區」增加壓力。

（e）除了滿足新區居民的一般教育需要之外，配合「新生代產業系統」建立的需要，工業訓練局和職業訓練局計劃中興建的全日制和部分時間制的工業學院及各種訓練中心和訓練設施（第一百六十六至七十段），可以考慮，把它們布置在大嶼山地區，而第三間理工學院或第四間大學，更可以在那裏開張。

（f）由於可供使用的地方比較多，許多安老院和老人假日中心（第一百四十五段）可以多在大嶼山設立，而島上現有的郊野公園和度假區，亦可成為文康活動的重點投資對象。

（g）這個「大嶼山綜合發展系統」如果要建立起來，建立得起來，是必須跟深圳、廣東省以及北京等三個層次進行協商，取得諒解及有力贊助。比如說，在新空港、新海港、新產業系統的建設上，中港兩方的合作便是不可缺少的，至少不要出現「打擂台」、惡性競爭與對抗的局面。其實，大嶼山可以發展為珠江口的一個交通樞紐，為珠江三角洲服務，對那裏和廣東省及華南地區的經濟發展，起着促進性的作用。

總之，這個「綜合發展系統」的構想，是現實主義和理想主義互相揉合的一項嘗試。

以資源使用及社會效益而言，新空港、新海港、新工業、新院校、新道路、新住宅區、新道路網……之類的建設，本來就在近年的《港督施政報告》裏議論過，顯示出政府的決心及力量是有以及之，因此，基本上不是額外開支。這裏提出用大嶼山（或其他適合的地方）建設一個「綜合發展系統」，不過是在發展戰略和施政過程上，找到一個新的主導方向和承受架構，把九十年代所要進行、所必須開展的項目，組織起來，形成一個龐大的，互相促進的系統，以求收得「事半功倍」之效。

再者，七十年代搞出來的沙田和屯門兩大新市鎮，以及八十年代投產的將軍澳工程，既是本港今後一、二十年社會生活架構得以擴大和提高的重要根據。衛奕信總督如果要搞積極施政，對「九七」前後本港的社會發展起重大作用，開展這麼一個「大嶼山綜合發展系統」，正是一件可以做的功業，它不但將構成九十年代英國人總督最後幾份《施政報告》，而且，也可能是中華人民共和國香港特別行政區行政長官前面幾份《施政報告》的一大內容呢。

其實，像衛奕信總督所說那樣，如果要確保香港市民的生活質素，使香港成為一個可以安居樂業的理想的地方，「九七」前後必須做的一件大事便是擴大社會文化體系的活動空間。近來，許多外國的心理衛生和精神健康的專家學者再三指出：由於人口集中和環境嘈雜及生活節奏太快，香港是一個高壓力和令人緊張的城市（A Very Stressful Situation），這樣的物理環境，對於市民的生理、心理以及氣理等三大系統，衝擊很大。因此，在大嶼山那樣的地方開闢新天地，是一項重大的努力，在製造一個比較寬舒平靜的社會情境，使香港市民身心系統的健康及社會關係的正常運作，得到重要的條件，有力的支援。

因此，這種「綜合發展系統」的建立，在某種程度上，可視為港英政府維護和保持香港的經濟繁榮和社會安定，以及中國政府對此給予合作的一個百年大計，一個順利過渡的戰略部署——也因此，一九九七年是否舉辦世界博覽會，至少有兩個要考慮的因素：①「世博」是否造成港九市區架構及其現有公共服務系統百上加斤，不勝其煩的問題？如果現有的海陸空交通系統和第三產業結構承受不了，對於香港社會文化系統的正常運作，有何後果（惡果）呢？②「世博」舉辦所需要的公私兩方的投資，對於「大嶼山綜合發展系統」這樣的民生根本大計的開展，是起着互相促進還是互相消耗的作用？這個「綜合發展系統」的確立，可能是跨越九七，迎接二十一世紀更有價值、更有意義、更有作用的「里程碑」。

（一九八八年十月二十日下午脫稿）。

園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡

為特異功能說幾句話

畢甘亭

貴論壇十月七日及廿四日所載甘巨廷反駁嚴新師父之文章，簡直是對衆多氣功愛好者，尤其嚴師父學生及聽衆的一大侮辱。

文章一開頭，便專橫的把嚴師父氣功冠上「神怪」之名，更說他「知道不少人對嚴新之神怪氣功存有幻想」（人真的為數不少，存的卻絕不是幻想）。氣功近年來在內地已有長足發展，目前除了有千萬人以上學習修練為健身防病，治病之各種氣功外，氣功之一些神奇功力也已為許多許多人所親身目睹而予以確認了（知其然而不知其所已然是可以理解的另一回事），內中包括了鼎鼎大名的錢學森，也包括很多各省市領導人。

在當今氣功界，功力比嚴師父高强得多的大有人在，可是他的知名度較高，因為他是中國氣功協會之理事，又在大力推廣氣功，一方面據聞他是中醫學院畢業生，文化水平較高，氣功又與中醫學息息相關，因此他自然能言善道，他每次開報告會時聽衆往往成千上萬，今年兩次在廣州座位八千多之天河體育館舉行，門票兩天內即全部售清。他講之事例很神奇，有些真的是神妙得教人難以相信，但是也可以姑妄聽之之態度視之，不必立刻發「脾氣」全面否定。嚴師父所希望的也只是這樣，已說得頗清楚了，他說的只請大家當故事聽，不必認真。

反之也應從另一個角度看一看，嚴師父有些事例是指名道姓講的，況且又登上書刊，如果沒有相當真實性，內地治安當局、各界大衆，絕不會容許他這樣繼續公開活動的。「畫鬼容易畫人難」，按圖索驥，一切不是可以明白、無所遁形嗎？

嚴師父不是什麼化學家或物理學家，而是一位氣功師，這是大家早已知曉的了，但是怎可以便說他對「科學一知半解」呢？我倒要問「科學」的定義是什麼？其範圍應怎樣界定？是不是只會說什麼「偏振面」「偏振光」這些嚇人名詞之人才可以算對科學有知解呢？數千年來我國之偉大天文學家、建築學家、冶金學家、數學家、醫學家、製陶瓷學家、烹飪學家：他們都不懂什麼「偏振光」「偏振面」以至其它現代科學上成就之現象，那麼也可以說他們對科學只一知半解嗎？

再如以中醫草藥為例，要怎樣說才對呢？要說科學」懂得及可以適用抑或不懂得及不適用呢？幾乎任何一種造化生成之中草藥，其所含成份是極為複雜的，通常當包括數百以至數千種之元素、微元素，各種菌、各種酶而以現代科學技術和儀器是無法將其分析清楚的。最普通原因即是一加上提煉劑，已立刻將其性質或結構破壞，可是粗略的主要成份則仍然可以找尋分析出來。

數千年來，吾國之知識分子從不炫耀其自身之博學多才，反之，處處以謙虛避免出風頭為要務，修心養性之佛家，道家，以至氣功家更要以恬淡虛無為守則。因此在許多場合在許多人面前，嚴師父常用「不好講」、「不能講」之口吻，這是理所當然的，決非什麼故弄虛玄。

又舉一個例，今年初嚴師父在天河體育館舉行報告會之前幾天，廣東氣功協會也在廣州體育館舉行二次氣功表演觀摩會，參加表演的有來自四五個省份之七八個氣功師，一個來自番禺姓陵，貌如普通體育教師之氣功師，第六個出場表演後，他先表演了幾分鐘他所專長之五禽戲，跟着又說要利用到場衆多觀衆之「氣」，將其調動布置一下，希望觀衆擺好靜坐姿勢，好讓他為大家「拉氣」及「發氣」，跟着他又運動了數分鐘，完畢時他向觀衆發問，誰有一些人一定已收到他發出之「功」，如然，則左中指一定比右中指長一些。筆者當時躬逢其會，隨即一量，不覺大吃一驚，左中指確比右中指長了約三分之一公分，二、三小時後方再回復原狀。兩天後之表演會，筆者又去，此次拉同一位朋友同行，看看這次又怎樣。結果又是舊事重演，連我之朋友也有左中指伸長之情形。

甘文緊迫追問「實驗重現性」這個問題。「結果不會因人而異，不會因地而異」，「故論文要刊在美國科學雜誌上，就得把嚴新也鄭過太平洋去，讓別人按論文的實驗程序複做」，這樣之邏輯不止錯誤，而其說法之無禮簡直有悖於讀書人之操行。在一個中西醫療研討會上，一個西方專家曾確認他的一個風濕病人是被中醫藥醫好了，但是仍滿腹懷疑，一定要以那條藥方之「重現性」為考驗之關鍵，也即要求以與那條方完全相同之藥物施諸於他的別些風濕病人，同樣有效，他才能真的信服。這當然涉及他不懂中醫以及中西醫差別之間有多大之問題。中醫最大優點在於整體治療，譬如甲、乙同患風濕病，甲的心臟、肺臟較好，肝臟腎臟較弱，乙則大有不同，不像西藥少有變化，因此根本上不存在硬繃繃那種「重現性」問題。又試想，最普通之催眠術吧，不是也會因時因地因人而異嗎？

聽過嚴師父報告之人士，只在廣州一地，即以萬計，內中不乏有識之士，試問甘文作者曾否訪問過其中一些人，看看他們有怎麼樣之反應及觀感，是不是連一個也未訪問過？如果連最起碼之考證工夫也一點不做，也難怪只是空口說白話了。

葵涌邨社區發展計劃　居民盼當局繼續資助

該區社會服務已不足　終止計劃殊可惜

居民意見

敬啓者：

我們來自葵涌邨內不同團體的代表，要求有關當局重視葵涌邨的社區需要，繼續資助現有的社區發展計劃。

一直以來服務於大窩口邨及葵涌邨的社區發展計劃，基於大窩口邨重建完成在即，將於明年初終止。據稱三個政府部門代表均認為，此等計劃過往並不包括三型屋邨在內，同時葵涌邨的社會服務並無不足，故決定終止大窩口及葵涌社區發展計劃。

我們葵涌邨內團體及個別人士對此項決定不表贊同。葵涌邨雖為三型屋邨，但基於人口老化及社區轉變亦存在着很多社區問題。此等問題可分為兩方面：

①社會服務不足——葵涌邨老人人口佔全區五分之一，比其他區域為高，縱有兩間老人中心亦無法應付需求；成年人服務方面，則欠缺一些專為他們而設的發展性活動及培養社區意識為主的服務；青少年問題嚴重。雖然有青少年中心及外展社工隊，但基於家庭服務如家庭生活教育不足未能全面照顧青少年問題。

②社區歸屬感低落——由於葵涌邨建於一九六四年，居住環境衛生方面都缺乏完備及現代化設施，同時此等情況亦影響着鄰舍間的關係。去年葵青區議會的「葵青區生活質數調查研究」中，亦指出區內社區歸屬感甚為低落。同時葵涌邨將於一九九二、九三年間進行重建，在這方面就更需要有社區發展計劃的社工，協助居民面對重建及重建時會引申的問題。

過往大窩口及葵涌社區發展計劃提供的老人服務、家庭旅行及活動、青少年課程及活動等，都能對現存不足的服務起一定的補足作用。同時根據八三年有關部門對整體社區發展計劃作出檢討時，亦肯定了此等計劃的貢獻，尤其是協助居民表達及解決社區問題，促進鄰舍關係等。故此，突然終止現時正在服務葵涌邨的社區發展計劃，實在是忽視現時葵涌邨社會服務不足及社區歸屬感低落的問題。

其他三型以上的屋邨很多亦將進行重建，有關部門實應改變現時不包括三型屋邨在社區發展服務區域之列的政策。

據悉，政府每年本應劃出六個新區域開展社區發展計劃。一、二型重建屋邨、臨時房屋區、寮屋區、艇棚及鄉郊等社區是被優先選擇的區域。但近幾年間，由於重建區清拆，臨屋區及木屋區的增加亦有限，故此並沒有依循過往的政策。香港社會服務聯會亦成立專責小組，希望得到有關部門支持社區發展計劃拓展到三至六型重建公屋，以解決服務區域之不足。

葵涌邨居民團體

沙田秦石邨口出現裂縫的路面（本報攝）

意見箱

多個團體談輕鐵服務

列出七點不足處　提出十二點改善建議

本報連日來先後收到多個屯門元朗區居民、團體及區議員來信，對輕鐵的服務和安全問題表示關注，並提出多項改善服務和安全的建議，促有關當局和輕鐵公司正視。

來函的團體組織分別為：元朗讀者郭偉明，屯門區議員楊美光，救世軍大興青少年中心、蝴蝶青少年中心，朗邊社區發展計劃及屯門明愛服務中心彗星社等。

綜合上述居民、區議員及團體的來信，他們主要指出：（一）輕鐵班次不足，中途站乘客上車困難，學生和市民返學上班遲到率劇增。

（二）月台狹窄，令候車和購票乘客十分不便，容易弄致乘客跌下月台路軌，發生危險。

（三）交通處燈號配合不夠協調，行人及車輛容易混亂而導致意外。

（四）接駁巴士未能有效提供正常班次，乘客往往要等候十七至二十分鐘才能乘到接駁巴士。

（五）輕鐵專區壟斷，令九巴未能在區內提供服務，但輕鐵本身服務又未能滿足居民需要。

（六）沒有一個有居民、議員、運輸科官員和學者組成的監管輕鐵服務運作的工作小組，以確保輕鐵服務質素。

（七）其他問題方面還包括：司機訓練不足、售票機經常失靈、車廂擠迫、空調欠佳、司機廣播音量低或甚至沒有廣播等。

就以上各項問題，他們提出有多點建議：①增加班次，這是最決定性的行動，也是有助解決月台擠迫的最有效方法。

②擴闊部份乘客多的月台，減少乘客跌落路軌的危險。

③在一些繁忙路口加建行人天橋或隧道，改善交通處的燈號時間。

④加密接駁巴士的行車班次和時間，擴大接駁巴士的服務路線。

⑤由於九巴的收費較輕鐵貴，因此在經濟因素上對輕鐵根本不構成威脅，故應放寬九巴在區內的上落客限制。

⑥建議盡快成立一個有居民、議員及學者和有關當局的監管輕鐵服務組織。

⑦加强輕鐵司機訓練，建議設副司機。

⑧將售票機撤離月台，加强售票機的維修工作，不設找續的售票機應有明確標誌，方便乘客清楚看見。

⑨改善車廂的廣播音量，加强廣播下一站的名稱。

⑩留意車廂內的空調是否足夠，增加車廂內扶手數目。

⑪建議輕鐵車身髹上不同顏色顯示，方便老人和文盲的乘客。

⑫利用回廠列車繼續沿途接載乘客，減輕其他輕鐵列車的負擔，也可方便乘客。

（家）

生活圈　熱線電話：5-757181

秦石邨口行人路　出現裂縫易絆人

有圖為證

讀者雷女士日前來電投訴，指沙田車公廟路秦石邨石暉樓對開，有一段行人路面損毀下陷，露出一條長裂縫，容易絆倒途人。

雷女士稱，該段行人路是秦石邨通去沙田頭路行人隧道的必經之路，來往行人頗衆，上述下陷裂縫對老弱婦孺影響尤甚。她同時擔心缺口成為老鼠滋生溫床，故盼當局作出改善。

按：記者往現場查察，投訴屬實，已將有關情況，向地政工務科反映。

（家）

鵝頸橋底爛路牌　有關部門已更換

覆函照登

大公報　編輯先生：

貴報於一九八八年九月二十七日刊登一則關於灣仔鵝頸橋底有一個路牌損毀的投訴，本人已轉知負責部門處理。

運輸科道路投訴主任梁廣輝

社會服務

親善松柏樂年年　檢查身體不收錢

紅十字會第六團為老人服務

聖公會望十架堂社會服務中心屬下紅十字會成人團第六團，推行一項名為「親善松柏樂年年」老人服務計劃。

該計劃已於九月開始服務，為期半年。穿着制服的紅十字會成人團第六團團員，會於周日上、下午出動，為一些居住於黃大仙區內，而又行動不方便的老人家提供上門量血壓，驗小便等服務，並同時作親善探訪。

鑑於現時服務對象多由社會福利署或家務助理機構轉介，為使更多老人家能享受是項服務，任何人士，如家中或鄰近有老人需要此項服務，均歡迎與該團聯絡，以便安排服務。聯絡或查詢可電三一二六八五八八。

尋人啓事

歐偉貞尋兄歐金澤

歐金澤（又名歐金養），廣西平南縣大洲街人，年約六十三歲，原在國民黨部隊任文書，四九年隨隊去台灣，一直無音訊。望知情者請來函：廣西柳州市地區醫院第二門診部。

歐偉貞（一〇四五七）

張翠香尋丈夫陳其昌

陳其昌，一九一五年八月廿六日出生，江蘇省人，五〇年在上海失業，去浙江寧波沈家門找工作，後去台灣，曾托人轉來家書，後中斷音訊。望知情者來函：上海市南市區丹鳳路一〇一弄二號。

張翠香（一〇四五八）

傅蓮香尋兄傅瑞琪

傅瑞琪（乳名阿根），四十六年前住在中環石板街卅九號樓上，現年約七十歲，有一子名阿比。望有知情者請來函：上海市虹口區長陽路四十四號俞美娣收。

傅蓮香（一〇四五九）

韋金生尋韋澤淮

韋澤淮，六十五歲，廣西藤縣人，一九四九年去台灣，迄無消息。望知情者告知：廣西柳州鋼鐵廠焦化分廠。

韋金生（一〇四六〇）

勞工處本港就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	簡要資料	編號
水手（男）	港島深灣	3385（月薪）	年十九至三十歲，務有放救生艇牌。工作時間為早上八時至晚上六時，需輪班工作，有周末雙薪，大假及醫療福利。	PM 2934/88
高級會計文員（女）	海港城	3000至4000（月薪）	年24歲以上，會考五科合格，具兩年會計工作經驗，高級簿記證書，識電腦者優先。朝九晚五，至禮拜六作。	PF 2615/88
侍應生（男女）	薄扶林	3400（月薪）	年17至30，中三至中四程度，經驗不拘，七晚八內（八小時輪班）工作，有醫療福利、年終双糧、家舍供應及津貼。	PMF 2899/88
臨時工人	羅湖車站	133（日薪）	十一月二十日至二十日，小學或以上程度，體健，居港連續七年以上。	GT 582/88
臨時工人	漁農處勸教中心	133（日薪）	十一月四日至十二月三十一日，小學程度，體格良好，粉嶺及上水居民優先。	GT 598/88

查詢電話：5-270276　3-695525　0-4920154

通告板

無牽無掛都市人　事事緊張會傷身　野外訓練有課程　輕鬆飛躍第八層

▲「無牽無掛都市人的約會」——香港青年協會筲箕灣青年中心及家庭生活教育組合辦，介紹青年人認識心理健康與壓力的關係，壓力對青年的行為及身心的影響，如何鬆弛身心及保持心理平衡的要訣及心理健康的自我輔導方法。日期為十一月九日至三十日逢星期三晚。有意者可電五—六〇〇九八二，或到筲箕灣明華大廈廿一座地下查詢。

▲「冬日溫情」禮物募捐：青年會新界會所主辦，歡迎各界人士捐出毛冷、頸巾、適合住宿者之日用品及玩具等。募捐所得禮物將由義工探訪時轉送至院舍住宿者手中。收集禮物日期由即日起至十一月底，禮物可交至新界葵涌葵盛圍三十二號青年會新界會所。查詢電話〇—二〇〇二六六。

▲「飛躍第八層」野外訓練課程：香港青年乙明青年中心主辦，十一月十一、十五、十八、廿五及廿七日逢星期二、五晚及星期日舉行，內容包括繩結製作、原野烹飪、地圖和指南針運用、天文星象、急救、行山技巧和野外定向等知識。歡迎十五至二十九歲青年男女參加，費用分二十元（會員）及二十五元（非會員）兩種。報名可到沙田乙明邨平台，或電〇—六四七〇七四四查詢。

▲家庭性教育：石硤尾明愛中心家庭生活教育組主辦，十一月十一日晚在石硤尾窩仔街八十號深愛堂舉行，內容包括短講、電影及公開討論，費用每人五元。查詢可電三—七七七七二二一四。

▲人到中年健康講座：聖雅各福羣會主辦，十一月十一日至十二月十三日逢星期五舉行，共六講，內容分別有血壓及糖尿病的認識、膽固醇及冠心病、大腦血管病及中風、癌症、筋骨關節的疾病及神經衰弱等。查詢可電五—七四五二〇一三三六。

失蹤三日度假警員 昨天屍浮西貢海面

身上無遺書 面部及右手有傷痕
是自殺抑或另有別情仍有待調查確定

（上）被撈起的失蹤警員屍體；（下）死者之妻（掩面者）認屍（本報攝）

【本報訊】失蹤三日的西貢警員韓繼府，其屍體昨日下午在浪茄灣浮起。死者身穿失蹤時的衣服，身上有一張宗教團體的傳單，上面寫着一個醫生地址，但無發現遺書。初步調查後認為自殺的可能性甚大，但真正死因仍待今日剖屍檢驗，故警方未將案件正式分類。

卅五歲的韓繼府（較早前譯作韓啓富），失蹤時正在放大假。據悉，他最近情緒低落，因工作上的壓力引致失眠症，大假期間他單獨到西貢浪茄一個度假中心度假，本月三日被發現離奇失蹤・至於他是蹈海自殺還是有其他原因，仍待警方調查。

死者度假前情緒低落 警方及民安隊等曾展開水陸搜索

韓繼府隸屬西貢警署運輸組，警員編號一四六〇六，加入警界十四年，結婚九年，其妻子是印尼籍，卅四歲，兩人同住西貢萬年街某號。

韓繼府由十月卅一日至十一月十一日放大假，他在放大假前情緒欠佳。本月初，他獨自一人到浪茄一個度假中心度假，住其中一個房間。

上周四（三日）中午用膳時間，度假中心職員已發覺韓繼府沒有露面，其隨身衣物仍在房內，初時不以為意，但至晚上仍不見其蹤影，於是根據登記的電話通知其妻子，其妻子及朋友曾四出找尋，但並無發現，於是在星期五晚報警。

警方在星期六曾出動大批人員，包括陸警、水警、鄉村巡邏隊及民安隊，在浪茄灣、萬宜水庫一帶山頭及海面進行大規模搜索，但至入黑仍無發現，不過接觸到幾名人士，他們表示曾見過類似韓繼府的男子。

昨日上午，警方及民安隊人員仍有出動搜索，但仍無發現。

至下午二時五十分，一艘遊艇行經浪茄灣對開一百米海面，艇上人士發現有一具男性浮屍在水中載沉載浮，立即泊岸通知度假中心的職員報警。水警輪六十六號到場將屍體撈起，發現死者身穿長袖白恤衫、藍色牛仔褲，赤足，與失蹤的韓繼府所穿服裝脗合，於是將屍體載返西貢早禾坑水警基地，再通知韓的妻子及同僚。

韓妻於四時許趕至水警基地，辨認屍體後證實是其丈夫。韓妻情緒激動，其後由警方人員陪同離開。

死者被發現時身上並無身份證，只有一枚兩元硬幣，並有一張宗教團體的傳單，上面寫着一名姓陳醫生的名字及地址，死者右手無名指有一枚銀戒指，屍體面部及右手有傷痕，是被岩石擦傷還是有其他原因仍待調查。

由於警方在死者身上並無發現遺書，故暫難斷定是自殺，真正死因有待調查。

核安全諮委會主席黃保欣稱 大亞灣工程進展良好 將訂十公里應變計劃

核電公司允採諮委提出的所需措施

【本報訊】廣東大亞灣核電站核安全諮詢委員會主席黃保欣說，廣東核電合營公司正制定一套影響到十公里內居民的應變計劃，如獲通過，將於九零年核電站安放核燃料前完成。

黃保欣及其他委員昨日在深圳參加核安全諮詢委員會會議後返港，在火車站向記者作以上表示。

他說，應變計劃將先有一份初稿，再出修訂版本，並須經國家審查及符合國家規定，若有需要，將邀請外國專家參與。

黃保欣說，是次會議歷時五個半鐘頭。會上，核電公司作了詳盡的報告，對問題的回答也很坦白。他們提出的所需措施，如警報系統、演習及對十公里範圍內居民有詳細指示等，委員均感滿意。

有關大亞灣的安全措施，黃保欣說，核電合營公司將遵從國際原子能規定的安守全則，以及美國兩核電廠的安全措施。他引述核電公司的答覆，說沙堆過濾器的安置，則需視乎明年八月法國方面的研究報告結果始作決定，但目前已預留位置，作接駁過濾器之用。預計明年底可作最後決定。

諮詢委員會副主席何鍾泰說，合營公司在會上還提交了其他資料文件，包括廠址的選擇、設計要求、將來操作、培訓人員、安全規則等。

黃保欣說，是次到大亞灣，他們亦參觀了核電廠地盤。鋼鐵部分工程已建至二十二米高，年底將達三十米，而混凝土方面，則建至十三米高。此外，他們亦參觀了發電機組、海堤及碼頭等，發現工作進展良好。

黃保欣說，按章程規定，廣東大亞灣核電站核安全諮詢委員會每年最少需召開兩次會議，但他們已決定提高至每年最少三次，若有需要還會隨時開會。下次會議定於明年三月舉行，並在三月之前，本港委員還會先作討論，決定議程。

行政局首席議員鄧蓮如稱 中英兩國政府合作 可使香港平穩過渡

她相信即使有困難亦可克服

【本報訊】行政局首席議員鄧蓮如表示，在香港政權交接問題上，應由中英兩國政府合作，達至平穩過渡，她相信即使有困難亦可以克服。

鄧蓮如昨日出席一個公開場合後表示，香港人都希望九七年時可平穩過渡，不致出現中斷情況。在政權交接問題上即使有困難，只要雙方合作，一定可以解決。

對於一名新獲選入立法局的議員不滿現時局內論資展定發言次序的安排，鄧蓮如認為，根據過去經驗，證明傳統的方法是可行的，因為資歷淺的議員假以時日就會變成資深議員，屆時他們將可獲得較早的發言機會。

筲箕灣一名青年 開煤氣自殺身亡

【本報訊】一名二十三歲男子昨日傍晚被人發現在筲箕灣新成街的寓所內開煤氣自殺，送院後證實不治，警方初步調查認為死因無可疑，暫列作自殺案處理。

現場為筲箕灣新成街新成中心十七樓一單位。昨日傍晚六時三十分，鄰居聞到上址傳出濃烈煤氣味，遂致電報警，消防員接報到場，發現上址大門反鎖，拍門又無人應，消防員遂破門而入，只見內裏無人，惟廁所門反鎖，消防員再破廁所門，發現一名男子昏迷在地。廁所內的窗戶均被膠紙封死，煤氣喉有被鑿穿痕跡。昏迷男子被送抵醫院時已證實死亡。警方事後發現一張身份證，姓名是周×輝（廿三歲）。

首席按察司楊鐵樑表示 司法人員本地化問題 現時仍難定出時間表

暫無把握吸引私人執業人士加入工作

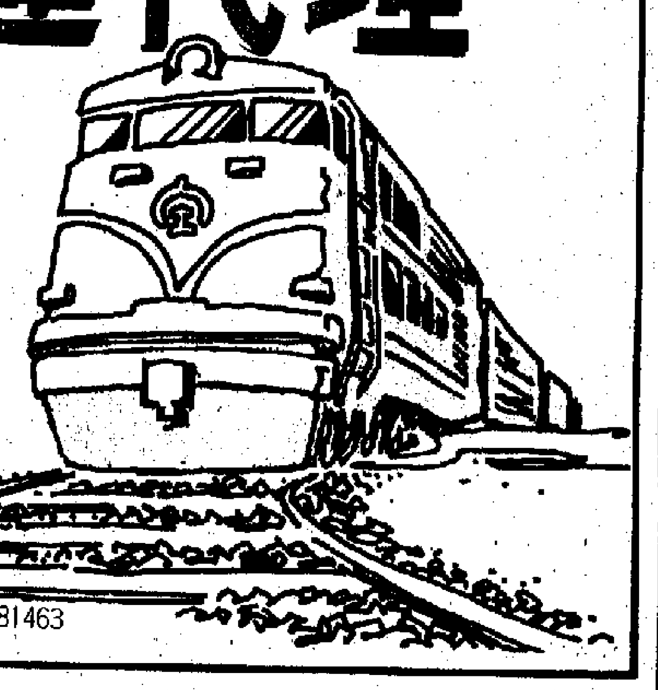
【本報訊】首席按察司楊鐵樑表示，如果司法人員本地化計劃不成功，本港只有依靠由海外聘請的人員。雖然當局已不斷改善司法人員的薪酬和福利，但仍無把握吸引私人執業的法律界人士加入港府工作。故目前不能定下司法人員本地化的時間表。

楊鐵樑昨日出席香港明愛籌款賣物會時向記者表示，最近立法局財務委員會通過司法人員薪俸及服務條件常務委員會的建議，使司法部可脫離公務員體制，採用獨立的司法人員薪金，便是一種改善司法人員薪金的方法，稍後，司法部將會透過其他方法，例如改善房屋津貼等方法，來進一步吸引法律界人士加入司法部工作。

楊鐵樑強調，無論司法部如何提高待遇，司法部人員的薪酬仍難與本港私人執業者相比較，因此將來司法部仍須依賴外來人才，來填補職位空缺，所以很難說未來司法部的本地化進展情況。

廣州提貨 月曆
種類多・價錢平
高富印刷廣告公司
香港灣仔日街7號
電話：5-298207
5-278768

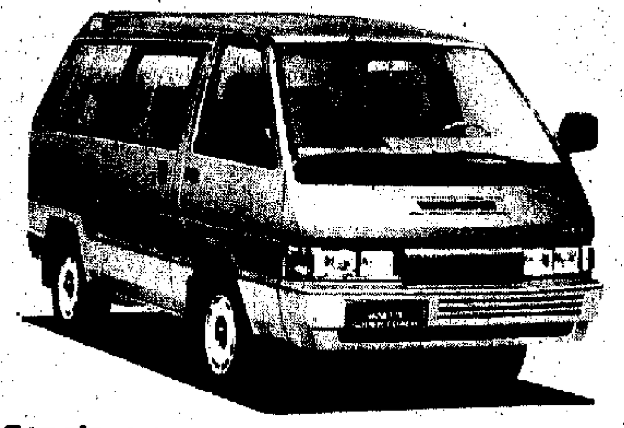
捷勝貨運有限公司
鐵路貨運代理
包卡服務 天天出發
代辦轉口 安全可靠
經營鐵路運輸及本港拖運服務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸業務。
直接代理、承辦火車包卡、散貨、零擔及鐵路集裝箱等運輸，直達國內各省市，爲客戶提供最快捷和最經濟的運輸服務。



地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機5-8313200
包卡5-8313208 5-8313209 散貨5-8313203 5-8313206
電傳：85657 RWC HX 電掛：RWCTRANS 傳眞：5-8381463

日產－合誠 NISSAN
日產精選 盡在合誠
合誠汽車有限公司爲日產牌汽車港澳總代理已逾廿年，歷史悠久，成績超卓。此外，更秉承日產之優良傳統，對客戶需求必全心全意，盡力以赴，在維修及零件供應上，每能提供最全面週詳之服務，故深受廣大用戶一致推崇。

左軚「公爵」CEDRIC VIP華貴型轎車
外形高貴，豪華設備齊全
發動機：汽油　排氣量：1973c.c. 2960c.c.



左軚「巴寧」VANETTE COACH
8座位豪華旅行車
寬敞車廂，豪華設備齊全，舒適穩定，使乘客彷如置身於豪華轎車中。
發動機：汽油　排氣量：1952c.c.

左軚「碧蓮」CIVILIAN
豪華型中巴（26及30座）
高背椅，車廂寬大，採用先進避震系統，行車安穩，舒適寧靜。
發動機：汽油 柴油　排氣量：2753c.c. 3299c.c.

左軚「佳奔」E24麵包車
車廂寬敞，手動地台四檔，座椅分6、9、12及15座，引擎強勁，耗油量低。
發動機：汽油 柴油　排氣量：1952c.c. 2289c.c.

左軚「皮卡」PICK UP
0.75噸雙排座（的士頭）農夫車
備兩輪及四輪驅動，可供選擇，客貨兩用，用途廣泛。
發動機：汽油　排氣量：1592c.c.，1952c.c. 2389c.c.

左軚「卡星」CABSTAR
1.25至2.75噸農夫車
有三座位及六座位雙排座可供選擇，配備原廠鐵貨斗，堅固耐用。
發動機：汽油 柴油　排氣量：1952c.c.，2389c.c. 2663c.c.，3299c.c.

備有現貨左軚車供應，其他日產牌車系尚有：
桂冠LAUREL豪華房車、藍鳥BLUEBIRD豪華房車、陽光SUNNY豪華房車等款式可供選擇。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
香港總辦事處及中國業務部：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈
電話：5-8918338（22線）
直綫電話：5-8918028
圖文傳眞：5-8917060
電傳：74731 HONMO HX
電掛："HONEMOTOR" Hong Kong
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　電話：234660
香港陳列室：
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　電話：5-8918338（22線）
九龍柯士甸道118-120號　電話：3-688235（10線）
新界荃灣眾安街2-8號　電話：0-4934151（6線）
新界元朗大馬路240-242號福體樓　電話：0-759241（7線）
九龍旺角砵蘭街368號　電話：3-815325（6線）
NISSAN

找人表演傳統技藝 毋須自己到處張羅

掌相書法雜技舞獅功夫等式式俱備 四百位藝人由兩三間公司統籌提供

情趣五日談

城市發展區域性料

走出金鐘地鐵站，一幢幢高矗的酒店商業大廈巍峨佇立在昔日寂然而蓋滿綠草茵茵的金鐘道旁。以前的危險彎角、物業估價處的古老建築早已隨着社區發展而在歷史裏隱沒。而且，與道改變一同轉化的，是我們的城市區域的意識，自從我們也不知道怎樣分辨「中環」與「灣仔」這兩個區域，試想我們在金鐘的車站上，我們是在中環抑或是灣仔呢？其實，不少意識上對「區域分界」……的想法，而且沒有同時指出我們在生活習慣上的一個特點，即是我們很少對自己的生活環境有刻意的關懷。

冷漠出於生活繁忙

以前外地有位藝術家曾在街道設置了不少特意的加工，甚至以一幅偌大的布料蓋在整條木橋。他的用意也在於以藝術加工使我們對在平日早經見過千百次，或至少每天來回走過數次的地方，驟然警覺……沒法關心。香港沒有藝術家以特別的方法來製造「陌生化」效果，我們自己就有太多的負擔，「環境」只不過是我們的競爭場地，找尋生活資料的過境地帶罷了。

其實，要提高生活質素，要得到合意的日子，我們實要對環境保留點警覺性，若非如此，實難以避免居住在一處管理紊亂，廢物堆積，交通行人不協調的地方。但想有這警覺性，也決不能寄望什麼藝術家的加工及什麼「陌生化」了。要培養個人的環境改變的警覺性，我們不妨依靠自己……

・在閒暇的日子，除了飲茶看電影以……

請於三秒鐘內回答

……，有部分藝人在公司介紹下認識到一些客戶後，便索性脫離公司，直接與客戶聯絡，影響公司的生意頗……

至於藝人的年紀，趙綺明指出手工藝人大多已超過四十歲，所以服務公司在接觸這些藝人時有時亦……紀的藝人會因害羞而拒絕表演，而部分則根本不明白這種新的表演安排是什麼一回事。

穗劇團在港演《遊園驚夢》 將與作者白先勇進行交流

彼此一同參加首屆「文藝周末」

……廣州與上海等地與觀眾見面，反應十分熱烈，連演數十場，均告滿座。

這位負責人說，《遊園驚夢》劇道次應邀在香港大會堂演出五場，目前劇組人員赴港手續正在辦理中。

「香港文藝周末」活動由香港文學藝……化藝術界知名人士將出席演講、座談等系列活動。

郭竟仁書畫在深圳展出

【本報訊】深圳消息：深圳市美術館和市老齡人書畫會聯合主辦的郭竟仁將軍……

找人表演傳統技藝 毋須自己到處張羅

掌相書法雜技舞獅功夫等式式俱備 四百位藝人由兩三間公司統籌提供

【本報訊】掌相、書法、雕刻、舞獅、功夫等中國傳統技藝，一直以來都是一些嘉年華會、酒店或者外國人大型集會中的熱門表演項目，不過，近年隨着「星光邨」、「怡東邨」等專門匯集傳統中國技藝商場的沒落後，代之而起的是一些娛樂服務公司，專門為一些酒店、私人機構安排藝人表演。

目前全港提供這類服務的有規模機構僅有兩至三家，而經常與這些機構接觸、有聯繫的藝人多達三、四百人，可提供的表演項目達四十餘種。

其中一家提供上述服務的英傑娛樂服務有限公司發言人趙綺明說，一些酒店在為外藉住客安排派對或酒會時，常需要一些傳統中國藝人到場表演點綴氣氛，上述性質的服務公司便扮演「中間人」角色，為這些客戶安排合適的藝人演出。

酒店乃最大主顧 表演者多為兼職 市場本地為主 間赴外地演出

她說，以該公司為例，聯絡合作的中國傳統藝人便達二百人，提供的表演項目則有四十多種，而服務公司向客戶收取費用後，將先抽起部分作為佣金，餘數便發給藝人作為表演費用。

趙綺明表示，除酒店外，一些私人機構，在接待外藉商家或舉行國際性會議時，亦會光顧這類服務公司，例如國際商業機器（IBM）及美國運通銀行等；另外市政局及區議會亦是同類型公司的客戶之一。

項目方面，可分為手工藝及表演兩類。趙綺明指出，手工藝方面以掌相、書法、雕刻等項目最受歡迎，表演則以舞獅、中國舞、功夫及雜技等最為外國人喜愛。至於收費，趙綺明表示不便公開，但一般來說，酒店作為經常主顧，可以得到較優惠的價錢。

由於這類表演項目主要對象是酒店內的遊客，所以此行業亦有旺、淡季之分，與旅遊業的旺、淡季相若。

趙綺明補充說，以往部分公司亦會安排藝人到歐、美演出，但由於成本太高，外地客戶要負責藝人所有的住宿、交通和表演費，市場就日漸萎縮。不過她指出，現時有個別藝人仍會赴日本、新加坡等地演出。

趙綺明又指出，與他們合作的藝人以業餘身份居多。以英傑公司為例，在大約二百名的合作藝人中，只有一、兩名是以專職性質工作，其他則多有本身的正職，以表演作為賺取外快的途徑，這些藝人與公司無須簽署合約，只是在有需要的時候，大家相互聯絡。正，有部分藝人在公司介紹下認識到一些客戶後，便索性脫離公司，直接與客戶聯絡，影響公司的生意額。

至於藝人的年紀，趙綺明指出手工藝人大多已超過四十歲，所以服務公司在接觸這些藝人時有時亦紀的藝人會因害羞而拒絕表演，而部分則根本不明白這種新的表演安排是什麼一回事。

區局節昨揭幕

節目百餘項為期一個月

【本報訊】區域市政局首次主辦的「區局八八」節，昨日下午起步飛揚，一如元朗大球場內數以百計的和平鴿，在代理港督霍德宣佈區局節揭幕時，即展翅朝向藍天高飛。

「區局八八」節為時一個月，期間在區局轄下九區舉行的節目和活動超過一百四十多項。

霍德致詞指出，區局成立至今不足三年，但在改善新界市民生活質素方面，已有很好的成績，此外，更會在未來的五年內，動用至少四十億元來進行新的工程。

繼開幕禮後，元朗兒童合唱團主唱「區局八八」主題曲，與此同時，工作人員將六百多隻和平鴿放出。而在元朗學校學生的陪伴下，著名流行歌歌手陳潔靈高唱勁歌和演出勁舞，以娛嘉賓。接着的節目，有警察少年訓練學校學員表演木槍操、九區舞蹈員跳中國民族舞和康體舞。九隻代表區局九區的醒獅，則在壓軸項目中進場表演，結束了一個小時的開幕禮。

本報記者周章文攝

六百多名老人聚首田徑場上

參加全港老人運動會 最長者年齡九十四歲

【本報訊】八八全港老人運動會昨日在九龍灣運動場舉行，吸引了六百五十多名年達六十歲或以上的高齡人士參加，競逐三十三項田徑比賽項目的獎牌，其中最高齡參賽者達九十四歲。

今年全港老人運動會，由香港基督教服務處、市政局及區域市政局主辦，參加團體達三十六間，參加田徑賽人數達六百五十八人（包括四十名以個人名義參賽者），另外吸引了四百五十名老人參加啦啦隊比賽（共三十隊），連參觀者在內，共有一千三百多名老人在運動會中度過愉快的一天。

今年運動會中，全場最年長參賽者為華康宿舍九十四歲的黃五姑（女），男運動員最年長者為白普理老人中心九十一歲的李丁有。

情趣五日談

請於三秒鐘內回答 中環灣仔何處分界？

鍾陽哲

走出金鐘地鐵站，一幢幢高聳的酒店商業大廈巍峨佇立在昔日寂然而蓋着綠草茵茵的金鐘道旁。以前的危險彎角、物業估價處的古老建築早已隨着社區發展而在歷史裏隱沒。而且，與這改變一同轉化的，是我們的城市區域的意識。自從金鐘一帶的發展，我們也不知道怎樣分辨「中環」與「灣仔」這兩個區域，試想我們在金鐘的車站上，我們是在中環抑或是灣仔呢？

其實，不少意識上對「區域分界」的概念，早已經相當模糊。所謂的「上環」究竟何所指呢？是到了「皇后街」一帶才算上環的終結，還是「中央大厦」向西一帶才是呢？相反來說，上環與中環之間的分界又在那裏呢？

說明人們不關心社區

在都會中，「區域分界」的模糊，其實正表明了我們對都市轉變，難以在意識上追及，也即是說，由於迅速的重建與新地區的不斷開拓，我們依靠一些熟悉的建築物來認定社區分佈的習慣，已經沒法應付急劇的改變了。

然而，假若我們對意識上「區域分界」模糊道面的想法，而且沒有同時指出我們在生活習慣上的一個特點，即是我們很少對自己的生活環境有刻意的關懷。

冷漠出於生活繁忙

以前外地有位藝術家曾在街道設置了不少特意的加工，甚至以一幅偌大的布料蓋在整條木橋。他的用意也在於以藝術加工使我們對在平日早經見過千百次，或至少每天來回走過數次的地方，驟然警覺它的改變，從而對自己身處的環境增強了興趣去看它的新面貌，再者也可以在認識新面貌之時，去回想起昔日的特徵與個性。

這藝術性的「陌生化」後果，正間接地展視出「現代人」對環境的冷漠。我們的生活太急促，日子太快，而且要關心的事委實太多，在路上的時間還是要爭分奪秒。看小說、看報、聽音樂、度馬攬都是在那交通上的短短幾十分鐘完成。如此的生活，又怎教人騰空多點時間來望着車窗外的改變。任沒法關心。香港沒有藝術家以特別的方法來製造「陌生化」效果，我們自己就有太多的負擔，「環境」只不過是我們的競爭場地，找尋生活資料的過境地帶罷了。

其實，要提高生活質素，要得到合意的日子，我們實要對環境保留點警覺性，若非如此，實難以避免居住在一處管理紊亂，廢物堆積，交通行人不協調的地方。但想有這警覺性，也決不能寄望什麼藝術家的加工及什麼「陌生化」了。要培養個人的環境改變的警覺性，我們不妨依靠自己。

在閒暇的日子，除了飲茶看電影以外，我們大可空身的走到不常到、不太熟悉的區域，我們嘗試在都市中迷路，要在那千絲萬縷、糾纏不清的街道叢中，讓自己失去方向感，然後，我們要靠着我們對街道的特徵找出路，因此我們要保持着對街道的特徵與情況的審察，然後在不斷的嘗試中，組織起那地區的形象。

不妨嘗試都市迷路

當然，要在都市區域迷路實在太難，不是我們太熟悉，就是缺乏了對這類體力遊戲的興趣，很快就揚手叫計程車，回家去也！不過，若我們在黑版規律的日子中，加點決心，去學習迷路，再學習對環境的觀察，久而久之，我們必會培養出對外界的關心，習慣對環境的重視。

《西廂記》導演張達文（左起）及演員范寧文、顧欣、陳小寧（本報攝）

大陸台灣藝人合演

《西廂記》揭區局節序幕

台灣范宇文與內地顧欣分擔男女主角

【本報訊】大型中國歌劇《西廂記》昨晚在沙田大會堂公演，由上海歌劇院與台灣女高音范宇文合作演出，同時首屆「區域市政局節」亦宣布正式開幕。

昨晚到場欣賞《西廂記》的嘉賓有新華社香港分社文體部副處長吳蕎南，區域市政總處處長鮑文，及一批內地、台灣、香港的音樂界人士，如劉德海、劉莊、申學庸、侯啟平、成明、黃安源、屈文中等。

前日總綵排時，男主角顧欣因為綵排工作緊迫，睡眠不足而心臟不適，但經過一日的休息之後，昨晚他又抖擻精神踏上舞台。

顧欣說，今次的演出很有意義，因為是內地、台灣歌唱家首次同台，互相交流藝術心得，而且這是他首次演出中國歌劇，演繹中國人的故事，中國人的感情，故此使他心情特別激動，所以雖然排練了三個月之久，也沒有厭煩感，甚至覺得百唱不厭。

穗劇團在港演《遊園驚夢》

將與作者白先勇進行交流 彼此一同參加首屆「文藝周末」

【中新社香港十一月五日電】據中國戲劇家協會廣東分會負責人透露，廣州市話劇團應邀於十一月下旬來港，參加首屆「香港文藝周末」，演出台灣作家白先勇原著話劇《遊園驚夢》。屆時白先勇將來港，與該劇組人員進行一系列交流活動。

據悉，白先勇對於廣州市話劇團公演他的《遊園驚夢》一事，十分關心，曾對該劇的改編、演出等工作提出寶貴意見。

廣州話劇團特邀上海崑曲劇團著名演員華文漪飾演該劇錢夫人一角，並由著名崑曲大師俞振飛擔任藝術顧問。《遊園驚夢》在廣州與上海等地與觀眾見面，反應十分熱烈，連演數十場，均告滿座。

這位負責人說，《遊園驚夢》劇組決定在香港大會堂演出五場。目前劇組人員赴港手續正在辦理中。

「香港文藝周末」活動由香港文學藝術協會主辦。為時一周。今年是第一屆「文學周末」期間，將舉辦多種文藝演出及對談交流會，逾百名家自大陸、台灣和化藝術界知名人士將出席演講、座談等系列活動。

郭竟仁書畫在深圳展出

【本報訊】深圳消息：深圳市美術館和市老齡人書畫會聯合主辦的郭竟仁將軍畫展，從本月十日起在深圳市老幹部活動中心內觀書畫軒舉行，展品近百幅，都是描繪祖國壯麗河山的美景。

區域市政局

招標公告

區局公共圖書館提供音樂資料

現招標為區域市政局公共圖書館提供音樂資料，為期二十四個月，由一九八九年四月一日至一九九一年三月三十一日。

投標表格及其他資料可向尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓物料供應組投標事務小組索取（電話：三——六八四五六九）。

投標書須於一九八八年十一月二十五日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部的投標箱內。逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書梁楚輝

外幣存款

・美元　・英鎊
・日元　・馬克
・加元　・紐元
・澳元　・歐洲貨幣單位

諮詢熱線：5-258555

國華商業銀行

森美時包裝用品公司

專營熱收縮包裝器材

總代理：森美時包裝用品公司 專營環球包裝器材
陳列室：香港九龍九龍灣宏照道11號寶隆中心8字樓9號
電話：3-7968581（8線）
電傳：33772 SAMPK HX 電掛：SAMEXPAKCO
香港郵政局：728 電話傳真：3-7999563

SOLE AGENT:
SAMEX PAK COMPANY Packing Equipment Supplier
Showroom: Flat 9,8/F., Po Lung Centre, 11 Wang Chiu Rd., Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-7968581 (8 lines)
Telex: 33772 SAMPK HX Cable: SAMEXPAKCO
G.P.O. Box: 728 Fax: 3-7999563

賽果二比一戰情緊張精彩
南華苦戰反敗為勝 駱駝漆銀牌入決賽
加時下半場麥哥利頭椎破網立大功

【本報訊】駱駝漆銀牌足球賽昨天下午在大球場連演兩場準決賽，無獨有偶，兩場比賽都鬥足百二十分鐘才定勝負，結果頭場爆冷荃灣一比〇淘汰愉園晉身決賽，與尾場以二比一擊敗麗新花花的南華爭奪錦標。

昨天兩場準決賽戰情既緊張又精彩。贊助商在半場休息設有巨獎共十二面金牌的抽獎活動，獎予臨場觀眾。賽事共吸引一萬五千八百五十三人觀戰，是今屆最高入座率比賽，場面熱鬧，收入四十一萬四千八百六十元。

兩場賽事各具特色，頭場愉園大熱倒灶，攻勢雖多卻欠臨門一腳，球運也差，中柱彈楣鏡頭頻現，更於加時下半場最後一分鐘晚節不保，被荃灣突襲建功，一球飲恨大球場，與銀牌錦標絕緣，爆出本屆球壇一大冷門。

壓軸戲更具戲劇化，麗新花花欲報聯賽敗給南華之恥，開波即採主動，並以一球領先，可是在完場前五分鐘被南華扳平，要再戰三十分鐘較高下。南華於加時下半場完場前三分鐘由剛剛入不久的麥哥利建功，二比一反敗為勝，淘汰麗新花花。

荃灣突襲建奇功 一球爆冷挫愉園
施鴻章加時飛身插水式頂入

荃灣對愉園之戰，兩隊開波即互相搶截，愉園曾數度威脅荃灣後防，可惜沒被幸運之神眷顧。六分鐘，吳鑑鴻左禁區頂施遠射「冷箭」，皮球彈地中遠柱不入。九分鐘，王福榮搶脫荃灣何國良腳下球，交吳鑑鴻楔入單刀，惜射高失機。十三分鐘，茹健德右輔送出，姜榮耀遠柱無人看管下，迎頂來球，又中橫楣彈出不入。廿一分鐘，茹健德右底線傳中，姜榮耀遠柱重施故技頭椎攻門，荃灣門將陳秀賢飛身托高死角「鵝」，撞射乏力，陳秀賢封位擒下來球。廿三分鐘，荃灣蔡子強右路斬出，鄭偉基射門省中對手後衛彈出，陳衍鳴左輔位勁射，愉園門將劉棟平僅托出底線，驚險萬狀。半場完兩隊均交白卷。荃灣鄭炳泉及愉園茹健德先後被罰黃牌。

換邊之後，荃灣進攻，十二分鐘，鄭偉基右路傳出，傅振邦近門施射，愉園梁帥榮解圍彈中楣險擺烏龍，吳錦華截得再射省中人牆不入。之後雙方互有攻守，均未能射破門禁，全場完仍無紀錄，需加時再戰，愉園許孫榮入替陳文順。加時上半場荃灣盧國榮及愉園黃志強被換入，戰果依然未改。下半場三分鐘，荃灣施鴻章入替鄭偉基。完場前，荃灣快速反擊，傅振邦右路紛破底線傳出，施鴻章遠柱飛身插水式頂入，一比〇，荃灣取勝。

尾場南華鬥麗新花花，兩隊甫交鋒，麗新花花主動搶攻，壓住南華來打，戰至三十七分鐘，麗新花花得左路罰球，余國森大腳吊右輔位，麥松偉控定抽射中的，一比〇，四十二分鐘，陳發枝主踢左禁區邊角球，挑越人牆直飛埋門，僅於柱邊出界。上半場完，麗新花花一比〇暫時領前。李福榮、楊健強曾先後被罰黃牌警告。

下半場再續戰陣，南華搶攻力圖扳平，二分鐘，山度士中路接應陳炳安右界外球勁射，柱邊斜出。十分鐘後，南華招仲文入替湯遠星。十五分鐘，山度士左罰球直射埋門，黃文財飛盡擋於遠柱楣底托出解危，力保不失。廿五分鐘，南華麥哥利入替李福榮，未幾麗新花花陳志光換替李健和。四十分鐘，山度士中場直線送前，巴貝利楔入禁區成單刀施射破網，一比一，南華慶幸扳平。接着麗新花花尹志強入替施維山。九十分鐘完，雙方一比一打和，要加時再戰。下半場麥松偉、顧錦輝先後犯規黃牌警告。

加時上半場雙方盡力搶攻，十四分鐘時，賴羅球踢跌陳偉超時曾引起雙方球員爭執圍攏，幸經雙方隊長和教練，領隊及球證勸開迅即平息。

下半場十二分鐘，巴貝利左路傳球往右輔位，彭錦全跳起回頂中路，麥哥利伏兵十二碼點頭椎頂入，二比一，南華險勝。加時比賽，麥哥利被罰黃牌。

麗新花花昨戰南華，尹志強（中）頭椎攻門，無功而退

南華、麗新花花昨戰爭持激烈，雙方球員火爆，球證忙於勸解

荃灣	南華	愉園	麗新花花
陳秀賢	陳樹明	劉棟平	黃文財
何國良、陳世芳、黃火木、梁建邦	陳偉超、顧錦輝、陳炳安、彭錦全	鄧柱能、譚亞福、梁帥榮、蔡滿祥	余國森、賴羅球、趙俊明、楊健強
陳衍鳴、吳錦華、鄭炳泉、蔡子強	朱雨大、湯遠星、山度士、李福榮	姜榮耀、梁能仁、茹健德、王福榮	黎永昌、麥松偉、張志德、李健和
傅振邦、鄭偉基	巴貝利、陳發枝	吳鑑鴻、陳文順	施維山、曾偉忠

香港體育

荃灣球員獲十四萬獎金
林建岳稱接手管理球隊
黃文偉讚陳炳安顧錦輝演出佳
余錦偉嘆球員未把握扣關機會

【本報訊】昨午兩場銀牌足球準決賽，荃灣與南華獲決賽資格。賽後，兩場比賽勝方統帥均稱要賽足一百二十分鐘才決定勝負，實在贏得險。

荃灣領隊黃榮光表示，已隊此仗表現不俗，尤其以黃火木、陳秀賢等球員為優，面對強隊毫不畏懼，力戰而勝。為了獎勵全隊球員的優異表現，會方給予每球員一千元獎金外，單是這場比賽每人可另分得總獎金共十四萬元，希望各將士繼續努力，爭取奪得銀牌歸。

南華險勝麗新花花後，該隊教練黃文偉稱讚後防兩員大將陳炳安、顧錦輝演出水準，南華今屆從未嘗在逆境波中反敗為勝，今仗創出先河，為球隊打了強心針，惟他認為南華陣中新人仍稚嫩，要繼續努力培養才能成大器。

至於慘遭「滑鐵盧」的愉園足主余錦偉認為，從全場比賽看，愉園取得極多機會，比荃灣攻勢多得多，可惜就是欠缺臨門起腳叩關把握，久守必失，全隊球員已拚盡比賽，在這情況下，輸波亦無話可說。

奪得風帆大賽兩項冠軍的布簡度在比賽中

氣功專欄

拍照片戴眼鏡
——分析嚴新帶功報告
陸毅

最近很多報章討論氣功問題，都不約而同把焦點對準了嚴新先生，有讚不絕口直稱之生濟公的，有引科學論據，斥為荒謬神怪的；有信疑參半，走着瞧的……坊間還有些「應時」雜誌，稱之為超能力大師，吹得神乎其神的。筆者的學生和朋友，亦曾就嚴新「帶功」作報告的問題，提出很多疑問，真實性、原理等，與筆者探討。有見於近期有關嚴新先生的討論太熱門了，避而不談，反有失本會的宗旨，姑且對嚴新帶功報告的問題，提出一些個人的看法，與眾位探討探討。至於嚴新報告中提出的內容，屬另一個問題，暫不研究。

筆者見過嚴新兩次，都是在他報告的會場上，一次正面面對，相隔十尺左右，另一次應邀陪坐在講台左方「助功」，前一列坐着本港有名富商的家族成員，嚴新左旁是潘宗光先生。兩次筆者都由始至終注視着、觀察着全場的情況，包括嚴新作報告時的各種表現，同時留意體察自身的感受。筆者太太在會場上協助拍攝了一點照片，供筆者留作資料。筆者的師兄，更曾在私人的場合，與嚴新會面，討論氣功問題數小時之久，無論交談、看文件或者簽名，一直都沒有見嚴新戴眼鏡（嚴新並沒近視及散光），至有人提出拍照片的時候，他才突然拿出眼鏡戴上，據他說是「考慮到有些場合的光線會對眼睛不好」。（氣功班詳情請電三一九六六二三三查詢）。（一）

賽後述評

南華怪招淘汰對手 荃灣穩守突擊奏效
本報記者 董劍安

駱駝漆銀牌賽兩場準決賽昨日在大球場打孖上演，兼且兩場賽事均要劇戰至加時才能分出勝負，觀眾只付出一場票價可欣賞到二百四十分鐘的精采賽事，可說超值。而無獨有偶兩場比賽兩支形勢較好的隊伍均戰至完場前才輸波，除戰情緊張外，戲劇性亦十足。

重頭戲由南華及麗新花花兩支班霸對壘，麗新花花以上仗對港會有出色表現的麥松偉、曾偉忠及施維山在中前場拍檔搵食，再將張志德與楊健強互調位置推上中場，一向缺之中場「鎖匙人」的麗新花花因黃國安受傷而少了一員主將，但張志德替補黃國安的位置可說有過之而無不及，而且比起他踢出擊後衛所發揮的作用更大，再加上非常活躍的麥松偉，麗新花花得以比南華組織到較多攻勢。

南華方面，中場李福榮、湯遠星狀態不足，尤其後者往往只漫無目的地大腳吊前，浪費不少控球權，而朱雨大亦有餘而力不足，只餘山度士孤軍作戰，前鋒巴貝利及陳發枝又被對方看緊，因此南華在上半場處於劣勢。而在對方入球後，南華球員才開始踢得較快，但往往因過於心急扳平而致組織凌亂，因此攻勢雖較多而未有真正威脅，及後下半場用招仲文代替湯遠星，還調出麥哥利入替李福榮推上最前線助攻的怪招，不過這下變陣作用並不大，尚幸南華一班年青球員肯纏肯拚及氣力充沛，而後防有幾名老大哥壓陣，使對方不能將紀錄拋離，他們在苦心耕耘下終憑兩名有經驗的球員山度士及巴貝利拍檔射入一球扳平。而加時再戰南華球員平均年齡較輕，體力佔有優勢，而麥哥利雖欠腳法，但他上陣後幾下以頭代足頂得頗見功夫，終於在完場前南華就憑他的一記「獅子搖頭」建功，以二比一氣走麗新花花。

頭場近態甚勇的荃灣與人腳較佳的愉園爭奪決賽權，愉園被淘汰可說輸得相當不值，他們在下半場共有四次黃金機會，包括吳鑑鴻一次單刀及一次中柱，姜榮耀一次中柱及一次中楣，若其中一次能先開紀錄，荃灣可能爆冷不成。還有下半場許孫榮一次禁區內入楔，被兩名荃灣後衛夾擊下絆倒，個人認為這球可判罰荃灣十二碼。

荃灣雖說「鴻運當頭」，但他們這仗穩守突擊戰術亦相當成功，尤其下半場愉園飆壓着荃灣來打，但荃灣幾次快速反攻比對方的攻勢更具威脅，而愉園球員在求勝心切下更射術失靈，這裏亦要一讚荃灣後衛黃火木的演出，他除瓦解對方不少攻勢外，所勝一球亦是由他策劃建功。

健牌風帆賽昨結束 新西蘭布簡度奪標
港選手黃德森獲得三角賽殿軍

【本報訊】英美煙草公司贊助、香港滑浪風帆協會主辦的「健牌一九八八滑浪風帆大賽」，經過兩天激烈角逐，昨在長洲東灣圓滿結束。奧運金牌得主新西蘭布簡度不負眾望，贏得公開組圓底板三角賽和翻波杯兩項冠軍。

鑑於昨日上午東灣風勢較大，賽會先安排兩場翻波杯賽事舉行。結果，布簡度兩場皆以第一名勝出，輕易奪得桂冠。去屆「健牌大賽」冠軍澳洲羅蘭士屈居亞席，大馬森彼倫第三。

下午風勢又逐步減弱，各選手比賽得特別吃力。布簡度技術發揮穩定，在四場三角賽中，三次以首名衝線，僅得一場名列第三位，再取得三角賽總冠軍。泰國亞安奈後勁凌厲，靠最後兩場比賽超過去屆盟主羅蘭士，獲得一度亞軍，羅蘭士只得第三。

盡管有一場比賽跌落第三位，布簡度賽後聲稱，因最後一場起步情況理想，當時他已經充滿必勝信心。初次來港即奪錦標的布簡度並表示，明年他可能捲土重來，進行衛冕，與此同時，英美煙草公司市場服務經理張大衛正式邀請布簡度明年再來獻技。香港風帆選手黃德森亦達到預期目的，獲得三角賽總成績殿軍，並在此項輕量級組別得第三，表現不俗。

國際武術大會今在伊館舉行
韓台北星洲等選手參加

【本報訊】由國際武術協會、嘉鴻行合辦的第四屆國際武術大會——達摩紀念大賽，今、明兩晚在灣仔新伊館舉行。

達摩紀念大賽，全部收入將撥交公益金作慈善用途，兩晚比賽門劵分為三十元及一百元（VIP）兩種，現已假城市電腦售票網及新伊館發售，團體購票可獲五折優待，聯絡電話：三一七三九六八六三。

來港參加今次達摩紀念大賽的國家和地區分別有：日本、南韓、新加坡、中國台北、泰國、澳洲及香港等。

一周球話

銀牌賽 捧場球迷多
大梠客 創失球紀錄
本報記者 潘達文

在過去一周的三場銀牌賽中，最具吸引力，也最為矚目的是昨天舉行的兩場準決賽，荃灣對愉園和南華對麗新花花，此外在上周二的複賽麗新花花狂勝「大梠客」港會八比〇，也成為佳話，並創下今屆至目前止一場球賽最多入球數字。

駱駝漆銀牌賽經上周的廝戰後，名次已漸露端倪，在十一月一日的最後一場複賽決定麗新花花為四強之一後，連同上周的四強另三隊，人們早已注視昨日的兩場雙料娛樂——銀牌準決賽。

複賽麗新花花對港會一役，本來就是強弱懸殊之爭，未打已幾可先定誰勝誰負，只在難料所贏紀錄而已，結果如眾所預測，麗新花花輕易贈八蛋給港會，輕輕鬆鬆，無驚無險進入準決賽，與南華爭奪決賽權。

昨天兩場戲碼強勁的準決賽果能吸引逾萬五觀眾參觀，已算不俗，也是近年埔頭甲組足球賽少見的熱鬧場面，證明球市尚有潛力，只要球賽精彩刺激，球迷自會捧場。

兩場準決賽戰果並不完全脫離眾所預測般，荃灣在頭場頑抗愉園，拚輸作戰下，守和九十分鐘，加時再賽後臨完場前數十秒一箭定江山，且因時間有限，愉園扳平無望，如俗語所云「無仇報」，宣布失去本屆首項錦標。

愉園之敗，在於加時作賽時不採積極主攻，讓對手反擊時一時鬆懈，造成後防空隙，便一失足成千古恨。足球賽就是憑誰的臨場表現和拚勁取勝。也許，愉園冀望以十二碼球定勝負，精神鬆弛下，被對方有可乘之機。

次仗南華對麗新花花，雙方合演一場緊張但欠精采的比賽，起碼在九十分鐘的法定比賽時間是這樣，直至要加時三十分鐘續戰時，兩隊球員才踢得緊湊一些。加時比賽兩軍各佔半場優勢，南華終以一批新秀球員在老將配合下，強烈爭勝信心擊敗對手，這場勢均力敵之戰，戰果合理。

銀牌足球淘汰賽至此，荃灣和南華獲爭錦標資格，決賽大戰在下（十二）月十八日舉行，銀牌賽會暫告一段落。

下周球賽暫停數天，直至下周四重燃甲組足球聯賽戰火，上演「孖裝戲」，由榜末四弱互相對壘爭分。

單車公路賽昨舉行 甲組余裘偉獲冠軍
單車聯會將挑選十八備戰國際賽

【本報訊】香港單車聯會主辦，市政局、區域市政局贊助的冬季單車公路賽第二站比賽，昨晨在大埔鳥絞騰出發，來回大尾篤及鹿頸五次，比賽結果，甲組七五公里賽冠軍李錦記隊余裘偉，二小時六分三八秒四一，亞軍慕興隊李正星，季軍洪松蔭。

乙組四五公里賽事，新成立的新力隊隊長陳耀冲、隊友江祖蔭包辦冠軍、亞軍，南華會的劉德武得季軍。

香港單車聯會將於後天召開會議，根據運動員的情況，選出十人備戰本月二十五日至二十七日的國際單車賽。

足總初選青年代表隊 參加年底日航杯比賽
每周進行兩課操練賽前決選十六戰將

【本報訊】足總青訓小組已初選出廿二名十八歲以下青年代表隊球員，將安排集訓以備戰今年十二月十五日至十九日在日本鹿兒島進行的日航杯賽，這項賽事有香港、日本鹿兒島、新加坡的青年軍參加。

這次初選工作是由青年軍教練組成的遴選團於本月三日及四日以重複挑選的形式定出人腳，首先由屬會推薦了四十多名球員參加選拔，四十多人操練了兩課之後，本月三日挑選出廿六名球員，這批人腳與銀禧中心參加精英集訓的球員，於四日再一起進行第二次遴選，因此選出的廿二名球員均具有相當的質素。

初選出的青年軍由本周起每周安排兩節操練，由於這批球員足參正加總的青年賽事，其中屬會青年軍球員一直隨球會操練，精英訓練的球員亦長期在銀禧中心集訓，因此狀態均不會有問題，集中安排操練只是為練習球員之間的合作，並從中觀察各球員在配搭方面，參賽前決選出十六名之作用，在赴鹿兒島一入腳。

東亞少年網球賽
男單新西蘭奪標
男雙台北隊挫南韓掄元

【本報訊】東亞少年網球賽經過數天爭逐後，昨天在沙田銀禧體育中心舉行最後決賽，比賽結果：男單狄比爾（新西蘭）勝科士打（英國）二比〇（六比四，六比三），女單賴素娟（泰）勝賴素英（泰）二比〇（六比二，六比二），男雙謝坤庭、吳明欽組（台北）勝朴昶熙、韓哲宙組（南朝鮮）二比一（七比六，三比六、六比三），女雙賴素英、賴素娟組（泰）勝奚肯、闕彤組（中）二比〇（六比一、七比五）。

男單決賽，狄比爾對科士打，狄比爾技術較佳，攻守俱佳，佔盡上風，科士打力戰落敗。

男雙謝坤庭、吳明欽組對朴昶熙、韓哲宙組，雙方展開拉鋸戰，經過三局比賽，謝坤庭、吳明欽組告捷。

男團乒球錦標賽
和興豐年爭錦標
昨天分別擊敗福建結恒

【本報訊】香港乒總主辦的一九八八年全港公開男子團體乒乓球錦標賽，昨天有兩場準決賽在九龍荔枝角室內運動場舉行，比賽結果：和興勝福建A五比〇，豐年勝結恒五比四。

賽會定於十一月二十日在九龍荔枝角室內運動場舉行冠軍決戰，分由男子組和興對豐年，女子組陽光國際對有與。

球壇長短波

麗花兩次受挫南華 無獨有偶「臨尾香」
本報記者 恆星

麗新花花足球隊昨天在駱駝漆銀牌賽雖然先入球取得領前優勢，但及後卻被「死不言輸」的南華扳平，加時續戰更慘遭淘汰出局，捧銀牌的美夢已告幻滅。記憶所及，這是麗新花花近期再度敗於「死對頭」南華腳下，難怪班主林建岳賽後怒火中燒，大發雷霆。

麗新花花上仗之敗，主要是部署不當，球員踢得保守，全場處於被動，在完場前被南華顧錦輝一記「插水式」頭椎破網而俯首稱臣。此仗或許可以說輸得不夠運，不服氣，因為和波機會極高，眼看要憑互射十二碼球分高下。至於昨仗，麗新花花改變踢法，球員踢得積極，全場大部分時間控制戰局，而且還一球領先，正所謂大好形勢，怎知在南華的緊迫反攻下，連失兩球，這倒要寫個服字了。無獨有偶，這兩仗都是「臨尾香」，歷史重演！

林建岳賽後認為，麗新花花輸波，與教練不熟悉對方球員的踢法，未能做到知己知彼有關，這顯然對教練的執教感到不滿。林建岳會否更換教練，惹人注目。不過，可以預料的是，由於麗新花花存在此等問題，若不及早解決，球員軍心將受影響，從而影響戰績。

巴里昨參觀兩場銀牌賽

【本報訊】由足總邀請來港主持駱駝漆贊助之裁判研訊會的英國足球裁判導師巴里，昨日與足總所有裁判監察員一同參觀駱駝漆銀牌準決賽，愉園對荃灣、麗新花花對南華兩場賽事，了解本港甲組比賽水準及一等球證的表現，並安排各監察員作實地的考核工作。

世界馳名專家
風水、掌相、命理
新居風水、寫字樓、工廠、解疑難、婚姻配合、移民、新春氣色、流年命運。
應美加歸來歡迎電約
香港 5-455311
澳門 566872 335201
陸古老師

WIN 承勝公司 田鎮步拉鍊廠
專營：製衣、手袋、配件總匯各種尼龍、碼庄、條庄拉鍊、柯式印嘜，各種顏色，尺碼齊備，價錢實惠，零售批發一律歡迎，廠商可以香港訂貨，國內交貨，歡迎各廠商來審查接洽購。
香港黃竹坑業勤街33—35號金來工業大廈第二期24字樓P座
圖文傳真：5-8734376
電話：5-8736596 5-8736582

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝，發泡膠魚箱魚盒。發泡膠平板尺寸齊備。質靚價錢公道。可代鎅任何尺寸，遠近送到。
電話：0-767923 0-766072
圖文傳真：0-4741020

TTL ICT TRANSLANTIC TRANSPORTATION LTD. ICT CARGO SERVICES LTD.
全力運輸有限公司
華通服務有限公司
提供：
世界各地⇄香港⇄全中國
門到門貨運服務
自備廂大貨柜車隊
完善通訊系統
代客安排出口船運及提單
全面化服務
電話：0-213377（四線） 圖文傳真：0-4892697
深圳 電話：225551

搬遷通知
本廠謹訂於一九八八年十一月七日遷往
香港九龍土瓜灣木廠街
十一號華大工業大厦
電話：3-7649833(10線)
圖文傳真：(852)3-620201
敬希垂注
華大實業公司

新英倫網球準決賽爆大冷
蘇十七歲女將發威 網前球擊敗女華特

國脚添八將 高佬矮脚虎

【中新社北京六日電】為迎接今年十二月的「亞洲杯」賽和明年的「世界杯」足球賽，又有八名新隊員成為中國足球集訓隊成員。以下為這八名隊員的簡介。

謝勝福，武漢人，身高一米六九，二十歲。他曾是國家二隊右後衛，也打過前鋒位置。他的速度快，作風硬朗，突破能力強。

馬志剛，武漢人，十九歲，身高一米七五。這位集訓隊年齡最小的隊員來前是國家青年隊隊長，中衛，在場上是「自由人」，還擔任過邊後衛、後衛。他的頭腦冷靜，戰術意識好，防守能力強。

崔光日，吉林人，身高一米六九，二十歲。他是集訓隊中唯一的朝鮮族隊員，……

黃德強，遼寧人，二十三歲，身高一米八七，中衛，作風潑辣，在今年的全國甲級聯賽中，為遼寧隊奪冠立下汗馬功勞；

……，遼寧人，二十五歲，身高一米八〇……

在土耳其舉行的第十屆亞洲至歐洲馬拉松賽，由土耳其選手亞頓勝出。圖為參賽者正跑過跨越博斯普魯斯海峽的大橋（美聯社照片）

特稿

……主要是瀋陽球迷開辦的「綠茵公司」。這家公司屬於私營企業，下設體育書店和廣告經營用品商店……校在適當時機選拔優秀學員組織職業足球隊。管理和經費來源……

運動員參加比賽的態望是有差別的，求戰慾強，往往拚勁足，獲得好成績的希望大，求戰慾弱，應有的水平也可能發揮不出來。……

大連馬拉松 中國李雙冠

【新華社大連六日電】水電部體育協會三十二歲的王滿杰……

新英倫網球準決賽爆大冷

蘇十七歲女將發威　網前球擊敗艾華特

今與娜拉蒂露娃爭三十萬元錦標

【合眾社麻薩諸塞六日電】十七歲的蘇聯網球手施華伊娃以七比五、七比六爆冷擊敗二號種子美國艾華特，晉級三十萬美元獎金的新英倫女子網球錦標賽決賽。

六號種子施華伊娃將面對首號種子娜拉蒂露娃。娜拉蒂露娃在另一場準決賽以七比五、六比三淘汰三號種子莎芭天妮。

施華伊娃有效地利用網前球對付艾華特，她在十六次嘗試中共有十二次得分。兩人上次對壘是於一九八七年美國公開賽，當時艾華特以六比○、六比二大勝。

艾華特在超過兩個小時的比賽後表示，「我並沒有感疲倦，但她以網前球取得很多分數，她的假動作很好，相信是這方面最佳的一位選手。」

唯一能在一九八八年內擊敗過大滿貫冠軍格拉芙的選手莎芭天妮，九次與娜拉蒂露娃對壘而只贏過兩場，她表示對手雖已三十二歲，但擊球比以前更有力。

十三國家地區高手雲集　穗國際職業網賽今揭幕

香港派出四運動員兩位裁判長

【本報廣州六日專電】一九八八納貝斯高網球大獎賽沙面杯的比賽，明日將在廣州拉開戰幕。這是中國首次舉辦職業網球大獎賽。

比賽從十一月七日開始，至十三日結束。參加大賽的運動員分別來自美國、英國、澳大利亞、南韓、孟加拉國、印度、印度尼西亞、巴基斯坦、日本、紐西蘭、菲律賓、香港和中國等國家和地區，七日、八日將舉行預賽，決出三十二個決賽資格，九月起為正式比賽。在正式比賽第一輪獲勝的所有選手都能得到積分，這些分數將通過設在紐約的男子網球理事會，通過電腦記入世界網球積分總表。

中國將有十六名選手參加角逐，其中包括在世界排名五百二十二的劉樹華、張九華。香港隊亦有四人參加，他們是彭雷、基柏、巴哈、麥比利。另外，香港的大衛·蘇和斯蒂芬·林將作為國際網聯代表，負責大賽規程的制定並任大賽的裁判長。

熱刺連敗誰之罪　國腳擦鞋護領隊

【法新社倫敦六日電】托定咸熱刺負於星期六負於打比，慘遭連第四場敗仗，但國腳奧鋒華度認為，球隊表現欠佳不是領隊雲拿保斯的責任。

雲拿保斯於一年前上任時，用去接近五百萬鎊購買新球員，雖然熱刺從出售球員方面得回不少金錢，但這名前巴塞隆拿領隊的大手筆作風已備受批評。

不過華度表示，「我們的領隊經常受到批評，但我認為這是球員的過失。我希望大家針對我們多過針對他，因為這不是他的責任。」

華度並補充，「我們陣中有很多年青的及新加盟的球員，如果再繼續受到球迷背棄的話，護級工作將加倍困難。」

雲拿保斯表示，「我們雖然擁有一支實力頗佳的隊伍，但我們經常犯上不應該犯的基本錯誤。」雲拿保斯並表示他準備用更多金錢將熱刺救出降班危機。

國脚添八將　高佬矮脚虎

【中新社北京六日電】為迎接今年十二月的「亞洲杯」賽和明年的「世界杯」足球賽，又有八名新隊員成為中國足球集訓隊成員。以下為這八名隊員的簡介。

黃德強，遼寧人，二十三歲，身高一米八七，中衛，作風潑辣。在今年的全國甲級聯賽中，為遼寧隊奪冠立下汗馬功勞。

黃崇，遼寧人，二十五歲，身高一米八○。原是遼寧隊前鋒線上的尖刀，速度快，個人突破能力強；

伍文斌，廣東人，二十三歲，身高一米七○。這位小個子前衛隊員，善於組織進攻，是廣東隊的主要得分手；

施連志，天津人，身高一米八七，守門員。他的彈跳好，反應快，活動範圍大；

涂膺輝，武漢人，身高一米六九，二十歲。他曾是國家二隊右後衛，也打過前鋒位置。他的速度快，作風硬朗，突破能力強，

馬志剛，武漢人，十九歲，身高一米七五。這位集訓隊年齡最小的隊員來前是國家青年隊隊長，中衛，在場上是「自由人」，還擔任過邊後衛、後衛。他的頭腦冷靜，戰術意識好，防守能力強；

曲光日，吉林人，二十歲，身高一米六九。他是集訓隊中唯一的朝鮮族隊員，在場上擔任邊鋒，也踢過前衛，活動範圍大，奔跑能力強，有突破能力；

謝峰，北京人，十九歲，身高一米九○。曾是國家青年隊的高中鋒。在高大隊員中，他顯得靈活機智，腳下功夫好，尤擅長頭球，是國家青年隊的得分手之一。

在土耳其舉行的第十屆亞洲至歐洲馬拉松賽，由土耳其選手亞頓勝出。圖為參賽者正跑過跨越博斯普魯斯海峽的大橋（美聯社照片）

瀋陽球迷大手筆　首創私立足球校

【新華社瀋陽五日電】由瀋陽球迷創辦的我國第一所私立足球學校，經瀋陽市教委批准，今天在瀋陽成立。

遼寧省體委及有關部門認為，創辦私立足球學校是我國體育選才訓練體制上的一個大膽嘗試，為多渠道培養足球人才創出了一條新路。

這所學校以科學選材、科學訓練為手段，分階梯式年齡段進行訓練，近日內將從社會公開招收八十名兒童學員。學校開辦第一年暫為半日制，即半日在原學校學習文化，半日在足球學校訓練，足球學校在適當時機選拔優秀學員組織職業足球隊。

管理和經費來源主要是瀋陽球迷開辦的「綠茵公司」。這家公司屬於私營企業，下設體育書店、體育用品商店和廣告經營部等經營單位，自今年八月開辦以來，每月可盈利二萬元，將大部分用於足球學校的創建。

大連馬拉松　中國奪雙冠

【新華社大連六日電】水電部體育協會三十二歲的王漢杰獲得大連國際馬拉松男子比賽的冠軍。獲這次比賽女子冠軍的是遼寧選手徐桂君。

來自日本、英國、美國和我國八個省市的二百一十九名男、女選手參加了這次比賽。

特稿

求戰欲與選將排陣

——運動員心理對戰績的影響

陳樹津

運動員參加比賽的慾望是有差別的，求戰慾強，往往拚勁足，獲得好成績的希望大，求戰慾弱，應有的水平也可能發揮不出來。因此，準確評價運動員的求戰慾，是教練員選擇運動員參加比賽作出決策的因素之一。

記得一九六五年第二十八屆世界乒乓球錦標賽上，男子團體決賽是中國對日本，當時中國隊五名隊員是莊則棟、徐寅生、張燮林、李富榮、周蘭蓀。準備會上研究排陣問題時，對於出莊、張上場，大家意見一致；主要是研究第三位出誰更有利。若出徐，穩；若出周，凶；若出李，凶穩結合。然而，以為首的教練班子更考慮到，李富榮雖是二十六屆、二十七屆男團冠軍隊的成員，但兩次中日決賽他都沒能上場，為了這一天，他已整整憋了四年，苦練了四年，就盼着親手打敗日本隊，捧回斯韋斯林杯。因此，大家一致同意讓李富榮出戰。果然，李富榮不負重望，在對木村興治的一盤關鍵比賽中，有一局是在十六比二十的落後情況下，憑着強烈的求戰精神，藝高膽大，連奪六分，反敗為勝。他為中國隊最後戰勝日本隊奪取了實貴的二場勝利，起到了力挽狂瀾的作用，一時傳為美談。

中國參加第二十四屆奧運會，女子排球、男子體操隊的表現不如人意，其中原因固然很多，然而某些隊員求戰慾不強的問題，確實需要分析。從李富榮打決賽，我們至少可以獲得兩點有益的啟示：

一、在重大國際性比賽後，往往要調整運動員，做為教練員來說，要把運動員對今後的比賽求戰慾是否強烈做為一條標準。不論是主觀上還是客觀上造成求戰慾不強的隊員，應考慮調整下去，而要把「我非要幹出些名堂來」的隊員留在隊裏或補充進來。這樣隊伍才有朝氣。

二、有些情況是那些在客觀上造成求戰慾下降的老隊員仍需留隊，在大賽上也要考慮，盡量不以他們做主力隊員上場，而寧可讓那些拚勁足的年輕隊員上場，這對於年輕隊員的盡快成長是有利的。

李安納

為星期一的「雙料名銜」拳王爭奪戰作最後準備，美國拳手李安納正與加拿大拳手拿隆迪爭奪世界輕重量級及新設的超中量級拳王名銜。（美聯社照片）

日本杯四國女排賽第二輪

中國隊險勝東道主

蘇聯三比一贏秘魯隊保持不敗

【法新社大阪六日電】奧運冠軍蘇聯在有四個國家參加的日本杯女子排球錦標賽中，以三比一擊敗與奧運決賽一役陣容變化頗大的秘魯，保持不敗紀錄。

奧運銅牌得主中國取得首場勝利，以三比二擊敗日本，日本現時均兩戰兩負。

日本杯第二天的比賽戰果如下：蘇聯勝秘魯三比一（十五比六、十二比十五、十五比十三、十五比十一）。中國勝日本三比二（十七比十五、九比十五、十五比○、九比十五、十五比十二）。

世界足球

領隊查甸遭解僱　引發赫斯收購戰

瑞典作客地拉那　大石壓蟹居榜首

英國甲組聯賽，諾域治上周末以二比○勝溫布頓，保持聯賽榜首地位，並且以七分領先第二名的米禾爾。其他隊伍如米禾爾亦以三比一勝盧頓，利物浦三比○勝米度士堡、修咸頓二比○勝查爾頓、打比三比一勝托定咸熱刺、曼聯一比一和緋拉、高雲地利一比一和韋斯咸、錫周一比一和愛華頓、昆士柏流浪三比○勝紐卡素。經上周的賽事，四隊正式捲入護級旋渦，領先隊伍則密謀如何追趕榜首的諾域治。米禾爾和利物浦目前雖然跟諾域治相差七至八分之多，但球評家對他們兩隊追趕諾域治有充分信心。

護級形勢，托定咸熱刺肯定是泥足深陷，對打比前，球評家仍然看好熱刺，可是以一比三敗下陣來，外間對熱刺的看法完全改觀。因該隊至今十仗只有五分，實難逃出生天。倒數第二的紐卡素，第三的韋斯咸和第四的溫布頓同是八分，要擺脫降班威脅，需要加倍努力。

正因如此，球迷和英國圈內人士擔心溫布頓在級護搶分的重要關頭，採取粗線條作風，破壞英國球迷形象。英國球會目前仍然被歐洲足協紀律委員會密切注視中，假如球迷行為良好，球隊表現佳，加上英國體育部長麥馬漢的推薦，英國球隊可能獲得歐洲足協的解凍，批准他們重返歐洲球壇。有人擔心，溫布頓會破壞英國球會重返歐洲球壇的計劃。

另一宗是權力鬥爭事件，蘇格蘭超級聯賽赫斯兩位領隊中的一位查甸被解僱，統帥部董事派克於周三憤然辭職，聲言要收購赫斯百分之七十股權，以便完全控制該隊，該會主席梅特於周末召開記者招待會，聲言決不會出售赫斯股權。此項收購戰仍在進行中。

周末在阿爾巴尼亞首都地拉那的歐洲區第二組世界杯外圍賽，因瑞典作客地拉那，儘管是役演出失常，仍能以二比一勝阿爾巴尼亞，以兩仗三分成為榜首隊伍，對他們日後出線十分有利。因排名第二的是波蘭兩分，英國第三只得一分。該組賽事過昨仗後，要到明年三月八日和四月二十六日先後由阿爾巴尼亞和英國兩隊連打兩場。然後在五月七日瑞典在斯德哥爾摩迎戰波蘭。他們有六個月的時間進行備戰波蘭，佔了以逸待勞及主場之利。

鷹揚

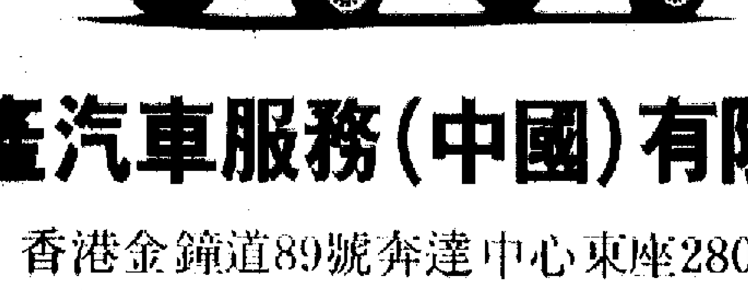
NISSAN　人材至上·成果共享

投資中國選購必需運輸工具…
日產汽車服務(中國)有限公司
全心全力，全面爲您服務。

日產汽車服務(中國)有限公司秉承NISSAN「日產」正廠專業精神，開展了無與倫比的專業銷售及技術服務，深獲客戶一致好評。

實事求是，我們在全國各地建立的一系列「中國－日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷網，更爲全國日產牌汽車用戶提供了徹底週全的保障。

閣下選購必需的汽車及零配件前往中國，我們誠意向您推薦NISSAN「日產」系列產品，卓越質量配合全面優質服務，保證令您滿意，請與我們聯絡：



日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電話：5-8682626　電子傳眞機：5-8684411
電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

長春·瀋陽·大連·北京·天津·青島·上海·南京·武漢·廈門·廣州·東莞·深圳·珠海·中山·佛山·開平·成都·西安·咸陽·西寧，規模完善的「中國—日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷網佈全國各地

副總督職

（持平篇）唐約翰

港督訪北京，商討九七年的政權交接，取得了一些進展。具體談妥了一些什麼安排呢？內容沒透露。港督說，現階段不宜講得太細。

港督啓程赴北京前，有消息透露，英方向中方提交一份建議，主張交接過程採取「直通車」方式，包括先設立一個副總督職位，讓這角色將來轉為香港特別行政區的首任行政長官。港督這次是否真的去提出「直通車」方案，又是否講到設副總督職位？這又有沒有談妥？現階段不透露具體內容，人們就只能去猜。

港府現時政制架構裏，是可以設副總督的。不過有人認為，設一位華人副總督，將來晉升為香港特別行政區首任行政長官，在政治上和法理上都不可能。因為港督是英國權力的代表，副總督也會如此效忠英國，要效忠於英國，就不可能獲中國同意委任為行政長官，而英國也不會信任由華人出任副總督高職。

上述分析，根據香港以往一般情況來說，應是言之成理的，然而卻忽略了香港進入了過渡期的新特點。過渡期與以往不同，最重要的是中英聯合聲明已經生效，標誌着中、英雙方在香港問題上合作，共同為實現九七年的順利交接。正是因為處於過渡時期，這一屆的立法局，就首次出現了全體非官守議員均宣誓為香港服務，而不再宣誓效忠英王了。立法局自然是由《英王制誥》、《王室訓令》設置的，是英國負責管理香港的一個環節，卻可以有佔多數的全體非官守議員不再宣誓效忠英王。港府高層公務員過去任職時也要發誓向英王效忠，現在立法部門方面改了，行政部門自然也作同樣的改變。副總督的職位可否不宣誓效忠英國，看來純粹取決於英方願否合作的自由意志。

過去曾宣誓效忠英王的港府公務員，中方已說明九七年後均仍可留用。九七年以前就任的立法局議員，也同樣可成為特別行政區立法機關的候選人。依照基本法所規定程序產生的首屆行政長官候任人（必然為中國公民），如果九七年前獲港督聘為副手，參與交接工作，中國有什麼必要去反對呢？

無反對諮詢

（侃侃談）李直

港府的許多措施和法例，在實施之前總要有一段「諮詢期」，例必會有多種不同意見，有很多甚至是反對的意見。

但有一項民意諮詢，相信不會有反對意見，或者只有少數反對意見。

這就是「香港吸煙與健康委員會」提出的多項建議，包括限制市民在娛樂場所，和公共交通車輛上吸煙，同時對香煙產品的銷售和廣告亦施加限制。港府不久將就這些建議，展開諮詢民意。

如果所訂細則不致過分苛刻，相信會在民意一致的情況下通過。

估計熱衷於提出反對意見者，不會是「煙民」們，而是煙草商或者認為此舉會侵犯人權的人士。但過往煙草商也曾反對限制香煙廣告，卻是以落敗告終的。

香港近年推行的反吸煙運動，確有其成功之處。在施行上，既不強迫，也不放任，觀乎上述委員會的名稱就不標榜「反吸煙」，但實際上卻是一個負責的法定組織。但由於反吸煙教育的普及，「吸煙危害健康」的忠告深入人心，而煙民的形象也日見其低下，非復當年作為紳士風度的表記。這種無形壓力下，怎能不擇善而從！

人權

（野草地）譚民

聯合國人權委員會在本月三日聆訊香港人權的情況，較早前英國已提交了一份報告書，內容當然說香港在人權方面沒有什麼問題。這種聆訊是十年一次的，人權委員會藉此去了解其會員國，是否存有違反人權的地方。今次已是第二次了；十年前沒有港人注意，港府也沒有主動告知市民。今次香港記者協會亦派了代表到日內瓦去聽取今次聆訊，並呈交了聯合國專家一份意見書，指出香港很多未符合人權公約的規定的情況。香港不少團體亦公開指責政府與人權委員會的報告書隱瞞事實。

人權問題向來都是鮮為香港人關心的，但這並不意味着香港沒有人權問題。在過去，社會福利處職員曾破門入屋，強行把一對母女分開，因為社署懷疑該母親虐待女兒，其實這只是社署對事件片面的理解，一個因要求社署安排居所被拒而脅持社署職員的流浪漢給警方飛虎隊亂棍毆打，一些區議員事後指出，其人已被勸服投降，這些暴力實屬不必要。可見，所謂基本人權何在？

港府對來港的越南船民實施甄別政策後，隨即發生被投訴懲教處職員涉嫌毆打船民事件，在聯合國難民專員公署的壓力下，港府才委人調查。

此外公安修訂條例使新聞自由蒙上陰影。一片反對聲中草率通過，警權過大和工人或僱員權益受到種種限制，這都反映出香港政府對人權並不重視。當然香港畢竟是個殖民地，在香港回歸中國之前，港人是有責任把這些殖民的流毒徹底清除的。

武打片的今與昔

（回味集）祥官

自從李小龍把硬橋硬馬的真功夫搬上銀幕，武打片揚威於國際。此後，電影界中有不少本來是不見經傳的人物，只要食過一下「夜粥」，亦很快很快便冒出一個名堂來了。

無他，因為觀眾的口味已變為了喜歡看動作較多的電影，所以功夫電影便掀起了一陣高潮來。其實，早期香港的電影界也已經拍過了不少動作片，那個時期的武打演員就是關德興、石堅、曹達華、于素秋、任燕、羅艷卿等便是了。

只不過當時所拍的武打片，是採取了主角大颳的制度，劇情永遠是主角當英雄，而跟主角對打的嘍囉必要「衰」收尾。

所以，一部電影由頭到尾都只見主角在演戲，只有間中三數場是主角與仇家碰頭而打將起來的。

所謂仇家也者，必然是由戲班中的「五軍虎」（即龍虎武師）來飾演，他們在開拍之前必要度妥應打的招式。

在對打當中，武師只能捱打，萬萬不能給主角吃苦頭，主角如有損傷，則永不錄用的了。

所以，當時的武打戲之男女主角，多數都擁有一班拍慣了檔的龍虎武師。

試過有某製片家當拍至主角與武師打鬥場面之時，他卻另外聘了幾名班中的北派武師來跟片中主角演打戲。

主角化好裝之後，一看對手全部均為生口生面之人，立刻佯作「肚痛」，表示當天無法拍戲，好待改了期之後，全部用回自己拍慣檔的武師。

此時此地

阿濃

求助

顯示政府的介入

（城市講座）恆戴

港督施政報告中的「文娛康樂科」取代現有的「文康市政科」，除了在我們腦海中勾畫出一個在文化事務上權力甚大的機構的藍圖外，更教人關注的就是這個新設機構與「兩局」的關係是否會作出修訂。施政報告中指出：「新的決策科將與市政局和區域市政局緊密合作」。不過，合作以何種形式進行，是維持舊制還是建立新的相互關係，這恐怕在綱領性的施政報告中不會詳細列明，還有待日後的發展走勢而訂。但，一貫實行的三重架構相信仍可維持，只是居於中央地位的文娛康樂科將有更廣泛的資源可供運用。一是其職務範圍擴大而目標性更明顯；再者，施政報告中亦列明，要增加在藝術方面的撥款。我們都知悉原來文康市政科與演藝發展局的關係（演局秘書為首席助理文康司擔任），當演局所得的撥款數目增加時，這亦顯示透過中央政府撥出的款項增加，再加上「市政局已接手管理香港管弦樂團」，使樂團日後的經費來源得到保證。」雖然未知「港樂」與市政局日後關係如何，但不難猜測同為承擔樂團經費的，如果負擔對象減少，經費有增加，其他演藝文化團體或個人的，顯示了中央政府的介入亦會增加。從這方面看來，也許中央政府和兩局在演藝文化資源提供上的距離將會縮減。對整個資源分佈上也許會創出一個新局面，但這種「互動」的關係始終顯示了整個藝壇要面臨變局。

如果說演藝文化始終是較少數人的興趣，那麼，廣播事宜肯定觸及觀眾層面更廣泛。而文娛康樂科從行政科「接手」這項職務，除了職權擴大外，還可互通廣播事務與演藝文化的關係。過往電視對演藝文化素來漠視，甚而妨礙了推動文化發展的作用。色情、暴力節目或許引起種種干預，又或兒童節目也有較為嚴格的規範，但演藝文化則屬可有可無，難怪在以營利為目標的電視台，也不會自動自覺加以調整。如今文娛康樂科兼管廣播事務，會否一定程度上改變這個局面，我們倒要拭目以待了。

洋紫荊

沉默的背後

（政海微瀾）唐武

留意本港越南難民（船民）問題的讀者，不難察覺最近香港難民專員公署，對越船民問題，持低調態度，較少公開發表意見。

據說，難民專員公署這種沉默態度，與較早前傳媒披露了專員公署認為本港羈留越船民的禁閉中心問題多多有密切關係。

原來較早時本港傳媒披露的專員公署指羈留中心內越南船民受懲教署人員虐待的報告文件，本來應該屬於一份秘密的文件，原則上應只有聯合國專員公署、英國政府外交部、香港政府的有關部門才知悉內容的，作為事件的被批評對象，香港政府官員當然不會向外界洩露報告內容，英國外交部在處理涉及此外交文件問題上，也有着保密的嚴謹原則，剩下來只有難民專員公署的洩秘機會最大。

倘若熟識外交禮節的程序，大抵都會明白發生此種事件後，一般地方的處理方法都是私下通知同時兼具外交身份的難民專員公署負責人離開當地；據說，香港的難民專員公署負責人也曾有此憂慮。

可能便是在上述背景下，令難民專員公署暫時沉默下來。

自行調節

英余

統計處發表最新統計顯示，地盤勞工出現嚴重短缺。短缺的人數超過六千人，佔地盤勞工總數的差不多百分之十。

較早前提出的輸入勞工，尤其是輸入嚴重短缺的地盤勞工，但已被否決。看來，這方面是要依靠本身的調節。

此項統計的範圍，包括有三百九十五個公共設施地盤、八百七十七個私營機構地盤。

建築界人士指出，在不少公共設施的地盤當中，既是勞工不足，出現有工無人開的情況，但又有出現有人無工開的情況。原因是在當一些工序完畢後，部分工種的工人需要停工，等待另外工種的工人接手，有時又要等待官方人員作必要檢查，當中是浪費許多時間。如果有關安排能夠更加緊密，將可以令到人手運用更加充分。

地盤仍不時要聘請勞工，並且不時發現聘用非法勞工。

馬路修建

（反響）周溫

香港的馬路，掘完又補，補完又掘，一年四季，不知要折騰多少次，這已經成為通病，衆人都見怪不怪了。

不過有些馬路，掘而不補，車輛和行人都不便，這便要引起人們的投訴了。目前北角堡壘街便有一段路面掘開後擱置了好幾個月，無人處理，垃圾和雜物四處堆置，因為只有半條路用，車輛甚為不便，行人過馬路更險象橫生，後經有人在報章投訴，還影了相，不久之後，果然有人動工了，一日之內鋪好路面一半以上，餘下手尾也在二星期內搞妥。可見有關方面還是重視人們投訴的，這便是好，換了一個官僚的社會，恐怕就沒有這麼順當了。當然，馬路工程原來是不應該對人們有太多的「不便之處」的。

一探再探

（回聲）藏炳

香港開徵銷售稅之議又甚囂塵上。這一回，消息直接從財政司親口透露，不免更增加了實施這項新稅的推測。

關於開徵銷售稅，當局早前已經施放過試探汽球，當時，包括立局議員和社會各階層，幾無一人是表示贊成的；其中，工商界與旅遊業等人士，更是衆口一辭地予以反對。在人同此心的情況下，有關試探才自行偃旗息鼓。

接說，當前香港經濟一片繁榮，社會的生產持續增長，在此情形下，鼓吹開徵銷售稅，簡直是莫名其妙。

當然，財政司提出開徵新稅，當有其如意算盤。但願這個算盤以整體利益為重才好。

週事「反對」最啱

（八卦論壇）周新都

你話潮流興乜嘢？好難講。頭髮唔係長就係短，係裙唔係短就係長，文藝片唔係賣座就改拍爛仔片，「英雄」片有人睇又試吓浪漫番一吓。其實潮流周時咁變，重巴閉過有七十二變之孫悟空。你跟住佢走？包管氹氹轉，菊花園，轉到你頭都暈也。但有一樣嘢，不論係邊個時候，乜嘢環境，都可以永恒不變，成為潮流而有人話唔啱者。呢樣喺什麼？「反對」是也。

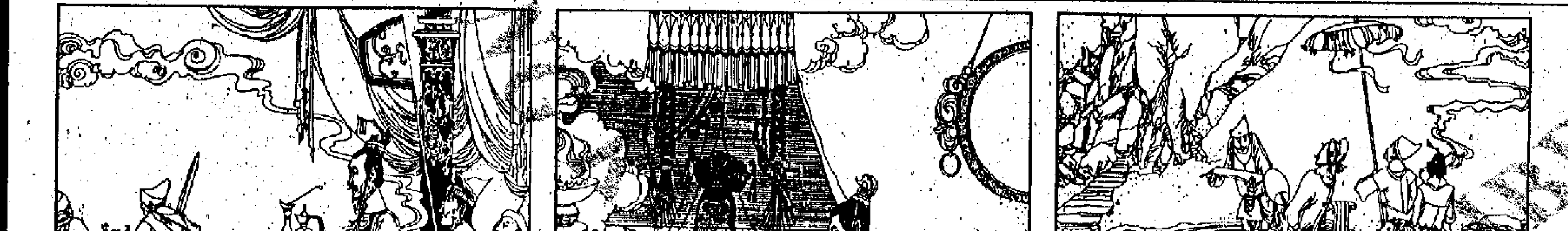
或曰，「反對」都成為潮流，有冇搞錯？其實唔錯到極。試舉例以明之。前嗰排，巴士公司增設「中型巴士」，小巴之老友記一再表示反對，認為中型巴及其路線會影響小巴之營業，牙痛咁嘅聲，而近日有消息話小巴可以由十四個位擴至十六個位，於是有啲巴士公司老細級人馬立即起而反對，話會搶走佢巴士之乘客，亦呱呱嘈焉。雖然或者明知反對都冇乜用，但仍然非反對不可者，乃由於「反對」一事，對攞住對方可能有用。

如本人見得對自已無益，至少唔係講樣有害。遇事反對一吓，只要唔係反對自已，基本上有着數冇蝕底，何樂而不為哉！

有啲地方，好興有政治上之反對派。反對派未必唔啱，因為掌握政府班人如果實在唔妥，為乜唔反對？但係亦有唔少為反對而反對之派，因為唔係自已話事，又想將話事個一派拉落嚟自已坐上去，所以一開聲就反對。道理亦同大巴小巴差唔多，至少可以表明態度，搏個名聲，延譽社會，提高地位，為下一步講數打下基礎。又以大巴小巴為例，大巴在小巴反對之下，座位逐步減少，而小巴在大巴反對之下，座位逐步增多。咁樣恐怕有一日，大巴與小巴之座位都一樣，變咗《三國演義》開頭所云「久分必合」，兩種巴走埋一起，證明「反對」於雙方都有利，邊個出聲「反對」就顧得住自已檔攤。咁樣又豈可以唔遇事反對哉？

雄奇賓陽洞

連圖神話故事　段文斌畫



7　這時，工程改由王質主持。他認為從山腰開鑿的難度太大，便奏請宣武帝，將洞址移至山腳。

8　這時，北魏王朝的政權，漸漸被胡太后控制，皇帝實際上成了一名傀儡。

9　後來中尹劉騰，聯合大臣元乂，發動宮廷政變，把胡太后幽禁起來，皇帝重新掌握政權。

電梯非禮

超短篇小說　文：花自流　圖：董培新

記者張南探訪朋友，西裝領帶，穿得很整齊地出去。朋友的寓所在大廈頂，搭乘一部很古老的電梯，舊式很高的大廈，電梯在黑暗槽內要爬升許久。

關電梯門時，擠進一個全身黑的女郎，黑恤衫幾乎沒有扣鈕扣，白色乳罩整個迫現在人眼前，窄腳黑褲子包着大屁股，臉上是慘淡色的唇膏和眼蓋，吊着兩個金色耳環晃晃蕩蕩。一雙風情眼一直朝張南打量，他惟有舉目望電梯頂。

夜深，中間不會停，電梯一層層爬升，女郎突然按停。她一手扯開恤衫，蓬亂頭髮，鎮定地對張南說：趕快把你的皮夾子給我。否則我會大叫強姦，管理員在下邊會聽得一清二楚，你水洗都唔清。

張南很憤怒，竟用這卑污手段訛嚇他，但憤怒解決不了事，他腦筋迅速電轉，只兩秒鐘，他突地眼神呆滯，指着耳朵一直搖頭。

女郎愕然，再重複一遍。張南還是指着耳朵咿咿啞叫。那油脂妹吐了一口唾沫說，倒霉！遇上個聾啞的。

張南掏出張白紙，請女郎把意向寫出來。

寫好。張南從容地把白紙摺疊裝進衣袋，一字一頓地說出話來：你盡管撕破衣服，也盡管放盡喉嚨叫，我警告你，若不立刻走，我會抓你上差館。

那女郎呆了一分鐘，規規矩矩把衣服扣好，悻悻然走了。

張南到樓下管理處，向正在打瞌睡的看更老伯報告經過，老伯說：怪不得最近電梯非禮案那麼多。

小說林

二春風雨

金依

（七）兒女們的實唔

這一晚的商量，終於沒有結果。

阿培送了阿玉回家，很不願意地，回到自已家裏，爸爸已在房內雙格床下格睡着了，上海婆容姑等他的門，一邊在織毛線衣。

「弄大閘蟹給你吃好嗎？」容姑道：「還有幾隻在雪櫃裏呢。」

「吃過了。」阿培冷冷地：「我要冲涼，要睡覺了。」

「坐一下再冲涼吧。」容姑道：「我佔了你房間，真不好意思。聽你爸爸說，你這次回來，要結婚了，是嗎？」

「唉！」阿培不意這個容姑一下子主動提出了這件事，他搔搔頭，坐下來，不知如何作答。

「該結婚就結吧。」容姑祥和地，一邊純熟地打毛衣：「有什麼要準備的沒有？譬如：住的地方。」

阿培驚異地抬頭看容姑，只見她懇切地看着他，那是真正關心的眼光。

「本來——我以為——」阿培又只好搔頭，他臉有點紅，不知說什麼好。

「有現成地方，跟爸爸住，對不對？」容姑平靜地道：「這也應該的。不過，你爸爸跟我是好朋友，我們都孤獨，來往了一個很長時期了，你是知道的，不久前，我們決定做個伴，我在美國的兒女也贊成了，但你兄姊不贊成，我們也願全他們，香港到底是個華人傳統的社會。我們就這樣，只是做個伴。」

容姑在几上拿了一個紙袋，遞給阿培。阿培打開紙袋口，發現有幾張賀咭，寫着的是：「祝媽媽找到好伴侶」、「祝媽媽幸福」、「祝媽媽、洪伯生活快樂」。

「都是我兒女媳婿從美國寄回來的。」容姑說：「培，你年青，希望你不要像你兄姊，讓我們兩個老人互相照顧吧！」

挖角捉蟀者

星期小說　海辛

二、做間諜

她走馬上任，施展其才能，渾身解數，她已工作三年於茲。

一九八六年初，她首次出擊。唔，說出來，過份張揚，像她做的這種泣角戰，應該屬於秘密的地下活動，就說是間諜戰吧！她肩負任務——向B台的當家小生華展開爭奪戰。非勝不可！

她的助手醒目，早已偵得當家小生華只有半年時間便約滿B台，正在大跳草裙舞，要台方加薪百分之百，台方還價，加百分五十……

就在這骨節眼，區導一個電話打去給小生華，說明自已身份，約他在郊區的茶座喝茶。

到時，兩副黑眼鏡，隱隱約約遮蓋了兩雙機巧的眼睛；至於臉貌，能完全遮蓋得住嗎？不要緊，反正她們談的不是國際大秘密，而是一樁交易，這交易，只要不讓另一個電視台的行政人員知道就是了。

她說：「如你跳到A台，薪金是舊台的兩倍！另外，公司還替你在外面簽約拍片，撈外快搵真銀！」

「兩倍？你知道我在B台的薪金多少？」小生華的黑眼鏡片閃着笑光。

素性把一份有關他的報告遞給小生華看，他看了哈哈笑：「真有一手。」

「沒一手，怎做挖角者？」她神氣地說，其實，「神氣」是一個面具，藉以掩蓋初執行任務者少不了的心怯。

「好傢伙，我只道，你只不過是初做挖角間諜吧了！」

「可我是個能征善戰的公關小姐！」她詞鋒不弱。

「真的是小姐嗎？」

「現代最佳傳媒機構的小生，竟如此落後，斤斤計較小姐名稱的真與假嗎？」

他舉起雙手，哈哈笑說：「我投降！」

「那明天請到敝台走一遭！」她說。

武德頌

長篇連載歷史小說　高旅

一九七、武德頌碑

周玉芬一溜煙的回出來，走到側廂書房門口啟門，屋子裏仍然書聲琅琅，沒有人應，便推門進去，見二公子端坐在一邊，中間是西賓先生，另一邊還有三四個孩子在讀書。大家見她進門，都停止了書聲，愕然望着她。

西賓先生也認得她，是周游擊將軍的女兒，十分潑辣的，便問：

「周小姐，聽說你們回來了，到書房裏有什麼事嗎？」

「有事。」

周玉芬只說了兩個字，走到二公子面前，說：

「二哥哥，還認識我嗎？」

「哦！玉芬妹妹，怎麼不認識，聽說你回來了，一路辛苦。」

「哈哈！」周玉芬大笑兩聲，說，「人家在殺韃子，刀來槍去，用性命去搏的，竟說是辛苦。」

「啊！愚兄失言，還請原諒。」

「什麼原諒不原諒，誰同你講這一套虛文？我們女流之輩，也上戰場殺敵，你是男子漢大丈夫，卻躲在書房裏哼哼唧唧，也不慚愧嗎？」

西賓先生和二公子吳汝聖都吃了一驚，想不到周玉芬此來，出言如此不客氣，是不是因為沒有去迎接，所以才惹得她如此生氣？正在猶疑，周玉芬把他攤在案上的《公羊傳》一掠，掠到了地上，說：

「不好再讀這些沒用的東西，跟我去學武藝。」

「什麼？學武藝？……」

吳汝聖說着，彎腰到地上去檢書。周玉芬把他一把揪了，拉了就走。西賓先生忍不住喝阻她，說：

「周小姐，怎好在這兒放肆！」

吳汝聖給周玉芬揪住了，掙也掙不脫，氣力又比不上周玉芬，只好踉蹌地跟着走。走到後園，這兒本是一個菜園，自從吳家莊變成軍營之後，便做了演武場，每日有些客在這兒練武藝，這時闃無一人，都到前面去趁熱鬧了。周玉芬走到刀槍架子前，取一柄刀，往吳汝聖手裏一塞，說：

「教你練武藝，現在又不能去考什麼秀才，殺韃子要緊，你學是不學？」

「不學又怎樣？」吳汝聖說。

「一刀宰了你！」周玉芬說。

（一九一四）

狂俠・天驕・魔女

長篇連載武俠小說　梁羽生

第八十四回　弱女孤零遭毒手　英雄奮起鬥魔頭

單打獨鬥

公孫奇練成了桑家的兩大毒功，自忖可以勝得過蓬萊魔女，但以一敵二，他卻還未有把握。但此時他拿着了珊瑚當作盾牌，則已是有恃無恐了。蓬萊魔女投鼠忌器，見公孫奇把珊瑚推到面前，只好忙不迭的收劍。

公孫奇哈哈笑道：「柳清瑤，你既不念同門之義，往日之情，那就上來動手吧！」

蓬萊魔女罵道：「公孫奇，你還算是個人嗎？你用毒掌打傷你的父親，如今又來欺負一個武功遠不如你的女子，這算什麼行徑？」

公孫奇冷笑道：「你們才是打的如意算盤，你們想我把珊瑚放開，好讓你們把我置於死地。哼，哼，天下那有這樣便宜的事情？嘿嘿，你們說我不是英雄，你們又何嘗算得好漢？你們一個是北五省的綠林盟主，一個是名聞天下的大俠，卻要以多為勝，這又是什麼行徑？好呀，有本領的咱們就一個對一個，決一個榮辱死生！」

笑傲乾坤劍眉一挑，沉聲說道：「好，公孫奇，你把珊瑚放了，我與你單打獨鬥！」

蓬萊魔女斥道：「公孫奇，你可知道我與谷涵是受了師父之命清理門戶的，你是奸人逆子，人人得而誅之，你也配和我們講江湖上的規矩？」

公孫奇冷笑道：「柳清瑤，我不與你鬥口，你要與華谷涵聯手殺我，那也行呀，只要你有本領。但只怕你們殺不了我，你這侍女的性命先要賠了。」

蓬萊魔女罵了一聲「無賴！」卻也無奈他何，只好說道：「你把珊瑚放了，我們就放過你。」

公孫奇笑道：「這樣交易，倒還公平，但我怎信得過你們？好，你且待我想想。」

笑傲乾坤道：「不行，不能就這樣放過了他！公孫奇，你不是說要一個對一個嗎，我接下你劃的道兒，你放不放珊瑚？」

公孫奇大笑道：「華谷涵，還是你有幾分英雄氣概，好，你既有膽與我單獨較量，這宗買賣自可商量。不過，先得把話說個清楚。」

蓬萊魔女心意躊躇：「這廝的武功比起兩個月前又高了許多了。看來他說的已練成了那兩大毒功，並非假話。只怕谷涵鬥不過他。」正想說話，笑傲乾坤已先說道：「公孫奇，你把珊瑚放了，我在[illegible]手下，你可以放心。……」

（一〇五）

一等物質
九港　英記茶莊　第十一分店觀塘物華街四號
一年一度大減價　十一月一號起至十號止一連十天決不展期
各種名茶一律八折
光緒八年開　始創茶葉不……　香港九龍各分行同……
一等價錢
旅遊廣告　中國旅行社
大公報　分類廣告　每個位收費港幣十二元
……工商刊物有限公司　美國進口商名錄1988　美國製造商名錄1988
求磁磚　……與白小姐聯絡

北京工藝品洽談會

日期：一九八八年十一月八日至十五日
時間：上午9:30—12:30　下午1:30—5:30
(星期日下午1:30至5:30)
地點：九龍彌敦道233-239號嘉利大厦3字樓
中藝油麻地分公司展覽廳
洽談品種：新舊硬木傢具、仿古雜項、琺瑯、仿古瓷、牙玉刻、雕漆、各類小工藝品等。
北京市工藝品分公司貿易小組駐會洽談業務

中國工藝品進出口公司北京市分公司
中藝(香港)有限公司
中藝貿易有限公司
珍藝有限公司
聯合主辦

中國大陸自費升學
澳、加、美、英、日、紐
海外留學導教中心

旺　角：彌敦道655號胡社生行1507室　電話：3-913486
旺　角：登打士街56號栢裕商業大厦1103室　電話：3-7109271
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓　電話：5-8907280
中　環：干諾道中200號信德中心1204室　電話：5-591965

按貨定值　一等物質

九港 **英記茶莊** 第十一分店觀塘物華街四號
一年一度大減價
十一月一號起至十號止一連十天決不展期
各種名茶一律八折
原定價格不變　物質始終如一
眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
老樹正欉　獨有佳種　天然巖味　不借花香

光緒八年開創
始創茶葉不二價
九港各分行同時減價
香港大道中一五一號　電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇　電話H七三二一二三
北角英皇道三五五號　北角堡壘街口十九號
鰂魚涌吉之島百貨公司商場
九龍彌敦道旺角道口　電話K九一二三八八
九龍上海街一三九號　電話K八五二〇〇
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
觀塘物華街四號　電話K四五八三八二

誠實無欺　一等價錢

離職聲明

本公司職員謝景德先生，現於一九八八年六月一日起離職，而另一職員鄭銳中先生亦於一九八八年九月一日起離職，今後謝先生及鄭先生在外一切華洋轇轕一概與本公司無關，特此聲明。

美蘭有限公司
執行董事啓
一九八八年十一月七日

廣東省政府授稱
「名老中醫」
廣東省中醫院主任醫師
谷鶴齡 副教授
灣仔軒尼詩道171號5/F(近灣仔地鐵站)
電話H-751545

ATTA 益泰國際有限公司 ATTA
音樂噴泉、泳池熱水供應系統、廚房洗衣房設備
桑拿、按摩池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室　電話：5-255152(5線)　傳眞：(85215-8684964)

請訂閱大公報

旅遊廣告

印尼
巴厘島、日惹、椰加達八天團
＊飽覽印尼最富盛名之巴厘島，爪哇名城日惹、印尼首都椰加達等，各地名勝及其風土人情，俱能一覽無遺，並加插民族舞表演
＊直飛往巴厘島，住宿SAHID KUTA HOTEL或同級
首團22/12（全程飛機）HK $6,990

東北
東北九天團
＊遊古老而美麗的城市——瀋陽，吉林省省會長春，劍瀏前名之吉林，尋最著名之哈爾濱
＊香港直航瀋陽，住宿鳳凰飯店或同級
出發日期：22/12、26/12　HK $5,990

山東
山東九天團（全新行程）
＊遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細看各地風情
＊直航往返南京、青島，住宿金陵大酒店、齊魯賓館、濟泉賓館
出發日期：20/12　HK $4,990

厦門
厦門、武夷山、福州八天團
＊遊遊厦門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟
＊直航機往返香港厦門，住宿於悅華酒店、幔亭山房、溫泉酒店及金原酒店等
出發日期：19/11、24/12　HK $3,290

珠海
珠海、中山兩天團（與拱北賓館合辦）
＊遊珍珠樂園、翠亨村、中山溫泉及石景山，九洲城等著名珠海名勝
＊乘搭快速輪往澳門，住宿於拱北賓館，回程往澳門碼頭乘快速輪返港
逢星期2,4出發　HK $328
逢星期6出發　HK $368
購票請往以下之雅達旅運有限公司辦事處：
1.香港酒店大堂　5.厦山大厦2101室
2.太子酒店大堂　6.星光行1819室
3.馬哥孛羅酒店大堂　或大公報/新晚報
4.九龍酒店大堂

以上各團於30　11日前報名者將不受酬趨節加價影響
大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258

泰國風光
曼谷、芭堤雅6天遊（逢星期一、五）$2950起
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊（逢星期五）$3380起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三）$3160起
曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊（逢星期六）$3890起
歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"(D.I.)之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。
CTS 香港中旅航空服務有限公司

代訂全國各地酒店

廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、中央酒店、華僑酒店、流花賓館、廣州賓館、愛群大厦、遠洋賓館、廣東大厦、白雲賓館、雲山大酒店、新亞酒店、南方大厦、紅棉大酒店、新大地賓館、華安酒店
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大厦、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖（東座）、西麗湖、石岩湖、銀湖、竹園賓館、小梅沙大酒店、金山大酒店
蛇口：南海酒店
惠州：惠州賓館
中山：中山溫泉、國際酒店、富華酒店、京華酒店、翠亨賓館、華僑大厦
珠海：珠海賓館、珠海渡假村、珠海度假村大酒店、儷苑賓館、華僑賓館
澳門：京都酒店、松屋酒店、京華酒店
肇慶：華僑大厦、松濤賓館、星岩賓館
佛山：華僑大厦
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
台山：美麗華酒店、華僑大厦
西樵：西樵山大酒店
順德：仙泉酒店
江門：東湖賓館
封開：杏花賓館
汕頭：龍湖賓館、國際大酒店、華僑大厦
海豐：華景賓館
湛江：廣州灣華僑賓館
海口：海口賓館
三亞：新亞酒店
北京：紫薇賓館、華僑飯店、北京飯店、麗都飯店、百樂酒店、朝陽佳麗飯店、民族飯店、麗都假日酒店、北緯飯店、樂遊飯店、飛燕飯店、翔龍觀飯店
哈爾濱：國際飯店、天鵝賓館、華僑飯店
上海：上海賓館、華僑飯店、國際飯店、龍栢飯店、錦江飯店、靜安賓館、靜安希爾頓酒店、和平飯店、上海大厦
杭州：杭州飯店、黃龍飯店、華僑飯店、新僑飯店、友好飯店、國際大厦、花港飯店、浙江賓館
蘇州：華僑飯店
黃山：桃源賓館
寧波：亞州華園賓館
揚州：揚州賓館
無錫：水秀飯店、大湖飯店、華麗都酒店
南京：南京飯店、丁山賓館
天津：水晶宮飯店、凱悅酒店、樂園賓館
大連：國際酒店
桂林：榕山大酒店、漓江飯店、榕湖飯店、丹桂大酒店、漓苑賓館、凱悅酒店、桃園飯店、玉桂賓館
南寧：邕州飯店
柳州：柳州飯店
北海：北海賓館
厦門：悅華酒店、金寶酒店、華僑大厦
福州：西湖大酒店、閩江飯店、溫泉大厦、外貿中心酒店
泉州：華僑大厦
鄭州：國際飯店
濟南：齊魯賓館
吉林：江城賓館
西安：協和大酒店、解放飯店、西安賓館、人民大厦、朱雀飯店
湖南：芙蓉賓館
成都：錦江賓館、成都飯店
昆明：翠湖賓館、金龍飯店

香港中國旅行社　牌照號碼：350273
灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

中環總社：5-8533720　北角分社：5-650370　香港灣分社：5-8854728
中環分社：5-220450　港澳碼頭辦事處：5-592991　九龍分社：3-7214481
灣仔分社：5-276263　香港仔分社：5-8732213　旺角分社：3-964241
紅磡分社：3-349333　沙田分社：0-6914261
觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-755367
荃灣分社：0-4991433　深水埗分社：3-7250038

香港歡樂遊
本港讀者旅行團
沙田彭福公園蓮瀛仙館廖萬石堂米埔鮮鮮團　13/11 20/11 27/11　$98
雲浮仙觀尖鼻咀觀日落·食得福小廚海鮮團　逢星期六中午出發　$98
雲浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團　13/11 20/11 27/11　$68
彭福公園雲泉仙觀廖萬石堂米埔齋團　13/11 20/11 27/11　$68
香港環島一天遊　13/11 20/11 27/11　$80
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤　13/11 20/11 27/11　$68
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033

錦綉河山
牌照號碼：350136
香港中環永樂街189-91號嘉利商業大廈10B
電話：5-415888　5-456628
代訂往中國各地機票、酒店及往世界各地機票：
廣州至各地機票：北京$1300　南昌$410　上海$850　成都$480　烏魯木齊$920　西安$910　蘭州$580　長沙$370　海口$380　哈爾濱$750　杭州$780　南京$690　昆明$820　桂林$380
北京至各地機票：廣州$1430　上海$870　成都$1200　西安$790　桂林$1230
上海至各地機票：廣州$920　北京$770　成都$1120　桂林$850　福州$580
香港→雪梨2850　倫敦2740　三藩市3150　溫哥華3450　紐約3650　台北1110

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
星期一至五(朝九晚七)週末週日及公衆假期(朝十晚五)
總社：上環地鐵站維德廣場17字(德輔道中199號) 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣31松坂屋 5-778111　尖沙咀星光行 3-676111
官塘廣場 3-440222　沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101　澳門分社 563333

北京
六天豪華直航團 $3390 天天出發
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店、香山飯店或裕龍大酒店
六天高級直航團 $3190
保証住宿北京市田園莊賓館、華都或同級
北京天津承德八天直航團 $3490
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便 逢二
暢遊：天津、承德、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、古天象台、景山、北海公園。
免費品嚐：烤鴨宴(酒水全免)及頤和園宮廷宴。

桂林
五天豪華直航團 ~~$1880~~ $1790
全港首創入住四晚桂山大酒店
(四天連早餐)
全桂林最豪華五星級大酒店
五天高級直航團 $1690
住宿錦桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程 天天出發
來回乘搭港龍或中國民航豪華客機

全泰馬星
全泰馬星(清邁·檳城)十二天$8100 逢四、日
泰馬星(檳城·布吉島)十一天$5810 逢一、五
馬星泰(檳城·馬六甲)九天$5230 逢二
泰馬星(檳城)九天 $5230 逢四、日
泰星馬(馬六甲)九天 $5230 逢一、三、五、六
泰星六天豪華團 $4360 逢一、三、五、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：1新加坡住最新落成樓高73層之史丹福人酒店。2吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。3曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。

馬星(檳城)
馬星(檳城)七天 $4450 天天出發
星馬、檳城(浮羅交怡島)8天 $4750 逢三
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天$4940 天天出發
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
特點：1獨家遊覽檳城之蝴蝶公園(全東南亞最大)。2檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。3新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿超高級最豪華之香格里拉大酒店。

大公報　五七五七一八一　灣仔軒尼詩道三四二號

栢聯汽車(中國)公司 3-7218802
全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車YY52，YY61，
日產：藍鳥YLUIIGFCO，巴寧豪華型，三菱吉普
地址：尖沙咀德成街6號地下　圖文傳眞：3-3110106

供應各型號 **電化鋁**
錦琪貿易公司 五一二四九三三九

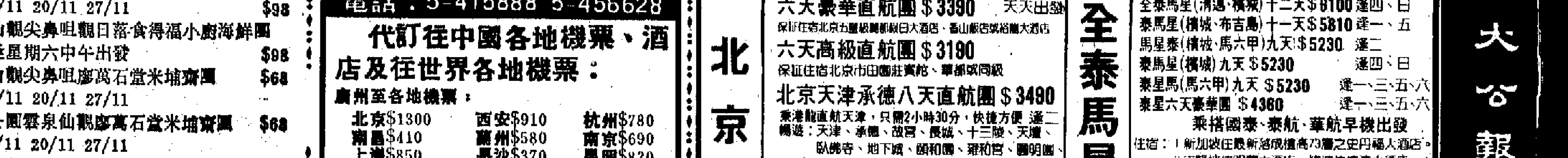
收購竹筷
雙生(23CM)單枝(20CM)現金收購
手提電話054846889
FAX 0679593黃洽

收購廠商存貨
工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電0—6067300洽

商業
分類廣告
每個位收費港幣十二元
大公報

美國 Beltone
瑞士 REXTON
耳聾助聽機
採用先進驗聽聽器選配世界名廠助聽器專業特製「耳模」甘質更清晰助聽效果更完善(設有維修部)
九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室 ③7212539
寶昌公司　售價由$395至1,690 卅餘款式

德華水電渠務
包通渠廁 0-7432399



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出門批發。
FIDEK 飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座二樓1-4號　電話：3-7411491(8線)　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938　751025分機386

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③959989
739彌敦道8/F

高麗人參
天字每斤150枚一元，8枚裝30斤20元，4枚裝600元，10枚裝500元，批發③780840 每斤盒裝

一水檸檬酸 BP80
大量現貨徵求買家
有意者請電⑤467912李小姐洽或電深圳238500舒先生洽

糖精 Sodium Saccharin
現貨有意請電③7414191郭③2575675 0—8 5245林

保成裝飾
土木水電、油漆牆紙工程，有意請電③7716280或傳呼③8311991呼1088

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣柱業總商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商資訊年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　鳳雅120珠寶設計　鳳雅130珠寶設計　鳳雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士首飾圖錄　日本金飾圖錄88版　世界名表圖錄88版
全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1988
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-695993

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

人棉紗 SPUN RAYON YARN
我廠生產人棉紗，規格40支2股及30支1股等品種，可長期定量供貨(優質)，供直接用戶，並徵求出口經銷商。
聯絡電話：11-458419
FAX NO：11-416102

電腦I.C.
41464-10
6264-12
41256-10
5-456103

電腦I.C.
411000
6264-12
41256-15
5-439484

電腦各種I.C.
4464-12
41256-12
256K D-RAM
5-454435

現貨
13"大字牌彩色顯像管有意請電5-1237093

大量需求磁磚
有意者請電5-410470與白小姐聯絡

醫療福利與醫生短缺

青南

移民眼

澳洲的福利和美、加差不多，例如設有失業救濟金、公費醫療及老人金等。公費醫療甚至包括遊客及海外留學生皆可享受，只要在簽證期限內辦妥一張醫療咭就成。

但美中不足的是，此種醫療福利是只包診金，不包藥費。例如看一次病診金是三十元的話，這三十元由政府支付，藥費無論多少，都是「貴客自理」。而澳洲的藥費之貴，令人咋舌，一支十分普通的治過敏皮炎藥膏，就要過百港元（十多元澳幣）。所以不少移民很怕生病，皆因怕支付昂貴的藥費。其中很多人自香港帶去不少中國成藥或各種藥品，一般傷風感冒之小病寧可自己去治。

澳洲的醫生也十分缺乏，尤其是公立醫院的醫生。目前公立醫生特別短缺的紐省，政府正考慮從海外招收一些醫生，以增加人手，這項建議是由紐省的醫療教授協會提出的。但所招收的這些海外醫生其工作期不得超過兩年，期滿得返回原地，因此令海外醫生興趣大減，尤其香港的醫生。因為本港醫生大都希望以此作為一條移民捷徑。加上到澳工作的這些醫生不一定在澳洲的大城市工作，可能會派至較邊遠的鄉村地方。

目前這項建議也遭澳洲本土的醫生反對，正如香港的建築工人反對政府招收海外勞工一樣，深恐人家前來「搶」自己的「飯碗」。

但目前移居澳洲的新移民，有的卻不能享受應有的福利。認識一對來自香港的老年移民夫婦，他們的女兒移民澳洲後，兩老以「年老退休父母」之資格申請移民，雖獲批准，但要他們預先簽署一份在十年之內，都不申請及領取任何福利的同意書。結果，男的因患病要入醫院動手術，手術費簡直是天文數字，他們負擔不起，做女兒的，只好「兼職」打兩份工，白天到工廠，晚上到餐館，這才償還了這筆費用。（寄自悉尼）

曲江對雨

吳其敏

坐井集

杜集中有幾首有關「曲江」的詠詩，如《曲江對酒》、《曲江對雨》等等。諸本對曲江稱謂均未作註釋。此蓋指陝西長安縣東南之一處池名。漢武帝首築宜春苑於池上，以水流曲折取定稱號。及唐開元間更事疏鑿擴建，於池畔分造紫雲樓、芙蓉苑、慈恩寺等諸勝。著名之「樂遊原」亦居其間。每歲中和、上巳，遊客如雲，秀士登科，亦賜宴池上。《劇談錄》謂「開元中，上巳賜宴，臣僚會於曲江山亭，恩賜教坊聲樂。」殆亦指此。杜的曲江系列，皆成於天寶五至九年留長安期間。其《曲江對雨》云：「城上春雲覆苑牆，江亭晚色靜年芳。林花著雨燕支溼，水荇牽風翠帶長。龍武新軍深駐輦，芙蓉別殿漫焚香。何時詔此金錢會？暫醉佳人錦瑟旁。」雨中望曲江勝地，回首繁華之日，俯仰間頓有不堪寥寂景象。「龍武新軍」指玄宗所改前朝羽林軍舊制，言玄宗迴鑾，深居不出也。「金錢會」所敘為開元間宴王公百僚，令左右於門下撒錢，許中書五品以上官爭拾掌故。一切皆圍繞當日開元之盛，對雨感嘆，示其不盡根觸之情。此詩曾有過一段小小故事。據王彥輔言，詩舊題於一寺院壁上，日久，「林花著雨燕支溼」句中溼字，為蝸蜒所蝕。蘇東坡、黃山谷、秦少游偕僧佛印等來遊寺中，因見缺字，各拈一字補之。蘇云「潤」，黃云「老」，秦云「嫩」，佛印云「落」。見集驗之，乃「溼」字也。胡應麟曾謂用潤老嫩落會比用溼更化工夫，更講究練字，更合「詩眼」。其實寫亂後之冷落景象，用溼字是比較貼切的。

都市的語言

也斯

比較文學

比較文學近二十年來在台灣和香港有很大的發展，早期介紹影響研究、平行研究、文類研究等觀念，嘗試運用比較的方法討論文學；後來吸收結構主義、心理分析文學批評、符號學等當代文學理論，嘗試以新方法新觀點重讀中國文學。從早期試探性的、有時不免顯得生硬的硬套，到後來較圓熟的實踐，到近期更自覺地反省模式和方法的問題，這在出版、教學、研討各方面都有跡可尋。

最近由香港大學亞洲研究中心主辦，陳炳良教授策劃的「現、當代中國文學研討會」，以新觀點新角度探討現、當代中文作品。從與會一些比較文學者的論文中，也可以見到這種延伸與發展。

張漢良的《都市的言談——台灣的例子》是一個好例子。同一論者過去在《八十年代詩選》序中提出台灣詩的田園模式，未免有以概括的田園詩觀念來約化詩史的感覺，後來以結構主義論羅門都市詩，套用之餘未作進一步的深挖和橫連。但《都市的言談》卻能把過去的嘗試重新自我拆解、翻新、擴建成一座宏大的城市。這篇文章後半對羅門至林燿德的都市詩倒有敏感而富有新意的細讀，前半則對所謂「都市詩」的觀念和理論方法有一定的反省。論文從記號學的角度，批評了有關都市詩討論中遺漏了的如何把都市化為文字的問題。以主題為定位的言談有約化之弊，無法解釋歷史的殊相，也無法解釋正文的符號表意過程。對這種言談的批評確也針對了目前文學批評的某些流弊，比方近日在一個台灣文化研討會上，有論者舉出幾首環保詩以作為台灣關心現實文學的開始，就有這種問題。

張漢良的論文讓我們看到他不斷突破自己和同代的批評家，吸收和反省新的觀點。他的理論與艾高、班哲明、懷特、地撒圖、詹明信和佛萊有時呼應、有時反駁，反覆思考都市言談的問題，令我們讀來有所啟發。我不知道對詹明信的批評若是從詹明信的角度會怎樣回答。只是當論文中說到新一代詩人對語言信念的改變，並舉林燿德用電腦所寫的《五〇年代》作為對五〇年代詩人紀弦的批評作結時，我不禁同時想到，林燿德用電腦殘缺的「孤獨的」字眼諷刺紀弦的「孤獨的」用得太多。（張論稱之為把語碼剩餘變成語碼不足的「語碼轉移」）跟前代的余光中刪改戴望舒有沒有一定程度的平行呢？這刪改中有沒同樣的歷史觀、文化霸權觀和文字的拜物化傾向呢？林燿德自得地用以刪改（挑戰）前代的武器是電腦，跟台灣目前社會經濟的發展（現代化過程）有沒有某種間接的關係？還有則是在似乎後現代的姿勢下，林燿德對符號的態度（即使是電腦造出來的殘缺文字）會不會也是一種對能指和所指關係比較固定的看法？

無論如何，張漢良論文的整體論點是令人信服的。我也覺得尚需是首要先了解城市如何化為文字的符號表意過程，然後才可以討論文字系統與其他系統，甚至社會、經濟、政治的大系統構成怎樣的因果、辯證、功能關係。

我過去曾經用比較文學的方法討論三四〇年代中國的城市詩，張漢良的論文令我也思考記號學批評的好處，但這方法可能適合談一些詩作而沒有那麼適合談另一些詩作，用在香港詩上，它可能適合用來討論自覺的詩人，但舒巷城或其他詩人寫城市的作品也許還需要其他批評方法來照明。這也令我們想到：各種批評方法其實並不是互相排斥，而是互相補足的。

張漢良對文學理論的探索和對台灣詩的熱情（他寫評詩、導讀的文章，從事編選、討論的工作）令我們看到比較文學入世的一面。比較文學者不是拿一個西方模式，隨便套到一篇中文作品上面去那樣的代數習題演算者，他是對文學作品有所關懷，希望尋找理論方法幫助他把問題說得更透徹。從與會其他港台比較文學者身上我們都見到這種關心與思考，比如鍾玲以比較方法討論台灣女詩人，陳炳良從事古典文學研究之餘也評論港台小說、周英雄對當代小說的關心與卓見、王建元研究雄渾美學之餘對科幻小說的熱愛都是這樣。

大公園

不要老大哥

漸什

讀書隨筆

馬克思提倡思想自由，反對普魯士當局對書報檢查的制度，反對的對象是反動當局。一旦奪得政權，由無產階級政黨執政，就不能再提倡自由了吧？可是列寧在《我們黨的綱領》中仍明確提出：信仰、言論、出版、集會和結社的自由不受限制。而且還着重強調思想自由應受到保障（見列寧全集第六卷十六頁），列寧在建立蘇聯後仍如此強調的東西，可是後來的人並沒有把他的遺訓當一回事，雖然口頭上或寫在憲法上也講言論自由，實際把這種自由完全抹剎了。斯大林就實行箝制思想自由，凡是對他執掌政權不同的思想都視為異端，以至三十年代大清黨殺害了成千上萬曾為這政權獻身的布爾什維克，思想自由就被冠上「資產階級自由化」的帽子，成了鎮壓異端的「口實」了，殊不知正是反馬克思和反列寧的行為。

喬治・歐威爾的《一九八四》這本小說寫於一九四九年，中國文革發生晚了二十年。這部負面烏托邦小說把限制言論以極端的方式揭露無遺，「老大哥」自有其一套理論，以箝制言論和限制思想的自由。人們再也不准思想，「老大哥」說誰是反革命誰就是反革命，只有「老大哥」一個人思想就行了，他代替了一切人的思想，任何人都得接受他的觀點，只有他才是「正確」，他的「結論」是一切正確性的依據。但「老大哥」並不是神，世界上根本沒有神，他也只是個人，人就不可能絕對正確，會犯錯誤，他一個人錯了，大家跟着錯。取消了人的思維，人的思辨能力得不到提高，人類的思想就越來越鈍，終於退化成了千依百順的奴隸。我們不要「老大哥」，不要別人代替自己思想，這是《一九八四》給我們的教訓。

諮詢史例

容若

宜古宜今

基本法諮委會副秘書長鄭普波，談及五個月的諮詢情況，認為廣泛和深入，在香港百年以來未有過（見前天本報）。按，如果從中國歷史看，我們可以找到類似的事例。最值得一提的，是公元六世紀周武帝（宇文邕）就三教優劣存廢問題進行了多年的諮詢。

據史書記載，周武帝於天和五年（五六九年）提出儒、道、佛三教優劣、存廢問題。此後五年內容許各方面的人士提出意見。建德三年（五七四年），周武帝召百官、儒者、道士、和尚共議三教先後。結果是，下詔禁止佛、道二教，和尚、道士還俗者二百餘萬。建德六年（五七七年），周武帝滅齊，並禁齊境佛教，和尚三百多萬奉旨還俗。今天讀這頁歷史，就覺得周武帝扼殺宗教自由了。但當時他如此對待宗教，同解放奴隸、增加財政收入和穩定局勢有關，有其不得已的苦衷。今天提這一筆，不是同意他的宗教政策，而在於說明，在我國古代，要通過一項立法，也有容許有幾年諮詢期的例子。諮詢，也是我國政治的優良傳統之一。

周武帝禁佛，是我國佛教史上的「三大法難」之一。但他不像以前的魏太武帝那樣殘酷滅佛，也比後來的唐武宗溫和。佛教人士寫的《廣弘明集》，記載了他先後容許任道林、慧遠法師上殿以平等地位同自己辯論，儘管是反對他的立場，卻肯定了他的待人接物態度。

容許人家發表不同意見，今天應比一千四百年前的古人更有度量才合。

「羅賓遜式」新地圖

張散

咖啡與茶

美國地理學會在上月十三日宣布，今後有關世界地圖的畫法，改採「羅賓遜式」。這是一項引人注意的變化。大自地圖集，小如小學校課室內的世界掛圖，將都由此而改換模樣。

怎樣把球形地圖在平面上表達出來，這是一門很大的學問。由於球形與平面不同，地圖如果照顧了形狀，就顧不得大小比例；照顧了比例，則難以繪出真正的形狀。因此，世界上一共有二百多種繪圖法，但沒有一個接近完善。

這一期的美國《時代》周刊用了一頁篇幅介紹美國地理學會的新決定，並且列出了這三種繪圖法作為比較。有了這三種不同的地圖，人們對於三個星期前的宣布有了進一步瞭解。

《時代》介紹的第一個圖是十六世紀以來使用的麥卡特投影圖。在這份地圖中，格陵蘭島畫大了十六倍，似乎比南美洲還要大，其實格陵蘭島只有墨西哥那麼大小。

第二個圖是一九〇四年時美國地理學會採用的地圖，一共使用了六十六年，但阿拉斯加比其實面積大出五倍，以致有巴西那麼大面積，其實，巴西的面積是阿拉斯加的六倍大。

新的「羅賓遜式」地圖有個特點，它只保證從北緯三十八度到南緯三十八度之間範圍在地圖上的準確性，而三十八度以外地圖，則距離越遠，就與現實情況相去越大。因此，「羅賓遜式」的世界地圖要扁得多，而且將靠近極地部分縮得較小了。蘇聯和加拿大在地圖上都變小了。地理學家認為，這個新繪圖法雖然會被普遍採用，但爭論不會停止。

范曾畫品真偽之謎

范秋

兩岸絮語

台灣島上有「國畫熱」，卻又伴隨着一股「假畫熱」。半年前，在台北「故宮博物院」內舉辦的「張大千畫展」，居然發現一幀《竹林高士圖》是贋品，害得承辦人員要負「疏忽」責任受處分。某拍賣行推出古畫贋品，原來仿作之人就在當地，只好撤銷，甚至退款了事。

中國名人水墨畫，自古以來有偽作，因此才有鑑賞書畫專家的用武地。近幾年，大陸上近代現代名家作品的贋品充塞於市，齊白石、徐悲鴻、黃賓虹等等，都有贋品；且有專仿名家作品的「高手」，幾乎可以點出名來。仿畫無罪，真偽鑑別，貴客自理，似乎成為書畫市場一條不成文的「行規」。

最近，高雄名人畫廊舉辦「大陸畫家范曾畫展」，突又傳「假畫」之聲。范曾是新一代畫家，在日本、港澳頗有點名氣，不客氣說，仿其畫充市，無非是投機。據說，范曾畫展在台灣鬧「雙胞」案，另一畫展由「寒舍」畫廊推出，於是島內傳出范曾從天津發出「函電」，聲稱高雄展品乃「偽作」。究竟展品是「偽作」，抑或「函電」是偽作？不妨讓在天津的范曾親口表個態！

追求新生事物

黃子程

交遊集

跟甘國亮建立交情，是近兩三年的事。那一年他調到電視台的節目部來，不再擔任劇集製作的監製，轉而從事節目、編排和推廣的工作，大家都在孫郁標的領導下工作。我總覺得，好好的監製不做，走過來做什麼？現在回顧，那時自己的確有一分「排外」心理。兩年後的一天，他離開了，我才猛然醒悟，他原是來學東西的人。不久我也走了，大家都離開了電視圈，這時交情才正式開始。我轉行去編雜誌，他來打氣，說不要我給他的贈閱，他每期都掏腰包買我的雜誌，用行動來表示他的支持。

最近，我們喝茶，還跟「和記專線電視」的一班朋友吃飯，我開始更加認識他們。

有線電視是香港新的媒體，甘國亮要參與：他好學，愛新生事物，也要進「專線電視」學習，一如幾年前他離開監製電視劇而轉入節目部去認識節目策略一樣。他最近的學習又告一段落，遠赴西安去學習拍攝港中合作的電影《秦俑》了。他渾身是勁，永不言倦。他所追求的，不就是一個熾熱的生命嗎？

朋友都說他的《執到寶》寫得很有人情味有深度，值得在文藝雜誌中刊載。但他自己更愛的，是他的《人間蒸發》，他坦言對這本小說有着一分執着和纏綿。

甘國亮追求創意可在他生活中的一個小節中得以窺察：遇有精彩的意念或字眼，他會立刻記下來。《無雙譜》的創作，就是源於一個意念、一個字眼。

說蟲

林佳駒

天南地北

曾讀三十年代《論語》月刊上一首幽默詩，至「書生瘦弱無多血，最好前街胖法師！」不禁為之發噱。——自己畏蚊，偏偏勸它去叮別人，看似不近人情，實則寓諷世之意。記得十餘年前，我偕陳君遊逍遙，主人貧而好客，殷勤留宿。兩友擠在一張板床上，蚊陣如雷，不得安寢，只好坐着殲蚊，巴掌沾滿鮮血。陳君每拍了一隻，總嘆的一聲說：「死的是你，流的是我們的血！」

逐臭之蠅，其聲嗡嗡，驅而復來，討厭之至。故小利稱「蠅頭」，歹事叫「蠅營」。曹植遭受政治迫害，在《贈白馬王彪》詩中憤曰：「蒼蠅間白黑，讒巧令親疏！」

壁虎堪稱除蚊天兵，蜘蛛應是結網巧匠。六戰六敗的布魯斯逃至山中，心灰意懶地躺着瞧一隻蜘蛛從一棵樹拋了一連七次絲，才達到另一棵樹，於是乎頓悟，一躍而起，收拾殘部再戰，終於取得勝利，奠定王基。

螞蟻「玄駒」（見《文心雕龍・物色》），它固有附羶之嫌，但你倘仔細觀察「蟻城」，必會嘆為觀止：其結構巧奪天工，其紀律也很嚴明。蟻后養尊處優，下有工蟻、保育蟻、警衛蟻，各司其事，秩序井然。

蜂能螫人，好在養蜂人摸透其習性，安然從窩裏取蜜。唯有虎頭蜂脾氣暴烈，往往羣起窮追冒犯了它們的人。吳文英名作《風入松》詞中有異想天開的兩句：「黃蜂頻撲秋千索，有當時纖手香凝。」——蜂竟被借以寫兒女情了。

蜂蝶俱是花媒，而蝶尤以姿色博人喜愛：「啼花戲蝶千門側」、「莊生曉夢迷蝴蝶」、「一雙蝴蝶可憐蟲」等句，俯拾即是。民間更有梁（山伯）祝（英台）化蝶的傳說。二三十年代的影后胡蝶據傳同張少帥打過交道，時人詩曰：「趙四風流朱五狂，翩翩胡蝶正當行……」事隔半世紀，報載僑居海外、年已八旬的胡蝶曾對此闢謠云。

在詩人筆下，蜻蜓或則「點水款款飛」，似在預報天氣；或則「飛上玉搔頭」，像是憐香惜玉。有條笑話說：一個近視眼漢子錯把牆頭一隻蜻蜓看成釘子，脫衣掛上去，一下嚇飛了它，衣也落地。後一番，他見到牆上一根釘子，卻又誤為蜻蜓，心思報復，揮拳猛打過去，碰得皮破血流，大呼晦氣。

軟體蟲中的毛蟲和青蟲，只合餵啄木鳥。蚯蚓可稱「天然鬆土機」，有利於作物的生長。而蠶呢，在上古就邀嫘祖的青睞了。迄於後代，卻有對於畸形社會沉痛控訴的詩句：「遍身羅綺者，不是養蠶人！」李商隱以蠶絲喻情絲：「春蠶到死絲方盡」，多麼纏綿悱惻！總之，有蠶才有絲，才有通往古波斯的絲路，也才有今日巴黎的 Montagut 名牌衫，還真可謂「國蟲」了。

「天意神朝」

——中國性史之十三

扶搖

《中國法制報》曾經報道過一宗令人難以置信的案件：「神門道」猖獗十二年還不夠，竟然上演「新皇登基」的鬧劇把戲。

「神門道」道首仲崇珍，江蘇省沭陽縣湯澗鄉農民，曾從一老巫婆處學到巫術治病花招，經常在農村裝神弄鬼，替人「治病」。其子仲其干，略識中醫，替人推拿針灸。父子倆妖言惑眾，無知的人民竟然把他們當作神仙。仲氏父子承襲反動會道門的組織形式，以治病為名，秘密組織「神門道」，許願凡入道的人，有病病治，有災災消。八〇年之後，活動更加囂張，仲崇珍自稱「老佛主」，能定人生死。仲其干自稱真龍天子下凡，坐八百八十年江山。八六年二月三日深夜，「神門道」在同縣七雄鄉農民任玉啓家舉行「新皇登基」儀式，四十多名道徒跪在地上，「新皇」仲其干在「文官武將」簇擁下，挺胸突肚坐在「龍椅」上，神氣活現地宣佈：「今年是天意神朝建立的第一年……」二月十日，新春佳節，「神門道」又聚餐，祝賀「新皇首歲」。

直到八六年十月，縣公安局才將仲家父子逮捕法辦。根據道徒揭發，仲家父子騙奸婦女十四名，胡吹「這是神事，不是人事。女道徒只有給我轉過身子，病體才能脫殼。」

為什麼「神門道」能如入無人之境，為什麼仲家父子「改朝換代」後八個月才被抓起來，這些無關《中國性史》的主旨。我所以不厭其繁地介紹此宗案件，是因為「神門道」打出的旗號「給女道徒轉身子」，完全跟「一貫道」、「黃巾軍」一脈相承，由此可見，「御女要多」是何等根深蒂固。

對於「御女要多」、「御少女更要多」在後世所起的作用，我已就政治、宗教方面作了簡單扼要的介紹。這一影響，在文學方面也是強烈而清楚的。且不說武俠小說、公案小說中採花淫賊的所作所為，明末《肉蒲團》是中外公認的色情小說翹楚，從其男主角未央生同時御四女，足可看出「御女要多」的活生生場面。這一點，將在《性與文學》中論述，在此僅順帶一筆。

外交秘書

于聰

讀報小語

印度曾淪為英國殖民地一百多年，一九五〇年獨立後，政府架構也受英國影響，例如也行兩院制。印度雖沒有由貴族組織的House of Lords（上議院），而設聯邦院 Council of States，但下議院稱為人民院 House of the People，與英國的 House of Commons，意思其實是一樣的。不過，政府內一些職位名稱就差別很大。英國的內閣大臣（部長）大都叫Secretary of State，只有財政大臣（Chancellor of Exchequer），漁農糧大臣(Minister of Agriculture，Fisheries and Food)等少數幾個例外。印度卻都叫 Minister，如Minister of External Affairs 外交部長。印度沒有Secretary of State，卻有Minister of State國務部長，他不是內閣部長，但可主管一個部，其中有Minister of State for External Affairs外交國務部長，職位很易與外交部長混淆。印度最高行政機構是印度部長會議Council of Minister，就是由總理、內閣部長加上國務部長和副部長組成的。內閣則是決策機關，成員是總理加內閣部長。印度政府還有一個易與外長職位混淆的職稱叫Foreign Secretary，他是外交部內的外事秘書。為了準備總理拉吉夫年底訪華，印度這個月初派員到北京作籌備，派出的就是外事秘書，一些報紙譯為外長，是錯了。

當代珍聞

塗眼影原為消毒殺菌

——埃及蒼蠅愛在人眼內產卵

李會靚

中東一帶以至南亞包括印度、尼泊爾等地的婦女，都有在眼睛週圍塗上青黑色的習慣，目的並非純為貪靚，而是另有用意。

根據考古學家考證，早在幾千年前，古埃及人已有類似的畫眼影習慣，而且無論男女都將眼睛週圍塗黑。這可由目前殘留的出土雕像或浮雕得到證明。再經木乃伊上的眼影分析，科學家證實埃及人畫眼影是在上眼皮塗黑色，下眼皮則塗綠色。其中黑色的顏料成份很多，但以硫化鉛為主，綠色顏料大半是孔雀石。而孔雀石中的硅酸銅，具有消毒殺菌的功效。以此推斷，專家們相信埃及人塗眼影是為了消毒，因為尼羅河一帶有一種蒼蠅專門在人的眼睛內產卵，為了消除這些蟲卵，驅走蒼蠅，塗眼影是十分聰明的做法。

這種習俗一直流傳且擴至整個中南亞地區，尤以衛生環境差的地區，婦女塗眼影更加普遍。附圖攝於尼泊爾，母子均塗上厚厚的眼影，不明底蘊者，會以為他們標奇立異，自

周永健

昔日棄之如遺　如今廣受歡迎

日本進口牛肉大行其道

「指定商店」貨如輪轉　年銷近二萬噸

擷趣

日本神戶牛柳是受到老饕們好評的，因為它的肉質幼嫩，入口香滑。不過，它的售價卻絕不便宜，在神戶的餐廳，不是很多顧客捨得掏腰包吃一客神戶牛柳的。

即使在市場上，日本牛肉的售價也普遍貴過入口牛肉，許多日本人均認為入口牛肉質比較粗糙，味道也不可口，所以在十幾年前，舶來牛肉在日本市場佔的比重很少。

日本有一個「全國食肉事業協同組合連合會」，為推廣入口牛肉，從一九七一年起，物色一些「指定商店」，經銷入口牛肉，售價比市場價格低約兩成。最初的「指定商店」只限於一些超級市場及若干為謀生計的小商店，數目不多。

由於這些「指定商店」所售牛肉比較廉宜，受到顧客歡迎，生意越來越好，其他數目眾多的肉食商店紛紛要求加入這個銷售網，「指定商店」數目便不斷增多，至今全部增達三千六百家，每年銷售的入口牛肉近二萬噸，佔食肉連合會經銷的全部牛肉數量的一成左右。

幾乎所有「指定商店」的入口牛肉都供不應求，每天開市後不久便告售罄。許多商店於是只在每天指定的幾個小時內定量供應。

而另一方面，其他與肉食行業有關的組織，協議每月逢二、九（包括二、九、十二、十九、廿二及廿九（列為肉食日）），在這些日子供應的不同各類肉食都減價銷售。而「食肉連合會」在這些日子也以較低的價格售賣牛肉給全日本一萬四千家肉食商店，同樣受到顧客歡迎。

不過，利用「指定商店」、供應入口牛肉的銷售系統，快將完成它的「歷史使命」，因為限制入口牛肉數量的措施將於短期內取消。一項增加美國牛肉入口的美日協定經已簽訂，今年入口牛肉的數量將增至六萬噸。

專門銷售入口牛肉的「指定商店」

敬老者　獎大屋

匈有解決社會問題新招　老年人青年人各得其所

匈牙利是率先搞經濟改革的社會主義國家之一，進入八十年代以來，改革嚴重受挫。除此之外，還有兩個問題令匈牙利政府十分頭疼：一是住房緊張，許許多多夫婦結了婚卻找不到新房；二是出生率偏低，人口呈老年化。統計表明，首都布達佩斯市民中每五人就有一人靠養老金為生，他們中很少能付得起房租。

年青人和老人各自的需要，使匈牙利人想出了一招妙着：年青夫婦搬進老年夫婦的居所，負責照顧老人的起居衣食，老人過世後，那對年青夫婦就自動成為該居所的合法住客。

這種合二家為一家的解決住房難的途徑，深受社會的歡迎，並得到匈牙利政府的肯定，認為這是一互助互利、兩全其美的好事，因而派出代表進行監督。

現在，每年有近萬人簽訂這種「合二為一」的住房合同。

服飾風情

（巴基斯坦）

會哭的魚

雲馬

生平嗜食，而且勇於嘗試，人家捧上來一碟看來可以吃的東西，就不假思索，吃了再算，好吃的再添，不好吃的大不了像年前在東北吃熊肉那樣，衝出餐廳門口，吐一頓了事。但有些奇物，未吃已經怕，皆因眼見其被宰過程，不忍啖之。

去年有朋友相邀，到深圳「獵奇」，說有活的娃娃魚運到，難得一見，也難得一吃（因娃娃魚是稀罕物，受國家保護）。帶着開開眼界和「口界」之心，過關尋吃。

娃娃魚又名狗魚，樣子不好看，體型頗大，似條蜥蜴，四隻腳一條長尾巴。參觀完畢，大開殺戒。

不少人是為看殺魚而來，皆因此魚被宰時會發出如嬰孩般的哭聲，娃娃魚之名亦由此而來。

說真的，那次我面對那盅據說很鮮美的娃娃魚燉湯，白去一趟。

這也吃醋！（中國漫畫）

求婚者必須斷崖立終宵

聖基爾島青年無此膽量休想娶妻

風俗趣談

「假如結婚遇上阻滯，那末離婚率便會降低。」這是英國屬地聖基爾島上土著的一句諺語。依照當地居民的傳統習慣，一名未婚男子在舉行婚禮前，必須經過一次特別的考驗：他要登上高達二百五十五米、聳立於大西洋上的一處斷崖——「情人岩」，別以為能雙腳登上高處便算完事，他尚要走到斷崖的突出部位，然後以單腳站夠一夜，這真難為了懼高的朋友。奈何當地人認為，只有經得這個考驗，才能獲得姑娘的垂青。

幸而，聖基爾島上的青年男子平時早已訓練有素，一般體質不弱，同時，為了贏得愛侶芳心，婚前便努力練習攀崖技巧。所謂技巧，除了要具備勇氣外，主要還是要應付單腳獨立崖邊的危險，如果沒有像雜技員的熟練本領，恐怕稍為向外傾側，便隨時有墮崖的危險。

危險歸危險，反過來看，這種奇特的婚俗卻為當地女子所歡迎。無他，上述那樣玩命的考驗，哪個男子願意多冒險幾趟？即使倆口子有感情裂痕，男方也不敢隨便提出離婚，因為實在忘不了上斷崖金雞獨立一整夜的滋味。除非離婚後，他再不打算續弦，就作別論。據說，在聖基爾島，不敢登「情人岩」而終身不娶者，大有人在。世間怪事多多，聖基爾島男士斷崖示愛倒是一絕哩！

高妙

殘疾人自助

蔡潔馨

一技之長

……父母愛護子女，是天職！他們的能力亦被淹沒！

就因為這份「天情」之職責，作為父母總會竭盡心力去養育，提攜下一代，指望有日兒女出人頭地，以慰辛勞。

可惜，因為兒女不幸患上殘疾，一切指望頓成泡影。這個打擊自然難接受，體力勞動還是次要，痛苦心情不是一般人所能體會。

過去，因為未有完善的社會福利服務，殘疾者大多數留在家中，足不出戶，與外間……

一般父母，都懷有固執的態度，就是希望能盡其有生之日供予患殘疾的子女最好的照顧，以補償他們的不幸。但因為父母或親人均欠缺扶助傷殘者成長的知識，故少有能適當地因應他們的能力，幫助他們發揮潛能，達到助其自助的精神。

殘疾患者自力更生的歷史不算悠久，但一個由政府為他們設立的評估及訓練服務尚算完備。傷殘人士可考慮到觀塘的弱能人士訓練……

蟲之害

毒菜心充斥市場，不少人與菜蟲共分杯羹，與同遭被毒害的厄運。大概化學家們也沒料到，蟲之害竟及如斯地步：生而害蟲，死而害人。

別樹一幟

最近有音樂……

氣功……

近年來，「氣功治病」相當流行，而且也多有「奇蹟式」的醫療功效。

也有些朋友認為「難以用科學解釋」。

可能是一些自命有科學頭腦的人，早已肯定這是「玄學」，費時去尋求科學解釋，自然便「無可解釋」。

亦可能真正是無以解釋。……事實上，許多存在於宇宙間的問題，至今亦未有合理的解釋，甚至是連「何以然」也無法知道。

或者問：「你相不相信氣功？」……

……怕出盡九牛二虎之力才得完成的工作，也從來不與人爭，大概是怕輸，於是躲在一角拾回自己應得的一小部分，於是便看看去，和實際也總是游刃有餘。

那些人是不是真的像他們說的悉力以赴呢？恐怕大部分都只是選用了一個不恰當的形容詞。有些人形容自己和別人時，常常沒選上恰當的詞，於是，出點小力，也就說悉力以赴，誇大誇張。

我是真的從未悉力以赴過，不是不要求做好，只是覺得做得從容較緊要。到了生死存亡的關頭才需要悉力以赴，但是，又從未試過遇上生死存亡。

溜……

現代化商場裏的人工溜冰場，式是熱鬧。這裏是青少年的天地，像他們這個年紀，活動身手要比購物更有興趣。

你就雙手貼在場邊的欄杆上，看看他們溜冰的情景吧。那快速的滑行，輕飄飄的，好比展翅飛翔的天鳥；那旋轉的花式，一圈圈的，似朵含苞待放的蓓蕾；那敏捷的穿梭，東繞西彎的，像尾活脫脫的游魚……什麼叫青春，什麼叫活力，站在這地方，你絕不會多此一問，因為眼前就是最清楚不過的答案。

讀一部吸引你追下去的小說，你有否留意細節的描寫？溜冰場上來來往往的大場面中，只要你肯留心，總會有些……

……息呢！所以，主婦們也對外幣牌價熟讀如流。我有時進銀行，冷眼旁觀，見這一羣熟悉的面孔也會彼此交流，親切如一個辦公室的同事，好溫暖的一幅圖景呀！

香港地方雖然小，卻勝在人多，資訊消息快，自由經濟活躍，便是主婦也不光只是丈夫兒女柴米油鹽，她們不一定看報紙也懂經濟行情的，在銀行聽聽看看，便都說開了。

如今，主婦們不只上「日班」啦，我住處附近已經開設有夜黃金市場，那是為了方便吸納屋邨居民的投資。這一家「夜店」裝修華麗，燈光照耀如同白晝，令夜歸人也減少一點寂寞感呢！

六七個朋友，住在我住的一幢大廈裏，常有見面。可是最近，已走了三個。走前都告訴我，說移民去了。這以後便是天涯海角，可能再不相見。

想想，我頹然若失。

人到中年，更懂得珍惜舊相識。朋友總是「老」的好，談將趣味多，話題豐富。然而朋友是老的，不論是年歲的老，還是算將相交的日子，每因際遇不同，會逐漸流失。這也是人到中年要面對的事情。

思前想後，我稍可明白，人是年齡……

一技之長

殘疾人自助

蔡潔群

父母愛護子女，是天職！

就因為這份「天倫」之職責，作為父母總會竭盡心力去養育、提攜下一代，指望有日兒女出人頭地，以慰辛勞。

可惜，因為兒女不幸患上殘疾，一切指望頓成泡影。這個打擊自然難接受，體力勞動還是次要，痛苦心情不是一般人所能體會。

過去，因為未有完善的社會福利服務，殘疾者大多數留在家中，足不出戶，與外間世界甚少接觸。由於患上殘疾，便被判定是天大的不幸，父母和親人更發加倍憐愛，獻出過分的關心與照顧，卻令不幸者因此而養成飯來張口，衣來伸手的習慣。縱然不至如此，依賴性子也日漸養成，是可想而知的。

一般父母，都懷有固執的態度，就是希望能盡其有生之日供予患殘疾的子女最好的照顧，以補償他們的不幸。但因為父母或親人為欠缺扶助傷殘者成長的知識，故少有能適當地因應他們的能力，幫助他們發揮潛能，達到助其自助的精神。

今日的香港，雖然在發展協助殘疾患者自力更生的歷史不算悠久，但一個由政府為他們設立的評估及訓練服務尚算完備。傷殘人士可考慮到觀塘的弱能人士訓練中心，申請接受服務。首先接受約為期八個星期的評估，了解個人的能力和興趣，再自選科目進修，學習一技之長，以備受僱用謀生。這項服務，對傷殘人士本人和父母都提供一個新希望。

篡改成語

何景安

近一年來，報刊上常刊出「錯別字」連篇的大幅廣告：

阿SIR話齋

「有升有息」——有聲有色，銀行宣傳買賣外幣的引人詞句：不僅獲得高息，還可從幣值攀升中獲取厚利。

「名排不分先後」，本來就是排名不分先後，或者名牌貨原有先後，但新興者會趕上來，變成新名牌，甚至後來居上。

「集液成救」——集腋成裘，捐血！「須咗你啦」。學生是捐血主力軍之一，學校裏就常見到有關標語的海報。

「覆$能收」已和「覆水難收」原意完全相反了。

一種商品表示質素及售價都有吸引顧客之處，就把科學上的「異性相吸」改為「二勝雙吸」。

還有，「「你」躍龍門，倍添「升」價」，這一聘請職員廣告術語，用引號把「錯別字」標明，態度最為認真，否則小學生在運用成語時寫成上面的樣子，老師真乃啼笑皆非了。

此外還有把貶詞改成褒詞的如「好色人士」（T恤廣告）。最近，又有「各式其式」、「胸懷大紙」、「巾兩十足」、「刺激的襪月」繼續面世……。無疑，在報刊文字廣告下，改動個別字句，完全可以表達更新的意念和把廣告內容表現得生動傳神，因而，估計稍後還會出現更多的「新創作」。不過，從語文教學的角度看，這種趨向對青少年的影響是凶是吉，還有待進一步觀察評估。內地有一篇文章介紹被人民崇敬的宋慶齡時，把原來的成語「文如其人」改為「居如其人」，就引起了語文學者的議論。如今，香港這一商品高度發達的社會，篡改成語，真是「濕濕碎」到極了。

學與教

「先使未來錢」

樹仁　敏慧

「一咭傍身，世界通行」這句廣告標語已顯示出信用咭的流行，持咭者的方便和身份地位。隨着信用咭的普遍使用，發咭銀行為爭取客戶都各出奇謀，如免首年年費、提高信用貸款額、送大禮、抽獎、自動入某某俱樂部等等，有些又為信用咭塑造獨特形象如女士咭便是一例。

起初，一般信用咭都是專為有穩定和高收入的中上階層而設。不過，今天大專學生也有資格「先使未來錢」了。學生信用咭的申請手續非常簡單，只需百多元，年費也較便宜，要的是申請學生毋須一定要有入息，單憑這點已能吸引不少大專生。

當然發咭銀行那麼優待大專生都是為未來的生意作出少量投資而已，因為大專生畢業後多會有好職業和穩定收入，銀行也不愁沒利可圖，這可說是「一家便宜兩家着」！但謹希望持信用咭的同學切記量入為出，不可揮霍成性便好了！

也談《河殤》

中大　星洋

當代中國學會播放了《河殤》，中大聯合書院學生會也播放《河殤》，新亞書院學生會也播放《河殤》。《河殤》的解說詞已由三聯印成單行本發行，大陸香港的報紙中評論《河殤》的文字尤多，《河殤》已成為一種「現象」了。

《河殤》是中央人民電視台攝製的一套電視節目，有人認為《河殤》是從對中國文化之反思出發，比較中西方歷史發展，最終否定中國文化之封建和封閉，強調走向開放。這就值得同學們深思了。

出洋相

李曜

昨天擔任一個座談會的主持。我已經很久沒有負責這類工作，緊張起來，「吃螺絲」幾次，大概沒有想過會出現這種情況，頓覺自己在百多人面前出洋相，心裏的難堪和不安，一時竟揮抹不去。思潮起伏，都怪自己事前準備不足，缺了一點信心和經驗，表現不如理想。於是自我安慰一番，相信這類尷尬場面是可以避免的，下次做好一點吧。

出洋相也有大小之分。小者諸如穿錯襪、穿錯鞋等，都屬細節範圍，不經意或不能控制的疏忽，影響不大，無傷大雅，若能以幽默自嘲處之，反倒為生活帶來一點額外的趣味，大者莫如上台演講卻忘了講章，胡扯之際被有識之士拆穿，弄至形象受損，才真箇尷尬難堪。

人人都難免出洋相的時候，活得太一絲不苟，生活反而有點乏味。有些人過分追求符合常規，太在意自己出了洋相沒有，反倒不美。要緊的是有自知之明，自省之智慧，加上自嘲自勉的精神，避免重蹈覆轍，也不因出洋相而耿耿於懷，豁達一點，生活才多一分釋放。

蟲之害

毒菜心充斥市場，不少人與菜蟲共分杯羹，同遭被毒害的厄運。大概化學家們也沒料到，害蟲之害竟及如斯地步，生而害菜，死而害人。

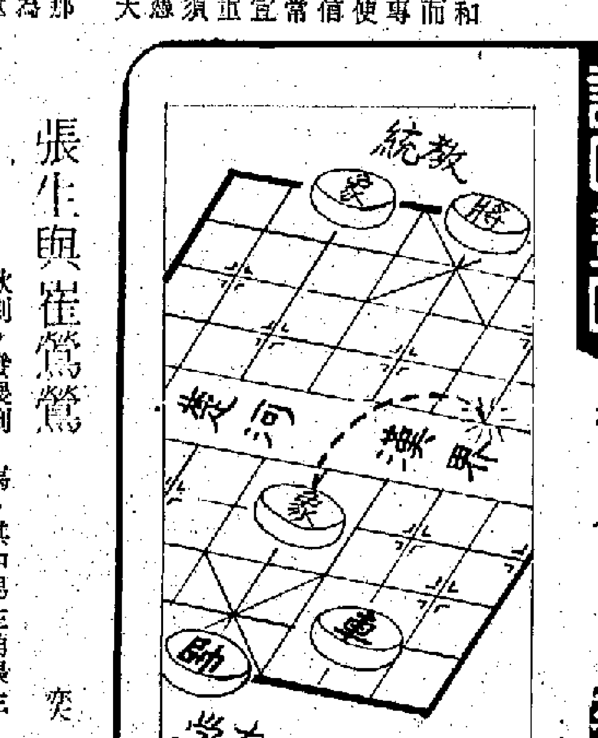
別樹一幟

中大　業驊

最近有音樂家將《易經》的理論注入樂章中，編制出別樹一幟的組曲。那麼論語的「禮」、莊子的「無我」也可成為音樂舞蹈的新題材了。

諗吓畫吓

越界　丁焚



銷售稅

財政司最近在公開場合認同銷售稅在香港推行的可行性。雖然稅項會於批發層面徵收，但必然會轉嫁於消費者身上，市民負擔又得加重了。學生更得省吃儉用，嗚呼！

有爭議好

最近備受爭議之紀錄片《河殤》，終在浸會播放，同學議論紛紛，興趣甚濃。無論怎樣的議論，有議論還是好的，可反映大專生關心歷史。

漫會　永樂

地天餘課

張生與崔鶯鶯

奕方

歌劇，發展到現在，一般具有較固定的表現形式。如演奏部分有：序曲、間奏曲；演唱有獨唱、重唱及合唱等，而主要角色的獨唱又分朗誦調、抒情調……其中還有女高音、男高音、女中、低音、男中、低音等角色。朗誦調的演唱如朗誦，伴奏極為簡單，抒情調則為傾訴情懷，是作曲家的匠心之作。

今次在沙田大會堂演出的《西廂記》，亦具備上述的表現形式。上海歌劇院來港演出，已帶備其樂隊及合唱隊等較為全套人馬。其中男主角張生，由顧欣（男高音）飾演；女主角崔鶯鶯，則由來自台灣的女高音歌唱家范宇文演繹；紅娘一角為上海歌劇院的陳小敏。

范文宇畢業於台灣師範大學音樂系，曾到意大利威爾第音樂院深造。她的演唱，咬字、行腔、運氣和表情較圓熟生動，是《西廂記》台灣首演時的崔鶯鶯扮演者。顧欣則畢業於南京藝術學院音樂系，曾獲第十六屆巴黎國際聲樂比賽特別獎，他與范文宇雖然分隔兩岸發展，可是兩人在上海已排練一個月了。

氣功值得一學

福履

負山談海

近年來，「氣功治病」相當流行，而且也多有「奇蹟式」的醫療功效。

也有些朋友認為「難以用科學解釋」。

可能是一些自命有科學頭腦的人，早已肯定這是「玄學」，費時去尋求科學解釋，自然便「無可解釋」。

亦可能真正是無以解釋——事實上，許多存在於宇宙間的問題，至今亦未有合理的解釋，又甚至是連「何以然」也無法知道。

或者問：「你相不相信氣功？」

對於用之於治病者，我還沒有試過，但對「調息，吸納」的功夫，卻學過一段時期，而且真的是每日未明，便盤坐行之，是有神清氣爽之效，又或者還在行後，已經卻了許多病而不自知。

我相信，這應該也是運動之一，不過是「內體帶動外體」的運動，有異於體操打拳之類者，後者是「由外體帶動內體」的運動。

甚至可能有「得益不同」，至如進而可用之治病救人，相信就是練體操練拳更加大得益。

所以，也不必一定以之為「玄」，學一學也不錯就是。

悉力以赴

林冰

軟紅十丈

我常常聽見一些人在形容自己做某一些事時，說悉力以赴。

每次聽見人家說悉力以赴，我就反省自己，自己這些年來好像從未悉力以赴過。

是什麼原因自己不悉力以赴呢？我也不知道，或者生性疏懶，不願悉力以赴，又或者我只肯做自己稱職的事，自己稱職的事是不必悉力以赴也可以做得不差的。

是不是悉力以赴，就會做得很好呢？也不一定，如果是眼高手低，悉力以赴出盡全力，也是沒有用。

我喜歡做游刃有餘的事，天生怕出盡九牛二虎之力才得完成的工作，也從來不與人爭，大概是怕輸，於是躲在一角拾回自己應得的一小部分，於是便看看去，和實際也總是游刃有餘。

那些人是不是真的像他們說的悉力以赴呢？恐怕大部分都只是選用了一個不恰當的形容詞。有些人形容自己和別人時，常常沒選上恰當的詞，於是，出點小力，也就說悉力以赴，誇大誇張。

我是真的從未悉力以赴過，不是不要求做好，只是覺得做得從容較緊要。到了生死存亡的關頭才需要悉力以赴，但是，又從未試過遇上生死存亡。

黃斑鐵樹浸頭法

李英豪

英豪情趣

香港及華南各地，很多朋友喜歡家養巴西鐵樹。其實北方人指的「鐵樹」，並非這一種，而是雌雄異株的蘇鐵。

巴西鐵樹有綠葉品種和黃斑品種，以後者較為美觀，有些要兩個多月才出芽。有些人浸「樹頭」，會遇到一些難題。比如較常見的就是浸至樹頭黑爛，或久久不發根。

黑爛的主要原因，是水質有問題和不通風。原來巴西鐵樹對水中的氯氣敏感。若直接用自來水來淺浸，氯的毒性會傷害細胞組織，引致黑爛，成長後亦會因此葉尖枯褐。故浸巴西鐵樹的水，應在盛皿中晾放四十八小時後才可使用，日後用來澆水也應如是。浸「樹頭」期間，最好不要換水，只不斷補充清水，才較易發根，除了可以減少氯化物之外，還可使細胞易於適應。

但所浸的樹頭必須放空氣流通處，切勿翳焗悶熱或窗戶經常緊閉，這會使水質易變。應每日或隔天加添清水，以刺激新根長出。

另一黑爛的原因，是樹頭本身或水中有菌。其實樹頭切割後，應該先用「達仙」液或「萊來特」溶液消毒切口。否則日後病原體繁殖，便易引致黑爛。

浸樹頭的理想月份是西曆四月至六月，但浸的時候勿太久，大概六星期後便要轉盆，用盆土（黃花砂泥炭土混黑泥）栽種。若浸得太久，也易霉腐。浸的時候勿曬太陽，陰涼清爽，才快發根。

對症施用化粧品

冬

時尚新拍

在皮膚衰老過程之中，基層表皮細胞可能會產生較少量或有缺陷的脂質。是故，當這些成長中細胞到達角質層的時候，細胞已經不再被那層有保護作用的細胞間角膜包圍，結果皮膚表面會失去內聚性及組織性，保持水份作用漸漸減少，失去光澤。

表層內，緩慢新陳代謝產生另一種老化過程。在表皮基層中，指示細胞繁殖時間和方法的訊號開始混亂，細胞繁殖繼而減慢，效率降低功能顯著減弱。表皮這時會變薄，組織混亂和失去保持水份的功能。

在表皮基層細胞之下的最底層角膜於老化過程中同樣發生變化，變成一層有缺陷、散漫的細胞，直接影響表皮和真皮互相聯繫，跟着更會引致這些細胞繁殖速度減慢或變質。

最後，真皮老化影響細胞和整個真皮結構。負責生產膠原蛋白和彈性蛋白的纖維細胞功能減弱，缺陷細胞積聚使這些份子失去保持水份功能和彈性。

更進一步，血管從真皮輸送足夠和優質營養份到皮膚也有問題。例如真皮和表皮變薄和淺亂，使皺紋加深，皮膚缺乏彈性，膚色不均勻。

此時，角質層變化令表層皮膚乾燥，粗糙和失去水份。

所以，要改善皮膚，防止衰老，必須對症下藥。

目前市面上各化粧品廠致力研究皮膚細胞結構，皮膚生物化學，推出各種各類的營養護膚品，幫助女士們用後令嬌膚回復自然、光滑、結實兼有彈性，還可以減少皺紋等，實是女人最大的喜訊。

新園地

秋燥營養食品

琴節

飲食醫話

時維九月（陰曆），秋高氣爽，風乾物燥。燥氣當令。此時保健，亦應急為防燥驅燥。這裏介紹幾種秋季應時的營養性食品：（一）百合一兩加適量片糖煲粥，能治口舌乾燥、心煩、失眠。（二）雪耳（二至三錢）燉冰糖，可治肺燥乾咳，並能降血壓。（三）冰糖燉燕窩（每次二至三錢），此為益氣養陰補虛上品，病後調補最宜，能開胃進食。（四）霸王花（一兩）、蜜棗（五枚）煲豬肺湯，治痰火咳嗽最宜。（五）黑芝麻糊——對皮膚乾燥，大便秘結，痔瘡出血，白髮均有療效。因黑芝麻含大量亞油酸，還可降低膽固醇。（六）冬蟲草（每次二至三錢）燉鴨。此方有養肺陰補腎陽作用，對慢性肝炎、慢性腎炎病有療效，能開胃增食，治陽萎，對體質虛弱而又不受溫補的人最為適宜。（七）合桃（核桃）肉一兩，去衣加蜜糖適量，調勻飲湯食肉，對老人皮膚搔癢、夜尿、便秘和喘咳，此方均有療效。（八）豬皮炆黃豆，常服可使皮膚光滑潤澤，防止動脈硬化。（九）淮山炆鴨，能健胃進食，並治遺精及老人夜尿。

美點如今不須提

秀官

飲食雜談

儘管「食在香港」大肆宣傳，借問一句：「有哪一間酒樓的點心是做得夠水準的？」又再說，間間酒樓都以「星期美點」、「羊城美點」來做宣傳，請問，有哪一間是好的。

大酒樓小酒樓都全心全力去把菜式做好，但對於點心，卻似乎沒有放下多少心機去求進步，從款式到食味，都沒有多大的分別。五四時代，中國文壇出現過「差不多先生」，如今，點心亦已步至這一境界，我的說法雖近似「一竹篙打盡一船人」，但你不妨把我的狂妄說法，加以琢磨一下，看看是否如此？

吃東西，當然要看地方，也要看價錢，論理，價錢高的自應比低的好，因為用料方面大有差別。不過，我不妨扯一件使自己啼笑皆非的經歷說出來，讓各位看看我寫的「不須提」，是否如此？別的無須說，我說我們最慣見慣吃的蝦餃，如今五元一籠，已是差不多的了，而我此日所吃的卻是十五元一籠，一樣大小的四粒，假如不是心裏所知價錢相差那樣遠，又或者把五元一籠與十五元一籠的混起來，要我再來分開，不怕說，我沒這本事。

埋怨

簡而清

書港心語

說起了一部分香港人在近年間養成了一種移民心態，據他們口口聲聲的解釋，是為了兒女們的前途着想。

根本上沒有徵求過兒女們的意見，就硬性替他們作主。孩子年紀小，有人替他們作主，這也是一件順理成章的事。可是問題卻在，父母帶了兒女移民到海外以後，十居其九是不能夠保持原來在香港有的那種職位的。

幾乎必然是要納入了「大材小用」的這麼一種境界，於是乎一種鬱鬱不得志的心態，會很自然便孕育起來。當這種不滿積得太難受時，有些家長沒有別的地方可以發洩，於是就向那些無辜的兒子面前發洩了。

「都是為了你們，才令到我們要捱得那麼慘，放棄犧牲了那麼多的！」業以為那只是冥頑不靈的父母，才會那麼對兒女說，事實上是許多受過高深教育的人，也一樣會這樣埋怨。

於是那些兒女有反感了，也怪不得他們會這樣反應，因為他們是很無辜的，根本上沒有這樣的餘地。父母當初替他們作主，現在卻埋怨起他們來，那未免過分一些。

布什與股市

羅奇

此地有銀

近日世界各地股市都處於牛皮狀態，以等候十一月八日美國新任總統的誕生，而這個消息則要到十一月九日才傳到亞洲區，所以還有一、兩天才能揭曉。

一般的估計是：共和黨布什將可順利勝出，這對華爾街股市會是一個利好因素。如果民主黨勝出，股市和金融的震盪就會加劇。看來，「爆冷」的機會並不大。

但是儘管布什是熱門，基金的投資仍然要等最後結果才作道理。反正股票與現金都處於均衡之勢，基金暫時偃旗息鼓，是穩健的做法，不然的話，有什麼差錯，如何向基金持有人交代呢？

布什如果真的當選，美國股市是否就真的大升呢？有些人也表示疑問。也許會有一兩天的情緒化上升，但過後就會重新將注意力移至新總統的經濟政策上來了，亦即如何對待嚴重的貿易赤字與財政赤字的問題。因之，對待股市的變化，不宜期望過大。有人甚至認為，布什勝出，已是「眾望所歸」，所以並無意外驚奇之感，所以股市的反應，也只是止於一般而已。看來，這也是一個中肯的看法。

面額二十元的高額郵票

彭光中

郵趣

中國新發行的「石窟藝術郵票」雖然只有四枚，但因為面額分屬高值，計為二元、五元、十元、二十元，所以新票四枚合共三十七元人民幣。這不是一般集郵者能夠負擔的開支。

前兩枚郵票已經在這裏介紹過了，現在列登的是高額票兩枚。十元票是麥積山石窟的菩薩，西魏藝術品，低眉含嫣，栩栩如生。二十元票則是四川大足石刻，乃是宋代石刻養雞女，不僅嫵媚多姿，而且情趣生動。這套郵票面額是否過高，還是值得考慮。

談超速名駒落敗

戴公

評騎說馬

「騎糟開齋不成，郭寶華馬房當黑！」

當彭瑪策騎「超速名駒」影響負於「包裝之星」，馬迷口中不斷發出「當黑」之聲。

「超速名駒」被捧成兩倍的大熱門，這匹馬出賽之前，人們都以為郭寶華開齋有望矣！

事實上，「超速名駒」大熱是有根據的，此駒乃九吉冠米路程的專家，以往三戰皆捷，未逢敵手。而且，看彭瑪沿途推騎，末段力鬥「包裝之星」及「飛錄」，這也說明馬房鬥志鮮明，不計「騎糟」或「雙嘛」，只求開齋而已。可是，人算不如天算，「超速名駒」出閘一剎那彈不出來，雖然彭瑪贏馬心切，沿途追趕，無奈路短，無功而退，郭寶華只能嘆一句，時也命也！

一位馬伕朋友笑稱，跑馬沒有必勝，「超速名駒」又一例。身經百戰如彭瑪，也有心理壓力，一是馬房未開齋，二是馬匹被捧成大熱門，如果換注一見習騎師，更不用說了！有時，馬迷投注一匹熱門馬，怪責「假輸」，但是，假輸也有，真輸也有，好像「超速名駒」，就是真輸而非假輸。所以，跑馬只能小注怡情，萬勿大注搏命呢！

輕鐵服務問題多多

——鍾貴平說市民應有選擇權利

淪淡

城市精華

輕便鐵路自從九月十八日正式通車至今，接連發生多宗意外，導致多人傷亡。日前再有一名九歲女童被一部輕鐵撞傷頭、腳，要轉送醫院留醫。上述情況令屯門及元朗居民對輕鐵的安全操作感到懷疑和失去信心。

其實，輕鐵由試車至正式通車以來，所發生的意外已逾十數宗，而有關的區議員及地方團體和居民組織，亦不下多次向輕鐵公司及政府有關部門投訴，和提出改善建議，可惜意外事故仍繼續發生。

綜合居民對輕鐵服務的不滿，主要為安全問題和接駁服務的不足。其中安全問題包括輕鐵月台狹窄、交通燈號混亂、司機訓練不足夠等，據悉運輸署及輕鐵方面已着手進行改善。至於接駁服務不足問題，主要是由於輕鐵班次不足，而其所行走的路線又不能滿足屯門、元朗兩區居民的需求。加上接駁巴士線路少，當局又撤消九巴在區內的巴士線，和限制駛經輕鐵專區的巴士上落乘客，導致輕鐵通車以來，學生和工人上班、上學的遲到率劇增。為此，屯門及元朗區議員要求當局取消輕鐵服務專區內對九巴上落客的限制，讓市民有所選擇，減少對輕鐵服務不足所引起的不滿情緒。

元朗區議員鍾貴平指出，限制九巴在輕鐵區內上落客的措施，是嚴重損害人身自由和剝奪市民的選擇權，令市民不便，由「專利」變成「專制」。對於違反人權、限制人身自由的法例，必須刪除。

他說，市民在乘搭巴士時已付足車資，除因為安全理由外，不應限制市民上落車的自由。對於輕鐵擔心讓九巴在服務區內接載乘客會導致經濟損失，他認為不會構成問題，因為現時由元朗、屯門往九龍市區各線的票價均比輕鐵最高票價為高，只要取消專區內九巴的分段收費，根本不構成競爭。況且政府於七八年接納的顧問報告中，亦強調長遠來說輕鐵較巴士服務便宜，故政府實不應以保障專利機構的經濟為理由，剝奪市民的基本人權。

溜冰場上

洛白

百葉窗

現代化商場裏的人工溜冰場，式是熱鬧。這裏是青少年的天地，像他們這個年紀，活動身手要比聘物更有興趣。

你就雙手貼在場邊的欄杆上，看着他們溜冰的情景吧。那快速的滑行，輕飄飄的，好比展翅飛翔的天鳥；那旋轉的花式，一圈圈的，似朵含苞待放的蓓蕾；那敏捷的穿梭，東鑽西彎的，像尾活脫脫的游魚……什麼叫青春，什麼叫活力，站在這地方，你絕不會多此一問，因為眼前就是最清楚不過的答案。

讀一部吸引你追下去的小說，你有否留意細節的描寫？溜冰場上來來往往的大場面中，只要你肯留心，總會有些「獨特」的「細節」映入你眼簾。

我就看見了，看見一個四十多歲的中年漢子，也在溜冰場上舒展身手。混在一羣十多歲的青少年中，相差三十年的距離，許會叫你覺得礙眼。但你看呀，他隨着抒情的音樂，一邊溜當，一邊有節奏地擺動着雙手，不光投入，簡直是陶醉了！你或會嘲笑他的動作老式過時，但誰能否定他曾經是位「溜冰王子」，正沉緬於往昔的光采呢？

我就看見了，看見一個十二、三歲的小姑娘，初學溜冰的慌亂步履，叫她重重地摔了一跤，後邊的人收不住步子從她身上滾過去。她哭了，有人卻發出笑聲。笑什麼呢？你看小姑娘揩乾了眼淚，又勇敢地學步。我深信終有一天，她的溜冰技術比任何嘲笑她的人都要好。

今日女子

謝雨凝

信是有緣

從前的主婦三步不出閨門。我母親那時代的主婦，有私房錢懂得買金飾傍身。

現在的主婦，天天去銀行坐着，看金價行情升降，趁低吸納，趁高出貨。

說得好聽點，那是投資，說得難聽點，那是炒金。

說到炒金，也有新舊不同觀點。小時候，一聽到那個「炒」字，總覺得不大正當似的，如今呢，利用手上餘錢，作一點保值投資，天公地道。

主婦天天去銀行如上班，不只是炒金，也炒外幣。如今，外幣公開買賣，天天上落如金價，還有利息呢！所以，主婦們也對外幣牌價熟讀如流。我有時進銀行，冷眼旁觀，見這一羣熟悉的面孔也會彼此交流，親切如一個辦公室的同事，好溫暖的一幅圖景呀！

香港地方雖然小，卻勝在人多，資訊消息快，自由經濟活躍，便是主婦也不光只是丈夫兒女柴米油鹽，她們不一定看報紙也懂經濟行情，在銀行聽聽看看，便都說開了。

如今，主婦們不只上「日班」啦，我住處附近已經開設有夜黃金市場，那是為了方便吸納屋邨居民的投資。這一家「夜店」裝修華麗，燈光照耀如同白晝，令夜歸人也減少一點寂寞感呢！

妄想

許國應

舌尖實話

六七個朋友，住在我住的一幢大廈裏，常有見面。可是最近，已走了三個。走前都告訴我，說移民去了。這以後便是天涯海角，可能再不相見。

想想，我頹然若失。

人到中年，更懂得珍惜舊相識。然而朋友總是「老」的好，論時趣味多，話題豐富。然而朋友是老的，不論是年歲的老，還是算着相交的日子，每因際遇不同，會逐漸流失。這也是人到中年要面對的事情。

思前想後，我稍可明白，人是年齡愈高，失去更多。是故歲月如流，表示所得日少。中年開始，便見一切流失的快，而精神生活漸短，肩上責任漸重。大體而言，我們面對的，都是失。一句話，這叫「歲月無情」。

失比所得更多，真是欺人太甚。這幾天我老在盤算，要跟歲月決賽，以發揮「不會坐以待斃」的精神。每次勸自己：該趁有點精力的階段，去做我想做的事。故此昨夜忽然設計了一個時間表，願未來能夠按步而行，以免老來更後悔。

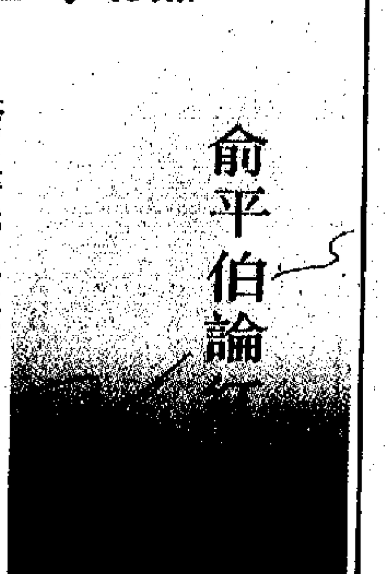
這是個「冬眠」大計，每年冬天都不做公事，只做私事。想着想着這個計劃，忍不住咧嘴大笑。知是妄想也如是想，因為想一下都開心。

怎樣把球形地圖在平面上表達出來，這是一門很大的學問。由於球形與平面不同，地圖如果照顧了形狀，就顧不得大小比例，照顧了比例，則難以繪出真正的形狀。因此，世界上一共有二……

……離越遠，就與現實情況相去越大。因此，「羅賓遜式」的世界地圖要扁得多，而且將靠近極地部分縮得較小。蘇聯和加拿大在地圖上都變小了。地理學家認為，這個新繪圖法雖然會被普遍採用，但爭論不會停止。

推介《俞平伯論紅樓夢》

鄧紹玉



《紅樓夢》代表中國古典小說藝術發展的高峯，沒有深湛的藝術修養不易讀通。國內外享有盛譽的學者俞平伯先生，與胡適先生並稱近代中國新紅學派的開山祖師，事非偶然。

俞先生祖籍浙江德清，出生於書香門第。其曾祖俞樾，為道光庚戌進士，著名經學大師，少有夙慧，九歲即蚥著述而自注其下，以覆試詩有「落花春仍在」句，為時賢所激賞，乃自命其堂曰：「春在」，著《春在堂全書》五百餘卷。平伯之父俞陛雲，一八九八年以一甲三名進士及第，精詩詞，著有《蜀輶詩紀》、《小竹里館吟草》、《樂靜詞》、《詩境淺說》等。

俞氏幼承淵源家學，受傳統文化薰陶，奠定學業雄厚根柢。他畢生從事精神勞動數十年，對新文化建設作出重大貢獻。他以新詩創作開始其文學業績，是最早嘗試用白話寫新體詩的第一代新詩人，其詩集《冬夜》、《西還》、《憶》贏得新詩拓荒者的稱譽，其散文集《燕知草》、《雜拌兒》等，風格細膩委婉，纖穠灑脫，富於哲學沉思、名士風度和獨特的藝術個性；他對古詩和詞學有精深研究，由《清真詞釋》等不難窺見其學術功底，滲透着創作家眼中的本色論，其獨到的批評見解和審美鑒賞力，於提高國人精神境界大有裨益。

正是憑藉這些深厚的學養，使他研究《紅樓夢》的精卓不拔之見超出同時代人之上。他對這部巨著的貢獻舉世矚目，所作的內蘊探索、審美批評和考證輯佚，都具有開拓性意義。他於一九二一年草成的《紅樓夢辨》被譽為新紅學派的代表作之一，它針對「五四」以前舊紅學派荒誕無稽的猜謎遊戲索隱，以尊重證據的科學考證，取代主觀臆測，將作品同作家身世和思想感情相聯繫，探求《紅樓夢》本身固有的內涵，使紅學還原為學術性事業，由邪路拉回正途。又由對作家身世考證，延伸到辨別《紅樓夢》衆多版本的歷史流變，為佚稿鉤沉付出艱辛勞動。對曹雪芹原作八十回與高鶚續作後四十回的不同、續作同原作思想和藝術上的差異及得失作出科學鑑定。將《紅樓夢》放在審美的觀點層次上，對其美學價值、藝術成就、人物形象系列，都作了細緻闡述，滲透着許多新鮮獨到的藝術感受，大大深化了《紅樓夢》的微觀研究，把紅學推上歷史新階段，開創了新紅學派，最終結束了延續一個半世紀之久的舊紅學的歷史。（所謂舊紅學，主要是把《紅樓夢》認作一曲閥閱興衰、世態炎涼、人生如夢的悲歌，它包括各種「家族索隱派」、「解悟說」為主導認識的索隱派。）

俞氏自一九二一年與顧頡剛先生通訊討論《紅樓夢》起，六、七十年來出版《紅樓夢辨》和《紅樓夢研究》兩書，發表各種形式的論說鑒賞文字以數十百篇計，總字數逾七十萬。直到晚年他仍孜孜不倦，提出許多新穎獨到之見，他認為對《紅樓夢》可從歷史、政治、社會各個角度看，但畢竟它本身屬於文藝範疇，是小說，論其思想性，又有關哲學，這應是主要的，而以往談得較少。王國維《紅樓夢評論》有創造性，但也有唯心的偏向，又有時間上的局限。至若評價文學方面的巨著，似仍未見，今後應多從文、哲兩方面加以探討。他又特別指出，數十年來對《紅樓夢》與曹雪芹多有褒無貶，推崇備至，中外同聲，且估價愈來愈高，像這般一邊倒的讚美，並無助於正確的理解。既已無一不佳了，就或誤把缺點看成優點，明明是漏洞，卻說中有微言，這比笨猜謎的，高明不了多少。本書雖為傑作，終未完篇，若推崇過高則離大衆愈遠，曲為比附則真實愈迷，良為無益。這或由於過分熱情之故。如能把距離放遠些，或從另一角度來看，則可避免許多煙霧，而《紅樓夢》的真相亦可稍稍澄清了。

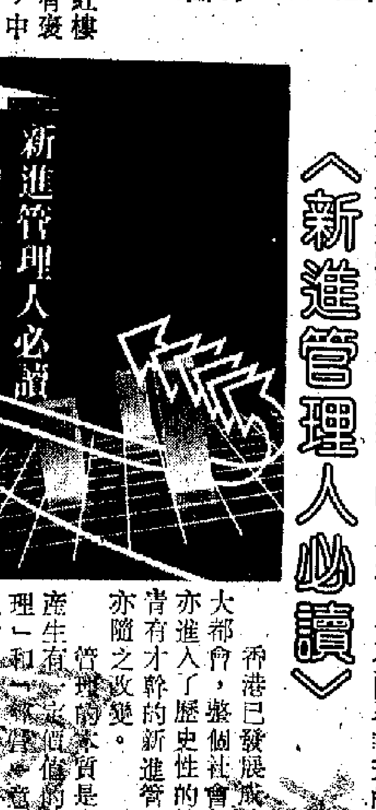
為給海內外愛好《紅樓夢》的讀者大衆提供一個較完備的本子，上海古籍出版社此次排印的《俞平伯論紅樓夢》一書，除收錄著者的上述兩本專著外，將著者自一九二一年以來發表於全國各報刊的單篇文章全部匯集進來，從中可窺見著者紅學思想演變的全貌，本書的出版，將有助於紅學研究向縱深發展。

讀書与出版

第五三五期（逢星期一刊出）

《新進管理人必讀》

嘉　嘉



香港已發展成為一個高速度的國際化大都會，整個社會都處在一個飛躍時期，亦進入了歷史性的轉折期，湧現了不少年青有才幹的新進管理人，企業管理的形態亦隨之改變。

管理的本質是有計劃地去執行工作，產生有一定價值的經濟效益，所以，「管理」和「經營」實質上是一樣的，所謂管理者實際就是經營者。

隨着時代的改變，新的經營管理方法逐漸成熟，就是所謂人性的追求——如何引導部屬自主地發揮其工作潛能。這個管理方法，相信為許多新進管理人感興趣。

明天出版社「大衆企管叢書」首冊的《新進管理人》，就目前的社會情況，從不同的角度提供任職管理者八十四者管理要點，分作十章闡述，包括何謂管理者，如輔佐上司的要點，如何提高實務能力、提高銷售能力的要點、領導幕僚部門的方法、指導部屬的要領、提高團隊力量的要領、熟悉工作場所的法規，由交際到婚喪喜慶及由健康管理到自我啟發等。

現代化的經營管理就要發揮每個人的潛力，作者指出：「過去的經營管理方式一直是以「作業員不要想多餘的事情，只要完成被吩咐的工作便可」的想法為主流，所以不知自何時起，部屬們已不敢提出什麼創意了。大約自二十年前開始，經營管理引進了各種建議制度，於是乎才變為督促全體員工共謀改善的潮流。」

「可是隨着改善建議的制度化及被強行要求，提出改善建議就變成了工作的一部份而不再有趣了，這是一件非常微妙的變化，所以部屬們也就熱切地期待着新任管理者新作風的出現。」

新的管理經營方法是大勢所趨，本書所提的每一項建議和資料都具一定的啟發性和實際的參考。林慶玲編譯。

小巷文學湧新潮
——讀《市井風情錄——小巷文學》

上　尹

反映小市民生活的文學作品，在過去一個相當長的時期裏，受到壓抑，無法得到發展。近年隨着各種文學「禁區」的逐步被打破，反映市井人物生活的小巷文學，獲得了生機，開始形成一股文學的新潮，出現在當代文壇上。遼寧大學出版社在「文藝新潮叢書」中，出版劉卓的《市井風情錄——小巷文學》，就專門對文壇近年湧現的這股文學新潮，作深入的、系統的探討。

我國小巷文學的歷史，源遠流長，可以追溯到秦漢之交。本書從《漢書．藝文志》談起，歷經魏晉、盛唐、兩宋、晚清、現代，以迄當代，對小巷文學發展概況，作歷史的縱覽，然後在這基礎上，對當代文壇的小巷文學的類型、模式、內容特色、人物形象、藝術手法等，逐一給予剖析，還專章論述了小巷文學的兩位主要作家——陸文夫和劉心武。

早在五十年代中期，隨着我國建設事業的發展，城市的生活也有很大的變化。以描寫蘇州市井人情風物著稱，而被譽為「陸蘇州」的陸文夫，就寫出了短篇小說《小巷深處》，來反映經歷苦難遭遇的底層人物的生活。據陸文夫稱「那個時候的小說都是寫打仗和生產，寫戰鬥英雄和勞動模範，我寫的卻是一個妓女的新生和她在愛情上的波折……」又說：「我住小巷的時間長，每天見到巷子裏的人，其實就是社會的縮影。形形色色的人的生活，吸引了我的興趣，我從知識份子寫到勞動大衆。我覺得文學有一個任務，就是要記載一下不被歷史記載的小人物，為他們立傳……」（均見施叔青：《陸文夫的心中園林》）可是從五十年代後期起，一連串的政治運動，陸文夫及其「探求者」同人，都被打下去，經歷了二十多年的苦難歷程，小巷文學也就消聲匿跡。直到八十年代初，在開放和改革的新形勢下，小巷文學才又和「黎枝花派」、「茶子花派」、「鄉土文學」、「大牆文學」、「女性文學」、「西部文學」、「尋根文學」等文學潮流一起，先後湧現在當代文壇上。陸文夫的《井》、《小販世家》、《美食家》和其他衆多的以小巷為題材的作家的創作，形成小巷文學浩浩蕩蕩的洪流，再沒有甚麼力量能使小巷文學再退回去了。

從書中對小巷文學的具體剖析，不僅可以看到「小巷凝體生態景觀的色彩斑斕的內容」，多姿多彩的小巷市井人物的典型形象，而且還可看到小巷文學在藝術上的多樣性和獨創性。充份說明小巷文學是有強大的生命力的。在本書附錄中，還列舉了五十二家小巷文學作家及其作品篇目選錄，便於按圖索驥，為進一步研究小巷文學提供必要線索。

作為小巷文學作家，人們對陸文夫是比較熟悉的。因為他不僅很早就投入小巷文學創作，而且寫了許多富有特色的蘇州小巷人物和小巷風情的名篇。但以「問題小說」《班主任》跨入當代文壇的劉心武，怎樣成為小巷文學作家，卻有點感到陌生。原來他在追求重大社會題材感到有些厭倦，開始尋求新的突破時，為尋找「生活的敏感區」而不自覺地隨着他所熟悉的人物，走進了北京的小胡同和四合院，與小巷文學結下不解之緣。從一九八一年開始，先後寫出《如意》、《立體交叉橋》、《鐘鼓樓》等作品，深刻反映北京市民階層「小人物」豐富多彩的生活，展示出時代潮流和社會變革，引起人們心靈中道德觀念、價值觀念和審美觀念的巨大變化。更值得稱道的是，劉心武在藝術上有新的創造，在《立體交叉橋》和《鐘鼓樓》中，採用了反傳統的結構方式，全篇既沒有中心線索，也沒有按一般作品由開端、發展、高潮，再到結局、尾聲的情節結構順序。前者採用多線的交叉和連環的寫法，後者則採用蓮花瓣式的結構，把各種人物和故事集中到一天中來寫，全書分為六章，每一章寫兩小時內的事情。

在本書中，相當強調小巷文學的模式，按空間格局，具體劃分為四種類型：①巷中人——巷中事；②巷中人——巷外事；③巷外人——巷中事；④巷中人與巷外人——巷中事與巷外事。雖然在論述過程中，也指出不必過份強調純粹的「巷中人——巷中事」，並指出第四類是小巷文學的普遍模式，可是在具體談到對現、當代文學中小巷文學的認定時，卻又強調要「謹嚴些」，還特別提出不要與「樓居」相混。我感到這似乎太狹隘了些，其實，凡是反映城市各階層市井小民生活和不同心態的作品，都可歸入小巷文學之列，小巷中並不都是「平房」，怎能把「樓居」排斥在外。

新書簡介

現實之光——嚴新與氣功　錢成　周新編　工人出版社出版

重慶市的中醫研究所裏，有一位被譽為「神醫」的醫師叫嚴新，原來他把中醫、氣功、武術和人體特異功能融為一體，在診治人體內、婦、兒、外、骨、五官等急症痼疾中收到奇特的療效。試看一些例證：一位騎自行車的青年與一輛卡車相撞，青年受了傷，經診斷證實是左右肋骨粉碎性骨折，左肩關節脫位，雙上肢喪失勞動力，嚴新只用了幾分鐘功便把他治好了。又例如他對幾位癌症病人的治療，效果也是令人意想不到的。

這些神話般的事實不逕而走，來找他治病、演講的人越來越多，為應付需求，他自一九八七年開始嘗試帶功講課兼治病的辦法，結果當場就有一些人身上產生了明顯的反應。他還與一些科學家合作，對氣功進行科學實驗，使氣功研究發展到一個新的階段。

對於這位奇人，本書從四個方面去介紹：新聞報道錄、嚴新演講錄、典型事例錄、研究與實驗。如對此人的事迹有所存疑，或對氣功治病的威力和原理有疑惑的讀者，不妨一讀。

廣東籍華僑名人傳　溫廣益主編　廣東人民出版社出版

香港大學有一座大樓叫陸佑堂，談到這座大樓，就得說到它的捐贈人陸佑。陸佑出身低微，十多歲時賣身給地主作長工。十九世紀初，他二十多歲，在走投無路的情況下，與「豬仔頭」簽了三年約，以「契約華工」的身份，去到新加坡。他在極度惡劣的環境下，熬過了三年「豬仔工」，獲得了「自由身」。再經過十年的省吃儉用，憑着積下來的幾百元，買了個已停工的錫礦場謀求發展。初期的開採毫無所獲，在進退維谷之際，竟發現了一個藏量多又高的錫米倉，他因此而暴富起來。加上經營有方，在第一次世界大戰時，他已成了新加坡富甲一方的華僑了。致富後的陸佑熱心公益，港大的陸佑堂就是他關懷教育事業的一例。

陸佑是廣東人，是二千萬個原籍廣東的華僑的一份子，本書除記述了他的事蹟外，還介紹了張振勛、黃景南、張民達等二十多位廣東籍華僑的事蹟。

林青霞自述　中國電影出版社出版

像山口百惠、劉曉慶一樣，林青霞也寫了些關於自己的文章。她們三人生長不同的角度，際遇和心思都大大不同。林青霞自言她的藝術生涯較為順利，但不等於她的生活就沒有矛盾和煩惱。她的這部自述，傳味較淡，而較側重於寫情。

在這部自述中，林青霞寫了由十八歲被星探物色，走上影壇，至二十五歲這七年的經歷。她表述了自己最初是莫名其妙地演戲，後來卻深深愛上它的心迹。又道出電影帶給她很多的煩惱，最重要的是失去私隱權，尤其是男女間的正常交往，常被誤傳訛說而弄得啼笑皆非。她還描述了秦祥林對她追求的一些細節、與趙寧來往的過程、跟秦漢交往的真實感受。

書內有多幅插圖，並附有林青霞的九十九個「小秘密」。讀來輕鬆有趣。

漢英對照《中國神話及志怪小說一百篇》

殷　殷

有人的地方，便有神、鬼、怪的故事，而這些故事的瑰麗多采、涵意豐富、影響深廣是不下於其他的文學作品或藝術創作的。我們往往能通過這些鬼神之說，了解到一國的民風民情及其風俗。

中國豐富的文學文化寶庫中，有着不少精采生動、引人入勝的神話及志怪小說，讀來不但趣味盎然，更能幫助我們體會到中國人民對鬼神邪魔、天地造化、生死宿命等的看法。

香港商務印書館最近出版的《中國神話及志怪小說一百篇》精選了一百則由先秦至清代中葉出色的神話及志怪小說，這些作品由不同時代的傳奇著作中選出，包括《山海經》、《淮南子》、《博物誌》、《太平廣記》、《搜神記》、《閱微草堂筆記》、《聊齋誌異》等名著。所選的篇章有些是流傳甚廣，是家傳戶曉的故事，其次是一些結構完整、情節有趣的故事。總的來說，有多種類型、多種題材、多種寓意、多個時代的作品，使此書頗具代表性。

此書的選譯者丁往道在序言中提到中國神話有以下的特點：

1、神話與歷史融合：如伏羲、神農、黃帝、夏禹、文王、武王、姜太公等這些古代英雄和領袖，既是傳說中的歷史人物，也是神話中的重要角色，顯示了歷史神話化及神話歷史化。

2、歌頌勞動創造：這類故事包括燧人鑽日取火、神農嚐百草、後稷教民稼穡、夏禹治水等。魏晉以後，並有不少能工巧匠的故事。

3、讚美堅韌不拔，自我犧牲的英雄精神：如鯀禹治水、愚公移山等故事便是。

4、謳歌反抗壓迫的精神，如「三王墓」裏鑄劍干將被楚王殺害，其子自刎獻已頭顱報父仇的故事。

5、讚美對真正愛情的追求：其中以「牛郎織女」的故事最為典型，更有其他人神、人鬼、人狐真誠相戀的故事。

6、勸善懲惡：許多故事都有儒家仁義道德的教誨與佛家「善有善報，惡有惡報」的寓意。天助善人，誅懲惡人的故事多得很。

這種種的神話，對於現代讀者來說，很不可思議及荒謬怪誕，但他們卻活然地展示了中國古代人民對萬物穹蒼的解釋，對生死宿命的論議，對人情世態的感嘆，對天道人道的述訴。選譯者更歸結中國神話總的特點是富於人情味，許多神、鬼、狐、怪都被描寫得有人的氣質和人的感情，所以讀這些神話時，往往覺得這些神怪並不可怕，而是可愛可佩，因而使得中國古代神話格外有魅力。讀者們是否同意這些分析與及上述所列風範是否中國神話的特色，則有待你們去細閱各類型的中國神話去定斷。

《中國神話及志怪小說一百篇》為漢英對照，雖然過去也有不少英譯中國神話及志怪小說的書，但集各個朝代、各種類型、各種題材於一身的漢英對照本則未之見，而此書正填補了這空隙，使英語讀者能較有系統地認識到中國神話，另一方面，此書的英譯淺顯雅暢，一般高中學生都看得懂，作為趣味性英語課外讀物也未嘗不可。

是傳記，又是史書
——《艾森豪威爾傳》讀後

范道豐

美國新奧爾良大學歷史學教授斯蒂芬・安布羅斯（Stephen E. Ambrose）撰寫的《艾森豪威爾傳》（上卷：Eisenhower : Soldier, General of the Army, president elect；下卷：The President）是衆多的有關艾森豪威爾事迹記述較詳，較全面的一部。一九八三年由美國西蒙——舒斯特公司出版，翌年在英國再版，受到廣泛的好評。

上卷從一八九〇年艾森豪威爾出生寫起，到一九五二年當選總統，詳細記述了六十餘年艾森豪威爾的生活和事業成就。作者廣泛搜集了艾森豪威爾的日記、私人信件、函電、演說、備忘錄，參閱上百部有關著作，訪問不少有關人物，生動記述了艾森豪威爾的家世、人品、性格、氣質、素養、學識、才能、癖好，為人處世。艾森豪威爾作為盟軍二次大戰歐洲戰場最高統帥，是最突出的風雲人物，書中揭示了他非凡的軍事、外交才能，聯合英、蘇等盟國，在極其艱苦和複雜的條件下，抗擊德、意法西斯，取得二次大戰決定性勝利所作的努力。

下卷着重記述艾森豪威爾隨着二次大戰的結束，棄軍從政，從歐洲回到國內投身政治活動。大戰結束後，他成為世界億萬人民歡呼崇敬的對象，歐美人民把他看作不可一世的英雄和救世主。在舉世一片歡騰聲中，他衣錦榮歸，回到自己的祖國，先後擔任參謀長聯席會議主席，哥倫比亞大學校長和駐巴黎盟軍最高統帥，在一大批政界軍界人物的擁戴下，參加戰後第一任總統競選。當時羅斯福總統已經去世，接任的杜魯門總統不孚衆望，美國人民急需一位強有力的領導人來恢復、整頓戰後的國家，並希望美國起來領導戰後的世界，艾森豪威爾趁其在大戰中的崇高威望，在競選中力挫羣雄，以明顯的優勢獲得競選的勝利，登上總統寶座。

艾森豪威爾上任後面臨的第一個棘手問題是朝鮮戰爭。朝鮮半島的戰爭是繼續打下去還是設法結束？美國能否取得這場戰爭軍事上的勝利？如何估計中國？參衆兩院和國會存在尖銳的意見分歧，當時有人主張向中國扔原子彈，摧毀剛剛建立的新中國。艾森豪威爾反對這種輕率的想法，他從戰後美國內政、外交的利害角度考慮，力排衆議，說服國內的「鷹派」，主張結束戰爭，終於把美國從朝鮮戰爭的泥潭中擺脫出來。

艾森豪威爾反對美國捲入中國的軍事行動，不支持蔣介石對大陸的攻擊，對中國反對採用投原子彈或封鎖的辦法，而是像在伊朗、危地馬拉或北越那樣，通過中央情報局等進行破壞和顛覆，專家們曾五次勸說他對中國進行核攻擊，都遭到拒絕。由於他的反共立場，他反對恢復中國在聯合國的合法席位，建立東南亞條約組織，簽署國會通過的宣佈共產黨為非法的法案。他第二次總統任期內提出的所謂「艾森豪威爾主義」（必要時美國出兵中東幫助鎮壓共產黨）是他冷戰時期反共政策的頂峯。他推翻普選產生的伊朗和危地馬拉政府，敵視納賽爾，拒絕尋求與卡斯特羅的任何形式的和解，對剛果發生的事件作過分極端的反應。對第三世界發生的一切社會改革運動或民族解放鬥爭，「他總害怕把它看成有共產黨人參與其間」，「他寧願冒擴大軍備而不願冒信任蘇聯的危險」，他從大戰剛結束時的親蘇派，一變而成極端的反蘇派。

艾森豪威爾的一生，若把它分成前期的軍事生涯和後期的政治活動兩個階段，則不難看出，如他自己所說，他是個軍人，不是一位政治人物。他在二次大戰歐洲戰場抗擊德、意法西斯的戰爭中那種對納粹軍隊的仇恨、怒火，那種運籌帷幄、決勝千里，堅定果敢、勇往直前，在幾次重大戰役中的明智戰略決策，表明他是一位真正的偉大的軍事統帥。他對二次大戰所作貢獻，歷史已作了肯定，然而在從政的八年總統任期內的所作所為，由於他頑固的反共立場，執行一條死硬的反共路線，他後半生無論內政或外交，都不得人心。但有一點是共同的，他加劇了冷戰的緊張，使世界剛剛擺脫一場災難，又投入另一場敵對恐慌之中，儘管他曾結束了朝鮮戰爭，作為站在世界舞台中心的美國的總統，並沒有帶頭給世界帶來真正的和平和穩定，使世界人民，也使美國人民，均遭受冷戰之害。

《艾森豪威爾傳》一書描述了艾森豪威爾一生，也記述了四、五十年代這一重要歷史時期世界許多重要大事，是一部傳記，也是一部史書。

本書已由中國社會科學出版社翻譯出版。

商務新書精選
出版第一家　圖書多精華

香港教育手冊
香港教育資料中心編　香港商務　定價$98.00
本書分為四個主要部分：一教育條例、規例、則例問答；二學生福利、入學、升學資料；三教育社團、學校簡介；四教育文件、資料彙編。從不同角度，展現本港整個教育體系的實況。是一本全面而有系統的教育參考工具書。

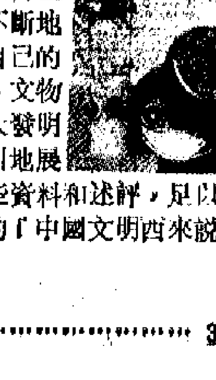
應用文（前期中學適用）	香港商務	18.00
USEFUL EXPRESSIONS IN ORAL ENGLISH…A.Tsang & E.Cheng著	香港教育	16.00
USEFUL EXPRESSIONS FOR COMPOSITIONS……S.Y.Lam著	香港教育	16.00
書學史……祝嘉著	中國書店	21.00
書經原旨（上下）……〔清〕薛雪撰	中國書店	25.00
周易正義（上下冊）……孔穎達撰	中國書店	36.00
周易集解……李鼎祚撰	中國書店	14.50
周易本義……〔宋〕朱熹撰	中國書店	23.00
《齊民要術》諺語民間成語典故選輯	知識	3.00
玄武湖之秋……倪貽德著	上海書店	11.50
手套集……辛笛著	上海書店	7.00
中國歷代法書墨跡大觀（一）	上海書店	140.00
中國歷代法書墨跡大觀（二）	上海書店	140.00
防海紀略……〔清〕芍唐居士編	上海書店	8.00
善版圖書序跋集（精裝）	山東人民	48.00
生死戀……王富昌著	山東文藝	11.50
劉士歌王——奧斯卡金像獎電影故事	山東文藝	11.00
領導心理學……郭東方等著	山東大學	17.50
兗州府志（明萬曆二十四年刻本）	齊魯書社	350.00
統計推斷與決策……黎子良編	南開大學	7.00
微積分圖型分析……劉光旭編	南開大學	7.00
中國社會主義建設概論……張鴻文等編	南開大學	12.50
紅頸鵝高（動物故事）	新蕾	5.50

商務印書館香港分館

中華書局（香港）有限公司

《百家文庫》

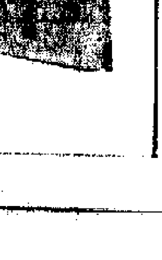
天涯若比鄰
張廣達等著……28.00
中國是世界文明發達最早的國家之一，她自舊石器時代起，就有一個一脈相承的文化發展傳統。
然而，中華文化在賡續進行和延綿更替的過程中，在向人類貢獻自己優秀文化成果的同時，確實也不斷地汲取外來文化的養份而豐富了自己的內涵。本書作者從現存的史料、文物，宗教傳播史，交通史以及四大發明的傳播影響分析等等，旁徵博引地展述了數千年的歷程。顯然，這些資料和述評，足以澄清了近兩個世紀以來曾盛極一時的「中國文明西來說」的爭議。
治世論叢　吳楓等著……30.00
專制權力與中國社會　劉澤華等著……34.00
東方學術概觀　梁漱溟著……26.00
春秋三傳及國語之綜合研究　顧頡剛講授　劉起釪筆記……24.00



三聯 40　1948—1988　不斷創新求發展　服務讀者四十年
三聯書店（香港）有限公司　香港域多利皇后街9號　5-250102

新馬文學論叢
新馬早期作家研究（1927-1930）
楊松年著　香港三聯書店　HK$20.00
楊松年博士現任新加坡國立大學中文系高級講師。本書收文十四篇，是作者七十年代中以來研究新馬早期華文文學的部份成果。對新馬早期作家的作品及其貢獻，書中均作了比較公允的評價，可供讀者和研究者參考。

胡適紅樓夢研究論述全編
胡適著　上海古籍出版社　HK$24.00
胡適是"新紅學"的開創人之一，《紅樓夢》研究爲其治學的一個方面。本書除將胡適有關《紅樓夢》的專題論著悉數收入外，並從其筆記、書信、日記、演講、談話中有關內容廣爲輯錄，使讀者一編在手可瀏覽作者在這一領域內的畢生論述，免查覓搜集之勞。

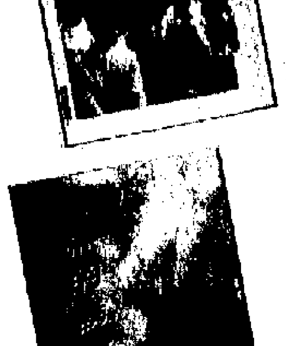
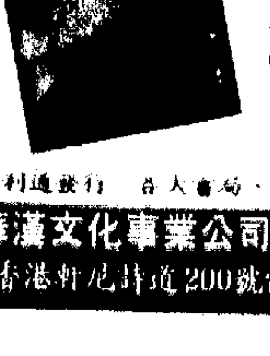


僱員僱主　人手一册

香港勞工法例
——判例和習慣法
周國強著
本書是目前香港唯一從判例和習慣法結合法律條文來闡釋香港勞工法例的中文書籍，通俗而具有學術性，適合僱主、從事人事管理的行政人員和一般僱員參閱，對修讀工商課程的學生更具參考價值。（$28）

熱帶的誘惑
黃廣顯著
作者的足跡遍及南洋、中南美洲、北非及南太平洋的世外桃源，他以敏銳的觸覺、感性的文字，爲我們描繪出異國澤泊的樂趣和種種奇遇與感受。（$20）

藝美、利通發行　各大書局、辰衝、萬事、星島中心有售
華漢文化事業公司出版　5-8919810
香港軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室

一九八八年十一月七日

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2 ¼×2"每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

豐田豪華八座MODEL "F"
豐田FJ'62、三菱LO47
五十鈴　三菱由3-15噸
汽車
七號　☎：3-7899663
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

500 SE, 300 SEL, 300 SE
0 SEL, 280 SE, 250

夫車，的士頭，日吉
新小轎車
至8噸貨車
實力CW52泥車
石崗橫台山羅屋村

・代訂期貨
裕華國貨樓上）
3-7717189
補稅倉提車地址：
路11號二樓201-215室
圖文傳真：25467
林存純
島集團・海口賓館222房
轉222房　聯繫人：黎紹康
轉222房　李先生

0 SGL 公爵
先達F型8座
甫七座的士頭
田6座農夫車
635292　3-648666
地下　圖文傳真：3-630839

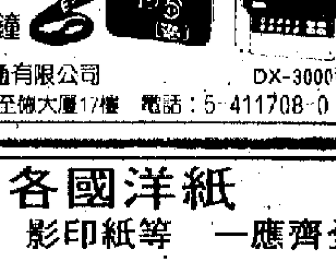
NO安勉勞自動打咭機
DX-3000型
電話：5-411708-0

各國洋紙
影印紙等　一應齊全
服務特區
灰咭總經銷商
電話：3-7205285-8

機總代理及批發
導安裝歡迎中國貿易查詢
易公司
電報：37621 SERVO
傳真：3-7210296

司
國營企業僑胞贈車
批文者，均享受全
文錦渡即日交貨。
左軚現貨88年款
L平治 560 SEL
文傳真：3-381515

有限公司
涌葵德街15-33號葵德工業中心
座四樓B，C及D室
81668（4線）
6 GOTLX HX
0-248711
NDOCEAN HONG KONG



日產總代理：合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精選　盡在合誠

NISSAN

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港灣仔道9-11號合誠汽車大廈　☎5-8918338(22線)
九龍何文田道118-120號　☎3-688235(10線)
新界葵涌業安街2-8號　☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓　☎0-759241(7線)
九龍旺角砵蘭街368號　☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎234550

左軚「公爵」CEDRIC VIP華貴型轎車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2½×2"，每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元

專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

香港最平　文具　傢俬　花盆

永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

現有苯酚（PHENOL）50噸現貨在港，請電⑤446939洪先生聯繫

適行汽車服務公司

專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內

- 轎　車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
- 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
- 麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300(88年款)
- 巴　士：豐田RB20・三菱BC432（88年款豪華級）26座
- 豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
- 吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
- 貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
- 其他特種汽車

香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳真：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

全新・翻新回鄉車特價
日產藍鳥・豐田2.8皇冠
12座麵包車豪華8座日吉
代客拆車回鄉
柏益車行　☎0-4169137

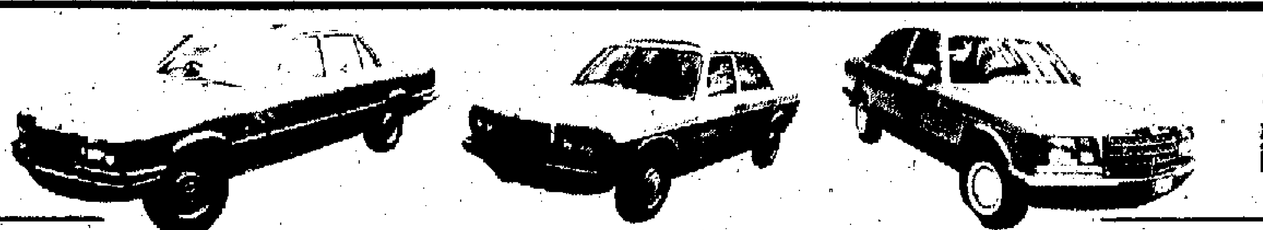
金得利汽車公司

九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內



全新：560SEL, 500SEL, 500SE, 300SEL, 300SE
翻新：500SEL, 500SE, 380SEL, 280SE, 250

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

華多利汽車有限公司

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志強

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康 李先生

★鑑榮汽車公司★

全新　左軚全線車系　現貨

營業部：土瓜灣木廠街10號A地下　☎3-7600665

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電5-493384協昌洽

聖誕年卡
平靚正國內代理，廣州鐵路旁香港中國站西路14號 電話③7245023

清貨大平賣・全港最平

全新　翻新
- 左軚藍鳥2.0 SGL公爵
- 豐田皇冠姬先達F型8座
- 三菱豪華吉甫七座的士頭
- 12座麵包豐田6座農夫車

華耀車行　☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳真：3-630839

百聽有限公司

沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232

左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車

左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
小松挖土機PC200、PC220、20HT
小松裝載機D75S—3.2、CAT977L.
加藤挖土機550G、400G、推土機D60P、D80A

化粧品
批發出口，旺角花園街…美孚64齊豐樓1備…電話③7705332

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚英國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車・吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司　☎5-8068938

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號電話：3—7205285—8

智富汽車貿易公司　智勤（香港）汽車修配廠

九龍土瓜灣鹿鳴街15 22號地下　☎3-335386　3-621570　傳真：3-7643571
廣東省東莞市萬江區　☎東莞225788

左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油、柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、肇事，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車

全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈2304室
電話：③7706463
圖文傳真：③7727175

光導纖維
可最新應用於醫療、科技、通訊、傳送儀器、廣告、影像、多用途材料及研料
0-4743736

汽車空調機總代理及批發
三電／雪花
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO
電報：SERVO AIR　傳真：3-7210296

命相名家　鍾應堂
四代祖傳，精批命相，風水秘論，姓名斷法，指點迷津，反敗為勝，…
接批中外命書，…227④字樓，約電665528

姓名專家　周岳橋
改名威力　姓名決定一生命運
⑴可由男女身體弱者…　⑵…　⑶…
敦道…9650018

專營鐵皮
日本鍍鋅板，鍍鋅瓦坑鐵，冷軋板，馬口鐵等片裝、卷裝皆備，歡迎查詢。
⑧955206
FAX ③7899707

國畫書法碑帖　文房用品圖書　大減價
廣雅社：中環利源西街七號3字樓電5—245063（近連卡佛對面）

上海福祿壽　衣壽產國
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界選購　僑胞物美　價廉郵寄　代客僑眷　海外用品　壽禮
九龍砵蘭街六十一號　油麻地窩打老道　地鐵站側
☎3-841913　3-350962

錄影機
現貨2千台中國線路南韓高仕達（SKD）…電話：③8908436

幸福婚姻
香港婚姻介紹會之…專業高級顧問…婚姻美滿
沙咀河內道…11字樓…⑧…

糖蜜素（Sodium cyclamate）現貨有意請電3-7414191…0-853459林

德信汽車公司

特價優惠計劃　凡國內三資企業，國營企業僑胞贈車回鄉，有直接進口批文者，均享受全港特惠價格，全部文錦渡即日交貨。

專營　豐田 三菱 日產　左軚車系
皇室皇冠MS132L-AGPQS　日產藍鳥 YLUIIGFCO
豪華皇冠MS132L-AEMGS　日產八座52ZWRLC22B　左軚現貨88年款
豐田八座 YR21LG-MQ　三菱豪華吉普L047GWNJL　平治560SEL
豐田吉普FJ62L-KRCZ　日本翻新皇冠2・8轎車

九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119　3-386082　圖文傳真：3-381515

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　NEW EXCEL 新雪花　MARK IVALLEGRO　TD 2719-912 日本電子扇　精工牌

日本富士重工　美國塞莫金　大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
電話：0—281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0—248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3—5號凱德商業大厦5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳真：5—8651473

贈車回鄉　港澳賣車　內地提貨　免關稅
名牌轎車、貨車　名牌摩托車、上海可上牌照　各類名牌客車、貨車
本田技術CG系列　上海XF—125　上海幸福250C和A　濟南組裝雅馬哈125
北京、天津、沈陽麵包車　北京212吉普車　沈陽、大津農夫車
摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

駿達汽車中心

九龍太子道270號地下
☎3-386819　3-386800
圖文傳真：3-380457

專營：各類型翻新左軚車（媲美新車・供應零件）
平治　日本車　歐洲車

第十六版

100 CHINESE MYTHS AND FANTASIES
中國神話及志怪小說一百篇
商務印書館

不出國的留學園地

——中美在寧所設文化研究中心成果顯著

摘文

中國南京大學—美國霍普金斯大學中美文化研究中心，已成為中國「不出國的留學園地」。

《光明日報》四日報道：中美文化研究中心是歷史上第一個由中美兩國第一流大學共同創辦的教學與研究機構。它的宗旨在於培養從事中美兩國事務的專門人才和有關領域的教學和科研人員。該「中心」於一九八四年破土動工，一九八六年九月十日開學，中美兩國各自在本國招考學生五十名，學制一年。學生大部份為在讀碩士研究生（結業後返原校完成學位論文），也有少量的在職教師、編輯和翻譯。

漢語英語混用

南京大學聘請四名本校教學經驗豐富的教授，同時從外校聘請兩名學術造詣深的專門學者任各座教授。這些教授為美國學生開設五門專業課程，其中有些課程層次較高，如《毛澤東政治學說》《中國社會主義經濟體制改革》《「文化大革命」史》等。約翰斯·霍普金斯大學每年從全美最高學府聘請六位教授到「中心」任教，開設的課程不僅涉及美國的政治、經濟、社會，而且有許多是全球性比較型課程，如《當代國際關係理論》《比較政治》等。中國教師用漢語講課，美國教師用英語講課，中國學生用英語完成各項作業，美國學生則用漢語。「中心」還同時開設一門共同必修課——《中國與美國》，這門課由兩國教授輪流執教，中美學生混合編組討論。

一成學生赴美

在「中心」學完結業的中美學生學習全部課程可以拿到十八個學分，佔攻讀碩士學位學分的一半多。而美國學生所得的學分卻要由美國學校決定是否認可。每年結業後有百分之十的優秀中國學生赴美深造，也有百分之十的優秀美國學生留華繼續學習。

迄今已有兩屆學生共一百二十六人在「中心」結業，其中中國學生八十人，美國學生四十六人。現正在「中心」學習的第三屆學生中，有中國學生三十七人，美國學生二十八人。・中新・

最完整的明皇陵

——記即將開放的明昭陵之一——

肖舟

考古文物

昭陵，位於北京西北五十公里處林深樹茂的山巒中，它是馳名中外的古迹——明十三陵中將開放的又一座皇陵。十三陵目前已開放的兩個皇陵，一個是被稱為「地下宮殿」的定陵，另一個是以擁有楠木大殿著稱的長陵。

明年秋修竣完成

始建於明代嘉靖年間的昭陵，地處十三陵西部的大峪山東麓，經過三百餘年自然侵蝕和戰亂破壞，地面建築大都殘缺不全。一九八五年國家文物局、北京市文物局會同北京市昌平縣十三陵特區，開始了對昭陵的全面修復工作。據介紹，這次修復約花費資金四百餘萬元人民幣。

經過兩年多的修葺，這座破敗的皇陵重現風采。目前，明樓的翻建、寶城的剔補、馬道的鋪砌，均已完成，祾恩門的裝修、兩廡配殿的設計，也正在加緊進行。

據介紹，明昭陵的修建工作可於一九八九年九月前完成，十月一日即可正式接待中外遊人。

專家們認為，修復後的明昭陵，將成為地面建築最為完整的一座明代皇陵，它對明十三陵的研究和明代歷史、建築、工藝美術等的研究，都具有重要的意義。

死後建陵必然小

昭陵是明朝第十二代皇帝朱載垕和三個皇后的陵墓。從定陵向西南方行走三公里即到。

在十三陵中，昭陵的規模居中。它比長陵、永陵、定陵小，又比獻陵、裕陵、茂陵、恩陵大。長陵、永陵、定陵之所以大，其重要原因是所葬皇帝自己修建的，而獻陵、裕陵、茂陵小，都是所葬皇帝生前來不及建陵，而是由嗣皇帝修建的，至於思陵，那是崇禎皇帝為明代的亡國之君，他吊死後被葬在一個妃子的墓中，其陵墓自然很小。

昭陵的陵寢，地面建築雖由嗣皇帝所建，但玄宮卻早在嘉靖年間就已建成了。陵寢的地面建築是在隆慶六年五月破土動工的，萬曆三年二月竣工，共耗費白銀一百五十萬兩之巨。

建成後的昭陵，佔地約三萬五千平方米，分為前後兩部分：兩進方形院落居前，建有祾恩殿、兩廡配殿、神帛爐、欞星門、石供案等；圓形寶城居後，建有明樓、馬道、寶頂等。

重建祾恩殿作展室

祾恩殿是明陵的主要建築，為謁陵祭祀舉行儀式的場所。昭陵原建的祾恩殿、兩廡配殿各五間，神帛爐兩座。清康熙三十四年，祾恩殿毀於雷火，乾隆五十年開始重建，但規制卻縮小了。後來，昭陵的祾恩殿及兩廡配殿、神帛爐等均在戰爭中燒毀。

現在，來自北京、河北的工匠們在昭陵祾恩殿和兩廡配殿的舊址上進行重建，今年年底主體工程可望完成。建成後的昭陵將是十三陵中唯一有祾恩殿、又有兩廡配殿的明皇陵。

據專家透露，建成後的昭陵祾恩殿和兩廡配殿，一是展出皇帝從「駕崩」到葬禮的全過程，二是展出明代習俗。但究竟展出什麼內容，現仍無定論，看來到明年十月開放時可見分曉。

文物專家說，修復後的十三陵，將與附近的九龍池、國際友誼林，組成一個以古迹皇陵、蔥鬱的林地、碧綠的水面和空氣清新、環境幽雅為特色的新旅遊區。

正在整修的昭陵寶城　・朧訊・

乳膠漆可滅蚊蟲　穗化工廠研製成

廣州海珠區中聯精細化工廠科技人員根據蚊子白天常依附着牆壁躲藏，夜晚出來襲人的生活特性，研製出一種對人畜無毒無害，又能消滅蚊蟲，且具有美觀裝飾牆壁的塗牆乳膠漆。

鑒定結果表明：取NIH純種小白鼠，用相應劑量的衛生滅蚊乳膠漆經其口染，鼠平安無事。這種塗料不會產生皮膚過敏及對眼刺激，經市衛生防疫站實驗，取健康豚鼠，背部兩側去毛，其中一側塗上衛生滅蚊乳膠漆，另一側塗蒸餾水作對照。經一段時間，鼠的皮膚與原狀一樣，未見紅、腫、充血等過敏反應。用這種乳膠漆塗過的牆壁手感光滑，無染粉末，色澤也很光艷。用茶水潑其牆，也無脫落及皺皮現象。用水龍頭噴其牆，塗漆也不留痕迹。水性很強。・穗訊・

海拔五千米　唐古拉山腰　建漂亮樓房　行旅有住地

一座宏偉漂亮的建築群在青藏公路最高地段唐古拉山腰拔地而起，總建築面積為七千平方米，十月十日已驗收使用，使旅客和過往人員能住進了舒適優美的樓房，結束了長期以來靠燒乾牛糞、煤磚取暖的歷史。

在世界屋脊唐古拉山上建樓房是史無前例的。這裏地質複雜，永凍層厚，海拔五千多米，年平均氣溫在零下二十八攝氏度，年度施工期只有一百六十多天。駐守此地的部隊，在上級的大力支持下，決定投資七百七十多萬元在唐古拉山建築樓房。一九八六年夏公開招標，選中了甘肅省第五建築公司。為克服地質對施工的影響，確保工程質量，技術人員查閱了大量資料，研究制定了切實可行的方案，基礎採用了挖孔灌注樁，樁基直徑一點二米、深五點二米，樁壁增加了嚴格的防凍脹措施，設防了八級地震。經過兩年的艱苦施工，終於在海拔最高的寒冷地區建起了第一座建築群。

今年交通特大事故多　綜合分析原因有四點

據有關部門提供的資料表明。今年以來全國民用海、陸、空共發生特大交通事故九宗，死亡五百多人，重傷二百五十多人，直接經濟損失近人民幣一億元。另外，今年一至九月，全國共發生道路交通事故二十萬宗，死亡三萬九千多人，傷十二萬五千人，造成直接經濟損失二億二千萬元。這樣巨大的傷亡和損失，是近十多年來罕見的。有人認為，今年是龍年，歷來龍年多災多難，也有不少人說，天災是虛妄之談，人禍才是真正原因。

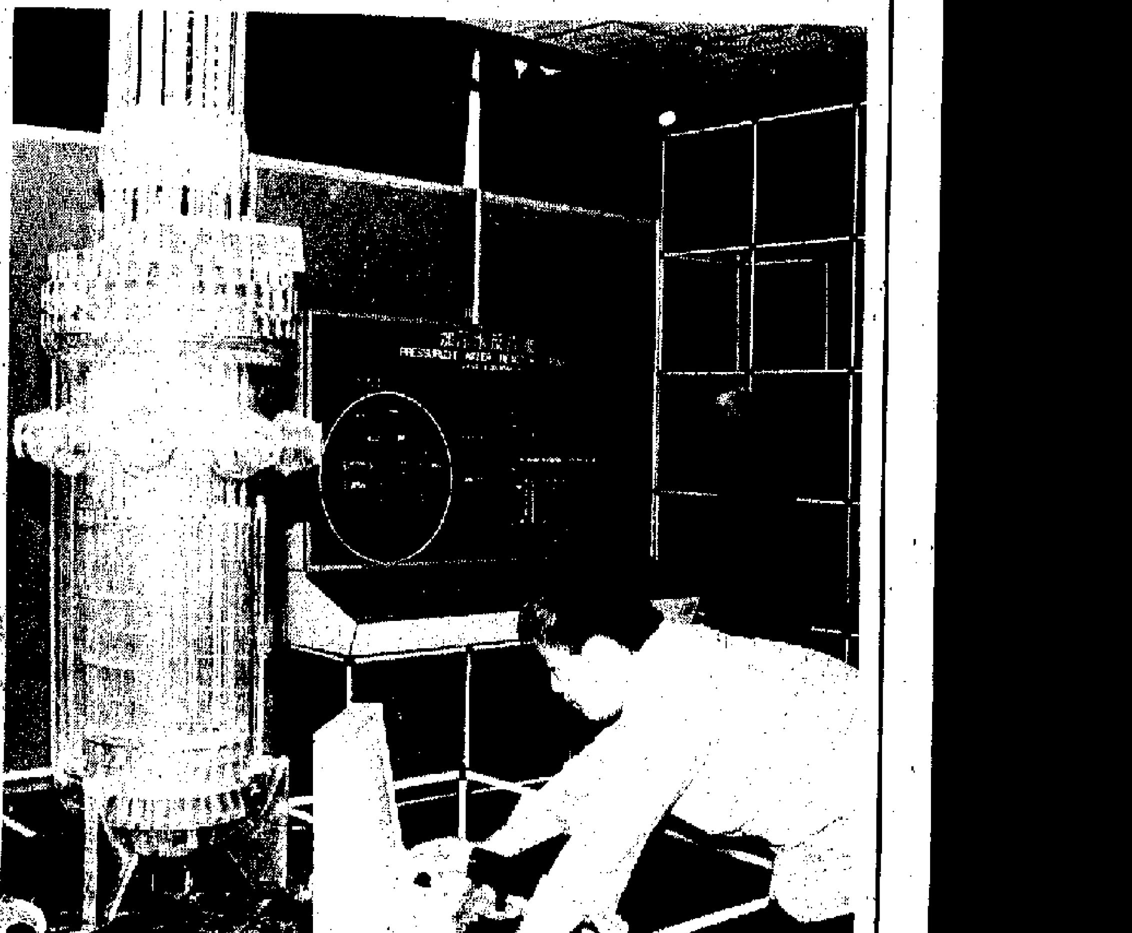
經專家鑑定的特大事故責任分析，簡列於下：

一是駕駛員違章超速超載。如一月二十四日由昆明開往上海的八十次特快列車顛覆事故，主要原因是火車司機違章超速行駛。三月七日河南虞城縣解放牌客車翻車事故和四月三十日山西交城縣個體戶大客車撞崖事故均屬嚴重超載。

責任之二是操作不當，處置失誤。如五月三十日湖南民航局八一六七號運五民用飛機墜毀事故，就是由於低於安全高度飛行所致。又如七月二十一日重慶輪船公司川運二十四號客輪在岷江沉船事故和七月二十五日四川長江輪船公司雲航二十四號機船在萬縣雲陽江翻沉事故，主要是操作不當，遇險時又處置失誤。

責任之三是違反規定，車船帶病運行。如三月二十四日由南京開往杭州的三一一次旅客列車，由於司機沒有按規定停車，進入單線，從而與長沙開往上海的二〇八次旅客列車相撞。此外，一月十八日西南航空公司伊爾十八——二二二號飛機失事則由於第四發動機帶病飛行以致失火後墜毀。

責任之四是乘客違章，攜帶易燃品上車。如一月七日廣州開往西安的二七二次列車火災事故，是因乘客鄭中奇非法夾帶二罐約二．五公斤的油漆上車。起火後，他不積極滅火，反而跳窗而逃，遂造成燒死燒傷六十八人的特大事故。　穗訊



中國第一座大型科學館　核技術展區展出的壓水反應堆模型，引起了一位未來「科學家」的注意。（中新社）

給猪打一針　瘦肉率提高

一種給猪打一針，就能使它多長瘦肉、少長肥膘的針劑，在上海第十二製藥廠研製成功。在昨天的鑒定會上，來自京、滬等地科研、高校等部門的專家對這種「瘦肉增長素」的應用研究給予了肯定。

上海第十二製藥廠針對目前肉猪肥膘無人問津的消費特點，積極研製出「瘦肉增長素」。據鑒定，給肉猪注射此針後，可以使每頭商品猪多增重五點三三公斤，瘦肉率提高百分之四左右，且能節省飼料、縮短餵養時間。

據軍事醫學科學院專家提供的鑒定報告：採用這種「瘦肉增長素」餵養的肉猪不含激素殘留量，對食用者健康無礙。・滬訊・

穗成立男性不育治療中心

廣州市越秀華僑港澳同胞醫院和貴州省遵義市男性不育研究所聯合成立的廣州男性不育治療中心於十一月二日開業。

該中心由遵義市男性不育研究所所長曾超文負責主治。患者一般經二十五至七十五天治療即可見效。（中新社）

神州雜寫

「搶購風」探源

王伯康

今年七、八月份，與夏季台風過境幾乎同時，一陣陣搶購風打神州掠過，搶得人心惶惶。其實又何止七八月，此風可說是時作時休時強時弱早已有之。其源在何處呢？

新華社的一則電訊說八月下旬西寧市一家皮鞋門市部，為扭虧為盈，別出心裁，在門口寫上無中生有的一則從前一律稱為「安民告示」式的東西，說九月一日起皮鞋將調價百分之十五。於是，民心不安了，立時門庭若市爭購皮鞋，嘗到甜頭後，店裏又把百分比加一筆為「調價百分之四十五」，於是顧客蜂擁而至，店堂水泄不通——生意興隆，坐收洪利。然而好景不長，第二天當地有一位幹部向省物價部門反映並詢問，省物價局這個「有關部門」倒乾脆，馬上干預，這才使群眾真相大白：「皮鞋要漲價」純屬子虛烏有，這家皮鞋店生意經也頓然告吹。

讀畢，我總覺美中不足，有什麼缺陷似的。是了：為何對象並非居於窮鄉僻壤、深山老林的一家商店的「調價」，也非得驚動了省有關部門才得以制止？這家商店所在地附近，這家店的「上級」，不是有許多物價呀、市場呀……等等監督管理部門麼？他們都忙什麼去了？如此持續十幾小時的「市場動向」幾已成「沖孔襲門」「至於室廬」（宋玉《風賦》）之勢，是無人注意呢，抑是熟視無睹呢或是官僚主義——沒有發現呢？

從這事，彷彿窺探到了搶購風得以形成的原因。然而這不像是風源所在。倘若宋玉的話，風「起於青萍之末」的話，搶購風的「青萍」是什麼，其「末」是何狀態？

還是從西寧那些搶購皮鞋的消費者說起——他們為什麼那樣輕易就相信了謠言樂於人云亦云並立即聞風而動呢？這就不能不承認物價看漲確實是這幾年市場一大特徵，人們聽到調價，心便怦然而動。「漲價」、「漲價」、「漲價」，明明不甚可靠，但一次兩次不信，三次四次——只要有一次「見顏色」，就不信也得信。說「心安地自偏」，「心安」則外界風起雲湧滿城爭說調價也可無動於衷麼？不行，而今連和尚道士也加入了搶購大米、食鹽的行列，足證人人懂得唯「物」主義。

而且，頻繁的調價又很少透明度，人們對調價的原因，依據大多不明不白，兩眼一抹黑，或者知道「事出有因」（不能不漲）但又「查之無據」。況且，有幾個消費者臨事想到「查一查」（像西寧那位幹部一樣）？又有多少人有權「查」之的？「天下興亡，匹夫有責」，但匹夫也還得有權，物價漲落，「匹夫」無權過問，往往讓人措手不及，這樣的趨數一多，能不慌張麼？加之「開放」之後，難免有生恐天下不亂者，他們或不聲不響、哄抬物價，從中漁利，或興風作浪，「舉一反三」、播弄謠言……，更助成了風勢。

說起來，國人的神經的心裏實在脆弱得很，經不起人云亦云風吹草動，也「嚇弱」得很，從「天下興亡」到「物價漲落」，都有點管不了也不想管。於是，唯一還能的只有兩個字：應付，水來土掩、兵來將擋——比如面對「漲價」的浪頭，在其將到未到時，搶命捕捉信息與機會搶購一下……。

國人這種脆弱的心理，是由幾千年專制制度和人治的高壓長期作用而與其基近百年來多災多難的歷史助長，落後的生產力、低下的經濟和生活水平，使人們欲自給自足而不能，想知足常樂而不可得，又進一步佐成了這種脆弱。四十年代物價一日三漲不易從心頭消褪，潛意識裏總怕吃了上頓沒下頓，而又告貸無門，「興亡」無權——沒處申訴，無人能救，後來社會總算安定了一些，十年動亂又受盡政治上的不安定，的升降浮沉滄海桑田的驚嘆，剛過去不久，驚魂甫定，求穩圖安，怕「小康」未達而温飽又失，這實在並非全然屬於保守守舊的惰性和以訛傳訛的愚妄。——以此來解搶購風乎會有所得：在深刻久遠的社會歷史原因下形成的國民脆弱心理，不是朝夕之間可以消除的。

藝壇滴點

歐欣文與混元畫

羅沁雪

今秋，在中國雲南民族藝術節美展上，著名畫家歐欣文展出了一幅使刮目相看的畫作——中國混元畫作品二十號。作者使中國畫壇對抗爭論不休近兩千年的兩大主流，即重彩畫和水墨畫（文人畫）融合一體，走到一條圓融混元的道路上來。

中國畫壇自唐代之後就分為重彩畫和水墨畫兩大主流，雖然每個時代兩大派都產生過一些傑出的畫家，但從古到今，兩大派在繪畫理論和創作技法上卻一直對抗爭論不休，延續至今。在近年重彩畫派和水墨畫派的爭論中，重彩畫派認為水墨畫無直覺審美，文學化太濃，是非繪畫語言，只有重彩畫才是有色彩力度的，直接審美的，有強烈繪畫語言特徵，而水墨畫派則認為重彩畫膚淺，無文化感，是工匠氣的工藝品，只有水墨畫才是富有理性化思想化的，文化理念深刻的藝術品。從表現內容風格上看，重彩畫多表現人本主義式的世俗風情審美直覺，水墨畫多表現認識論式的理性思想審美內涵，中肯地說各有獨到之處，但都有偏執，單元化的不足。

歐欣文是具有現代重彩畫和水墨畫雙重性的畫家，實際上，他從七九年起，就暗地裏默默地開始了他的中國混元畫派理論美學思想的建立和作品創作，此次雲南藝術節美展上公開的混元畫作品二十號屬於他八二年秋冬的作品之一。南洋美術專科學院院長、新加坡藝術理事會理事、亞太地區藝術教育協會名譽會長吳從幹先生，評論此畫說「歐先生的混元畫二十號，是現代中國畫壇了不起的創舉，是很難的，就是到了國外，也是會引起震動的……。」

李約瑟「難題」新論

劉志一提出東西方思維差異說
並預言中國再成世界科技中心

作家作品

李約瑟是著名英國學者，中國科學技術史專家。他曾提出一個「李約瑟難題」，即為什麼中國古代科學技術在世界上遙遙領先，而近代科學技術卻不能在中國產生，反而卻出現在西歐？

李約瑟在他的著作《中國科學技術史》中進一步闡發，認為「社會性質在決定近代科學的興起與否」。

劉志一在他的新著《科學技術史新論》（「當代大學書林」之一，遼寧教育出版社出版）中，剖析了形成「李約瑟難題」的根本原因。作者提出東西方人種的思維方式巨大差異是形成東西方不同的科學技術發展曲線的根本原因，指出古希臘文明不能作為衡量人類科學技術的最高標準。

劉志一的《新論》中，張揚了引人注目的科技前景——中國近代科學技術正處在由宏觀控制轉入微觀分解的轉化期，而西方近代科學技術則處在由微觀分解轉入宏觀控制的轉化期中；未來的廿一世紀將是重新發揮東方的宏觀控型有機統一觀思維方式的優勢的新時代。中國將重新成為世界科學技術的中心。

中區 高尚旅舍 平租售
銅鑼灣區地鐵對面日租60起 獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機票伙食
5-707289　5-786512

官塘鞋廠 下列職員 續增聘
①女會計 具經驗能獨立處理全盤帳目為合
②計料員 男女均可F.5程度
③收發員 男女均可略識做鞋優先學歷不拘
④搬運員 上落貨或雜務供午飯日薪$120
有意請電③413330洽

聘女秘書
屯門中型塑膠廠誠實負責有耐心及歸屬感懂會計英語流利熟出入口文件前途良好——經取錄待遇從優履歷相片要求待遇香港郵箱3073

全盤會計
男女年齡不拘要有LCC中級或以上兩年經驗居屯門優先，但不受居住遠近所限主要選取優秀人材前景佳具有高度責任感，很重視品德其次才是學問，薪酬良好視乎履歷相片要求香港郵箱6987號

官塘鞋廠 下列職員 增聘
㊀女會計 具經驗能獨立處理全盤帳目為合
㊁物料計算：男女均可F.5程度
㊂驗鞋QC：男女均可略識製鞋優先
㊃搬運員：上落貨及雜務供午飯日薪$120
有意來電3—413330洽
聘請

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

新開張 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸、台灣、華僑遊客單人房140，雙人房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話：3-928169四樓電梯按10字

遊客之家

永誠宿舍

東亞

北角恒利賓館
酒店式套房接待國內外台灣同胞自組旅遊探親團國際電話服務專人管理國閩英粵語接待同業訂房優先另有折扣
電話⑤708284，⑤8068837
FAX 852-5-8060169

上環賓館

深圳特平
①湖心　大單位　敞廳　送傢俬電器
②友誼　大中細　高兩　有電話　傢
③金城　大單位　送傢電　業主出國
④翠竹　豪華裝修　送傢電　廿餘萬
⑤紅嶺　⑥湖濱　⑦東湖⑧花園別墅
佳利地產
旺角彌敦道信和13樓1306B
朝九晚十③7803328
大量華僑，高價急購
無須睇樓，即日成交

銀幣 金幣 徵求

瑞豐旅館
百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹
☎5-8953905

遊客住房

新明賓館

寶雅賓館
③3114189（四線）

新開 豪華賓館
香港銅鑼灣食街對面，50位豪華全新套房，每房備有彩電電話特別歡迎訪港旅客，公幹或團體住宿，諳粵、國、台語，日租120元起，周租以上有八折。⑤8951013

麗珠宿舍
百德新街高層海景酒店式床位、套房、獨立單位。
450尺三人樓，500尺四人樓
680尺五、六人，1500尺8—10人。⑤766939

宏發旅店

新興旅社

高尚套房 歡迎大陸及華僑

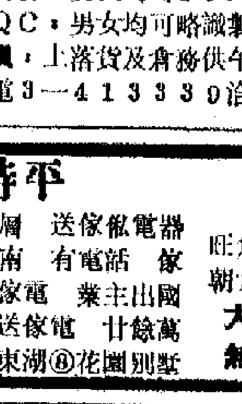
惠刊廣告 七三六二一八

聯合音樂院

成人英語 會話大學

掌相命理

名家氣功



吳國平 自我催眠

招生

差利自願參演《鍾斯皇》

鍾景輝

《鍾斯皇》演期間，電影明星差利也特地往參觀排練。為了表示他對演出的熱誠支持，他自願參與演出一名羣眾角色。可是他被拒絕了，因為劇團恐怕觀眾要看的是差利而不是演出的戲。

《鍾斯皇》首演轟動非常，觀眾從各地擁至，使票房應付不來，曾魯雲斯城劇團立刻成為眾人採訪的對象。

劇評對此劇推崇備至，於是有人提議把《鍾斯皇》推到紐約百老匯去演出，並且有人願意投資。

劇團不知如何是好，因為他們已決定三星期後另演新戲。如果將《鍾斯皇》搬到紐約演出，肯定下一個將會受到損害。

如果不去紐約演出，又會使劇團失去一個在紐約演出的機會，損失一個賺錢及獲得聲譽的好機會。

劇團主腦人積谷克反對去紐約，但演員薪金很低，而且部分團員仍未收到薪金，結果積谷克的意見被推翻。

積谷克感到很失望，因為該劇團的目的是對抗職業劇場，但現在卻向職業場進軍。他的心情是可以理解的。

奧尼爾卻和他完全相反，他急於進軍百老匯，而且希望盡快獲得百老匯的接納及成功。他們兩人意見絕不相同。

積谷克當初鼓勵奧尼爾創作，支持他上演《鍾斯皇》。現在眼看奧尼爾比他更為成名，也不免起了妒忌之心。

奧尼爾為了將來着想，他也顧不了過去和積谷克現在的感覺。

積谷克上演了一個戲，將金錢投資其中，結果失敗。

一九二〇至二一年劇季結束時，曾魯雲斯城劇團沒有得益，而獲益最大的當然是奧尼爾。

奧尼爾和積谷克的意見自此之後就很有分歧，在很多事情上都各持己見。

白麗雅漸見成熟　貓王婿要簽婚約

齊齊

▲主演《驪魔人》揚名的蓮達白麗雅，不知不覺已是婷婷玉立的玉女，特別是戒了毒癮之後，更見艷光迫人。最近她還主演遊戲節目，每星期亮相一次。

▲貓王女兒麗莎瑪莉「閃電」結婚，但「閃電」之餘，仍得延遲了兩天，原因是麗莎的母親柏茜拉為防別人奪取其女兒的身家（有五千萬之多），要當時的未來女婿簽一紙合約，聲明如果他把婚姻維持少於五年，則可得到每年一千元的「獎勵」，如果可以維持五年或以上的話，則可得每年五千元的「獎金」。

史泰龍當年與前妻瑪姬妮爾遜結婚，亦簽合約，婚姻果真如此「兒戲」嗎？

▲失明歌手史提溫雲達將參加一部電影的演出。本來此乃平常事，拍電影於門外。問題是，這部電影的性質火爆，雲達又如何應付呢？這問題還未得到答案，而拍攝日期卻將近——今年杪在澳大利亞取景。

蓮達白麗雅把弄骷髏玩具

視與聽

蔡楓華

夏妙然

我與蔡楓華已經不自覺相識有六、七年的時間，一起初加入電台工作的時候，我曾經坐在直播室伴着他的《輕談淺唱下夜天》，那時候面對着這位眾人的偶像，我是有點兒緊張的，但他很親切及健談，令我可以很容易適應新環境。

那時候，他的《倩影》很流行，而且亦是一位歌、視、播的大忙人，但他有空都會與我們一班唱家班一起去練歌，或者去的士高等等。

之後亦有電影公司找他拍電影，而在時間分配的困難下他放棄了電台的播音工作，專心在唱歌方面發展，以後他前往南朝鮮以第一位香港代表歌手在南朝鮮打開市場，他的野心實在很大。

但因為他把差不多兩年的時間集中在南朝鮮發展，所以香港的樂迷對他有點兒埋怨，於是在今年年初，他決意再集中精力在香港發展，希望大家不要把他忘懷。

上個月他推出新歌與精選唱片，都是一些他以前的舊歌，只有三首新歌，包括《叛逆》、《不必造作》等，大抵很多人都很喜歡他以前的歌，所以推出精選唱片是必然的。現在他忙完宣傳工作後，又積極籌備下一張唱片，大約在明年初就會推出一張全新的唱片，他表示會再來一次突破，不負樂迷所望。

那個她是誰

阿笑

有人想到林青霞，因為有一段八卦新聞講，林子祥開演唱會前匆匆趕返美國，目的是籀探，希望那瀕於破裂邊沿的婚姻不至破裂。

林子祥很少緋聞，他對家庭生活，一直低調處理，但老婆吳正元極少和他一起出現公眾之前。八卦消息傳出當然非空穴來風，林子祥難道真有新歡？抑或僅僅是七年之癢？有個女人讓他傾訴下心事？

消息傳來，他和一個女演員幾好，這個女演員最近和他一起演過愛情戲。娛樂圈於是又東猜西猜，這個她？會是誰？

她們曾拍《今夜星光燦爛》。但林青霞有秦漢，她也半公開的表白自己心中只有秦漢。阿笑也不相信會是她。

那還會有誰呢？那一位小姐能令林子祥把持不定？娛樂圈中最近發表了不少愛的宣言。有些宣佈新的愛侶人選，也有宣佈我和他要放大假。其中最令人注目的是嘟嘟和甘仔。

嘟嘟，最近拍了一齣令她發揮出女人魅力的愛情戲。她和她的對手都演得很投入，很精采。電影人拍戲，因為投入，常常會戲假情真。嘟嘟又會不會？

談《坦克追殺令》

行習

由奇雲·雷諾士導演，以蘇聯入侵阿富汗，阿富汗回教游擊隊起而反抗的事件為故事的《坦克追殺令》，比起類似題材的《第一滴血三集》，本片在戰爭場面方面，顯然相差很遠，不過另一方面來說，這部影片亦「坦白」得多，沒有過份神化的英雄人物，而且是試圖以阿富汗人和蘇軍的心態着手，探討「人性的一面」，不過基於商業考慮，以及影片的製作背景，仍難避免美國人那種一廂情願的意識和觀點。

奇雲·雷諾士的導演手法頗為平穩，他雖然沒有什麼特別的神采，但技法流暢自然，而且剪接和攝影方面都頗有水準，增加了不少氣氛，比起很多影片來說較有相當悅目的表現，片中開首的一段引子，是影機捕捉阿富汗一條小村落村民日常的生活，而優閒的生活，在一組「蒙太奇」後，蘇軍坦克突然出現，攻擊此村落，屠殺村民，放火燒屋，雖然只是公式化的處理和設計，但卻表現出很有效果的情緒和氣氛，製作上並不馬虎。

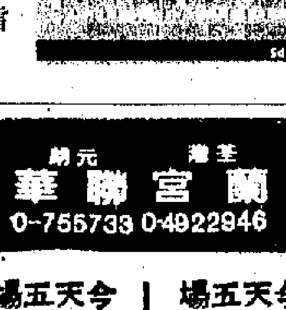
……而故事的重心，就是放在蘇聯軍隊之上，其中一架摧毀村落的蘇聯坦克，因為指揮官犯錯而迷路，被一小隊自求私利的阿富汗游擊隊發現，再結合一些誓要復仇的村民，追擊這架裝備先進的坦克，而坦克上的蘇軍在慌張之餘，卻因不同的心理狀態而變得混亂，和互不信任。這部影片有趣之處，是其缺點同時亦是優點，影片的故事雖然是毫無真實之處，一切都是導演的想當然而已，在其中，入侵者與反抗者都只是空泛的身份，這個故事基本上放在任何背景之下皆準，若放在越戰之上，蘇軍可由美軍代替，阿富汗游擊隊亦可當作是越共，正因為影片缺乏一種現實的特質，這部影片可被視為廣義的反戰電影，其中所要說的是，入侵者最後都是被愛國者所擊敗，而影片尤如一個放諸一切背景皆準的寓言。

意大利四重奏團演奏

艾樂

飛利浦近日陸續把意大利弦樂四重奏團六十年代的各錄音以《銀線系列》CD重新發行。這一款所輯錄的三部樂曲，以舒伯特的《少女與死神》最著名。舒伯特十幾首弦樂四重奏中，《少女與死神》的知名度最高，而意大利四重奏團演奏此曲的這款錄音，也是迄今最值得欣賞者之一。在現有的錄音中，斯美坦納四重奏團、美樂斯四重奏團與意大利四重奏團都是最優異的演奏。意大利四重奏團這一款，最大特色是澄美、清爽，音樂密度大，有深度感。一九六五年底的錄音雖稍舊，但演奏卻充滿魅力，音響效果仍不錯。

另兩部樂曲，是德伏扎克的《第六弦樂四重奏》，和俄國作曲家波羅丁的《夜曲》，後者是作曲家《第二弦樂四重奏》的行板樂章。德伏扎克這部四重奏又稱為《美國弦樂四重奏》，作者旅美時曾在愛阿華州的斯比爾城捷克僑民中心區居住，在那裏他寫成了這部《美國四重奏》。飛利浦：420876—2（新射唱片）



《台板人生》

劉瑞甫

去年在「港藝匯萃」中欣賞了中英劇團的《台板人生》，當時的觀後感頗為複雜。由於該劇創作過程中經過一番資料搜集，而且對象都是劇界知名人士，故此，觀眾入場時心中難免抱着「對號入場」的心情，總希望將舞台上與現實生活中的人物牽上關係，不過，這種先入為主的想法往往令自己陷入迷障中，「索隱」的興趣多於欣賞，對於一些細緻的感情描寫、個別場面的經營，以及意象的前後呼應，不少都錯過了。故此，一直都不能確定自己對《台板人生》的評價，甚至也欠像理較仔細地整理出一套看法。亦因此，「中英」即日起重演該劇，我就甚有興趣再次觀賞，只盼能將殘存於腦海中經年的印象逐一釐清。

編劇者曾經說過，他不敢嘗試寫入劇中的恐怕就是他本身的職業。寫得太好，人家會說為自己臉上貼金，道出辛酸的一面，也許引起同行不悅，視為自我抹黑。雖然劇本創作並非編劇杜國威的正職，但他已為一般觀眾視作「職業」劇作家了。而《台板人生》正是寫出演員生活的得失成敗，未必是自述感懷，但其中不難滲入多少個人的感情。觀眾在演出過程中「接觸」到的演員，始終相距了一道舞台，無論感染力多強，要將台下上打成一片實非易事。要在舞台上演出別的戲劇界人士的情懷，恐怕又另有一番體會了，觀眾在領略時也許要調校一下欣賞角度了。

粵劇滙演

羅山

電台除了播出日常已編排妥當的節目外，不時亦會轉播一些適逢其會的精采特備節目，一來可使電台的節目內容多樣化，二來在服務聽眾之餘，更可刺激其聽覺官能，大享耳福。

明晚，商業一台晚上八時開始，就會在大會堂實地轉播十分難得的《港穗紅伶慈善匯演》全部過程，直至完場為止。換言之，這次轉播將跨越平時的兩個節目《邊緣回望》及《笑談今晚夜》，整整長達三小時多。這次參予慈善演出的粵劇紅伶包括紅線女、羅品超、羅家寶、新馬師曾和吳君麗，每位都可稱得上是粵劇的「天皇巨星」。幾位功架十足，唱功深厚的老倌紅伶將落力演出多個精采的折子戲，解數絕倫，正是唱做俱佳。粵劇愛好者不會失望，而且信佩卿在中場休息時，更安排了老倌紅伶的訪問，好使關心伶人的戲迷得知他們的近況。

無疑電台將粵曲節目減少了，但所謂「貫精不貫多」，能夠從收音機的轉播中欣賞到如此難得的組合大演唱腔，相信已可令粵曲聽迷樂上好一段時間了。我肯定會準時收聽，你呢？

娛樂（中區）5-243253　金聲（旺角）3-7748933　蘭宮（荃灣）0-4922946　聯華（元朗）0-755733　萬年（慈雲山）　紫灣（連翠道）　好運（大埔花園）K7556810　紅磡（黃埔新邨）　順利（順利邨）3-432659　芙蓉 0-208708　皇后　皇都　奧斯卡（牛頭角道）　帝后（香港仔）　南華 K881755

今天五場請早　好女十八嫁　嫁完可以再嫁！　導演：張同祖　主演：岑建勳　鍾鎮濤　鍾楚紅
今天五場　鬼纏身　鬼驅人Ⅱ
今天五場　大陸窺秘　大膽揭露　蘭宮早場：城市之光
今天獻映　大陸窺秘　現場拍攝　絕非虛構
今天獻映　好女十八嫁　鍾鎮濤　鍾楚紅
今天五場請早　亡命天涯　賴建國爆炸勁狂作　湯鎮業主演　不宜兒童
今天五場請早　亡命天涯　浪漫·柔情·勁爆新作　導演：賴建國　主演：姜中平　楊雪儀　湯鎮業
今天五場　亡命天涯　勁爆火辣·狂風之作　兒童不宜　主演：楊雪儀　湯鎮業　恬妮
今天兩院獻映　大哥大　黑道男女的恩怨情仇
今天五場　大陸窺秘　大陸來開一以會社第放大實片紀錄
港九影院聯合廣告

UA6　好景（荃灣）0-4922925　明珠　南洋 5-737388　新華（香港仔）H738291　康怡①② 5-8854589　百老匯①②③（紅磡）　利舞台　華盛頓 K7710405 H8954294　銀都 江珠　新藝（沙田第一城）0-6373771　帝國（牛頭角）

今天六院獻映　亡命天涯　傾城之戀　血衣天使　坦克追殺令　鬼纏身　大陸窺秘　0-6980228
今天獻映　亡命天涯
今天五場　亡命天涯　七小福
今天五場　大陸窺秘　兒童不宜
第二周　九月天　情牽
今天獻映　歡喜冤家愛情佳話　好女十八嫁　血衣天使
今天獻映　虎膽龍威　9.45 5.15 12.15 7.30 2.30　情迷淚子心　亡命天涯
虎膽龍威　布斯韋利士主演傑作
今天五場獻映　大陸窺秘　兒童不宜
本院即將隆重開幕
今天最後　早熟女生

華懋 廣場①②③（尖東）3-311300　荷李活（元朗區）　國都②（炮台山站）5-708861　國都①　海運（尖沙咀）3-7246444　香港仔 H551449　國際（九龍城）K820749　大淘（大淘花園）K7967371　碧麗宮（銅鑼灣站）5-8951600　華聲　百樂　凱聲　泰國 ABC（灣仔）H8335677　銀星①②（大埔墟）　凱旋（荃灣）0-4161419

①院 亡命天涯　②院 鬼纏身　③院 大哥大
今天獻映　天羅地網
今天五場　鬼腳搖　不宜兒童
今天五場請早　坦克追殺令　大導演：奇雲雷諾士　88年義勇激昂之作　杜比音響
今天五場請早　亡命天涯
今天五場　坦克追殺令
今天獻映　戰地情天
第二週今天五場　鬼纏身　驚慄級
今天五場　坦克追殺令　傾城之戀　大陸窺秘
今天獻映　大陸　飛越
今天五場　好女十八嫁

華都　午都（大古城）H670421　翡翠（沙田好運花園）0-6495929　彩鳳（牛頭角彩霞邨）3-7993093　總統（銅鑼灣）5-8331937　麗聲 3-945300　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　鴻聲 0-271333　鴻基 5-656328　鴻基1 0-6538158　明月　京都①（香港仔）5-737374　京都②　大華（佐敦站）3-325675　樂宮（元朗）0758680　南昌（石硤尾站）

今天五場　傾城之戀　許鞍華
今天五場　亡命天涯
今天盛大獻映　變態性遊戲　兒童不宜
今天盛大獻映　大哥大
今天盛大獻映　大哥大
今天盛大獻映　大哥大
今天獻映　變態性慾遊戲
即日五場　血衣天使　兒童不宜
今天五場獻映　我愛太空人
今天五場　坦克追殺令
今天五場　大陸窺秘

新光（北角）5-632959　油麻地　福星　龍華　凱都①　寶石 3-657116　富都 3-429997　雅都　美都　鴻基②　新聲（沙田）　金門（紅磡）　凱都　新樂　影都　快樂 K656148　新都 H773496　屯門 AB　新城①②（屯門）0-4512394

今天大陸窺秘
今天五場　變態性慾遊戲
今天五場　大哥大　浪漫一生
今天五場　大哥大　浪漫一生
今天五場　大哥大　浪漫一生
今天五場　好女八嫁　歡喜冤家　曾志偉　岑建勳　鍾鎮濤　鍾楚紅
今天五場　好女八嫁　歡喜冤家
快樂六場　好女八嫁　歡喜冤家
A院獻映　大陸窺秘　B院獻映　飛越未來
①院獻映　大哥大　②院獻映　血衣天使

……機場談感受

港影人又揚威「金馬獎」，昨日紛紛捧獎歸來。只是影帝萬梓良卻於昨晚稍後時間才返港。而影后鄭裕玲與《七小福》的編劇等人，則在機場談感受。

鄭裕玲宣布與甘仔復合之際，又在金馬榮膺影后寶座，可謂雙喜臨門，昨午她與甘仔雙雙自台返港，甫出機場已被記者包圍，謀殺了不少菲林。甘仔在記者再三要求下還吻賀鄭鄭。

談到得獎感受，她坦言：十分開心，因為當時現場氣氛緊湊，大會首先宣布男主角獎，三個入圍者在旁邊好緊張，令到她的心情也十五十六，所以當宣布她得獎時相當驚喜。

而甘仔對於《神奇兩女俠》空手而回，未感失望，他坦言：得到提名已相當滿足，因為《神》片是他入影圈的第一部作品，很多行內人也很關切，而能夠先後在香港金像獎與金馬獎提名已獲得肯定。

甘仔又情深款款的對着鄭鄭說：「鄭小姐以前話我送的禮物都唔等駛，所送都是小禮物，送戒指也要送粒大的，所以我最後決定將《神奇兩女俠》的劇本送給她，即使未得獎，但對我依然很有意義。」

由得獎問題轉移到感情問題上，兩人都帶笑互望一眼，記者直接問他們經過這次考驗後，會否提早結婚，嘟嘟卻笑語：「冇咁快卦！」經過在台灣詳談後，他們又有沒有得出結果？她坦言：「雙方在感情上仍需努力！」明年她亦會減少工作。

羅啓銳昨日與張婉婷亦雙雙自台灣返港。《七小福》一片在金馬獎連奪七獎，對於初執導筒的羅啓銳而言，的確是意外驚喜。

他在落機後表示：現在的心情很高興，過去數月來所付出的辛苦，亦一掃而清，唯一令他感到遺憾是三毛與林正英未能得獎。

他又補充：《七》片能夠有如此成就，他還要對台前幕後的工作人員表示致謝，而今次所獲得的獎金將全數捐國大會，約為百多萬台幣。

在頒獎當晚，羅啓銳先後三次上台領獎，而最開心也是最緊張的時候，因為他覺得最佳影片一獎是衆獎項中最難攞也是對手最強的一項。

在頒獎禮完結以後，嘉禾、邵氏亦一同在台北為《七》片舉行了一個慶功宴。不少嘉賓參加，而且還載歌載跳，除了曾志偉、岑建勳、鄧光榮上台唱歌外，最特別是方逸華也大展歌喉，唱出《花月佳期》、《情人的眼淚》。而鄒文懷還在旁伴唱哩，場面非常熱鬧。

另外，問到羅啓銳未來開戲會否感到壓力，他表示：暫時還未有開戲計劃，所以未感受到壓力。

而鍾志文亦憑《七小福》一片獲得本屆金馬最佳攝影，多年前他亦曾經憑《瘋劫》奪最佳攝影獎，故已兩度獲獎。

談到港台的攝影技術，他覺得香港則較先進。攝影師吸收西方技術較多。而台灣的器材不弱，且亦在進步之中。例如陳坤厚也是攝影師出身，所以亦具水準。

鍾志文先前的一部《鐵甲無敵瑪利亞》票房失利，他承認該片題材與情節有不妥處，所以觀衆不太接受，但信心未受打擊，稍後他會為編導製作社執導開戲。

鄭鄭：「讓一切不愉快的都隨風而逝！」甘仔：「呢次重唔得米，玩番夠本！」「《七小福》得七個獎，每個福仔分一個。」

于占元得衆徒兒賀壽，其樂可知

于占元八十六大壽 徒兒筵開卅席祝賀

于獲贈壽字金牌接受徒弟跪地斟茶

七小福昨晚設宴祝賀師父于占元八十六歲大壽，在酒店筵開三十席，愛徒纏繞膝下，于師父老懷大慰。

一班徒兒早在四時許便抵達會場，打點一切。于師父在大徒弟洪金寶陪伴下，接近……神煥發，他在衆徒兒簇擁下坐上一張經特別安排的壽椅上，嚴師的風範依在，但眉宇間卻流露開懷的笑臉。

七小福送了一個壽字金牌，他們還會做足拜壽禮儀：跪地、斟茶、敬元寶以及撒金錢。

昨日的菜單是最貴的一桌，全部都合師父口味，其中更有壽包，還是經特別擺設，大壽包內有小壽包，是為特色之一。

獨特的理想與滿足感

阿混

陳欣健製作一部關於警方「卧底」的影片《陷阱邊沿》，陳欣健話，佢離開警界十三年後的今天才敢拍，事關「卧底」係警方的機密部門，好多警校學生，做咗半年，其優秀才能被上司賞識，於是無緣無故的失蹤，其實就係俾咗做「卧底」，同警方簽咗張保密合約，然後出去同犯罪集團混作一團，協助警方破案。

但係，佢地「做案」一旦被警方捉到，都唔可以自揭身份，咁樣觸犯合約會判坐監。所以佢地好慘，有時真係被屈死、打死都冇人知。睇完部戲，好奇怪，世界上重有啲咁有犧牲精神嘅人？陳欣健話，全靠理想與滿足感的支持，不過，呢類人真係好少有。

金馬揭盅影人有感

三毛：等咗廿多年首次提名
狄龍：為邵氏嘉禾合作開心
華仔：仍是新人攞獎要努力

香港影人揚威今屆金馬獎，然而仍是有人快樂有人愁，昨日他們陸續返港，在機場便看到許多不同反應的臉孔。

▲今屆金馬影帝事前被看成是洪金寶與萬梓良之爭，結果如三毛事前自嘲大熱倒灶。

三毛說：「公平與否我不知道，因為我沒看過其他影片，凡事有失有得，沒所謂。」不過，三毛曾在台上笑說：「萬子等了四年，我等咗廿多年才第一次提名。」

三毛不看重得失，但對於林正英未能當選最佳男配角，倒有些替對方失望。

▲過氣金馬影帝狄龍，在今屆提名無緣再度蟬聯，他說：「如我所料萬子得獎，我真是開心。」但最令他興奮是邵氏與嘉禾合作《七小福》攞了七個獎項。他有感而發說：「我以前替邵氏拍片，規定不准拍嘉禾片，現在兩間公司合作，證明可以產生火花。」

▲任達華覺得賽果正常，他自言仍是新人，對於問鼎獎項還需努力。他又言：「時間配合亦好重要

▲其他觀禮影人，多數從機場横門離開，風光與不風光分別就在如此吧！

肥肥對著女兒甜到醉了！丘碧瑜的三隻愛犬，齊齊得獎。

婚變傳聞 肥肥避談

鄭少秋與肥肥的「婚變傳聞」，正是「呼之欲出」，不過記者昨日試圖向肥肥方面求證此事，她沒有任何表示，仍是一臉「無可奉告」的樣子。不過，她的「心肝」欣宜出現時，她卻歡顏盡展，並頻教女兒表演給記者看。

她對記者說：「欣宜經常做錯事，我便罵她，其實她若做錯事會勇於認錯，但永遠都不知悔改，一分鐘後又故態復萌，十足她老豆（秋仔）一樣。」肥姐這句話，似乎是有弦外之音。

葉玉萍 最緊要浪漫

亞羅

葉玉萍與監製周華宇之戀，編織了數載，終於仍是無花果，分手告終。然則她未為心淡，依然笑面迎人，不過她之臉上氣色，與昔日沐浴於愛河時相比，實在天淵之別矣。

世事往往出人意表，小妮子又再遇上有情郎，從此再編織另一段情緣。

「到底兩個男朋友有何分別呢？」總之一句，現時兩人十分合拍，而且兩個皆大細路，成日打架。

「不能講分別何在，驚人比人比死人矣。到底也不會將他們互相比較。」

葉玉萍曰，她不欲再多提舊男友，以免影響他人，或許，人家已有新愛。

再度遊歷感情世界的她，自言乃十分傳統之女性，總喜歡男友向她求婚的一剎那浪漫，她說：「只要佢手持玫瑰花，跪在地上求我，我馬上答允。」

其實不少女孩子仍喜歡浪漫，而葉玉萍也是其中之一，不時與楊得時去尖東逛，又漫步沙灘，極之浪漫。

二度戀愛，葉玉萍說，終身大事，主權仍在她手，要算是父母之命，她也不會草草嫁人去。畢竟，外間的人也無法明白他們兩人相處的感覺。

由於再度愛情滋潤，她笑逐顏開，顯出明艷照人。

葉玉萍還洋洋自得的說：「同事們認真老友，給我們保密了大半年時間。」

「今次的信心又可有多少呢？」

「當然信心十足啦，不過仍未有結婚之打算，想了解多一兩年再作打算。」原來她還準備給自己多儲一兩年錢，以便留給娘家。

難怪不少父母都說要生個女兒，女兒始終顧家也。

迎迎送送，慘！

方筱

金馬獎係台灣影圈嘅盛事，但今年提名獎項係港產片天下，變成咗香港盛事咁！

近幾日啲香港人分別赴台，記者亦由此時開始了「迎送生涯」，因為送完機，到他們返來又接機，又迎又送，呢啲生涯真係唔易做。

好似尋日喺機場接機，一班緊接一班，食飯時都提心吊膽。未食完嘢已經叫定埋單，準備隨時走人。

所以話啫，記者真係鐵脚馬眼神仙肚！少一樣嘢都幾難勝任矣！

風水輪流轉

洪寧

去年、前年，發仔在影圈紅透半邊天，影片之多難以數清，一部接一部的推出，常常是兩條院線「自己對撼」。後來簽了新藝城，總算定了下來，不過還有些別的「倉底貨」推出，連他也不記得是何時拍下的。

年前的鍾楚紅也是紅得緊要，兩三檔對撼，輸贏都有份。只是後來經理人為之推約，才不致「殘」下去。

風水輪流轉，近來推出「自相殘殺」的，如是萬梓良。萬子在影圈也算是吃得開的，拍片不少，但不是全力擔正，如今兩部火爆片《大哥大》與《陷阱邊沿》相碰，皆是他擔的重角，能否收得好，看口碑了。萬子很精明，電影得意，並不放棄電視，免致家庭觀衆對他忘掉，誠是聰明之舉，雙線總好過單線也。

如今他終於得了金馬影帝，心願得償，兩片「食正條水」，看來會有好收成。

何必太衝動

思文字

做藝人，最失敗的便是「自毀前程」，因為如果是「半紅不黑」，也可以說是時不我予，或者未遇到「伯樂」。但假如因自己行為不檢，而闖出大禍，觀衆永遠記得，怎樣也不能抹掉污點，這就只有怨自己了。

過去，最令人記憶猶新，便是「風流皇帝」傷妻一事，到現在仍有不少觀衆認定他是「暴君」，未能重新接受他。

最近，又聽聞另一位半紅不黑的藝員，因醉酒鬧事而受傷，有時也替這些藝員心痛，原本有大好機會，都毀在自己手中，永遠都不獲原諒，何必太衝動呢？

亞視兩藝員出事 在澳被毆需留醫

「亞視」藝員尹天照，日前偕另一藝員吳廷燁到澳門旅遊，在夜店飲了許多酒，可能加上幾分酒意，而與另一班人發生言語衝突，兩人被打至重傷，尹天照被打穿頭，吳廷燁則至今仍未能郁動。

兩人現今仍在澳門一間醫院留醫，情況頗嚴重，得留院觀察。「亞視」已知悉此事，而尹天照正在拍劇集《俠女傳奇》，目前只好跳拍其戲份。

據知，「亞視」方面現正追究此事，因為尹天照有劇集在身，不能擅自離境，而吳廷燁拍完《黑夜》後，亦得參予宣傳活動，事前未向公司申請是不得離港的，到入有犯公司規例之嫌。

又消息稱，公司有心力捧一些新人，如吳毅將般，而上述兩人也是受力捧名單之列，並準備開拍一部劇集，由尹天照擔任男主角，但今次事件發生後，有些藝員恐防他們是自毀前程矣！

武術達摩會 羅慧娟司儀

羅慧娟最近也十分忙，除了接受物理治療外，她還要學車及學唱歌。

她透露，她接到通知，擔任「國際武術達摩紀念大會」的司儀工作，據她所知，這個演出往年都在日本武道館舉行的，而今次移師來此，教她十分開心。到底，她在電視中也未有機會做過司儀，只是年前在「港台」擔任過兒童節目而已，不過現在再有機會擔任司儀工作，實在有另一番滋味在心頭。羅慧娟說，其實她一直都有意爭取機會。

同時她也承認，演戲與司儀工作，兩者皆喜歡。昨天，她帶同表甥女出席實物會，由於對方已八歲大，故她也不怕被人誤會乃她的私生女兒。

楊錡時愛情有基礎 陳雅倫許冠傑拍檔
丘碧瑜樂做狗星媽 港姐主持晚間節目

▲楊錡時與葉玉萍是多年好友，才進展至拍拖階段，有說他對阿萍早已心儀，但至現在才有追求機會。他則表示過去兩人是朋友，但了解漸多，對方又與舊男友分手，他才展開攻勢而已。

他透露兩人已有共同目標，為結婚前努力賺錢，他更欣賞女友純品、乖巧性格。

而最近他又已續約「亞視」一年，加薪令他滿意，不過他覺得公司最好為他們改了一間藝員休息室，改善福利。

▲丘碧瑜是狗隻美容師，更是愛犬之人，她昨日帶同家中所養的三隻狗，往參加狗展，並全部獲獎，令她開心不已，雖然禮物是一大袋狗糧，但已夠她滿足。

她透露本月二十日又會帶三隻愛犬到沙田參加狗展，一於做「狗星媽」。

▲陳雅倫早前為「無線」拍了一個單元劇《幽》昨日便返公司配音，看她倦容滿臉，她說因為最近趕拍《廉政先鋒》，已通宵工作了三晚，十分辛苦，現在才知原來廉署拍劇十分認真，令她極不習慣。

她說現正拍攝賀歲片《最佳新拍檔》，與許冠傑首次合作。她心儀對方已久，故非常開心有機會合作。

▲李慧兒接獲通知，由十一月份開始，逢周三晚與林立三拍檔主持一個節目，內容主要描述晚間工作的人。她曰今次乃她的首件工作，幸好該節目逢周日才錄影，完全無礙她本身的工作。

對於有人認為，今年落選港姐多數被派做主持工作，李慧兒解釋可能主持不用受訓關係吧！

一個扮女強人，一個做IQ零蛋的人：邱美琪、羅慧娟都演出新角色

聽熒幕

《雙龍出海》動作不弱
《朱麿劫》整體見成績

★★《雙龍出海》（續石台晚上九·三五）是洛特·荷甘執導的電視電影，佐治·成美頓與翩拔·康納飾兩位無關連的礦場工作者，因他們的兒子被殺，攜手合作復仇。兩位演員年紀不輕，動作仍見有表現，導演鋪敘亦順，惟只是一般動作中架構而已。

★★★《朱麿劫》（明珠台晚九·三五）是林歌·導演執導的電影，瑪島·海明威與瑪利奧·海明威，先後被有暴力傾向的音樂教師强姦，但後一段被姦是一個局，終於將法庭釋放的兇手以槍轟斃，片中法庭戲[illegible]作。

★★《爆火特警》（續石台晚八·三〇）是電視片集，這集寫一對警探均碰上嚴重罪案嫌疑犯的朋友，引來彼此關係緊張，頗見懸疑緊張，娛樂性不弱。

★★《嘻嘻哈哈》（黃金台晚七·〇五）是時裝喜劇劇集首播，李愛蓮監製，孫興、邱月清與葉玉萍主演，寫三人家庭中人物有趣瑣事，帶有溫情，成績一般的製作。

★★《酒色生香》（黃金台晚十一·一〇）介紹剛選出的十大商業奇才，當年培西訓練歌效的方法，中國珍寶工藝品及人體中肝的功能。

電影票房龍虎榜

①好女十八嫁	982,715	（20院）
②大陸寃秘	712,909	（14院）
③大哥大	646,561	（22院）
④虎膽龍威	339,782	（4院）
⑤血衣天使	265,553	（13院）
⑥鬼纏身	227,181	（6院）
⑦亡命天涯	191,631	（22院）
⑧龍之家族	90,600	（1院）
⑨變態性慾遊戲	84,134	（5院）
⑩坦克追殺令	71,787	（6院）

至十一月六日止票房總收入

①鬼猛脚	11,447,589	（19天）
②虎膽龍威	8,027,274	（19天）
③飛越未來	7,662,748	（46天）
④天羅地網	4,824,907	（16天）
⑤好女十八嫁	4,740,234	（4天）
⑥血衣天使	3,904,745	（10天）
⑦大哥大	2,619,100	（4天）
⑧鬼纏身	2,232,100	（11天）
⑨大陸寃秘	2,222,147	（4天）
⑩亡命天涯	674,828	（2天）

十一月六日止計

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

…元	澳元	加元	英鎊
.250	11.500	8.750	10.250
.250	13.125	10.000	11.500
.625	13.250	10.125	11.625
.625	13.500	10.125	11.750

二千六關又失守

周一市股

港股市場在上周企圖更上一層樓之際，最終亦抵受不了强大的獲利回吐壓力而在二千六百點大關失守，市場人士正觀望美國大選的結果，故此交投氣氛已轉趨淡靜，大市將會以個別發展為主。

恒生指數上周以二五八四點五一報收，較前一周的二六一四點四七下跌二十九點九六，全周總成交額為三十五億六千萬元，平均每天為七億一千二百萬元，較前一周縮……

美國大選前市勢淡靜

投資者不敢妄動

本報記者 鄧丙輝

……到投資者對優質股再度趨之若鶩。以這三隻股份來計算，投資者以現水平購入然後接受收購，將會獲得百分之十至百分之廿六的回報率，故此肯定成為「穩陣」派繼續追捧的對象。其中尤以奔達及肯妮而言，收購已無附帶條件，購入者絕無風險可言，在目前較為淡靜的市況底下，不失為上佳投資選擇。

目前全球投資界都正觀望美國總統大選的結果，從選舉至正式公佈，需要花上個多星期的點票程序，故此投資者都不敢輕舉妄動。本來現任副總統布什已遙遙領前，但從最新的民意調查結果顯示，對手杜卡基斯只落後布什七個百分點，到正式選舉當日便肯定會有一番龍爭虎鬥。他們誰人勝出，對於政、經政策都帶來頗大的影響，而對於股市而言，則普遍認為布什的當選將會對股市有利，且拭目以待。

在大選進行之前，美國近期所……

貴金屬均有好表現 本周料在高位徘徊

前周金市牛皮及對美元下跌不作出反應，市場拋空增加，在上周白金行情急升的刺激下，形成一次大幅抽升，紐約金價於周三日即上升了十美元，走勢出人意表。雖然一般人認為這次金價上升比較突然，但以上周收市……

……，中段出現急升並在高位徘徊。全周最高價升至每安士四二四·五／四二五·〇美元，最低價是每安士四一〇·二／四一〇·六美元，收市報每安士四二一·〇／四二一·五美元。

銀價於上升時，市場人心仍欠穩，人們仍認為白銀始終供過於求，形成高價時有回吐壓力。另外，市場對於秘魯白銀出運受阻的消息也不作反應。估計本周走勢可能仍屬普通，上升阻力為每安士六點六美元，支持點則為每安士六點三美元。

白金上周波幅頗大，全周最高價為每安士五百九十美元，最低價是五百四十一美元，收市為每安士五七八／五七九美元。

周初市場已出現投機性買盤，一度炒高……日本買家所為，直至周五日本方面……

明華船務有限公司
……倉碼運輸有限公司
……定期貨櫃班輪
……世界各地
……港……黃埔
……港開航·逢星期四從黃埔開航
……頭 Tel: CY 0 4979578 CFS 0 431460
……駁船可到指定碼頭收／交貨★

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5 8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
(利率如有更改，恕不另行通知)

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	加元	英鎊
儲蓄存款	4.750	6.000	12.250	11.500	8.750	10.250
一個月	7.875	8.250	13.250	13.125	10.000	11.500
二個月	8.000	8.500	13.625	13.250	10.125	11.625
三個月	8.250	8.500	13.625	13.500	10.125	11.750

股市一周

二千六關又失守

港股市場在上周企圖更上一層樓之際，最終亦抵受不了強大的獲利回吐壓力而在二千六百點大關失守，市場人士正觀望美國大選的結果，故此交投氣氛已轉趨淡靜，大市將會以個別發展為主。

恒生指數上周以二五八四點五一報收，較前一周的二六一四點四七下跌二十九點九六，全周總成交額為三十五億六千萬元，平均每天為七億一千二百萬元，較前一周縮減百分之十二。周初交投氣氛本甚為良好，但大市在二六二零水平以上遭受龐大的拋售壓力，故此在輾轉回落的形勢而在二千六百大關失守，對技術性走勢構成一定程度的影響。今次反彈本應以二六八零水平為依歸，但二千六百大關得而復失，正意味大市正處於好淡爭持階段，但相信在大選之前，將不會有明確的結果。

「穩陣」股奔達與青泥

上周另一矚目事件，便是恒隆系宣佈的重組計劃，其中涉及由淘大將改組後的樂古新股全數配售予股東，雖則恒隆已認購其中一半，但由於這次招股實際亦缺乏吸引力，故此只獲反應平平，進一步說明改組集資計劃，特別是集資體積不輕的公司，已不如以往般受到投資者所歡迎，這點值得上市公司有關負責人三思。

大酒店[illegible]到投資者對優質股再度趨之若鶩。以這三隻股份來計算，投資者以現水平購入然後接受收購，將會獲得百分之十至百分之廿六的回報率，故此肯定成為「穩陣」派繼續追捧的對象。其中尤以奔達及青泥而言，收購已無附帶條件，購入者絕無風險可言，在目前較為淡靜的市況底下，不失為上佳投資選擇。

美國大選前市勢淡靜

本報記者 鄧炳輝

投資者不敢妄動

目前全球投資界都正觀望美國總統大選的結果，從選舉至正式公佈，需要花上個多星期的程序，故此投資者都不敢輕舉妄動。本來現任副總統布什已遙遙領前，但從最新的民意調查結果顯示，對手杜卡基斯只落後布什七個百分點，到正式選舉當日便肯定會有一番龍爭虎鬥。他們誰人勝出，對於政、經政策都帶來頗大的影響，而對於股市而言，則普遍認為布什的當選將會對股市有利，且拭目以待。

在大選進行之前，美國近期所公佈的經濟指標數字則令市場人士感到迷惑，較早前公佈的幾項數字，顯示美國經濟有放緩迹象，但上周五公佈的十月份失業率數字，則只為百分之五點三水平，創下十四年以來的最低記錄，故此對於經濟放緩之說又再要重新估計，日、美股市應聲下跌，便是這個原因所致，看來要判斷美國經濟的真實表現，到今日仍難找到真正答案。

今年租金升幅五成 中區每呎六十元

寫字樓持續供不應求 灣仔區租金倍數增加

地產界盼港府撥更多商地以緩和需求

【本報記者羅恩偉報道】受到中區寫字樓租金飛漲的影響，牽連所及，灣仔區寫字樓業主與租客重訂新租約時，也大幅增加租金，幅度竟有高達四至五倍，不少租客被迫搬遷至租金較便宜的地區。

地產界人士認為，寫字樓租金持續高漲，很大程度受外資財團入市支持，過分依賴外資財團投資本港地產市場，將是一個不健康的現象，並對地產市場構成潛在危機。此外，港府應撥出更多商業用地，緩和市場對寫字樓需求量，避免寫字樓租金不合理的上升。

寫字樓為今年各類型物業表現最突出的市場，租售價格平均升幅為四至五成。目前中區甲級寫字樓租金已升至每方呎六十元，預料租金可望進一步上升至九十元。在中區寫字樓租金上升的情況下，亦帶動其他鄰近地區的寫字樓租金上升。

年前因寫字樓市場東移而受惠的灣仔及銅鑼灣地區，其租金亦隨中區調升而節節上升。增幅尤其驚人，主要原因是中區寫字樓供應有限，而灣仔及銅鑼灣已發展為中區的延續部分，並成為一個商業區。隨灣仔展覽中心的落成，灣仔與中區商業地位已同等重要，寫字樓租金上升是必然的趨勢。

據悉，位於灣仔灣仔道三百二十號至三百二十號A華盛頓中心，最近業主大幅增加租金四至五倍，由過去每方呎四至五元，增加至二十二至二十五元，部分租客被迫遷往其他較便宜的地區。

資料顯示，華盛頓中心共有樓面面積七萬九千七百多方呎，另有三十二個車位，由於該幢物業最初訂立的租金約在十元以下，因此，每月租金收入約為六十一萬元，回報率只維持在百分之六水平。不過，是次業主大幅加租，估計每月租金收入將提高至接近二百萬元，回報率將可提高。華盛頓中心為莊士機構所擁有的物業。

地產界人士認為，雖然寫字樓加租只是將以往租金調整至目前合理水平，但增長過速則對本港經濟有所影響，而事實上，寫字樓租金飛升，主因是供求問題，另外外資財團亦積極入市支持寫字樓租售價格。

他指出，港府應撥出更多商業土地作發展，如土地發展公司與發展商重建中區一些舊樓，將可提供商業發展用地，緩和寫字樓的殷切需求量。

本港最新物業交易案例介紹

（寫字樓）

區域	大廈名稱	層數	面積	租金	售價	每呎平均價
灣仔	恆澤中心	低層	1,248呎	—	230萬	1850元
	智星商業大廈	高層	2,555呎	—	485萬	1900元
金鐘	海富中心	中層	5,000呎	—	171萬	3420元
	東昌大廈	高層	2,900呎	89,900元	—	31元
中環	和安樓	低層	1,453呎	—	240萬	1650元
	萬利豐中心	高層	2,206呎	—	635萬	3135元
	嘉寶商業大廈	高層	1,300呎	23,400元	—	18元
上環	聯發中心	高層	1,079呎	—	172萬	3420元
尖沙咀	禮時商業大廈	中層	1,751呎	31,000元	—	18元
	其士商業大廈	中層	860呎	20,210元	—	23.5元
	長利商業大廈	低層	1,100呎	—	176萬	1600元

●以上資料由美聯物業代理有限公司提供（只供參考用途）

利好消息 暫且散退

大選接近 市況偏頹

天地線 廿金

上星期股市表現先穩後呈偏軟，周五收市指數企二五八四·五一，比對前周共跌二九·九六，成交量方面亦告縮減，去周平均每天成交額為七億一千二百萬，較前周跌幅近一成。地產股普遍調整速度顯著，金融股平均跌幅略比大市跌幅為多，意味到領導性股份已紛紛掉頭回落，技術性走勢轉差，去周內相繼穿破五天及十天平均線，而二十日平均線正在冒升，現水平與該線緊貼，滑落之可能性也較大。

以市場氣氛來說，收購消息與私有化計劃產生的短期利好刺激暫且散退，代之而起卻為集資消息或傳聞，投資情緒變得愈形審慎及稍稍偏淡之心理均在預料範圍。同時美股因受九月份領先經濟指標下跌百分之〇點一，顯示經濟增長漸見放緩，而十月份失業率卻縮降百分之〇點一，立時又擔心將會出現較高之通脹率，美股遂於上周尾市大幅回落。

再者，美國總統大選結果雖然快將揭盅，但世界金融市場尚須時間消化該項消息，縱然布什以熱門姿態獲勝，其施政佈告亦有待觀察，因而也形成一段不明朗期。際此港股進行消化調整階段，暫時又無甚內部特殊利好消息刺激，預料在欠缺新動力情況下，牛皮日子將持續，偏淡之機會較濃，而且匯市方面之影響更其息息相關。

證券界論港股

美大選結果對後市有影響

本周在二二五六〇至二六二〇間反覆

【本報訊】多家證券公司認為，上周股市從二千六百點以上回落，主要是大酒店收購戰已沉靜下來，加上美元持續偏軟，致令大市欲升無力。預期本周初大市仍會偏軟，在二五六零至二六二零點水平反覆，美國總統大選結果及美元走勢對後市將有決定性影響。

統一證券認為，去周港股急升至二六三零阻力水平後，反覆回落至二千六百點以下，主要原因是大酒店收購戰開始沉靜下來，美元走勢持續回落，使投資人士多持觀望的態度。本周股市走勢完全受到美元走勢及美國總統大選情況所支配，而短期市道將反覆偏軟，但二五六零水平會有支持，估計本周恒生指數會在二五六零至二六二零水平反覆。

港生證券認為，預期本周股市仍在狹窄幅度上落，上周五公佈的美國十月份就業數字，由於比預期的就業人數為高，可能會導致對通貨膨脹的恐慌，大市可能試二五五零的支持位。

嘉洛證券認為，本周股市若缺乏收購及私有化的傳聞，而又在美國總統大選之前夕，股市在周一及周二將在二五五零至二五六零點的幅度徘徊，由於預期布什會勝出，大市其後將會回升。

淡勢已成 觀望為宜

走勢評析 呂志華

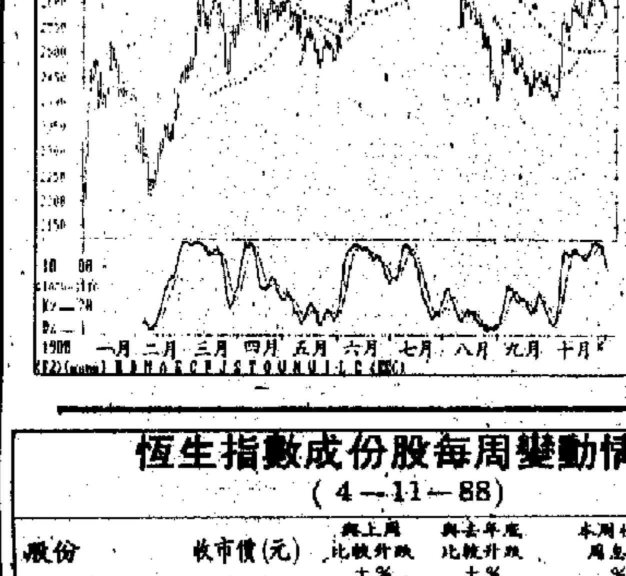
技術分析：上星期本港股市的走勢轉淡，恒生指數短期形成了新的下跌趨勢。圖表上，隨機指數已轉呈不持貨的訊號，九日RSI短期和大市「背道而馳」，目前約位於五十二點，跌勢持續，平均線方面，二十日平均線現正受到嚴峻的考驗，本周初相信會向下跌破，至於五十日平均線，現位於二五一一點，短期將會受到考驗。這些訊號均顯示短期市勢將進一步淡跌。

本周展望：周初跌勢反覆持續，末段或有反彈出現，然而下跌的趨勢將不會在本周內結束。

短期阻力：二六三〇點。

短期支持：二五三〇點。

投資參考：由於短期淡勢已成，持貨者暫作回吐，沒貨的則抱觀望態度為宜。



恒生指數成份股每周變動情況

（4－11－88）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	16.900	−1.74	+14.19	3.70	12.68
恒生銀行	27.700	−0.36	+25.91	3.61	14.86
滙豐銀行	6.150	−2.38	−6.82	5.61	8.67
怡和策略	9.250	−1.60	+25.00	1.62	9.95
金融指數	1617.52	−1.64	+5.70	4.47	10.33
中華電力	16.500	−1.20	−3.51	3.64	11.38
中華煤氣	16.800	+0.60	+13.51	2.20	23.66
電燈公司	6.950	−0.70	−7.95	7.05	8.80
香港電訊	5.300	0.00	——	3.28	19.63
九龍巴士	8.400	−1.75	+3.07	4.76	14.38
公用事業指數	3290.26	−0.33	−3.31	3.79	15.24
長江實業	7.300	−1.35	+8.15	3.01	9.48
恒隆公司	5.250	−3.67	+17.32	5.71	7.95
恒基兆業	5.600	−2.61	+48.34	4.29	8.12
置地公司	8.300	−0.60	+10.67	4.10	18.57
信託A股	5.100	−2.86	+5.15	5.65	7.10
希慎興業	1.150	−4.17	+35.29	5.22	16.20
新世界發展	11.700	−1.68	+61.38	4.27	11.82
新鴻基地產	11.000	−2.65	+28.65	4.73	8.66
大昌地產	3.850	−1.28	+22.22	7.01	5.75
地產指數	3995.48	−1.93	+23.98	4.31	10.59
國泰航空	8.800	−1.68	+51.72	3.18	11.84
嘉宏國際	3.050	+2.52	+3.39	5.90	9.53
牛奶國際	5.350	−3.60	+31.29	3.18	15.92
青洲英坭集團	19.400	+9.60	+132.34	1.91	21.56
港機工程	13.400	+6.35	+47.25	3.58	14.26
大酒店	5.550	+0.91	+32.93	2.16	22.75
香港電視	14.300	0.00	+22.22	4.48	14.74
和記黃埔	8.450	−2.31	+19.86	4.09	13.00
怡和控股	14.000	0.00	+35.92	3.39	9.52
文華東方	4.275	−5.52	+2.40	3.27	10.71
美麗華酒店	6.350	−1.55	+40.33	2.52	23.56
太古洋行A股	18.000	0.00	+17.65	3.44	11.74
九龍倉集團	7.900	−1.86	+28.46	4.56	13.44
南聯	8.400	+1.20	+9.09	9.52	5.41
隆豐	3.750	−3.23	+42.86	3.95	11.68
工商業指數	2447.79	−1.01	+28.42	3.84	12.33
恒生指數	2584.51	−1.15	+12.24	4.03	12.11

聯所與證監會矛盾加深

香港聯合交易所與新證監會的矛盾已一日比一日加深，雙方在釐定新證監法案方面呈現頗大的分歧，相信這項法案必要擾攘一段較長的時間才有最後定案。

較早前，一份報章誤為報道聯交所對於新草案表示支持，令到聯交所大為震動，蓋該所對於草案內容大部分建議都極表反對，而該份報章竟作相反的報道，故此被懷疑是受他人利用，並鄭重發表聲明表達聯交所的立場，態度如此強硬，實屬罕見。

新證監法案最受非議之處包括兩點，其一是證監職員可以免除申請搜查令而可隨意搜查有關的註冊辦事處，以及翻查有關公司的帳目及營業紀錄。其次，證監委會建議成立的上訴委員會，竟然提議由證監委會成員出任當然委員。此兩點都充份顯示新法案霸道之處，前者被視為侵犯私隱權，後者則被視為「團內裁決」，缺乏由其他獨立人士審裁的公正面。

其實，新證監委會的籌組過程中，其每一部分已不斷令聯交所密切注視，例如在經費籌措方面，雙方便曾產生了頗大的磨擦，至今仍然未妥善解決，又例如在制定證監委會的結構方面，其中部分部門便與聯交所的委員會產生重疊，這種種都顯示，新證監委會正在積極爭取各種權力，甚且凌駕於聯交所之上，故此已令聯交所產生抗拒。

透視 奇洛

十年經改回顧與展望

深圳今開國際研討會

美日英港等十五國及地區專家參加

【本報深圳專訊】由國務院經濟技術社會發展研究中心、中國經濟體制改革研究會和香港中國經濟研究會、出版社聯合主辦的「一九七九－一九八八中國十年經濟改革的回顧與展望」國際研討會，今日（七日）在深圳舉行。

研討會組織委員會副主任、國務院發展研究中心副總幹事張磐昨天在新聞發布會上說，這是一次國際性的會議，參加的代表有來自美國、日本、英國、印度、蘇聯、南斯拉夫、匈牙利和香港等十五個國家和地區的專家、學者和企業家共一百五十人，已經抵深報到的有一百三十五人。

張磐介紹，這次會議為期七天，研討會的內容重點有三個：一是改革的方向與目標，二是改革與發展、改革與環境的關係如何協調？三是改革在開放中的位置。

張磐還說，這個研討會獲得國內外許多著名專家、學者和企業家的支持，經過半年多時間的籌備已經就緒，目前已收到論文一百篇，會上將通過大會發言、小組討論等形式，讓代表們暢所欲言，發表不同意見。

他認為，通過交流科研成果，總結經驗教訓，探討治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的熱點和難點，為中國政府決策提供諮詢意見，會議對今後將起到積極的和重要的影響作用。

大酒店已定收購限期

重申願保持上市地位

收購最後日期為本月廿六日下午四時

【本報訊】據大酒店發表之有條件收購建議文件指出，有關收購建議純因為遵照收購守則而提出，ROSTIK 及嘉道理家族認為收購建議之出價公平反映大酒店之價值。而接納收購之交回期限為十一月二十六日下午四時。

文件中提及，嘉道理家族將因為股份收購建議成為無附帶條件或因為其在市場購入股份而會增加其在大酒店之權益，嘉道理家族無意因此而導致大酒店之業務或其管理方式或大酒店之董事階層、管理階層或僱員會有任何改變。

嘉道理家族之意願為大酒店應繼續保持為一間公眾上市公司，惟若收購建議所收到之接納佔有關之股份或認股權證百分之九十或以上，Rostik 保留可於有關收購建議截止後強制收購其餘股份或認股權證之權利。

金市動態

貴金屬均有好表現

本周料在高位徘徊

前周金市牛皮及對美元下跌不作出反應，市場拋空增加，在上周白金行情急升的刺激下，形成一次大幅拔升，紐約金價於周三日即上升了十美元，走勢出人意表。

雖然一般人認為這次金價上升比較突然，但以上周收市而言，三種貴金屬均有好表現，白金更高收，估計本周初金市會在高位徘徊，等候美國大選消息。短期會在每安士四百一十八美元至四百二十三美元上落。

，中段出現急升並在高位徘徊。全周最高價升至每安士四二四·五／四二五·〇美元，最低價是每安士四一〇·二／四一〇·六美元，收市報每安士四二一·〇／四二一·五美元。

白銀市場仍欠活力，可以看到上周主要是追隨其他兩種金屬走勢，於升上每安士六點五至六點六美元時，出現強大阻力。白銀全周最高價為每安士六點五六美元，最低價是六點二五美元，收市為每安士六·四二／六。

銀價於上升時，市場人心仍欠穩，人們仍認為白銀始終供過於求，形成高價時有回吐壓力。另外，市場對於秘魯白銀出運受阻的消息也不作反應。估計本周走勢可能仍屬普通，上升阻力為每安士六點六美元，支持點則為每安士六點三美元。

白金上周波幅頗大，全周最高價為每安士五百九十一美元，最低價是五百四十一美元，收市為每安士五七八／五七九美元。

周初市場已出現投機性買盤，一度傳為日本買家所為，直至周五日本方面有消息澄清買家非來自本土，白金一度出現回落，但在每安士五百六十五美元左右有支持。雖然白金市的人為因素比較大，但估計本周仍有可能再上試每安士五百九十美元的高位，支持點則為每安士五百五十五美元。

瑞士聯合銀行提供

UBS

進發疋頭有限公司
(中國呢絨經銷商)
PURE NEW WOOL
專營全毛甲巴甸、斜紋絨、綱絨、禮服呢、兔毛絨、絲毛呢、法蘭絨、大衣呢等。
<歡迎訂購>
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808 3-7782974-6
電傳：52875 SUNFR HX
傳真：3-7769123

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5－449611

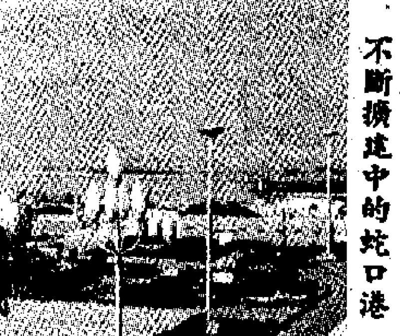
山茶 M.S. "SHAN CHA" 十一月七日由海口抵港
灃江 M.S. "LING JIANG" 十一月七日由寧波抵港
揚子江六號 M.S. "YANG ZI JIANG 6" 十一月七日由武漢抵港
新豐 M.S. "XIN FENG" 十一月八日由大連抵港
東安 M.S. "DONG AN" 十一月八日由上海抵港
請各收貨、付貨人巡來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555.440557.447402.

香港明華船務有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
定期貨櫃班輪
世界各地⇄香港⇄黃埔
逢星期一從香港開航．逢星期四從黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY 0 4979578 CFS 0 431460
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

招商局發展公司梁鴻坤稱

赤灣港蛇口港將擴建 年吞吐量增至千萬噸

預計投資十億港元有助解決貨物積壓現象



不斷擴建中的蛇口港

兩岸鰻魚業存競爭

章文

台灣養殖的鰻魚每年輸往日本的數量約為四萬公噸，最近在東京舉行的台灣日本鰻魚業貿易會議再通過，新一個鰻年度（八八年九月至八九年八月），台灣將可向日本輸出活成鰻一萬四千公噸和加工鰻二萬六千公噸。

其實，大陸養鰻能力近年已日益增强……

亦達百分之二百一十七。

據台灣養鰻業者分析，島上的鰻線絕大多數需以高價進口，以及大陸沿海地區，如福建、廣東、浙江、江蘇及上海等地廣設鰻線和鰻食加工廠，對台灣鰻業威脅甚大，據他們透露，台灣由於自產鰻線嚴重不足，目前有近八成左右的供應是透過香港自大陸轉口，令業內人士對台灣……

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三二一四

千栢 鼻炎片

功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。本品在國內各大醫院413病例臨床驗證具有良好療效。
國貨公司、藥行有售
中國廣州聯合製藥廠出品
豐國產藥品有限公司 經營
電話：5-754032 5-748413

本港股票一周行情

10月31日－11月4日

公司消息

1. 長實在市場購入五百多萬股青洲，持股量增至五成，收購建議成爲無條件。至此純購長實不再主動購入青洲。
2. 大酒店正擬重新估值，董事局獨立委員會籲股東勿採行動。
3. 恒和珠寶超額認購四點三倍，將於十一月八日掛牌。
4. 華基泰與黃氏家族斥資一億八購亞洲酒店，華基泰佔三分一股權。
5. 新地獲七個市區重建計劃中的三個。
6. 國泰城市收購富利國際已成無條件收購。
7. 恒隆重組計劃公佈，實際向市場集資五億，恒隆爲控股公司，樂古將改名爲格蘭酒店。
8. 電訊下月配售百分之九股份，涉及五十億元，本港股東可十股認購一股，涉及五億元。
9. 大同機械及同德往不獲聯所批准上市。

十大成交金額

公司	金額(千元)
希慎	715,964
太古A	256,528
新世界	231,726
置地	231,335
和黃	227,327
國泰航空	192,469
滙豐	175,482
中電	162,011
長實	155,750
新地	146,887

十大成交股數

公司	股數(千股)
希慎	600,332
中娛股權	335,411
信置	146,734
麗新94	98,679
中娛91	87,967
聯海90	84,504
華置91	83,764
鴻達	74,423
輝煌	71,365
謝瑞麟	67,149

十大上升股票

公司	收市價	升%
百樂門(五千)	1.59	+78.65
爪哇89	1.37	+26.85
百利大	0.71	+26.79
星港	0.62	+24.00
爪哇08	1.35	+23.85
城市資源92	0.188	+18.99
新安	4.80	+17.07
博富臨	2.15	+15.59
利興90	0.52	+15.56
南豐89	0.67	+15.52

十大下跌股票

公司	收市價	降%
安寧88	0.45	-42.31
ELDERS90	0.96	-39.24
第一南華91	0.48	-35.14
信置88	0.01	-33.33
遠東集團91	0.34	-32.00
新城市90	0.56	-25.33
信地88	0.013	-18.75
東方海外	2.20	-18.52
萬年	0.31	-17.33
惠泰93	0.235	-16.07

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.85	14.00	17.40	16.50	16.90	+1.20	966,089	12.67	3.70
440	大新	9.00	4.60	8.30	8.20	8.20	-1.20	1,972	11.92	1.46
011	恒生銀行	30.75	20.88	28.20	27.50	27.70	+0.36	2,453,604	14.89	3.61
005	滙豐銀行	7.00	5.85	6.40	6.10	6.15	-2.38	27,697,466	8.65	6.34
183	嘉華銀行	1.98	1.58	1.61	1.58	1.58	-4.24	14,879	73.15	-
349	友聯銀行	1.85	1.36	1.60	1.47	1.51	-0.66	877,200	-	-
006	永隆銀行	30.84	23.00	29.40	26.60	27.00	-0.37	422,766	9.97	4.44
021	聯合企業	11.60	7.60	9.900	9.80	9.80	-0.51	3,798	7.66	8.16
103	亞洲保險	11.60	6.40							
459	中娛策略	1.68	0.37	0.45	0.41	0.42	-5.62	4,375,600	-	-
106	CRUSADER	1.06	0.64	0.87	0.69	0.76	+4.11	22,880,070	13.82	-
053	道亨集團	1.29	0.95	1.12	1.07	1.08	-1.37	2,513,233	14.84	5.09
439	ELDERS	19.00	7.40	17.40	16.90	16.90	-4.52	40,600	-	-
129	財務地產	0.92	0.71							
342	FAI保險	24.30	24.30							
214	第一太平特別	4.35	3.50	4.25	4.075	4.35	+8.75	125,185	26.69	-
145	建屋貸款	12.10	10.30	10.90	10.40	10.40	-5.45	31,000	9.34	10.10
166	國銀亞洲	0.265	0.10	0.132	0.10	0.122		56,510,110	-	-
170	工業投資	13.40	9.70	11.10	10.00	10.50	+2.94	284,172	9.41	1.52
208	怡和策略	10.10	6.90	9.50	8.80	9.25	+5.11	10,834,872	9.95	1.62
376	萬勝證券	1.68	0.95	1.03	0.97	1.03	+4.04	1,199,000	16.69	5.83
495	百利大	0.85	0.49	0.79	0.56	0.71	+26.79	13,392,680	1.43	-
222	閩信	0.93	0.34	0.91	0.83	0.85	-4.49	4,350,000	-	-
226	鴻業財務	0.54	0.32	0.50	0.50	0.50	-	78,000	13.09	-
227	大衆國際	2.425	0.465	0.53	0.52	0.52	-	7,426,496	22.13	1.44
086	新鴻基	2.625	1.44	2.00	1.90	1.93	-2.53	7,543,855	7.47	7.77
258	永盛財務	1.97	0.70	1.97	1.80	1.83	-1.61	1,404,000	-	-
261	森地財務	0.74	0.68							
265	德利投資	3.20	1.60	2.25	2.10	2.10	-12.50	14,000	-	-
028	天安中國	1.10	0.47	0.91	0.89	0.89	-4.30	967,000	27.47	1.69
020	隆豐國際	3.975	2.45	3.90	3.725	3.75	-2.60	8,909,000	11.68	3.95
371	銀資國際	1.35	0.63	0.70	0.65	0.67	-4.29	920,638	-	-
	公用事業									
360	大東電報	54.00	42.50	54.00	51.00	53.00	-1.85	14,300	-	-
002	中華電力	19.55	14.90	16.80	16.00	16.50	+2.48	9,817,239	11.37	3.64
026	中華巴士	25.40	15.90	24.30	22.60	22.70	-1.73	639,099	21.60	3.17
032	香港隧道	18.50	13.00	15.50	14.80	14.80	-3.27	415,000	10.59	8.85
003	中華煤氣	18.70	14.20	17.10	16.20	16.80	+0.60	5,050,301	23.79	2.20
006	港燈集團	8.14	6.74	7.10	6.90	6.95	-	8,347,124	8.82	7.19
008	香港電訊	6.739	4.85	5.35	5.15	5.30	+0.95	22,500,579	19.60	0.82
062	九龍巴士	10.40	7.92	8.70	8.400	8.40	-2.33	1,493,047	11.55	4.76
050	油蔴地	7.95	4.40	6.10	5.80	5.85	-0.85	1,088,662	11.45	3.76
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.83	0.57	1.59	1.42	1.53	+4.08	3,529,250	8.16	1.96
024	寶威	1.43	1.16	1.40	1.32	1.37	-2.14	5,896,000	9.58	5.66
123	嘉宏國際	3.575	2.675	3.125	2.90	3.05	+3.39	18,568,5[illegible]	9.53	5.90
025	其士	1.24	0.70	0.88	0.82	0.85	-	12,263,866	[illegible]	10.00
110	中國東方	9.50	7.70							
116	周生生	4.025	2.05	4.025	3.775	3.875	+3.33	815,335	[illegible]	4.45
367	莊士機構	0.60	0.41	0.50	0.475	0.475	-6.86	7,062,992	[illegible]	5.05
353	牛奶國際	5.65	3.80	5.60	5.20	5.35	+1.90	10,843,082	15.92	3.18
441	會德洋行	1.70	1.00	1.15	1.12	1.14	+1.79	2,340,000	8.68	5.26
497	第一太平優先	7.00	6.65	7.00	7.00	7.00	+1.45	10,000	-	-
142	第一太平	1.52	1.14	1.34	1.23	1.25	[illegible]	6,752,748	-	-
369	寶麗雅	3.60	2.10	2.325	2.20	2.30	[illegible]	22,844,000	-	-
264	公和祥	0.75	0.40	0.45	0.43	0.435	[illegible]	[illegible]	47.80	-
013	和記黃埔	9.80	6.40	8.75	8.400	8.45	[illegible]	26,368,291	13.00	4.14
175	志正國際	1.59	0.97	1.10	1.06	1.10	+2.80	19,000	6.18	10.91
015	怡和控股	14.20	9.50	14.20	13.50	14.00	+1.45	7,579,042	9.52	3.39
191	麗新國際	2.40	1.47	1.87	1.67	1.72	-0.58	12,313,125	-	2.61
096	利豐公司	8.35	4.75	8.20	8.100	8.15	+0.62	642,000	10.75	4.17
194	廖創興	3.675	2.30	3.35	3.20	3.30	+1.54	1,601,145	11.07	5.45
478	名[illegible]	0.90	0.51	0.64	0.54	0.59	+5.36	12,006,000	-	-
224	建生	10.50	0.85	1.14	0.95	1.08	+10.20	2,707,712	12.43	0.37
249	森那美	2.45	1.25	2.15	2.075	[illegible]	[illegible]	7,829,000	6.78	9.30
253	麗德投資	0.92	0.45	0.92	0.75	0.88	-	43,908,000	4.66	5.11
019	太古A	19.30	14.60	18.20	17.90	18.00	-0.55	14,238,296	11.74	3.44
087	太古B	3.45	2.475	3.125	3.05	[illegible]	[illegible]	6,593,210	10.03	4.05
004	九龍倉	8.65	5.75	8.20	7.90	7.90	-3.66	17,372,540	13.44	4.56
286	衛利行	0.76	0.24	0.48	0.415	0.42	-8.70	36,459,400	-	-
230	永安集團	6.30	2.80	6.30	5.25	5.80	[illegible]	1,556,470	20.71	1.03
100	仁孚行	3.10	1.95	2.90	2.75	2.875	[illegible]	703,645	8.80	6.09
43[illegible]	卜蜂	2.00	1.33	1.77	1.69	1.75	+1.74	32,071,590	12.02	3.71
487	冠[illegible]	2.50	0.53	0.74	0.66	0.68	-	2,355,000	-	-
270	粵海投資	3.55	1.74	3.325	3.25	3.30	+6.76	590,000	23.35	3.88
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.45	1.76	2.525	2.35	2.375	-5.94	[illegible]	17.87	2.28
341	大家樂	1.88	0.94	1.01	0.97	0.99	-	3,354,000	8.28	8.38
206	國泰城市	1.69	0.72	1.66	1.50	1.56	-	508,000	[illegible]	[illegible]
037	遠東酒店	1.47	0.76	1.36	1.12	1.18	-9.23	25,719,568	10.73	[illegible]
039	富麗華酒店	8.60	6.30	6.85	6.30	6.45	+0.78	2,395,000	10.06	7.75
051	海港企業	10.40	7.80	9.20	8.75	8.95	+1.70	3,107,000	10.65	7.43
045	大酒店	5.85	3.375	5.85	5.30	5.55		98,514,148	22.74	2.16
163	華胤[illegible]	2.067	0.86	1.70	1.70	1.70	[illegible]	2,020,000	-	-
422	文華東方	5.00	3.80	4.85	4.25	4.275	-6.04	9,948,542	10.72	3.27
071	美麗華	6.95	4.26	6.80	6.15	6.35	-	8,174,620	28.22	2.51
064	新世界酒店	7.45	4.40	7.30	6.90	7.10	+0.71	3,031,000	15.27	4.37
223	百樂酒店	8.20	4.05	6.95	6.80	6.80	-2.86	29,500	25.54	2.13
078	富豪酒店	3.75	1.73	2.20	1.92	2.10		44,249,176	7.09	4.92
235	紅寶石	3.20	1.00	1.14	1.08	1.10	-2.65	197,000	5.59	15.45
155	華基泰	2.275	1.44	2.25	2.05	2.10	-2.33	9,458,000	-	-
	倉場航運									
293	國泰航空	9.10	5.50	9.100	8.600	8.80	+0.57	21,723,980	11.84	3.18
338	中華造船優先	1.50	1.17	1.27	1.24	1.27	+0.79	263,500	-	9.45
029	中華造船	1.53	1.06	1.30	1.25	1.29	-	759,200	12.29	6.20
117	萬邦航業	4.593	4.00	4.20	4.05	4.125	+2.48	129,106	40.17	3.03
217	海南發展	6.10	4.00	5.10	4.95	5.00	-	84,500	9.65	8.40
332	東方海外	4.825	2.20	2.70	2.20	2.20	-18.52	103,698	-	-
237	安全倉	7.65	3.50	7.15	6.60	7.15	+5.93	591,281	458.33	2.10
242	信德企業	3.95	2.70	3.25	3.05	3.075	-3.15	2,647,534	7.93	8.78
095	華光航業	8.40	4.30	6.70	6.10	6.30	-1.56	118,234	-	-
506	海裕凍倉	1.00	0.93	1.00	0.95	0.98	+1.03	11,859,572	-	-
036	亞洲電視	2.40	1.04	1.62	1.35	1.40	-13.58	3,207,220	6.83	4.29
009	香港電視	15.50	11.20	14.50	14.10	14.30	+0.70	1,673,350	14.72	4.48
343	王郎機構	1.20	0.63	0.67	0.63	0.63	-5.97	9,629,566	-	-
018	東方報業	1.51	1.09	1.35	1.23	1.24	-1.59	7,108,000	10.33	6.45
233	星島集團	3.35	1.81	2.775	2.50	2.625	+0.96	2,975,400	9.62	5.71
147	新報	1.48	1.03	1.43	1.35	1.36	-4.23	33,462,000	9.86	1.47
204	新聞企業	72.50	63.50	72.50	68.50	72.50	+5.07	3,000	-	-
	地產建築									
373	聯合海外	1.32	0.86	1.03	0.93	0.95	-4.04	14,248,700	3.85	3.16
056	聯合地產	3.95	2.275	3.35	3.10	3.20	-0.78	30,923,462	9.99	0.85
101	淘大置業	3.15	2.175	2.95	2.80			15,099,594		
022	亞細安	0.00	0.00							
268	鉅[illegible]國際	2.125	0.94	2.125	2.05	2.10	+2.69	74,423,340	5.37	3.33
108	建[illegible]國際	0.65	0.32	0.42	0.41	0.42	-2.33	34,000	-	-
355	世紀城市	1.87	0.76	1.61	1.57	1.60	+0.50	5,804,551	15.84	2.19
480	中染物業	2.525	1.42	1.97	1.70	1.84	+2.79	3,588,400	-	-
001	長江實業	8.30	6.10	7.55	7.25	7.30	-2.67	18,611,270	9.48	3.01
112	至祥置業	2.125	1.16							
130	中華娛樂	1.07	0.211	1.07	0.218	1.05	-4.55	14,758,000	-	2.86
127	華人置業	0.84	0.48	0.74	0.70	0.73	+1.39	55,070,100	0.94	-
216	建業	0.65	0.445	0.48	0.45	0.46	-4.17	1,896,000	26.90	4.07

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	4.55	2.60	3.275	3.10	3.20	+3.23	51,000	1.42	49.06
121	紀德置業	1.54	0.80	1.06	1.02	1.06	-11.67	20,640	-	-
128	安寧	3.30	0.46	1.48	1.40	1.43	-4.67	2,497,600	6.29	8.16
035	遠東發展	0.94	0.65	0.78	0.69	0.75	-2.60	64,014,708	28.85	2.67
135	第一華南	3.70	1.29	1.85	1.68	1.69	-9.63	803,500	2.27	11.83
124	景耀國際	0.99	0.37							
140	金山地產	1.16	0.79	0.97	0.91	0.92	-4.17	1,240,000	10.09	-
041	鷹君地產	3.075	1.86	2.85	2.725	2.775	-0.89	9,266,629	11.14	2.74
010	恒隆發展	6.00	3.975	5.45	5.20	5.25	-1.87	25,911,100	7.95	5.71
052	置利文	5.50	3.20	5.15	5.05	5.10	-0.97	90,000	8.64	6.08
012	恒基地產	6.20	3.60	5.75	5.50	5.60	-	24,137,200	8.12	4.29
157	協成行	6.85	3.10	6.30	6.25	6.30	+4.13	13,000	14.80	2.22
007	置地	8.60	6.65	8.50	8.25	8.30	+0.97	27,572,209	18.57	4.10
149	港澳發展	0.60	0.34	0.455	0.415	0.42	-5.62	31,764,800	11.73	3.98
049	信託公司A	5.65	3.95	5.35	4.875	5.10	+2.51	6,021,346	7.10	5.65
153	信託公司B	1.08	0.93	1.02	0.96	0.98	+3.16	486,380	6.81	5.88
161	鴻福	6.65	1.45	4.85	4.70	4.70	-6.00	14,000	-	-
159	河聯投資	1.27	0.79	0.94	0.90	0.93	-	443,332	13.12	5.38
160	漢國置業	1.31	0.58	1.09	1.02	1.04	-0.95	5,076,000	6.29	5.29
054	合和實業	4.25	2.30	3.35	3.075	3.125	-4.58	19,089,520	11.57	6.40
055	新昌集團	4.20	2.20	4.20	3.70	3.95	+1.28	28,611,607	6.16	6.08
164	惠泰置業	1.45	0.59	1.15	1.06	1.09	-5.22	2,676,000	-	3.67
014	希慎興業	1.30	0.78	1.30	1.03	1.15	+10.58	600,331,508	16.62	5.22
165	明輝發展	2.09	1.01	1.47	1.30	1.35	-10.00	1,841,400	14.85	3.37
171	國際實業	4.35	1.72	3.00	3.00	3.00	-7.69	50,000	5.88	4.00
181	啓明	2.50	1.82	2.075	2.025	2.075	+4.80	92,310	9.02	4.34
182	駿利企業	7.90	5.25	7.90	7.15	7.90	+7.48	26,200	19.27	1.15
184	激成投資	1.74	0.69	1.60	1.50	1.59	+2.58	264,000	7.36	3.77
185	建煌新記	0.44	0.18	0.33	0.30	0.315	-4.55	754,067	3.28	-
134	基利建新	1.37	0.78	1.37	1.24	1.30	+9.24	182,000	11.24	2.31
190	熊谷組	5.05	3.00	4.30	4.05	4.10	-2.96	981,000	11.48	6.59
189	廣生行	550.00	442.00	530.00	480.00	515.00	+7.29	4,350	13.09	5.66
063	倫敦愛丁堡	0.95	0.65	0.80	0.76	0.77	-1.28	662,337	80.21	0.26
068	利興發展	2.575	1.45	2.575	2.125	2.475	+13.79	5,566,000	14.60	4.85
195	樂古置業A	125.00	40.00							
196	樂古置業B	12.80	3.90							
200	新濠國際	0.88	0.38	0.60	0.55	0.58	-1.69	1,171,910	828.57	-
201	華大	0.47	0.235	0.285	0.24	0.255	+3.66	1,344,860	39.25	-
202	萬年	0.603	0.248	0.39	0.31	0.31	-17.33	8,358,000	3.32	9.68
238	森滿合	0.37	0.26	0.36	0.345	0.35	-1.41	39,336,920	-	-
158	萬邦	39.50	16.50	34.50	33.00	34.25	+3.79	12,000	14.30	3.50
156	新時代	0.78	0.42	0.66	0.61	0.63	-	21,214,000	180.00	-
072	新城市	6.35	3.675	5.75	5.40	5.60	-	2,399,020	13.66	5.57
017	新世界	12.40	6.80	12.10	11.60	11.70	-1.68	19,526,047	11.82	4.27
219	鴻易	0.76	0.465	0.51	0.49	0.495	-2.94	1,788,000	1.18	-
220	晉利地產	3.60	2.20	2.80	2.80	2.80	+1.82	7,640	20.04	-
073	百利保	3.05	1.304	2.65	2.45	2.65	+4.95	5,814,594	3.20	3.77
074	保華集團	3.95	1.46	2.675	2.40	2.425	-5.83	8,734,958	-	0.82
225	博富臨	2.20	1.28	2.20	1.83	2.15	+15.59	835,188	11.55	1.86
282	百樂門	0.00	0.08							
232	聯邦A	7.55	[illegible]	7.25	6.85	6.95	[illegible]	1,093,925	9.27	7.63
[illegible]	聯邦地產B	1.45	[illegible]	1.40	1.35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.07	7.79
131	[illegible]	3.00	[illegible]	1.37	1.30	[illegible]	[illegible]	253,000	-	-
031	富利	4.50	[illegible]	4.40	4.325	[illegible]	[illegible]	66,997	15.71	-
[illegible]	[illegible]河	1.67	0.60	0.74	0.70	[illegible]	[illegible]	[illegible]	37.06	1.37
[illegible]	爪哇企業	3.70	1.90	3.35	2.975	3.35	[illegible]	3,500,000	4.87	[illegible]
252	華信地產	1.97	1.05	1.55	1.50	1.53	+2.00	70,000	[illegible]	[illegible]
240	海裕實業	2.70	0.888			1.15	-	224,000	[illegible]	[illegible]
016	新鴻基地產	12.50	7.60	11.60	10.80	11.00	-3.51	12,818,13[illegible]	[illegible]	[illegible]
082	瑞安集團	1.57	1.04	1.22	1.17	1.17	-5.65	6,188,329	[illegible]	[illegible]
263	順豪發展	1.25	0.72	0.90	0.80	0.86	+1.18	173,398	[illegible]	[illegible]
412	順豪地產	1.74	1.01	1.46	1.28	1.33	-1.48	6,801,686	3.50	3.01
245	星港地產	0.99	0.50	0.57	0.50	0.62	+24.00	12,000	7.37	-
083	信和置業	0.63	0.445	0.54	0.495	0.51	-	146,734,485	8.36	2.75
247	信和地產	0.57	0.33	0.52	0.47	0.48	-1.03	57,328,400	2.98	2.46
085	大新公司	7.80	4.85	7.30	7.20	7.25	-	87,500	17.74	5.52
257	新安	4.90	2.80	4.90	4.00	4.80	+17.07	126,000	15.58	3.54
088	大昌地產	4.35	2.725	3.975	3.775	3.85	+0.65	8,446,500	5.75	7.01
089	大生地產	3.325	1.79	2.875	2.65	2.725	+0.93	1,275,566	27.81	2.57
090	泰盛發展	3.375	1.96	2.975	2.825	2.85	-1.72	5,668,325	13.57	3.51
091	德榮建築	1.18	0.60	0.85	0.81	0.82	-6.82	1,415,597	10.96	-
277	太興	2.325	2.05	2.175	2.175	2.175	[illegible]	49,000	70.16	1.38
266	天[illegible]	5.50	3.50	4.10	3.85	3.90	[illegible]	79,232	22.29	1.07
092	大寶地產	0.237	0.168							
269	大寶地產優先	0.239	0.173							
267	泰富集團	0.81	0.56	0.69	0.61	0.62	-10.14	2,561,112	2.82	16.13
577	百樂門	1.94	0.94	1.94	0.94	1.59	+78.65	20,320,000	-	-
509	瑞安建業(五千)	0.67	0.63	0.67	0.63	0.65	-	3,706,100	-	-
578	瑞安建業(一千)	0.67	0.62	0.67	0.62	0.64	-	681,100	-	-
283	偉益	2.85	2.00							
287	永發	1.35	0.55	1.04	0.96	1.04	+4.00	384,500	5.33	6.15
288	永鴻基	0.36	0.175	0.207	0.196	0.196	-4.85	1,110,000	35.64	-
097	恒基投資	14.00	1.60	1.78	1.68	1.69	-4.52	36,351,462	1.48	24.85
291	永達利	2.10	1.80	1.89	1.80	1.89	+2.72	18,000	242.31	-
260	輝煌太平洋	1.82	0.84	1.45	1.27	1.27	-5.93	71,364,750	4.95	6.30
193	慶屋國際	2.525	1.76	1.92	1.82	1.85	-2.63	328,827	16.27	[illegible]
296	裕興建築	2.125	1.33	2.125	1.80	2.05	+13.89	58,000	138.51	-
484	麗新發展優先	0.92	0.77	0.83	0.81	0.82	-	3,925,000	[illegible]	[illegible]
488	麗新發展	1.28	0.76	1.22	1.06	1.12	+1.82	31,173,100	[illegible]	[illegible]
596	中娛股權	0.044	0.026	0.044	0.026	0.035	+6.06	335,410,968		
102	實力電子	[illegible]	0.25	0.31	0.265	[illegible]	[illegible]	11,994,641		
104	冠亞商業	[illegible]	0.72	0.96	0.91	0.93	-6.19	5,357,000	5.42	10.99
115	思德石油	0.80	0.29	0.39	0.355	0.355	-8.97	456,000	-	14.08
378	城市資源	1.48	0.97	1.13	1.10	1.13	+2.73	324,400	-	-
031	康力投資	0.90	0.71	0.76	0.75	0.76	+1.33	627,400	-	-
295	萬順實業	3.20	1.66	3.025	2.875	3.025	+0.83	966,000	24.59	1.65
033	依利安達	0.99	0.46	0.83	0.77	0.79	-4.82	30,317,721	4.25	10.13
034	愛美高	0.63	0.27	0.49	0.465	0.47	-3.09	41,194,531	2.88	6.38
136	通用電子	0.65	0.31	0.47	0.445	0.47	+1.08	1,636,000	-	4.26
093	青洲英坭	19.70	7.65	19.70	17.10	19.40	+12.14	7,532,454	21.56	1.91
040	金山實業	2.15	0.86	1.71	1.66	1.70	+0.59	2,494,000	7.29	5.88
114	興利科技	0.33	0.14	0.15	0.145	0.146	-2.01	9,970,680	12.07	-
044	港機工程	14.00	8.90	14.00	12.60	13.40	+5.51	3,850,908	14.21	3.38
146	香港地毯	14.60	8.00	14.60	14.00	14.40	-	49,000	9.96	5.56
152	茂昌眼鏡	9.70	2.45	9.20	9.100	9.15	-	161,000	21.79	1.64
179	德昌電機	8.45	6.00	6.50	6.20	6.50	+3.17	843,000	11.65	3.08
173	嘉華石業	1.39	0.83	0.96	0.90	0.92	-1.08	4,499,000	11.40	6.52
180	開達實業	1.25	0.77	1.07	1.01	1.02	+0.99	1,388,000	34.23	6.86
141	金城工商	1.46	0.91	1.38	1.36	1.36	-1.45	198,000	10.89	5.15
186	隆輝	2.425	0.82	0.91	0.82	0.86	-2.27	8,380,000	5.57	7.91
411	南順	10.90	6.04	10.10	9.400	9.80	+3.16	440,800	20.72	2.55
366	陸氏實業	3.90	1.232	3.525	3.425	3.425	-2.84	3,175,000	8.86	3.74
213	樂聲電子	1.41	0.60	0.90	0.84	0.87	-2.25	3,343,900	6.04	9.20
438	太平協和	1.34	0.46	1.00	0.96	0.97	-3.00	714,000	17.26	2.06
075	彩星集團	0.79	0.46	0.63	0.59	0.59	-1.67	850,000	-	-
076	寶秘礦油	0.179	0.065	0.081	0.072	0.078	-4.88	17,039,350	-	-
243	品質企業	1.09	0.67	0.80	0.71	0.75	+4.17	19,244,204	4.82	13.33
229	利民實業	3.60	1.70	3.10	2.95	2.95	-4.84	20,000	9.83	4.24
472	鴻運電子	2.10	0.73	1.03	0.83	0.91	-11.65	44,511,000	3.25	8.79
236	生力啤酒	9.10	6.35	8.45	7.95	8.20	+1.23	1,116,800	17.60	4.76
065	基立集團	2.15	1.06	2.15	1.78	1.81	-	6,143,000	-	-
448	善美電腦	0.85	0.60	0.75	0.68	0.73	+4.29	44,142,000	5.62	2.74
081	蜆殼電器	1.47	0.73	1.09	1.04	1.05	-0.94	1,840,000	6.75	6.67
485	升岡	1.41	0.67	0.79	0.72	0.74	-5.13	2,266,800	4.55	5.30
084	寶光實業	3.375	2.30	2.725	2.60	2.625	-2.78	1,171,906	-	1.90
254	廣聯企業	2.275	1.50	1.67	1.54	1.54	-8.33	84,000	7.99	-
419	友利電訊	1.08	0.40	0.55	0.54	0.55	-1.79	52,000	-	3.64
333	偉易達	7.10	2.50	4.70	4.50	4.525	-1.63	1,708,000	12.62	3.41
413	華盛國際	0.97	0.54	0.62	0.57	0.59	-3.28	208,000	6.52	13.56
099	王氏工業	1.75	0.69	1.60	1.51	1.53	-1.29	6,239,875	5.70	7.56
298	達生金屬	0.55	0.22	0.25	0.24	0.25	-	2,350,000	-	-
94	東著	1.67	0.98	1.05	0.99	1.00	-1.19	2,156,000	5.88	8.00
499	達生電子	1.15	0.89	1.00	0.89	0.95	-1.04	9,746,000	-	-
500	訊科	0.87	0.56	0.65	0.59	0.62	-1.59	2,464,000	-	-
174	奇盛	1.51	1.22	1.51	1.46	1.51	+1.34	12,896,000	-	-
167	萬威科技	1.32	1.14	1.21	1.14	1.18	-2.48	13,028,000	-	-

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	1.40	0.35	0.43	0.395	0.405	-3.57	2,695,200	-	-
122	鱷魚恤	2.90	1.96	2.075	2.00	2.00	-1.25	1,424,000	4.12	18.33
420	福田	1.33	0.95	1.02	0.97	0.97	-4.90	4,299,000	4.89	8.87
154	香港毛紡	7.60	5.40	5.50	5.35	5.45	+0.93	540,225	4.87	7.34
172	香島印染	4.225	2.50	3.15	3.05	3.05	-1.61	213,000	7.82	8.20
339	羅氏針織	0.815	0.48	0.64	0.61	0.61	-3.17	12,970,153	4.96	10.66
211	南豐紡織	11.20	6.10	10.70	9.150	9.85	+6.49	382,740	6.53	4.57
212	南洋紗廠	23.80	14.50	15.00	14.60	14.90	+0.68	56,750	10.40	4.70
178	永新企業	1.88	1.40	1.56	1.48	1.54	+4.05	2,900,000	5.70	9.74
234	玫瑰針織	1.09	0.50	0.55	0.52	0.55	+1.85	1,342,000	8.12	4.85
250	南海紗廠	20.00	12.40	14.20	13.80	14.00	-1.41	181,000	5.37	3.86
458	聯亞集團	5.60	3.125	3.225	3.20	3.25	-	56,500	80.85	1.54
272	協興	8.60	6.20	8.25	8.00	8.10	-5.81	35,000	4.64	6.79
273	怡南	7.80	5.10	6.85	6.65	6.80	-0.73	154,000	4.42	7.35
275	裕泰	2.90	2.35	2.45	2.35	2.35	-2.08	130,000	6.87	8.51
098	南聯實業	10.60	7.20	8.50	8.25	8.40	-0.59	1,773,882	5.41	9.52
294	長江製衣	5.00	2.225	2.40	2.325	2.40	-	578,400	5.11	12.92
464	長江國際	0.90	0.44	0.52	0.50	0.50	-	1,101,571	3.57	8.00
375	長江貿易	1.35	0.98	1.14	1.10	1.13	+0.89	402,787	6.65	7.96
292	八佰伴	1.97	1.23	1.97	1.62	1.93	+12.87	16,340,000	-	-
113	迪生創建	6.40	2.70	6.40	6.05	6.20	-	11,097,480	11.55	2.69
280	景福	2.03	1.45	1.64	1.46	1.57	+7.53	2,522,000	5.88	4.14
066	連卡佛A	17.60	8.00	15.80	15.40	15.40	-3.75	65,380	11.94	4.55
508	其士蔬業	0.88	0.82	0.88	0.82	0.83	-4.60	32,061,572	-	-
067	文興公司	10.70	7.25	9.05	8.600	8.90	+1.14	197,852	7.18	5.06
080	邵氏	4.825	2.80	4.825	4.35	4.35	-2.68	2,289,000	10.69	5.52
241	瑞興百貨	5.50	2.68	5.40	5.15	5.30	+0.95	1,121,000	18.79	5.66
244	先施公司	42.75	22.60	42.75	38.00	38.50	-	151,578	17.66	3.90
417	謝瑞麟	1.21	0.495	0.65	0.59	0.63	+5.00	67,149,400	3.54	16.89
289	永安公司	4.65	1.96	4.65	3.975	4.275	+6.88	5,861,540	13.92	3.27
188	裕華國貨	2.60	1.46	2.10	2.00	2.10	+5.00	118,000	6.90	8.57
279	東方紅	1.27	0.77	1.24	1.14	1.21	+3.42	8,284,000	9.36	4.96
代碼	公司									
079	倫敦愛丁堡	0.55	0.28	0.40	0.38	0.38	-2.56	692,000	-	-
285	亞洲證券91	0.42	0.164	0.295	0.26	0.265	-5.36	329,000	-	-
144	寶達91	0.58	0.29	0.47	0.45	0.47	+1.08	12,155,000	-	-
462	電訊93	3.025	1.10	1.70	1.60	1.60	-5.88	684,477	-	-
415	國泰城市89	0.55	0.142	0.375	0.305	0.31		6,190,000	-	-
416	國泰城市94	0.53	0.175	0.365	0.30	0.30		896,000	-	-
423	大酒店92	2.25	1.01	2.00	1.56	1.61		4,300,663	-	-
139	中華娛樂90	0.214	0.05	0.06	0.056	0.05	-	1,098,657	-	-
048	莊士92	0.29	0.148	0.20	0.182	0.185	-7.50	4,894,896	-	-
468	莊士94	0.155	0.052	0.104	0.090	0.094	-12.15	2,155,335	-	-
372	銀資91	0.38	0.213	0.226	0.213	0.213	-13.06	440,000	-	-
501	華置93	0.21	0.068	0.122	0.105	0.108	-6.09	53,121,017	-	-
109	Crusader89	0.58	0.196	0.31	0.196	0.25	+9.17	12,476,070	-	-
374	愛美高90	0.137	0.044	0.086	0.078	0.078	-6.02	20,376,000	-	-
345	愛美高94	0.255	0.068	0.173	0.16	0.16	-8.05	2,448,000	-	-
215	第一太特91	3.30	1.40	3.10	3.10	3.10	-	21,441	-	-
143	鷹君92	2.15	1.03	1.83	1.73	1.76	-2.22	1,846,874	-	-
418	鷹君94	0.93	0.335	0.73	0.67	0.68	-4.23	15,769,166	-	-
046	港燈集團88	30.50	23.80	24.60	24.10	24.60	+1.23	35,934	-	-
151	置地91	8.60	5.30	7.90	7.60	7.65	-1.29	1,842,292	-	-
351	合和91	2.70	1.02	1.83	1.68	1.70	-6.08	5,954,799	-	-
059	和記黃埔89	31.50	19.40	27.50	26.40	26.40	-2.22	78,004	-	-
445	麗新國際89	1.22	0.43	0.62	0.51	0.53	-3.64	2,504,518	-	-
486	麗新發展94	0.51	0.24	0.445	0.365	0.395	+2.60	98,678,628	-	-
061	怡和91	2.35	1.68	1.98	1.87	1.90	-1.04	1,703,759	-	-
362	新世界89	3.825	1.28	3.625	3.25	3.25	-6.47	5,809,920	-	-
363	新世界91	4.30	1.50	4.25	3.95	4.00	-3.03	3,063,936	-	-
498	第一南華91	0.84	0.37	0.66	0.48	0.48	-35.14	241,498	-	-
221	百利保89	2.375	0.68	1.51	1.41	1.51	-	1,420,152	-	-
370	寶麗雅90	1.44	0.10	0.80	0.64	0.74	+12.12	18,719,700	-	-
491	富豪91	0.66	0.41	0.60	0.50	0.54		5,882,813	-	-
476	玫瑰93	0.208	0.085	0.108	0.090	0.096	-8.57	620,000	-	-
[illegible]	[illegible]地90	10.60	4.40	9.20	8.400	8.50	-5.56	442,338	-	-
[illegible]	[illegible]地92	11.00	5.00	9.350	8.900	8.90	-4.30	246,013	-	-
463	[illegible]	2.50	0.85	1.73	1.37	1.40	-14.63	3,966,064	-	-
[illegible]	[illegible]	1.60	1.39	1.60	1.39	1.42	-5.33	2,339,504	-	-
451	信置88	0.14	0.01	0.01	0.01	0.01	-33.33	334,800	-	-
364	信置89	1.09	0.39	0.66	0.55	0.56	-9.68	12,113,365	-	-
453	信置90	0.193	0.068	0.098	0.079	0.079	-10.25	1,371,372	-	-
365	信置91	1.30	0.60	0.96	0.84	0.85	-5.56	2,340,666	-	-
455	信地88	0.105	0.01	0.00	0.00	0.013	-18.75	7,800	-	-
239	信地89	0.98	0.37	0.57	0.49	0.49	-15.52	184,800	-	-
457	信地90	0.179	0.06	0.081	0.077	0.08	-3.61	1,663,640	-	-
248	[illegible]91	1.22	0.45	0.82	0.72	0.72	-2.70	178,000	-	-
262	大生89	0.45	0.027	0.058	0.056	0.054	-	94,000	-	-
447	永鴻基92	0.164	0.056	0.082	0.082	0.081	-1.22	100,000	-	-
027	天安中國90	0.41	0.134	0.238	0.22	0.216	-10.00	120,000	-	-
446	[illegible]90	0.33	0.072	0.28	0.24	0.25		8,346,000	-	-
346	九倉90	2.80	1.39	2.425	2.30	2.325	-2.11	2,647,826	-	-
414	漢國置業92	0.63	0.138	0.46	0.415	0.42	-4.55	944,000	-	-
[illegible]	城市資源92	0.37	0.148	0.188	0.157	0.188	+18.99	226,000	-	-
358	安寧企業88	1.99	0.32	0.53	0.45	0.45	-42.31	190,900	-	-
344	[illegible]91	1.08	0.30	0.58	0.50	0.50	-12.28	192,000	-	-
421	王氏工業90	0.81	0.171	0.51	0.47	0.48	-4.00	491,750	-	-
377	萬勝92	0.80	0.24	0.39	0.35	0.36	-2.70	185,000	-	-
4[illegible]	王郎94	0.242	0.062	0.072	0.064	0.064	-5.88	1,876,549	-	-
426	輝煌92	0.50	0.10	0.34	0.265	0.265	-15.87	4,708,000	-	-
107	實力電子91	0.186	0.048	0.05	0.048	0.048	-4.00	49,500	-	-
390	金山實業89	0.674	0.14	0.40	0.37	0.37	-11.90	144,250	-	-
427	瑞安92	0.42	0.186	0.28	0.24	0.245	-12.50	837,103	-	-
434	華人置業95	0.255	0.087	0.131	0.12	0.12	-4.76	1,284,000	-	-
410	港澳發展89	0.295	0.144	0.195	0.173	0.173	-7.49	40,794,000	-	-
428	南豐89	1.40	0.36	0.71	0.56	0.67	+15.52	450,324	-	-
449	善美90	0.61	0.216	0.425	0.36	0.39	+2.63	6,042,000	-	-
442	順豪91	0.335	0.118	0.173	0.16	0.16	+14.29	180,000	-	-
431	泰盛91	0.445	0.182	0.355	0.33	0.34	-1.45	13,849,759	-	-
435	惠泰93	0.38	0.076	0.27	0.235	0.235	-16.07	786,000	-	-
432	利興90	0.74	0.28	0.55	0.43	0.52	+15.56	366,000	-	-
429	遠展92	0.30	0.12	0.187	0.16	0.164	-12.30	10,754,184	-	-
430	恒隆92	0.96	0.49	0.70	0.64	0.66	-2.94	1,460,600	-	-
443	品質企業	0.25	0.108	0.162	0.146	0.15	-	6,535,260	-	-
436	其士93	0.38	0.12	0.208	0.194	0.194	-7.62	1,150,000	-	-
433	新時代92	0.40	0.166	0.31	0.265	0.28	-1.75	4,276,000	-	-
437	依利安達92	0.38	0.09	0.26	0.228	0.234	-11.70	4,192,885	-	-
450	新城市90	1.03	0.25	0.68	0.50	0.56	-25.33	169,279	-	-
452	新城市92	1.15	0.36	0.83	0.70	0.72	-13.25	413,527	-	-
454	爪哇89	1.47	0.26	1.39	1.06	1.37	+26.85	3,679,000	-	-
456	爪哇08	1.44	0.30	1.37	1.08	1.35	+23.85	1,407,000	-	-
460	聯合地產90	2.075	0.36	1.46	1.27	1.30	-3.70	17,656,593	-	-
482	聯合地產93	1.46	0.74	1.15	1.00	1.03	-3.74	3,916,814	-	-
479	聯合海外90	0.415	0.18	0.26	0.231	0.232	-6.07	84,504,230	-	-
470	聯合海外93	0.56	0.20	0.39	0.34	0.35	-2.78	21,511,826	-	-
369	川河90	0.89	0.20	0.37	0.34	0.345	-10.39	360,928	-	-
368	川河92	0.57	0.16	0.00	0.00	0.31	-3.13	1,464	-	-
461	世紀城市92	0.77	0.16	0.59	0.51	0.53	-10.17	3,355,430	-	-
465	ELDERS90	1.95	0.20	0.96	0.94	0.96	-39.24	102,600	-	-
246	海裕95	1.43	0.21	0.53	0.47	0.53	+15.22	1,304,000	-	-
474	興利科技91	0.36	0.057	0.072	0.067	0.068	-6.85	3,845,150	-	-
483	寶光91	0.70	0.25	0.44	0.38	0.38	-19.56	701,969	-	-
467	遠生90	0.11	0.03	0.064	0.058	0.06	-4.76	2,600,000	-	-
469	遠生[illegible]	0.077	0.041	0.049	0.046	0.047	-11.32	1,316,000	-	-
489	卜蜂92	0.87	0.37	0.76	0.69	0.75	+7.14	18,253,910	-	-
380	美麗華94	2.60	1.70	2.35	2.25	2.25	-6.25	60,390	-	-
381	美麗華92	2.25	1.70	1.92	1.70	1.70	-13.27	61,140	-	-
382	美麗華90	2.00	1.20	1.61	1.50	1.50	-5.06	988,080	-	-
490	謝瑞麟92	0.28	0.086	0.128	0.116	0.123	-	21,604,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.20	0.067	0.10	0.090	0.091	-5.21	7,682,000	-	-
473	中娛91	0.22	0.056	0.091	0.079	0.08	-9.09	87,967,200	-	-
493	中[illegible]91	0.50	0.218	0.246	0.237	0.23	-6.50	402,000	-	-
496	華置91	0.51	0.11	0.161	0.144	0.148	-5.27	83,763,862	-	-
475	華置88	0.385	0.03							
169	鱷魚恤90	0.78	0.247	0.29	0.27	0.275	-8.33	232,200	-	-
494	鱷魚恤91	1.18	0.45	0.495	0.45	0.475	+5.00	249,957	-	-
502	卓能91	[illegible]	0.116							
503	順豪90	0.30	0.176							
507	遠東集團91	0.52	0.27	0.46	0.31	0.34	-32.00	218,900	-	-
588	新鴻基部分供股	0.22	0.156	0.166	0.156	0.16	-	1,454,000	-	-
504	升岡91	0.25	0.21	0.23	0.21	0.21	-12.50	41,760	-	-
505	恒基投資91	0.37	0.245	0.345	0.295	0.315	-7.35	8,843,138	-	-
210	樂聲電子91	0.36	0.212	0.30	0.27	0.28	-9.68	353,900	-	-

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大厦	歷山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99－103號	5-455166
柴灣	環翠道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489－499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294－295號	5-8598899

九龍區分行

紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114－116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35－39號	3-7286263
大角咀	旺角大角街33－37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	東頭邨東秉樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行

葵涌	石蔭道100－102號	0-242121
荃灣街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94－96號	0-6561181
大埔	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137－139號	0-4920256
屯門	屯門大厦地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大厦A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

招商局發展公司梁鴻坤稱
赤灣港蛇口港將擴建 年吞吐量增至千萬噸
預計投資十億港元有助解決貨物積壓現象

梁鴻坤

【本報記者王穎報道】招商局蛇口工業區的兩個港口——赤灣港及蛇口港將進行擴建工程，兩個港口的年吞吐量可望由今年的六百萬噸，增加至一千萬噸。整個擴建工程預計將投資十億港元。

招商局發展有限公司董事總經理梁鴻坤日前接受本報記者訪問時作上述表示。

他說，隨着深港貿易的不斷增加，兩地進、出口及轉口貨物運輸量增幅很大，省內主要貨運碼頭在今年七至十月高峯期內，時有貨物積壓的現象。最繁忙時有十多艘船隻輪候卸貨泊位，一些建築材料，如水泥、雜貨等，最繁忙時需等三十至四十日才能卸貨。踏入本月以來，貨物積壓現象開始緩和，招商局屬下有關部門正積極採取措施，提高裝卸及運輸效率。但就長遠而言，要增加碼頭處理貨物的數量，提高港口貨物吞吐量，仍需從增加碼頭泊位及倉庫容量着手，進行擴建工程。

據悉，蛇口工業區的兩個碼頭自建成後使用率甚高，較大宗的貨運主要有化肥、建築材料、糧食、木材等。目前，蛇口已成為內地較大化肥進口及包裝基地，承擔化肥進口一百六十萬噸。散裝進口的化肥在這裏灌包，成為五十公斤包裝，再分流運往長江三角洲及北方沿海城市。

蛇口港是招商局集團獨資興建和經營的綜合性港口，可同時停靠萬噸貨船兩艘和五千噸級船舶多艘，年吞吐量一百五十萬噸；與蛇口港相毗鄰的赤灣港是由以招商局為首八家股東興建、經營的深水港，可停靠五萬噸級以下輪船，二港互為補足，已成為深圳特區對外水運交通的樞紐。

不斷擴建中的蛇口港

總值四千萬美元 潤汕公司獲貸款 投資化工廠工程
中國銀行香港分行等在汕頭簽約

【本報訊】香港中國通訊社汕頭消息：汕頭國際貿易發展公司與華潤集團在港的兩個合資公司——潤汕貿易有限公司獲在港三家銀行貸款四千萬美元，參與投資國家重點項目盤錦天然氣化工廠乙烯工程。

廣東省銀行香港分行、中國銀行香港分行、金城銀行香港分行同潤汕貿易有限公司三日在汕頭簽定有關貸款協議。

據悉，潤汕獲港三家銀行貸款四千萬美元，將以補償貿易的形式，通過汕頭國際貿易發展公司投資遼寧省的盤錦天然氣化工廠。該廠經國務院批准，利用外國政府貸款，引進具有現代化水準的乙烯、聚乙烯、聚丙烯三套大型裝置，計劃後年投產後年產聚乙烯、聚丙烯、合成丁烯等塑料原料近二十萬噸，是列為國家重點的建設項目。潤汕的資金投入，是為解決輔助配套資金之需。根據協議，該廠投產後的十年內，每年將以聚乙烯類產品一萬五千噸供給潤汕公司。

據有關資料披露，汕頭各地目前有一千多家塑料製品廠，每年短缺聚乙烯達十萬噸之多。

軍工企業出口受歡迎 成交額突破五億美元
廣交會閉幕統計顯示多為機電產品

【新華社廣州六日電】在昨天閉幕的廣州第六十四屆中國出口商品交易會上，軍工企業出口成交額突破五億美元。

軍工企業生產的民用產品備受客商歡迎。中國航空技術進出口公司生產的鋁合金變速自行車，已經贏得美國用戶的信賴，一家美國客戶續訂了二百二十多萬美元的供貨合同。中國船舶工業貿易公司、中國北方工業公司生產的電冰箱，銷售價格雖比上兩屆又有上調，但仍是客商的搶手貨，成交額達到二千多萬美元。中國船舶工業貿易公司的新產品乳膠分離機，備泰國客商就訂購了三百六十多萬美元的產品。中國原子能工業公司的高技術的民用核分析工具——微型反應堆，也首次在廣交會上出口成交。

軍工企業生產的出口民用產品多數是機電產品，這屆廣交會上僅中國北方工業公司、中國船舶工業貿易公司、中國航空技術進出口公司出口成交的機電產品就有一億多美元，比上屆增加了百分之五十四。一些軍工企業利用自己的有利條件生產出口了運動槍、望遠鏡、照相機、電視機等輕工業產品。中國新興公司則發揮自己的優勢，擴大了羊絨、兔毛、對蝦、芝麻、辣椒乾等產品的出口。

港台與大陸

穗制訂私營企業新例 允投資者大規模經營
與外商港台商合資合作可減免所得稅

【中新社廣州六日電】廣州市正在制定一項有關發展私營企業的新辦法，其主旨是鼓勵私營企業投資者放膽進行大規模經營。

廣州市工商局一位官員對記者說，廣州市市長楊資元多次召開有關人員座談討論這項新辦法，預計本月底可以出台。

這位官員稱，在這項新辦法中，允許私營企業投資者進行大規模經營，一個人可辦幾個私營企業，凡符合條件的私營企業都可稱作公司，產品大部份出口或獲得市級名優產品稱號的，可直接冠市名；在經營範圍和經營方式上。除軍工、金融業和國家禁止的產品不得經營外，其他均許經營，同時，也允許私人租賃國家、集體的閒置廠房、設備，開辦私營企業；在勞保福利、工休假日、招聘職員以及在產品、設備等出口問題上，都將比國營企業採取更為靈活的政策。

這項新辦法尤其扶持外資和「三來一補」企業。凡與外商、僑商、港澳台商合資合作的私營企業，可適當減免所得稅，並同樣享受國家現時給予中外合資、合作企業的各種待遇。對私營企業出國考察、手續辦理和產品、設備進出口難等現實問題，廣州市政府也正在會同公安、海關、外貿等部門決定放寬解決。

據悉，目前廣州市登記註冊的私營企業二百九十一家，這些私營企業的資產最高的達四百多萬元人民幣，僱工最多的超過二百多人。

中國批准外商企業 已逾一萬二千多家
中國食品代表團現正訪問法國

經貿部官員稱將會致力改善投資環境

【本報訊】中新社巴黎消息：中國對外經濟貿易部外國投資管理局官員張志舜五日在此間向法國工商界表示，截至今年六月底止，中國批准的外商投資企業已達一萬二千一百七十八家，外商投資總額為二百五十億美元，目前已經實際使用的約為一百億美元。

張忠舜是隨以外經部國際關係司副司長張國荃為團長、由南起廣東、北至遼寧等十三個沿海經濟開放區代表組成的中國食品工業投資洽商代表團應聯合國工發組織法國分署邀請，於二日抵達巴黎。他們在法國外交部、農業部的贊助下，同法國食品工業界人士具體商談和落實經聯合國工發組織法國分署與法國專家共同考察確定的向中國食品工業投資的廿二個項目。

張志舜還就中國政府在進一步改善投資環境、加強為外資服務等方面向與會人士作了詳細介紹，並竭誠歡迎與包括法國工商界在內的所有外國商界人士合作。

快意拓內地與港市場
礦商中銷售合約逾千五萬港元
常務董事夏德成稱

【本報訊】快意汽車有限公司常務董事夏德成在港表示，快意重返香港市場已引起熱烈反應，他估計，連同中國大陸在內，該公司從礦商中的銷售合約已逾一千五百萬港元。

夏德成前日在港出席快意車系的宣傳活動時表示，快意目前在北京設有辦事處，並在南京設有一間小型貨車裝配廠。他表示，廣州一家酒店及一家度假旅館均對快意車系表示興趣。

談及快意在亞洲區的業務時，他說快意除了高據八七年台灣的入口汽車首位外，並開始打入南韓市場，在日本的銷路也在上升中。快意已着手探索菲律賓市場的潛力，最近更派出一個代表團前往馬尼拉作業務考察。

北京圖書館保安 購外國先進設備

【本報訊】北京市消防公安局最近進行一次消防系統及設備之驗收及測試——北京新落成的北京圖書館內安裝先進的西伯樂斯消防保安系統，以保障館內歷代的珍貴藏書。

本年七月，消防驗收組由北京市消防局副局長曾文率領下，作全面檢查及試驗該套新安裝的報警設備及滅火設備。整套系統包括報警系統、消防排煙系統、消火栓、煙代三氟甲烷氣體滅火系統、防火捲簾門、防火門，以及中央電腦操作及程序處理。

台港商情

兩岸鰻魚業存競爭
章文

台灣養殖的鰻魚每年輸往日本的數量約為四萬公噸，最近在東京舉行的台灣日本鰻魚業貿易會議再通過，新一個鰻年度（八八年九月至八九年八月），台灣將可向日本輸出活成鰻一萬四千公噸和加工鰻二萬六千公噸。

其實，大陸養鰻能力近年已日益增強，有關方面估計內地今年的鰻魚出口數量已逾一萬公噸。台灣業者均認為，大陸養鰻業未來將對他們構成威脅。況且，八八鰻年度，大陸輸日鰻魚數量與八七年度比較，活成鰻的輸出增長率為百分之三百六十五點六，加工鰻的輸出增長率亦達百分之二百一十七。

據台灣養鰻業者分析，島上的鰻線絕大多數需以高價進口，以及大陸沿海地區，如福建、廣東、浙江、江蘇及上海等地廣設鰻線和鰻食加工廠，對台灣鰻業威脅甚大。據他們透露，台灣由於自產鰻線嚴重不足，目前有近八成左右的供應是透過香港自大陸轉口，令業內人士對台灣鰻魚未來能否保住鰻魚銷日「王座」甚感懷疑。

台灣養鰻業者建議，面對大陸活成鰻崛起，台灣宜以加工鰻替代出擊的策略，提高現有加工鰻的產製技術，確立其在日本消費市場的地位。

剖析中國整頓經濟的種種問題
——訪浸會學院經濟系講師胡敦靄

本報記者 葉勝傑

專訪

我國政府近來採取一系列治理經濟環境，整頓經濟秩序的措施，包括收緊信貸、壓縮基建、清查涉外公司、撤回一些駐港機構等。大家關心的是：這些措施會否影響大陸今後的開放路線？其措施是否適當？對港經濟將造成什麼程度的影響？這些整頓背後又是否反映了中國開放政策以來一些存在的問題？

記者就這些問題日前訪問了香港浸會學院經濟系講師胡敦靄。

以下是訪問內容：

問：你對近期中國政府整頓經濟秩序所採取的措施，總體上有何看法？

整頓經濟形勢使然

答：這次整頓，從客觀形勢來說，是絕對需要的，也是情有可原的。年初時已有跡象要進行壓縮，但不知道為何又搞個物價開放。可以這樣說，這次做法是及時的，非常適合目前的狀況，對問題的察覺也比較快，比較早。

我個人覺得，中國大陸的經濟正處於一個非常關鍵的時期，假若政府今次不能成功控制通脹，以後將更難成功，人民會對政府控制經濟問題的能力失去信心。

能否成功的關鍵在於：中國政府這次採取的一些措施是否能嚴厲執行、並堅持一段較長時間，以顯出政府控制通脹的決心。

微觀與宏觀之選擇

問：今次整頓所反映的問題是否有跡可尋？或是說，這十年改革路程中，成功的背後也隱伏了不少問題？

答：任何一種改革的設計方案都不能完全準確預計問題的出現，特別是新體制與舊體制過渡期中為然。不過若果在改革理論上能在開始時有比較深入的探討，這十年中出現的許多問題都是可以避免的。

中國的改革道路事實上與很多東歐國家類似，都是先從微觀着手，待碰到問題後，再涉及宏觀控制。中國比較特別一點是，它是從搞活農業問題開始，取得一點成績後，以為農業問題已經解決了，便將這種經驗擴散。政府沒有考慮到不同經濟類別有不同發展邏輯，未能在企業改革之前就先從宏觀作考慮，這是改革政策中一個敗筆。

企業一旦有更多權力，自然追求增產、追求更大利潤，然後又必然會碰上不少外部環境的制約，如稅制、價格、流通等，也就需要所謂宏觀控制。一九八四年時所談論的宏觀控制，有兩個模式可供選擇：一是所謂的「鳥籠政策」，即先有一定的架構，也就是國家指導市場，市場指導企業；另一個則認為應該讓經濟單位有最大的自由，企業需要什麼，宏觀方面跟着配合，也就是沒有框框、沒有界限，八七年以後即為此路線。

問題在於開始減少對企業的指令控制後，應該用什麼機制協調企業的發展，使企業能為國家大多數人而生產，即有控制，又不失靈活性。可能的一點是用價格協調，假如價格能反映社會需求，反映資源的分配，而企業又能依隨價格訊息前進，作出生產上的協調。較早前的價格體制改革即覺察此需要而考慮的。

不過，有需要和覺察到需要並不一定代表能夠成功。我以為，近來的價格改革是失敗的，它用錯了完全競爭的市場模式，而這個模式並不適合目前中國國情。這種模式需要有非常多的資源供應，企業單位要對價格敏感，有完全的訊息和運輸力量，同時，企業又不存在壟斷現象，價格訊號才會正確，單位才能對訊號作出反應，調整生產結構。

市場扭曲結構失衡

目前，國內的情況可以概括為市場扭曲、結構失衡。它存在一般性的短缺，物資長期出現供不應求。在這種情況下，企業單位對價格的反應是單向性的，因為無論原料價格是高是低，照樣買進，企業恐懼將來物資供應短缺，這也是所謂「遠預算約束」的問題，另一方面，它也不用怕虧本，因為可以向有關單位申領津貼。

因此，物價放開後，根本沒有達到節約資源使用的效果。物價若是無限制地任由上漲，可能有些企業因後台不夠硬，而停止購買，達到節約的目的，但此舉又會引發一連串的價格上漲。若對物價給予上限，卻又會出現黑市。

雙價制須嚴格管理

雙價制便是這種情況下出現。給予物價限制，便必需有非價格的分配機制。雙價制的目的有二：一是保證一些重要部門，而這些部門的產品又不能隨意提價的，能以低價取得物資進行生產，另一方又給予物資生產部門一些彈性，提高利潤以刺激生產。在這種情況也就出現計劃內的定價、計劃外的議價。

雙價制的設想是好的，但它卻需要一個嚴格的管理，保證企業落實供應計劃。大陸現在面對的種種問題的關鍵，也在於無法對此能執行絕對的管理。

此外，另一個價格改革能否成功的關鍵在於市場的結構。長期以來，中國由於交通落後，根本沒有全國性市場，市場結構是分割的、地區性的。特別是承包制後，市場結構更使地區經濟分割的現象趨於嚴重，市場根本是由當地的物資供應部門壟斷。

這些單位完全不需要增加生產，只需控制供應數量，便可獲厚利。近年來大部分新興的企業都是來自流通部門，便可說明這個論點。這種情況下，有意增加生產的部門沒法買到原料，生產原料的部門又不願意增加產量，因為他們光是靠實配額已可獲厚利。結果是供應沒有改善，物價卻不斷上升。

問：內地嚴重的通脹現象，除了上述因素外，有沒有其它的社會因素？

答：另一個主要因素是幾乎所有社會主義國家都出現的「攀比」問題。攀比風盛，只要有人帶頭提價，帶來生活水平的提高，而這種提升又並非是經濟效益的結果，那麼其它人一定會跟隨。工人會迫上層單位透過加價或其它途徑，增加收入，其它單位又相繼仿效，便出現螺旋式的上升。

壓抑通貨膨脹之道

問：這種經濟問題和社會通脹現象有何解決之道？

答：唯一途徑只有壓抑總需求、壓抑一些人認為是不公平的升價，基調是需要向下調的。其實現時的「農業危機」也就是這樣。一般人認為農業問題是由於農產品價格太低，以致農村人口大量流入城市，從事輕工，農業增長的放慢拖慢了其它的增長。我的理解是，這是事實，但絕不能單靠提高農產品價格而得到解決。

政府若不能壓抑工業部門和消費部門的利潤和總需求，又會出現攀比性的問題，農業價格短期上升，工業品又跟隨上升，農業部門又再迫着提價，問題最終解決不了。農民需要的是相對利潤，而不是絕對的。事實上，自八四年至今，農產品價格已放開了很多，但仍沒法解決問題，便是由於沒有壓抑總需求、壓抑其它部門的利潤率。

（上）

中國吉林 野生靈芝
靈芝中之極品
〔野生靈芝〕系純正天然產品。無毒，無副作用。是一種男女老少皆宜服用，不可多得的高級保健食療品。常服能增強人體的各種機能，防病保健，壯體魄，葆青春，除皺養顏；防衰老，增活力，延年益壽。
國貨公司・藥行有售
總代理：宜利藥品公司 電話：5-783045

本品特點 三蛇胆川貝精
成份：三蛇胆12% 川貝30% 黃蓮10% 法半下40% 甘草7.5% 杏仁香精0.50%
功能：祛痰止咳、驅風。
總經銷：華聲醫藥（香港）有限公司 電話：5-483811 5-483851

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、 、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨・藥行有售
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

特製北京花粉蜂王精
推陳出新 營養更高 更加滋補
天然美容營養品，健康活力嘅捷徑！
養顏美容 健腦益智
強體增力 添精壯陽
安眠提神 抗老長壽
總經銷：長江（中國）藥業公司

最新貢獻 值得推薦
桂峰牌 免除大量服用之苦
正廣西梧州 雙料龜苓膏精 口服液
"桂峰牌"雙料龜苓膏精係根據傳統古方，選用正廣西梧州金錢龜及多種地道珍貴天然中藥配以純正蜂蜜用現代科學方法提取其有效成份高度濃縮而成口服液。本品處方獨特，藥效宏大，療效顯著。日常服用更有預防體內毒素之產生，促進血液循環，使肌膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功
・各類皮膚痛癢，濕熱隆瘡瘡癬，暗瘡粉刺等，具祛濕解毒之顯著療效。
本品特點：
（一）高濃度製劑，量少效大。
（二）每次一瓶，服用方便，安全衛生。
（三）免除大量服用之苦。
（四）天然純中藥配製，絕無副作用。
（五）正廣西梧州地道出品，確保藥效
中國醫藥保健品進出口公司廣西梧州支公司總營出口
國貨公司、藥行有售
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱2203號
電話：5-8551213（四線）
圖文傳真：5-8551326
澳門分銷處：維康藥房 電話：…5563899

有效率達89.8%
濕毒清
服食濕毒清 一切痕癢都去清
國貨公司 藥行有售
適應範圍：濕疹、皮膚過敏性痕癢、暗瘡、汗斑、藥疹、紅疹、頑癬等
中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 電報掛號：LEEZEST HK

千栢鼻炎片
功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。本品在國內各大醫院413病例臨床驗證具有良好療效。
國貨公司・藥行有售
中國廣州聯合製藥廠出品
正豐國產藥品有限公司 經銷
電話：5-754032 5-748413

第二十二版

本港

公司消息

代號	公司	
023	東亞銀行	18.8
440	大新	9.00
011	恒生銀行	30.7
005	滙豐銀行	7.00
183	嘉華銀行	1.98
349	友聯銀行	1.85
096	永隆銀行	30.84
021	聯合企業	11.60
103	亞洲保險	11.80
459	中娛策略	1.68
105	CRUSADER	1.06
053	道亨集團	1.29
439	ELDERS	19.00
129	財務地產	0.92
342	FAI保險	24.30
214	第一太平特別	4.35
145	建屋貸款	12.10
166	國銀亞洲	0.26
170	工業投資	13.40
208	怡和策略	10.10
376	萬勝證券	1.68
495	百利大	0.85
222	閩信	0.93
226	泓鼎財務	0.54
227	大衆國際	2.425
086	新鴻基	2.625
258	永盛財務	1.97
261	森地財務	0.74
265	億利投資	3.20
028	天安中國	1.10
020	隆豐國際	3.975
371	銀資國際	1.35
360	大東電報	54.00
002	中華電力	19.55
026	中華巴士	25.40
032	香港隧道	18.50
003	中華煤氣	18.70
006	港燈集團	8.14
008	香港電訊	6.739
062	九龍巴士	10.40
050	油蔴地	7.95
271	亞洲證券	1.83
024	寶威	1.43
123	嘉宏國際	3.575
025	其士	1.24
110	中國東方	9.50
116	周生生	4.025
367	莊士機構	0.60
353	牛奶國際	5.65
441	寶隆洋行	1.70
497	第一太平優先	7.00
142	第一太平	1.52
369	寶麗雅	3.60
264	公和祥	0.75
013	和記黃埔	9.80
175	志正國際	1.59
015	怡和控股	14.20
191	麗新國際	2.40
096	利豐公司	8.35
194	廖創興	3.675
478	[illegible]	0.90
224	建生	10.50
249	森那美	2.45
253	麗德投資	0.92
019	太古A	19.30
087	太古B	3.45
004	九龍倉	8.65
286	衛利行	0.76
290	永安集團	6.30
100	仁孚行	3.10
43	卜蜂	2.00
487	冠信	2.50
270	粵海投資	3.55
105	凱聯國際	3.45
341	大家樂	1.88
206	國泰城市	1.69
037	遠東酒店	1.47
039	富麗華酒店	8.60
051	海港企業	10.40
045	大酒店	5.85
163	華鳳	2.067
422	文華東方	5.00
071	美麗華	6.95
064	新世界酒店	7.45
223	百樂酒店	8.20
078	富豪酒店	3.75
235	紅寶石	3.20
155	羅基泰	2.275
293	國泰航空	9.10
338	中華造船優先	1.50
029	中華造船	1.53
117	萬邦航業	4.593
217	海南發展	6.10
332	東方海外	4.825
237	安全倉	7.65
242	信德企業	5.95
095	華光航業	8.40
506	海裕凍倉	1.00
036	亞洲電視	2.40
009	香港電視	15.50
343	王朝機構	1.20
018	東方報業	1.51
233	星島集團	3.35
147	新報	1.48
204	新聞企業	72.50
373	聯合海外	1.32
056	聯合地產	3.95
101	淘大置業	3.15
022	亞細安	0.00
268	弈達國際	2.125
108	建德國際	0.65
355	世紀城市	1.87
480	中染物業	2.525
001	長江實業	8.30
112	至祥置業	2.125
130	中華置業	1.07
127	華人置業	0.84
216	建業	0.65

遠…
香港區分行
香港仔 香港仔大街150號
歷山大廈 歷山大廈101室
銅鑼灣 波斯富街72號
中區 皇后大道中99—
柴灣 連城道26號
堅尼地城 皇后大道西489—
北角 春秧街104號
鰂魚涌 芬尼街2號
信德中心 信德中心294—295

曼谷紓解港口擠塞 實施泊位優先計劃

大公司及團體獲配專用碼頭作卸貨

船務增長驚人碼頭不敷應用

【本報記者勞家樂報道】曼谷港口擠塞情況日漸嚴重，泰國港口局為了改善情況，已於最近施行一優先泊位計劃，希望能減少港口的擠塞，及縮短船隻因未能泊近碼頭而被逼停留海上的時間。

據行走東南亞航線的航商對本報記者表示，泰國港口局現時在曼谷共有六個碼頭，主力負責國際航線船隻卸貨之用。但因近期曼谷港口的船務增長驚人，令碼頭不敷應用，為了改善現時情況，港口局決定把其中五個碼頭撥作「優先泊位計劃」，即凡船公司及合組團體能承允於一年內處理十四萬個標準貨櫃，則可獲配一個專用碼頭作卸貨。此新措施目的是把幾間主要船公司的貨運集中在一起，改善因擠塞引致的船隻滯留問題。

最近，泰國港口局公佈了曼谷五大碼頭的優先使用權，其中由東方海外、川崎及一南朝鮮船公司於月前組成的航運集團獲取了一個碼頭。東南亞的區際貨櫃船公司（Regional Container Lines）與日郵及海陸船公司亦獲得另一個碼頭的優先使用權。

至於其他三個碼頭，則分別由台灣的長榮、星亞（BARA）、港隆（KONG LONG）及SSPL與中海（MISEA）等分別以團體形式獲得。

但部分航商却認為，新的「優先泊位計劃」雖然把船隻停泊弄至分明，但仍有不足之處。例如東南亞其它小型船公司，被逼一併歸納使用餘下的一個碼頭，令到這碼頭成為東南亞區內最擠擁的碼頭，嚴重影響了區內的航運交通。

航商亦相信，把五個碼頭歸入其他大型船公司專用，易引致海運出現壟斷局面，且亦未能真正解決擠擁問題。把個別碼頭交由船公司獨有，管理服務質素能否劃一亦成疑問，且有可能進一步因經營成本上漲而再一次導致曼谷線航費加價。

航運網

歐洲一輪船公司 將擴展遠東航線

【本報訊】歐洲最近擬擴展遠東區航線的Lloyd Triestino線，藉以應付亞太區不往上升的貨運需求。新航線將由巴塞隆那、日內亞及的里雅斯德開出，途經新加坡、香港、釜山、神戶、東京、基隆及鹿能。

該公司以往只得兩艘可載一千四百個標準貨櫃的貨輪行走遠東航線，但為了擴展遠東區業務，該公司已把行走亞太區航線的船隻噸位增加至二千一百個標準貨櫃，增幅達百分之五十。

據Lloyd Triestino首席行政人員韋智（Tommaso Ricci）表示，九一年後，歐洲至遠東航線將有大幅度需求增長，故該公司提早擴展至亞洲區的航線，並撥款六億美元擴展船隊，增強地中海與亞洲、非洲及澳洲的貿易連繫。

韋智指出，該公司將增強對客戶的銷售服務及代理網絡，並會加強在遠東區的直接聯繫。現時該公司在亞太區的總部已於去年六月在港設立，並由大祥船務代理。

九月份海運貨運量 輸出激增二成六

【本報訊】據港府海事處統計，今年九月份遠洋船由港運出的貨物，共達二百一十三萬二千噸，比去年同月的一百六十八萬七千噸激增二成六以上。這當與內地貨經港轉口輸出需增密切有關；同時港製聖誕貨與冬季貨，九月份仍有較多趨運往歐美市場。

至於九月份海洋船運來香港的貨物，則有三百八十萬零一千六百八十噸，比去年同月略減十萬零一千噸。

九月份在葵涌貨箱碼頭付船運出的貨物，共達一百三十六萬噸，即佔近總出口貨量的六成半。可見出口貨物的貨箱化運輸程度很高。至於九月在葵涌貨箱碼頭起卸的入口貨，則為一百零七萬四千六百八十八噸，亦佔逾總入口貨量的四分之一。

機票價格突調整 此風絕對不可長

瑞秀

繼中國民航在七月突然取消香港、澳門及台灣同胞在中國國內線機票價優惠之後，東方航空協會也於上月突然通知旅行社在本月起，提高東南亞旅行團機票價錢。這種突如其來的加價，令到旅客和旅行社大受影響，此風實在不可長。

加價、減價沒有什麼大不了，香港人已經習慣，根本已接近無知覺地步。不過，突然提出改變機票價錢，很多旅行社和旅客都會被打個措手不及，尤其是在金錢方面捉襟見肘的旅客，碰到這種情況就不知如何是好。至於旅行社，則要臨急臨忙提高團費，若遇到不知就裏的旅客，隨時會被指為「坐地加價」，而且旅行社本身的聲譽會受到不必要的損失。

日前有消息說，中國民航會在下月降低國內線機票價錢，又在明年一月會提高香港直航內地的包機票價百分之十左右。雖然已得到中國航空公司要員證實，但如非有人率先報道，相信又會到票價變動期近才會公布，到時無論是旅行社、旅客都會手忙腳亂。

雖然有關方面證實中航會在下月調低國內線航機票價和提高直航包機票價，但時至今日，仍未收到進一步消息。究竟要加多少、減多少，都沒有具體公佈。這種做法令人反感，因為旅行團和旅客均無所適從。

突然減價未必一定受到歡迎的，因為旅客和旅行社不可以作完善的財務安排。「突然減價，隨時會有人中間「落格」，從而中飽私囊亦未可料，所以預早通知也是需要的。

此外，東方航空協會在上月突然通知旅行社，在本月起提高旅行團機票價錢，加幅約百分之五至七。幅度雖然不大，但這些猝然加價，各方面很難接受。

其實各航空公司在加價之前，應預早三個月通知旅行社或發出通告，以免大家出現不必要的麻煩。

本港辦首屆貨箱會議 歐洲三大船公司參加

陳榮川

航運之窗

全球首次貨箱會議，將於明年五月三日至五日，在香港會議展覽中心召開。主辦公司並已租用四千方米場地，展出從各地買來的廿呎長及四十呎長貨箱，以及各種先進的雪藏貨貨箱。

香港現為全球處理貨箱最多的一個港口，而且在今後五年內，香港的航運生意均可居於世界前列，再加上香港位於中國南大門，在此開會和辦展覽，均較易與內地的船公司進行聯絡，所以在會議展覽中心可提供理想場地的情況下，主辦公司遂決定在港舉辦全球首屆貨箱會議。

會議將有多位專家作專題講話。其中將以論述貨箱化運輸的未來發展趨勢為主題。

在會議期間，葵涌國際貨箱碼頭、現代貨箱碼頭與亞洲貨運中心均開放，招待到會的各地來賓前往參觀。這對於加強宣傳香港的貨箱運輸業會有作用。

歐洲輪船公司對貨箱會議表示重視。「迅航」、「利來」和「馬士基」等三大船公司，均有興趣參加會議。

南朝鮮、台灣和中國內地，現均為生產金屬貨箱較多的三個地方。內地製造的四十呎長雪藏貨箱，此次將會參加展出。

數年前在港舉行的航運會議和船舶展覽，是在海運大廈內舉辦。現在貨箱會議改在新而頗具規模的會議展覽中心召開，各項設施都齊備和先進得多了。

內地沿海省份及特區 擬自組遠洋航線服務

並提供港口服務打破國營企業壟斷

【本報訊】內地沿海省份與經濟特區正計劃自組遠洋航線及港口服務，希望打破以往國營企業的壟斷局面。

據悉，為了應付出口導向經濟的增長，國務院正擬制定新措施，發展沿海港口運輸網絡。新措施主要是在各省份及經濟特區內建設互相連繫的海、陸、空交通網，並改善港口服務如行李付運、清關等。

現時，內地共有三十五個港口，稍後計劃在長江增開四個對外港口，新措施希望刺激沿海港口的競爭，從而提高港口服務質素。

高雄建新貨櫃中心 預期興建八座碼頭

斥資一百億新台幣分九年完成

【本報訊】高雄港務局將撥款一百億元新台幣，在港內建第五貨櫃儲運中心，並會在未來九年的興建期內逐步開放。

據港務局的發言人表示，港務局已於最近完成環境評估工作，且決定在原先的大仁宮拆船區上重建第五貨櫃中心。目前港務局正安排區內的拆船廠遷移，並會在本年底前全數收回原先的地段，且立刻進行填築開發興建，預料會在原地上建八座貨櫃碼頭，全部工程費用約為一百億新台幣。

近年，高雄港的貨櫃營運量正不住上升，公衆貨櫃碼頭已不敷使用，導致其他碼頭亦陷入擠塞局面。海外航商不住申請長期租用貨櫃專用碼頭，希望取代在新加坡等地的貨櫃儲運基地，故港務局衡量輕重後，遂決定建第五貨櫃儲運中心。

大東訂購電纜船 日前已在英下水

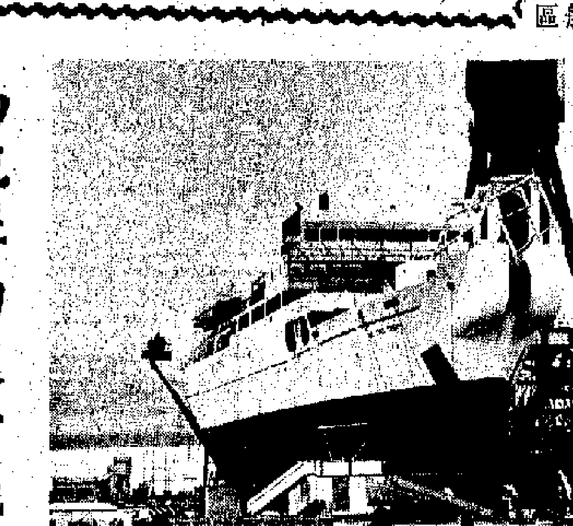
【本報訊】英國大東電報局（海事）有限公司於十四個月前訂購的電纜船「夏普爵士號」已於日前在英國一造船廠內舉行下水禮。

「夏普爵士號」……英國大東電報局（海事）有限公司董事總經理卡德表示，該艘新船顯示公司樂意繼續於海底電纜通訊業市場致力提供服務，同時亦證明英國大東電報局（海事）有……

新電纜船將並肩與英國大東電報局（海事）有限公司另外十艘電纜船一起提供服務，於維修大東環球數字式電訊通道大西洋一段擔當重要角色。新船是Swan Hunter船廠員工及管理層技術及努力的成果，為英國造船業的復興立下了良好榜樣。

新船由電腦設計，建造時用激光接口，它是現今技術最先進的電纜船。新船將於一九八九年春天啓航，隨即駐於百慕大，並同英國大東電報局（海事）有限公司另一艘電纜船「水星號」在大西洋執行維修服務。

該兩艘電纜船將輪流為首條橫跨大西洋專用電纜「光纜」提供維修服務。該電纜由英國大東電報局及其美國夥伴共同擁有，並預計於一九八九年中投入服務。上述新維修服務將於一九八九年四月一日起生效，大西洋及加勒比海區所有電纜擁有者均可使用。



圖為夏普爵士號電纜船

馬航購兩波音機 總值逾二億美元

【本報訊】馬來西亞航空最近購入兩架波音七四七—四〇〇航機，且計劃再購入第三架同類型客機。兩架新機共值六億馬元（二億三千多萬美元）。

馬航現時共有三十七架航機飛國內及國際航線，其中包括三架波音七四七、三架DC十及四架空中巴士，公司正計劃把目前使用中的十一架福卡二十七型客機更換，並會用九架福卡五十新機取替，有關翻新情況將於明年八月起開始。

新航半年賺四億坡幣 比去年同期增近五成

【本報訊】新加坡航空公司公佈八八至八九年中期業績，除稅後盈利為四億五千四百一十萬坡幣，較去年同期增長百分之四十九點三。

新航指出增長幅度遠較初步預測的百分之十一至十五為高，理由是八八年下半年客運及貨運出現大幅度增長，而新加坡貨幣疲弱、燃油支出減少與人工成本下降，及亞太區旅遊業暢旺，再度令公司盈利大增。

該公司在八八／八九年的客貨運訂位情況均有起色，且在下半年有較大增長。最近新航加強往歐洲、亞洲、澳洲及新西蘭的貨運，把一架波音七四七貨機調往服務新航線。

星洲七月貨運量 比去年增二成八

【本報訊】新加坡港口局最近公佈今年頭七個月的貨運量為三千九百四十萬公噸，較去年同期增加百分之二十八點三。

據悉，今年頭七個月內，新加坡的貨櫃吞吐量為二千七百八十萬噸，較去年同期增加百分之三十一點七。

新航本年度的經常性支出為十七億四千萬坡幣

新航本年度的經常性支出為十七億四千萬坡幣，增幅為百分之三點八，增幅主要是燃油及折舊減少百分之五點九所致。截至九月三十日止，新航的客機收入為七億四千五百多萬坡幣，比上年同期的三月三十一日止的同類型溢利只是三億零八百六十萬坡幣。

航空公司計劃把出售飛機所獲利潤，再度用作投資新機用途。現時新航共訂購了十四架新的B七四七—四〇〇型機，首兩架將於明年初交付，並會全力發行往亞洲、北美及歐洲航線，餘下的十二架將於明年四月至九二年三月間全數交付。新航已於本年八月訂購三架A三一〇—三〇〇客機，市值逾一億八千萬美元，三架新機主要是為應付新航至九四年的航線擴展。

簡訊

國際貨櫃公司建議 葵涌興建鐵路聯繫

▲葵涌國際貨櫃碼頭公司向港府建議，興建一條把葵涌與內地連接起來的鐵路，以配合雙方水陸來往貨運續增的趨勢。內地來貨將經由沙田運往葵涌。該公司的第六號碼頭，除第一泊位已於今年五月啓用後，預算將於明年九月全力投入服務。第七號碼頭則希望於九〇年十月啓用，即爭取提前三年完工。明年一月，並將於第四號碼頭興建多層貨運中心，因第六、七號碼頭均無此設施。

港貨櫃車載運費用 明年初可能增二成

▲本港貨櫃車的載貨運費，可能於明年初提高二成以上。主因是汽車保險費，已由本月起激增四成，而且今年因司機人手短缺，已共加薪四次，還有貨櫃車的維修保養費和零件價亦增高，總加幅超過三成半，故只好提高運費以資彌補。但貨櫃車主聯會將在正式加費前的一個月，向付貨人預先發出通知。加費後的廿呎長貨箱運去第一區，將由六四〇元加至七六〇元，四十呎貨箱則由八三〇元加到一千元。至於細、大貨箱運往第四區的運費，則分別由九二〇元加到一千一元和由一一五〇元加至一三八〇元。

國際商船損失數量 去年為一百卅萬噸

▲英國勞埃德船業登記所報告，去年全球損失的商船，共為二一九艘和不足一百三十萬總噸，比前年損失的二百六十萬總噸銳減一半以上，並為廿六年來最低的損失總量。其中有二成半或三十二萬四千七百七十七總噸的船隻，是在波斯灣戰爭中損失的。·鄭明·

港興航運 KONG HING LINE

"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連／新港，上海，廣州，黃埔／珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：港興船務公司 電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2000室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓 電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
浙鷗 M.V. "ZHELI"	V.41	8/11	7/11	9/11
浙鷗 M.V. "ZHELI"	V.43	22/11	21/11	23/11

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C.Y: HIT
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
蘇麟 M.V. "SULIN"	8833	13/11	17/11	20/11

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY: MTL
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁155	–	8/11	7/11	10/11
海港駁155	–	18/11	17/11	20/11

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL. 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀝石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151~155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	鄂城	90	7/11	10/11
新港／北京	熊岳城	320	10/11	13/11
上海	皖吉	8819	12/11	16/11
上海	商城	90	6/11	9/11
黃埔	星河	33	16/11	19/11
張家港	華盈	8829	4/11	7/11
大連	順江	229	5/11	8/11
黃埔／廈門	華佳	8855	1/11	3/11
汕頭／廈門	華佳	8857	7/11	10/11

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號 5-8168154-8（5線）
集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口 船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口 船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海（九洲港） 船名：穗順76 （逢星期一、四出口 二、五入口）
香港←→大亞灣核電站（不定期）
香港←→澳門（每星期一班）
聯絡請電5-491889 5-8168153

廣東口岸航線（散貨／貨櫃）		中國口岸全貨櫃 定期班輪：	直航貨櫃航線
番州	逢星期三、六	上海、黃埔、青島	日本：NGO, YOK, OSA, KOB.
黃埔	每三天一航次	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
廣州	逢星期二、五	廈門、寧波	中東航線：Karachi, Damman, Kuwait, Saj.
汕頭	每三天一航次	（每月二至三航次）	（每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

M.S. "BOONKRONG I"
美上美 直達：曼谷
十一月十六日落貨 十一月十八日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485719
干諾道西一〇八號 [illegible]

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 3-865778 3-7204052

中國安徽省遠洋運輸公司
香港⇄上海
FCL LCL 定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
WAN JI	8819	13/11	16/11
皖吉	8821	27/11	30/11
	8823	12/12	15/12

特別承接危險品貨櫃
收貨站：大榮東業貨倉 0-4970425
貨運代理
快達船務貨運代理公司
FAST REACH
香港灣仔洛克道93-107號利臨大廈1406室
電話：5-8613545
電傳：71988 JSPER HX
圖文傳真：5-8660941

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
1. 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀝石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2. 承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3. 承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：
[illegible] 電話：882391
[illegible] 電話：861354
[illegible] 電話：449862
[illegible] 電話：815081

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔嶼
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
福崎丸 FUKUZAKI MARU V69
11月10日抵港 11月11日開行
GLOBE EMERALD V23
11月13日抵港 11月14日開行
YOSHIUMI V83
11月16日抵港 （只卸貨）
IRIS V5
11月17日抵港 11月18日開行
收貨站：迅捷貨倉有限公司 電話：3-7986828-9
接單處：安邦貨運公司 電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（3線） 5-295588（3線）

民生輪船公司
MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生1201	V.83/84	11/11	12/11
	V.85/86	17/11	18/11

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。
總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793 傳真：5-591435

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
長榮	EVER GENTLE	台灣	11月9	利達
密茨凱沙	ADAM. MICKIEWICZ	歐洲	11月9	天祥
易河	TRADE RIVER	張家港	11月9	華夏
興華	HSING HWA	高雄	11月9	永裕
海有	HAI YOU	台中	11月9	永裕
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	11月9	興光
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	11月9	海裕
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	11月9	益高
天興	TIAN XING	天津	11月9	輝騰
釜山歌利	BUSAN GLORY	釜山基隆	11月9	東宇
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月9	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	11月9	港郵
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	新加坡	11月9	新興
聚雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	11月9	華林
能耐	SL. ENDURANCE	美國	11月9	海陸
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	11月9	沙唷
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	11月9	港興
海珍珠	SEA PEARL	日本	11月9	太平
明進	MING PROMOTION	台灣	11月9	華海
興勝	HING SON	釜山	11月9	珠江
	JIA YUN	廈門	11月9	華運
易津	TRADE RELISH	天津	11月10	輝騰
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月10	永裕
諾柯馬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	11月10	麗信
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	11月10	遂初
彩虹	RAINBOW	釜山	11月10	港興
立謙	UNI MODEST	台灣	11月10	利達
海皇琥珀	NEP AMBER	美國	11月10	港恒
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	11月10	新興
翡翠二號	EMERALD II	日本	11月10	美統
長頌	EVER LYRIC	新加坡	11月10	利達
金希拉	GOLD HILLA	台灣	11月10	新興
明和	MING HOPE	澳洲	11月10	華海
大寶士	TRIBELS	新加坡	11月10	陸洋
安娜	ANNA L	日本	11月10	川崎
多娜夫人	LADY DONA	日本	11月10	日郵
	TRIDENT EMERALD	美國	11月10	華夏
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	11月10	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	11月10	山下
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	11月10	大古
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	11月10	大工
阿士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	11月10	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	11月10	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月10	東宇
發展者	SL. DEVELOPER	美國	11月10	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月10	總統
冰川	HIKAWA II	美國	11月10	日郵
克拉絲卡	KRASICA	日本	11月10	遠行
前進	ASIAN PROGRESS	檳香山	11月10	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	11月10	東宇
威嘉	VEGA	釜山	11月10	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	11月10	美邦
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月10	怡和
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	11月10	大阪
東方北航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	11月10	寶隆
馬士基納品	MAERSK PINTO	高雄	11月11	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	11月11	馬士基
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	11月11	昌宏
傲鷹	PROUD EAGLE	台灣	11月11	港怡
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月11	永裕
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	11月11	港興
福春	FUCHUN	台灣	11月11	大榮
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月11	太古
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	11月11	天祥
威利威士達	VILLE DE VESTA	台灣	11月11	偉特
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	11月11	川崎
金鷹	GOLDEN FALCON	日本	11月11	益高
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	11月11	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	11月11	華夏
	MARIT MAERSK	美國	11月11	馬士基
迦運	MILD TRAN	上海	11月11	輝騰
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	11月11	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	11月11	川崎
高力勤	KORRIGAN	日本	11月11	寶隆
希爾威他	SD HELVETIA	日本	11月11	寶隆
	AGNOSTINHONETO	日本	11月11	華林
長寶	EVER GUEST	台灣	11月11	利達
天躍	TIAN YUE	天津	11月11	輝騰
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	11月11	怡和
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月12	保威
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月12	新興
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	11月12	海陸
海興	HAI XING	上海	11月12	招商局
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	11月12	總統
海利	OCEAN ELITE	日本	11月12	大阪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	11月12	大工
銀洲	NGAN CHAU	美國	11月12	香島
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	11月12	大阪
加賀	KAGA	歐洲	11月12	日郵
東江	TONG CHIANG	高雄	11月12	永裕
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月12	麗信
江戶	SD. EDO	地中海	11月12	寶隆
波羅的制海	TRIDENT BALTIC	台灣	11月12	金輪
檳城	BINCHENG	澳洲	11月12	遠運
國雄	KUO HSIUNG	台灣	11月12	緯利
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	11月12	新興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	11月12	馬士基
昌信	SIBERIA MARU	台灣	11月12	日郵
台春	KARAKORUM	台灣	11月12	大榮
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	11月12	捷成
比亞士	PLEIADES	基隆	11月12	大彭
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	11月12	新興
昌盛	THUBAN	台灣	11月12	昌宏
威利海星	VILLE DE NEPTUNE	地中海	11月13	偉特
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	11月13	港郵
山茶	SHANCHA	海口	11月13	招商局
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月13	東宇
天燕	TIAN YAN	天津	11月13	輝騰
協和品高	CONCORD BINGO	高雄	11月13	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	11月13	海陸
奧布科瓦	NAD OBUKHOVA	歐洲	11月13	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	11月13	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	11月13	港郵
力旗	NIHON	歐洲	11月13	寶隆
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	11月13	麗信
普里博	NOVIKOV PRIBOY	日本	11月13	華林
碧波	GLOBE EMERALD	日本	11月13	山下
三江	SAN JIANG	上海	11月13	輝騰
韓國元真	KOREAN WONISJIN	美國	11月13	利洲
歌利亞	GLORIA	釜山	11月13	港興
明光	MING GLORY	歐洲	11月13	華海
新釜山	ZIM BUSAN	美國	11月13	新興
榮衛	NATIONAL DIGNITY	釜山	11月14	海豐
利航	FAIR BRIDGE	釜山	11月14	新興
沙巴那山	MOUNT. SABANA	基隆	11月14	天祥
露倫	RUHLAND	日本	11月14	東亞
長昇	EVERORIENT	台灣	11月14	利達
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	11月14	太平
日本勝利	JAPAN SENATOR	台灣	11月14	怡和
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國	11月14	港郵
長賢	EVER GENTRY	新加坡	11月14	利達
樂海德	NORDHEIDE	台灣	11月14	港郵
力山	REX STAR	釜山	11月14	海柏
吉海丸	YOSHIUMI	日本	11月14	山下
愛達	ADA	釜山	11月14	東發
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月14	太古
	IEN MAJIN	台灣	11月14	怡和
國强	KUO CHANG	曼谷	11月14	緯利
住吉	SUMIYOSHI MARU	基隆	11月14	日郵
維高	VIRGO	基隆	11月15	怡和
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	11月15	山下
怡春	YI CHUN	台灣	11月15	大榮
風向	WINDWARD	高雄	11月15	川崎
明洋	MING OCEAN	美國	11月15	華海
海王碧玉	NEP JASPER	基隆	11月15	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	那里曼特爾	11月15	寶隆
雷梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	11月15	川崎
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	11月15	香島
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	蕪湖	11月15	輝騰
南華	NANHWA	釜山	11月15	東宇
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	11月15	馬士基
巴華利亞	CONTI BAVARIA	基隆	11月15	日郵
多加力	DRAGNET	釜山	11月15	港興
瑟利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	11月16	馬士基
加賀	KAGA	基隆	11月16	日郵
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	台灣	11月16	渣華
奧薩卡	OAXACA	美國	11月16	偉特

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418884
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓 散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	明城	1/11	3/11
新港	春河 33	26/11	28/11
青島	平鄉城 309	3/11	5/11
大連	春河 33	26/11	28/11
廈門	華佳 8855	4/11	6/11
黃埔	穗順	24/10	26/10
曼谷	雄月城 316	26/10	28/10

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	23-25/10	27/10
新港	—	—
青島	25-27/10	28/10
大連	23-25/10	27/10
珠海	逢星期三、六開航	
廣州/蛇石/黃埔/梧州	每三天一航次	
寧波/溫州/三亞/連雲港	每月二航次	
海口/湛江/汕頭/石岐/江門	每星期一航次	
福州/廈門	每二天一航次	

轉口貨櫃服務
原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務
自備貨車及吊車，提供拖車拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務
火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
惠河	11E	26/10	28/10	15/11	16/11	19/11	2/12	5/12	17/11
潮河	39E	2/11	4/11	22/11	23/11	26/11	20/12	23/12	24/1
鑫河	13E	9/11	11/11	29/11	30/11	3/12	5/1	8/1	1/12

中國 ➡ 世界各地服務
■本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎垂詢。 上海天鵝賓館1813室 電話：255255

恒閩貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"（全貨箱）	3-7/11	9/11
閩海105 "MIN HAI 105"	11/11	11/11
閩海109 "MIN HAI 109"	14/11	14/11
閩海120 "MIN HAI 120"	17/11	17/11

香港⇄廈門 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水蓮25 "XIA SHUI YUN 25"	14/11	14/11
育志3 "YU ZHI 3"	9/11	9/11
閩海225 "MIN HAI 225"	11/11	11/11
A VESSEL（全貨箱）	13-17/11	19/11

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1 "QUAN ZHOU 1"	15/11	15/11
閩海224 "MIN HAI 224"	10/11	10/11

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
SIBERIA MARU	10	10/11	12/11
NORDSUND	12	17/11	19/11
SIBERIA MARU	11	24/11	26/11

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	15HB	11/11	14/11
CALABAR	04HB	19/11	22/11
AKA	16HB	27/11	30/11

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	44	13/11	15/11
VIRA BHUM	45	27/11	29/11
VIRA BHUM	46	11/12	13/12

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
萬花開	29SB	13/11	15/11
高華	33SB	27/11	29/11
鳳城	21SB	11/12	13/12

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244 256號 東協商業大廈23樓
☎5-8151368

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD. 友航輪船有限公司 Bridge Line

船名 航次	香港	海口	新港	上海	釜山
RAYA HAPPINESS 利樂 V.58-N	10/11	12/11	——	——	20/11
RAYA HAPPINESS 利樂 V.59-N	26/11	——	——	——	2/12
FAIR BRIDGE 利航 V.12-N	14/11	——	18/11	——	23/11
FAIR BRIDGE 利航 V.13-N	28/11	——	2/12	6/12	10/12

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982

代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244 252號 東協商業大廈十六至十八樓
電話：5-8539888 FAX：5-443177

BRIGHT LINE

M. S. "AMUR NO.2"
約十一月八日抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
總代理：和洋國際海運公司
干諾道西一八六—一九一號 香港商業中心三八一三室
電話：5-490723

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731（5線） 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
YI HE	13E	9/11	11/11	29/11	30/11	1/12	3/12	5/12	20/12	23/12
SHUN HE	11E	16/11	18/11	6/12	7/12	8/12	10/12	12/12	5/1	8/1
JIAN HE	11E	23/11	25/11	13/12	14/12	15/12	17/12	19/12	5/1	8/1
TAO HE	17E	30/11	2/12	20/12	21/12	22/12	24/12	26/12	20/1	23/1
HUI HE	13E	7/12	9/12	27/12	28/12	29/12	31/12	2/1	20/1	23/1

Remark: CY CLOSING 23:00HOURS. ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE
ETA HKG ON EVERY 5 19

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
GU CHENG	39	3/11	4/11	5/11	21/11	23/11	25/11	29/11
GAO CHENG	40	17/11	18/11	19/11	8/12	10/12	12/12	16/12
MING CHENG	37	3/12	4/12	5/12	21/12	23/12	25/12	29/12

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979870

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K	S'PORE	PNG	PKL
GU CHENG	39	3/11	4/11	5/11	—	10/11	13/11	13/11
SHO HE	203	12/11	13/11	14/11	20/11	—	—	—
SHANG CHENG	91	15/11	16/11	17/11	28/11	25/11	23/11	—
GAO CHENG	40	17/11	18/11	19/11	24/11	27/11	29/11	29/11

* PENANG / PKLANG VIA SINGAPORE

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
NEN JIANG	64	14/11	16/11	18/11
NEN JIANG	66	21/11	23/11	25/11
NEN JIANG	68	28/11	30/11	2/12

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station: CY HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	120	8/11	10/11	15/11	17/11	—	19/11
HUAI YUAN HE	115	15/11	17/11	—	25/11	27/11	29/11
AN TAO JIANG	11	22/11	24/11	29/11	1/12	—	3/12

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.
* MAIDEN VOYAGE

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
TANG HE	50W	6/11	7/11	8/11	6/12	8/12	10/12	12/12	14/12
CHUN HE	34W	14/11	15/11	16/11	14/12	16/12	18/12	20/12	22/12
QIU HE	35W	21/11	22/11	23/11	21/12	23/12	25/12	27/12	29/12
XING HE	34W	28/11	29/11	30/11	28/12	30/12	1/1	3/1	5/1
KANG HE	3W	1/12	2/12	3/12	31/12	2/1	—	4/1	—

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FU YUN SHAN		22/11	23/11	24/11	19/12	21/12	23/12	—
TIAN MEN		3/12	4/12	5/12	30/12	1/1	3/1	—

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	PING XIANG SHENG	平鄉城	309	9/11	10/11
青島	E CHENG	鄂城	90	10/11	11/11
青島	HUA SHENG	華勝	8813	15/11	16/11
新港/北京	HUA QIONG	華瓊	8824	9/11	10/11
新港/北京	MING CHENG	明城	36	10/11	17/11
新港/北京	XIONG YUE CHENG	熊岳城	320	17/11	18/11
上海	GAO CHENG	高城	39W	5/11	6/11
上海	QIU HE	秋河	35E	7/11	8/11
上海	SHANG CHENG	商城	90	8/11	9/11
上海	LIN JIANG	臨江	239	13/11	14/11
黃埔	SONG CHENG	松城	16	7/11	8/11
黃埔	LIAN JIANG	連江	314	8/11	9/11
黃埔	HUAI YUAN HE	懷遠河	114	10/11	11/11
黃埔	AN TAO JIANG	安濤江	10	15/11	16/11
黃埔	XING HE	星河	33	18/11	19/11
張家港	HUA YING	華盈	8831	9/11	10/11
大連	SHUN JIANG	順江	229	7/11	8/11
大連	E CHENG	岳城	90	9/11	10/11
黃埔/廈門	LIAN JIANG	連江	314	8/11	9/11
汕頭/廈門	HUA JIA	華佳	8857	9/11	10/11

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAI YUAN HE	114	10/11	曼谷	SHANG CHENG	90	8/11
日本	NEN JIANG	63	10/11	曼谷	GAO CHENG	39	4/11
歐洲	CHUN HE	33E	30/10	曼谷	MING CHENG	36	15/11
歐洲	XING HE	33E	17/11	美國	SONG CHENG	15W	7/11
歐洲	QIU HE	35E	7/11	美國	JIAN HE	10W	23/11
				美國	YI HE	12W	9/11

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402 入口部：5-440555 代理部：5-440557

上海海興輪船公司 香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING	海興 V 43	12/11	14/11	15/11	17/11
SHANGHAI	上海 V. 44	17/11	19/11	20/11	22/11
HAIXING	海興 V. 45	27/11	29/11	30/11	2/12
SHANGHAI	上海 V. 46	2/12	4/12	5/12	7/12

遠洋輪船有限公司 香港⇄大連散貨航線
木星MU SING 兩個月約3次航次（約25天1航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司 香港、張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司 香港、天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「安新」M.V."AN XIN"
「豐寧」 11/11抵

揚子江輪船股份有限公司 香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司 香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»
如大宗貨物，可特別安排專船運載

廣州海運管理局 香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
山茶 每月逢8日、24日往三亞
SHAN CHA 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司 香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鵬」M.V."ZHE PENG"

甌江船務有限公司 香港⇄溫州客貨班輪
「雁蕩山」M. V. "YAN DANGSHAN"
每月上、下旬各1航次

廈門水上運輸公司 香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

關島	11月9	國光
西南太平洋	11月9	偉特
西南太平洋紐約	11月10	馬士基
美國西岸	11月10	利達
西南太平洋紐約	11月10	海陸
紐約	11月10	大工
西北太平洋	11月10	太古
西北太平洋紐約	11月11	總統
美國東加拿大	11月11	招商局
洛杉磯	11月11	日鄉
西南太平洋紐約	11月11	大阪
西南太平洋	11月11	馬士基
西南太平洋紐約	11月11	港恒
檀香山	11月11	日鄉
西北太平洋紐約	11月12	港陸
西北太平洋	11月12	川崎
西北太平洋紐約	11月13	總統
西南太平洋	11月13	香島
西北太平洋	11月13	大阪
西北太平洋	11月13	大工
塞班島檀香山	11月13	富基
西北太平洋紐約	11月13	馬士基
紐約	11月14	利達
西北太平洋	11月14	利洲
洛杉磯	11月14	海豐
洛杉磯紐約	11月14	華海
洛杉磯紐約	11月14	新興
美國東加拿大	11月15	港鄉
西南太平洋紐約	11月16	川崎
美國西岸	11月17	利達
西北太平洋紐約	11月17	海陸
西北太平洋	11月17	太古
美國	11月17	怡和
西南太平洋紐約	11月18	馬士基
美國東加拿大	11月18	招商局
西南太平洋紐約	11月18	大阪
西南太平洋紐約	11月18	港鄉
洛杉磯	11月18	日鄉
西南太平洋紐約	11月18	馬士基
西北太平洋紐約	11月18	總統
紐約	11月19	大阪
西北太平洋紐約	11月19	海陸
西北太平洋紐約	11月19	川崎
西北太平洋	11月20	港鄉
西北太平洋紐約	11月20	總統

洲線

西中美洲	11月11	日鄉
加勒比海	11月11	川崎
南美	11月14	天祥
加勒比海	11月14	利達
智利	11月16	川崎
加勒比海	11月18	渣華
南美	11月19	渣華
加勒比海	11月19	渣華
巴拿馬	11月20	百保利
加勒比海	11月21	利達
南美	11月22	天祥
南美	11月24	太古

西蘭線

澳洲	11月9	港鄉
新西蘭	11月9	華林
澳洲	11月9	新興
澳洲	11月11	華海
澳洲	11月11	遂初
澳洲	11月13	華林
新西蘭	11月13	捷成
弗里曼特爾	11月15	寶隆
新西蘭	11月15	太古
澳洲	11月15	怡和
弗里曼特爾	11月16	川崎
澳洲	11月17	遠運
澳洲	11月18	怡和
新西蘭	11月20	捷迅
澳洲	11月22	遂初
澳洲	11月23	華林
新幾內亞	11月24	華林

I Co., Ltd.
8449198

班輪
台、大同、保定、長春、
貨及拼／整箱貨）
收貨 截貨 到——離港
箱／雜貨
V.1SB 11月下旬
（遠東）有限公司（UDSL）
Transp. Corp.
收貨 截貨 到——離港
13/11 19/11 18-21/11
25/11 1/12 30/11-3/12
n Corporation
山、秦皇島、石家莊、
特、長春、哈爾濱等等。
收貨 截貨 到——離港
09N 17/11 23/11 25-26/11
N 15/11 20/11 22-23/11
Ltd.
收貨 截貨 到——離港
14/11 19/11 15-21/11
19/11 25/11 21-27/11
收貨 截貨 到——離港
11/12 17/12 18-19/12
宗貨物來往
東南亞港口

船期航訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
東方明珠	PEARL ORIENT(上午三時)	日本	B	益高
時威	SITTWAY(上午六時)	仰光	A46	新興
陶南八號	DONAM NO. 8(上午六時)	基隆	西區	港興
高華	GOWA(上午二時)	新加坡	A	太平
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午八時)	台灣	國際橋	港鄉
魯豐	LU FENG(下午一時)	青島	B	華夏
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午七時)	釜山	油蔴地	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE(下午)	曼谷	B	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午)	台灣	B	保威
萬利怡美利	MANOLOEVERETT(上午九時)	釜山	A36	福來
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A12	金鋼
古北口	GU BEI KOU(上午六時)	上海	現代橋	遠運
海皇石榴	NEP.GARNET(下午三時)	美國	國際橋	港恒
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH(下午二時)	新加坡	A39	華林
國利二號	KUO LIE 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
山茶	SHANCHA(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午一時)	歐洲	國際橋	港恒
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(中午)	美國	國際橋	總統
泰來	TAI LAI(上午)	高雄	油蔴地	永裕
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND(下午三時)	南美	A	天祥
新加州	ZIM CALIFORNIA(上午七時)	美國	現代橋	新興
海富	MARINE CONTAINER(下午六時)	台灣	西區	永裕
樂迅	NORDSUND(下午)	台灣	現代橋	日鄉
靈江	LING JIANG(上午八時)	寧波	B	招商局
寶星	BONA STAR(下午)	TG MANI	B	海豐
錦春	CHIN CHUN(上午九時)	台灣	國際橋	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL(半夜)	基隆	國際橋	港恒
揚子江六號	YANGZI JIANG 6(下午三時)	武漢	B	招商局
新關島	ZIM GUAM(下午八時)	台灣	現代橋	新興
威順	WISUN(上午三時)	印尼	B	聯航
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV(上午八時)	新西蘭	A	華林
山宮六號	SUN KUNG 6(上午七時)	印尼	B8	寶輝

今日出口船隻

船名		前往港口	停泊地點	公司
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B7	昌宏
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	西區	怡和
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	關島	B6	怡和
陶南八號	DONAM No. 8(下午)	新加坡曼谷	西區	港興
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午)	曼谷	國際橋	港鄉
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	B13	珠江
新華十號	XIN HUA 10(下午)	檳城	B27	三寶
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A8	招商局
錦春	CHIN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	基隆	B	保成
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
大陸	CONTINENT(下午)	新加坡日惹	現代橋	日鄉
長得	EVER GAINING(上午)	歐洲	國際橋	利達
馬士基東京	MAERSK TOKYO(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF(下午)	南非	A	欣洋
利來福	NL.DELFT(上午)	釜山	國際橋	寶隆
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS(上午)	新西蘭	A15	太古
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午)	高雄	國際橋	港恒
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
壽山	SHOUSHAN(下午)	上海	A17	輝騰
新加州	ZIM CALIFORNIA(半夜)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
托福斯嬅	PROF.TOVSTYKH(下午)	歐洲	國際橋	華林
高華	GOWA(下午)	日本	A	太平
世界之獅	WORLD LION(中午)	馬尼拉	黃埔塢	海陸
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV(下午)	日本	A	華林

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
和平東甯	HP DONGNAM(上午九時)	釜山	油蔴地	港興
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
德華光榮	DELAWARE GLORY	日本	A	川崎
士必銳	SPECO GIANT(下午)	沙巴	吉列島	國光
海王	HAI WANG	高雄	油蔴地	永裕
通聯	MILD UNION	上海	B	輝騰
北鳳	BEI FENG	大連	西區	金輪
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI	歐洲	A	捷成
萬事得	WOEN SDRECHT(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
美國勝利	AMERICAN SENATOR(上午八時)	台灣	國際橋	怡和
百公主	PAC PRINCESS	美國	黃埔塢	偉特
長翔	EVER GIANT(上午六時)	新加坡	國際橋	利達
長生	EVER VITAL(中午)	台灣	A	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	A	華海
國慶	MARLAND	台灣	B	緯利
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	現代橋	太古
國偉	KUO WEI	台灣	B	緯利
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	美國	現代橋	川崎
東方武士	ORT.KNIGHT(下午十一時)	澳洲	現代橋	港鄉
新高雄	ZIM KAOHSUNG(上午)	新加坡	現代橋	新興
	LIN FENG(上午十一時)	大連	B	招商局
東安	DONG AN(上午九時)	上海	B	招商局

明日出口船隻

船名		前往港口	停泊地點	公司
美國勝利	AMERICAN SENATOR(下午)	歐洲	國際橋	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	A36	福來
東方明珠	PEARL ORIENT	新加坡巴生	B	益高
山茶	SHAN CHA(下午)	海口	油蔴地	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	B	緯利
金泰	MOUNT ENTERPRISE	釜山	西區	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	油蔴地	港興
海王石榴	NEP.GARNET	美國加拿大	國際橋	港恒
古北口	GU BEI KOU	澳洲	現代橋	遠運
明壽	MING LONGEVITY	台灣	國際橋	華海
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
新關島	ZIM GUAM(下午)	地中海	現代橋	新興
杜魯斯船長	KAP.VALERY TRUSH	新加坡	A39	華林
海皇綠玉	NEP.BERYL(下午)	新加坡	國際橋	港恒
樂迅	NORDSUND	馬尼拉	現代橋	日鄉

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
惠華	HUI HUA	B21	珠江
雨花	YU HUA	B5	招商局
山宮七號	SUN KUNG 7	A16	寶輝
洛川	LUO CHUAN	西區	招商局
崇安	CHONG AN	潤發碼頭	華運
海城	KOTA WARUNA	A41	太平
	BETARA	B1	五洋
金虎泉	JIN HU QUAN	A31	華夏
	CEMKING	B38	大榮
紅旗一八八	HONGQI 188	A37	招商局
知音	ZHI YIN	油蔴地	華運
威利威	WILLIS WAVE	吉列島	國光
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B19	華夏
蘇麒	SU QI	B	華夏
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	B23	招商局
通洋	MILD OCEAN	B22	輝騰

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
馬士基	MAERSK	5—837222
遂初	MAK SHUI CHO	5—286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5—457031
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5—293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5—211202
民生	MIN SHENG	5—475793
明華	MING HUA	5—440177
展信	NATIONAL MARITIME	5—8336866
渣華	NLDLLOYD	5—455633-20
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5—295541
輪航	OCEAN BASE	5—211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5—220174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5—404348
順利	PROSPERITY	5—460131
保成	POWICK SHIPPING LTD.	5—413682
合鋼	RICHOWN SHIP	5—414108
三寶	SAMBRO	5—411112
海陸	SEALAND	0—235231
三達	SAMTA SHIPPING	5—419610
三利	SAMLEE	5—442800
欣洋	SEAWISE	5—443226
海柏	SEAPAK SHIPPING	5—592346
森那美	SIME DARBY	5—433902
順昌	SHUN CHEONG	5—249096
新興	SUN HING	5—8420838
太古	SWIRE	5—264311
南翼	SOUTH WING	5—405689
中富	SINO EXPRESS	5—8150833
大源	TA YUEN	5—468151
泛洋	TRANS-OCEAN	5—591065
陸洋	TRANSREGIONAL	5—763110
海外聯合	UNION OVERSEA	5—412821-4
懋德	UNIQUE SHIP	5—731828
偉特	VICTOR	5—411883
威高	VIGOUR	5—250031
華林	WALLEM	5—283911
華海	WARHAI ENTERPRESS	5—433366-8
緯利	WILLY	5—592031
世冠	WORLD CROWN	5—455156
山下	YAMASHITA-SHINNIHON	5—295501-5
益豐	YICK FUNG	5—8591133
永裕	YONG YUH	5—592021
亞聯	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	3—7221722
亞利來	ARYA	5—158131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	5—8528222
邊行	BEN LINE	3—7213111
華怡	CCJ SHIPPING	5—8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5—257091—7
美邦	C.F.SHARP	5—8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5—440555
華運	CHINA RESOURCES	5—8317668
朝陽	CHO YANG	5—418223

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	V.14	20/11	21/11
施旺里 AL-SWAMRUZ	V.13	22/12	23/12

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
新界青衣島72地段
電話：0—4978982
總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5—8336866(8線)
圖文傳眞：5—721770
澳門代理：世强行 電話：591591

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭 厦水運22 逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港/北海/湛江/海口定期航線
兼收下列中國港口：
海口/湛江、厦門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822 4線 5-591033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP.
TEL 03/234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45086 PESEA PM

藝利海陸運輸有限公司
香港—黃埔—香港
定期班輪川航每星期弍班
全貨櫃及散貨服務
另安排往來黃埔至歐洲，美國東西岸，東西非及東南亞轉口服務。
香港接載處：
信德中心1707中轉部
電話：5-497298 5-497396
廣州接載及交收處：
中國大安船務股份有限公司
電話：862087

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
定期班輪
天天開航、每天1—2班
黃埔、廣州、市橋（番禺）、中山、小欖（中山）、容奇（順德）、河口（新會）、水口（開平）、九江（南海）
每星期2—3班
海口、三亞、湛江、滘口（廣州）、江門、鶴山、瀾石（佛山）、甲子（陸豐）、汕尾（海豐）、井岸（斗門）、太平（東莞）、莞城（東莞）、澳頭（惠陽）、平海（惠東）、烽火角（台山）、肇慶（高要）、陽江
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證。
船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
電報掛號:CRCFOODCO HONG KONG 電傳:89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大厦十字樓
電話：5-436600

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX 傳眞：5-8151344
電話：5-444126
（12線）

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口
各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718,2736）270133及270862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳眞：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大厦807室
電話：753888(內線809)
香港代理：中運夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8464874
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳眞：5-8452428

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL. 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
1977 CHINA RESOURCES BLDG., 26 HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港→鹿特丹 漢堡 安特衛普	••HERSING V. TS042W	7-12/11	13-14/11	(出)5-8317568
	••LIBAI	30/11-3/12	4-5/12	5-8317569
	••HER CHANG	7-12/12	13-14/12	5-8317570
	••HER DAH	—	—	5-8317571
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.90/91	13-16/11	16-18/11	(入)5-8317589
	•運豐"YUN FENG"V.92/93	27-30/11	30/11-2/12	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2號"LIAO HAI 2"	4-5/11	6-8/11	
香港→天津/新港	•天興輪"TIANXING"V.3B	2-6/11	7-8/11	(出)5-8317575
	•天躍輪"TIANYUE"V.108B	5-9/11	10-11/11	5-8317683
	•天燕輪"TIANYAN"V.68B	9-14/11	15-16/11	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	厚華"HUAWAH"			
香港⇌青島	•魯裕"LU-YU"V.42/43	18-20/11	20-22/11	(入)5-8317589
	•魯豐"LU FENG"V.174/175	Repair	8-21/11	(出)5-8317681
	醴泉"LI QUAN"	—	5-8/11	5-8317578
	舜泉"SHUN QUAN"	21-25/11	25-26/11	
香港⇌南通/張家港	•蘇麒"SU QI"V.8833/8834	25-29/11	30/11-2/12	(入)5-8317589
	•蘇麒"SU QI"V.8835/8836	1-5/12	6-7/12	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇌武漢	知音"ZHI YIN"	9-10/11	5-12/11	(入)5-8317675
	•琴台"QIN TAI"	27-29/11	28-30/11	(出)5-8317585
	晴川5"QINGCHUAN 5"	14-16/11	12-17/11	
	晴川2"QINGCHUAN 2"	6-8/11	4-9/11	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.10/11	20-22/11	22-23/11	(入)5-8317589
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出)5-8317590
	芝山4"ZHI SHAN 4"	10-11/11	7-12/11	5-8317584
	芝山1"ZHI SHAN 2"	13-14/11	12-15/11	5-8317585
	（每星期兩航次・兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"	22-24/11	20-25/11	(入)5-8317589
	A VESSEL	—	—	(出)5-8317586
香港⇌福州	•閩貿"MIN MAO"V.FA008	—	31/10-7/11	(入)5-8317592
	•永安"YONG AN"V.FY029/030	—	18-20/11	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.29/30	16-18/11	17-19/11	
香港⇌厦門	•嘉發"JIA FA"V.AF064/65	14-16/11	15-17/11	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY005/006	—	9-11/11	(出)5-8317583
	厦水運24"XIA SHUI YUN24"	—	—	
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG"	—	13-15/11	(入)5-8317588
	•華昌"HUA CHANG"	—	21-23/11	(出)5-8317582
	（每月二至四航次）			
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA" 1，2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317580
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"《每星期兩航次》			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期			(出)5-8317563

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線
定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		3/11	4/11	8/11	10/11
海口	T.B.A.		10/11	11/11	15/11	17/11
厦門／汕頭	華佳	8857	3/11	4/11	8/11	10/11
張家港	華盈	8831	6/11	7/11	11/11	13/11
上海	利航	12N	6/11	7/11	11/11	13/11
	臨江	239	12/11	13/11	17/11	18/11
新港／北京	華琼	8824	5/11	6/11	10/11	12/11
青島	平鄉城	309	3/11	4/11	8/11	10/11
大連	岳城	91	4/11	5/11	9/11	10/11
廣州／黃埔	每三日一航次					
[illegible]	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截	
上海	客貨輪	13/11	14/11	17/11
	客貨輪	18/11	19/11	22/11
	貨輪	28/11	29/11	2/12
新港	貨輪	8/11	9/11	10/11
青島	貨輪	21/11	22/11	24/11
大連	貨輪	14/11	15/11	16/11
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
厦門	厦水運 逢星期1,3,5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦15/F
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
湛江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	12-13/11	10-14/11
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（北海代理：中國對外貿易運輸公司）	12-13/11	10-14/11
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南省港澳海運公司）	8-9/11	7-10/11
香港⇄廣州、江門、鶴山、肇慶（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	7-8/11	8-9/11
香港⇄厦門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（厦門代理：中國對外貿易運輸公司）	4-7/11	8-9/11
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	4-7/11	7-8/11

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	8/11	9/11	9/11
珠海	7/11	8/11	8/11
江門	9/11	10/11	10/11
瀾石	9/11	10/11	10/11
黃埔	9/11	10/11	11/11
汕頭	10/11	11/11	11/11
福州	10/11	11/11	11/11
張家港	14/11	17/11	20/11
上海	6/11	10/11	13/11
青島	18/11	20/11	22/11
新港	10/11	15/11	18/11
北京	10/11	15/11	18/11
大連	10/11	13/11	15/11

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明進	MING PROMOTION	歐洲	11月9	華海
伊尼	ILNI	地中海	11月9	燃德
亞當基域沙	ADAM MICKIENICZ	歐洲	11月10	天祥
傲鷹	PROUD EAGLE	地中海	11月11	港怡
諾柯萬蘇亞	NORASIA ALMANSOORAH	歐洲	11月11	歷信
阿高士何祖	AGOSTINJHO NETO	伊斯坦堡	11月11	華林
威利威士達	VILLE DE VESTA	地中海	11月11	偉特
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	11月11	川崎
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	11月11	寶隆
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月11	寶隆
克拉適卡	KRASICA	地中海	11月11	邊行
長寶	EVER GUEST	歐洲	11月11	利達
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	11月12	天祥
柯米卡布	AL.MIRQAB	地中海	11月12	怡和
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月12	太古
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	11月13	馬士基
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	11月13	新興
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	11月13	怡和
奧布科瓦	NAD OBUKHOVA	歐洲	11月13	華林
露倫	RUHLAND	歐洲	11月14	東亞
合興	HERSING	歐洲	11月14	華夏
協和晶高	CONCORD BINGO	地中海	11月15	大阪
住吉丸	SUMIYOSHI MARU	地中海	11月16	日郵
春河	CHUNHE	英國歐洲	11月16	招商局
明和	MING PROPITIOUS	歐洲	11月16	華海
琳德	LINDE	地中海	11月16	海柏
加賀	KAGA	地中海	11月17	日郵
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	11月17	港恒
利來福	NL DELFT	歐洲	11月18	寶隆
加利亞	SD GALLIA	地中海	11月18	寶隆
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	11月18	利達
長領	EVER LYRIC	地中海	11月18	利達
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	11月19	歷信
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	11月20	偉特
海皇水晶	NEP CRYSTAL	歐洲	11月20	港恒
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	11月20	馬士基
海星	OCEAN STAR	地中海	11月22	港怡
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	11月22	華林
金尼斯基	KAP KANEVSKIY	歐洲	11月22	華林
薩格勒布	ZAGREB	地中海	11月22	邊行
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	11月22	太古
秋河	QIU HE	英國歐洲	11月23	招商局
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	11月23	日郵
明順	MING PROSPERITY	歐洲	11月23	華海
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	11月23	日郵
富裕山	FUYUN SHAN	地中海	11月24	招商局

印•巴•中東線

明進	MING PROMOTION	遮打	11月9	華海
實威	SITTWAY	仰光	11月10	新興
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	11月10	利達
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	11月11	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	11月11	總統
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	11月11	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	11月12	怡和
波羅的制海	TRIDENT BALTIC	紅海	11月13	金輪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	11月13	總統
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	11月14	利達
馬至	IBN MAJIN	紅海	11月15	怡和
協和晶高	CONCORD BINGO	紅海	11月16	大阪
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	11月16	大工
勇城	KOTA BERANI	紅海	11月17	太平
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	11月18	東海
巴華利亞	CONTI BAVARIA	紅海	11月18	日郵
加利亞	SD.GALLIA	紅海	11月18	寶隆
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	11月18	亞運
長領	EVER LYRIC	遮打	11月18	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	11月18	總統
東方皇冠	ORT CROWN	吉大港加爾各答	11月19	港興
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	11月19	招商局
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	11月20	總統
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	11月21	歷信
	MARINE JOY	加爾各答	11月22	MARI THAI
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	11月22	東亞
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	11月22	華林
柯瑪納	AL MANAKH	阿拉伯灣	11月23	怡和

非洲線

黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	11月10	沙暗
金希拉	GOLD HILLA	西非	11月11	新興
海利	OCEAN ELITE	東非	11月13	大阪
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	11月14	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	11月14	馬士基
施利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	11月16	馬士基
松山	SONG SHAN	西非	11月16	華怡
維高	VIRGO	南非	11月16	怡和
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	11月16	亞聯
渣華栗富	NL.LEUVE	東非	11月17	渣華
勇城	KOTA BERANI	東非	11月17	太平
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月17	欣洋
恩加達河	RIVER NGADA	西非	11月18	太古
	KARIN S	東非	11月19	渣華
東民	EASTMAN	東非	11月20	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	11月20	馬士基

東南亞線

海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	11月9	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	11月9	港郵
國慶	MARLAND	新加坡曼谷	11月9	緯利
釜山歌利	BUSAN GLORY	日惹新加坡巴生	11月9	東宇
威利威	WILLIS WAVE	汶萊亞庇山打根	11月9	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	11月10	日郵
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	11月10	益高
維嘉	VEGA	曼谷	11月10	港興
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊亞庇詩巫	11月10	國光
恒昇	WISING	印尼	11月10	聯航
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月10	港恒
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	11月11	山下
發展者	SL DEVELOPER	新加坡	11月11	海陸
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	11月11	永裕
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月11	怡和
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	11月12	寶輝
昌信	SIBERIA MARU	宿務	11月12	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	11月12	新興
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴	11月12	川崎
金發	GOLDEN FALCON	新加坡巴生	11月12	益高
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	11月12	緯利
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	11月12	馬士基
海陽	MARINE SHINE	新加坡印尼	11月13	永裕
興勝	HING SON	曼谷	11月13	珠江
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	11月14	海陸
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	11月14	山下
沭河	SHUHE	曼谷	11月14	招商局
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	11月14	港郵
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生印尼	11月15	馬士基
萬花開	MA JA PAHIT	新加坡印尼	11月15	太平
多加力	DRAGNET	新加坡庇能	11月15	港興
華納沙地	AND,WANASATYA	印尼	11月15	亞利來
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	11月16	港恒
	NIEN JIANG	馬尼拉	11月16	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	11月17	日郵
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	11月17	太平
施利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	11月17	馬士基
海英	HAI YING	巴生新加坡	11月17	東宇
	SHANG CHENG	曼谷新加坡檳城	11月17	招商局
曼上美	BOONKRONG II	曼谷	11月18	振盛行
雅莉斯	IRIS	新加坡巴生	11月18	山下
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	新加坡巴生	11月18	中央
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	11月18	海陸
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	11月18	利達
新宮三號	SUN KUNG 3	印尼	11月18	寶輝
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	11月19	日郵
高城	GAO CHANG	曼谷新加坡庇能巴生港	11月19	招商局
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	11月19	日郵
海冠	MARINE CROWN	曼谷	11月21	永裕
[illegible]	KICCHO MARU	新加坡巴生	11月21	中航
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	11月21	海陸
長信	EVER TRUST	曼谷	11月22	利達

中國內地

浙鵬	ZHELI	寧波	11月9	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	11月9	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	11月9	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	11月9	華閩
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	11月9	華閩
醴泉	LI QUAN	青島	11月9	華夏
天興	TIAN XING	天津	11月10	華運
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	11月10	華運
澳門冒險	MACAU VENTURE	寧波	11月10	太平
鄂城	E.CHENG	青島	11月10	招商局
北鳳	BEI FENG	上海大連	11月11	金輪
利樂	RAYA HAPPINESS	海口	11月11	新興
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	11月11	華閩
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	福州	11月11	華閩
涵聯	MILD UNION	上海	11月11	輝騰
嘉運	JIA YUN	廈門	11月11	華運
易津	TRADE RELISH	天津	11月11	華運
天躍	TIAN YUE	天津	11月12	華運
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	11月12	華運
錦江	JINJIANG	上海	11月12	金鋼
沭河	SHU HE	新港	11月12	金輪
	SHU ZUI SHAN	新港	11月13	金輪
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	11月13	招商局
檳城	BIN CHENG	上海新港	11月13	遠運
山茶	SHANCHA	海口	11月14	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	11月14	華閩
	XIONG ER SHAN	青島	11月14	金花
天燕	TIAN YAN	天津	11月14	華運
利航	FAIR BRIDGE	上海	11月15	新興
三江	SAN JIANG	上海	11月16	輝騰
海星	HAI XING	上海	11月17	招商局
明城	MING CHENG	上海	11月17	招商局
	XIONG JIANG	上海	11月18	輝騰

台灣省線

海王	HAI WANG	高雄	11月9	永裕
海王綠玉	NEP BERYL	高雄基隆	11月9	港恒
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	11月10	昌宏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月11	永裕
大寶士	TRIBELS	基隆	11月11	陸洋
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月12	保威
昌盛	THUBAN	台灣	11月12	昌宏
福春	FUCHUN	台灣	11月12	大榮
馬士基朝桃	MAERSK PINTO	高雄	11月12	馬士基
比亞士	PLEIADES	基隆	11月12	大彤
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月12	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月13	保威
海珍珠	SEA PEARL	台灣	11月13	太平
同江	TONG CHIANG	高雄	11月13	永裕
東方大使	ORT AMBASSADOR	台灣	11月13	港郵
台春	KARAKORAM	台灣	11月13	大榮
國强	KUO CHANG	台灣	11月14	緯利
怡春	YI CHUN	台灣	11月15	大榮

日本•南朝鮮線

陶南六號	DONAM NO.6	釜山	11月9	港興
時威	SITTWAY	日本	11月9	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	11月10	美邦
海珍珠	SEA PEARL	日本釜山	11月10	太平
旗山	MOUNT HEALTHY	釜山	11月10	海柏
翡翠2號	EMERALD II	日本	11月10	美邦
[illegible]	KEUMGANG GLORY	仁川	11月11	東宇
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	11月11	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	11月11	港興
大寶士	TRIBELS	日本釜山	11月11	陸洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月11	東宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	11月12	港興
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	11月12	港興
福春	FU CHUN	日本	11月12	大榮
比亞士	PLEIADES	釜山	11月12	大彤
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	11月13	港郵
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	11月13	歷信
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月14	東宇
國强	KUO CHANG	釜山	11月14	緯利

北美洲線

金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	11月9	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	11月9	國光
百公主	PAC PRINCESS	西南太平洋	11月9	偉特
阿士馬士基	AXEL MAERSK	西南太平洋紐約	11月10	馬士基
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	11月10	利達
能耐	SL.ENDURANCE	西南太平洋紐約	11月10	海陸
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	11月10	大工
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	11月10	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	11月11	總統
益河	YI HE	美國東加拿大	11月11	招商局
冰川	HIKAWA	洛杉磯	11月11	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	11月11	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK	西南太平洋	11月11	馬士基
海皇琥珀	NEP AMBER	西南太平洋紐約	11月11	港恒
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	11月11	日郵
航行者	SL VOYAGER	西北太平洋紐約	11月12	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	11月12	川崎
杜魯門總統	PRES,TRUMAN	西北太平洋紐約	11月13	總統
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	11月13	香島
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	11月13	大阪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	11月13	大工
商業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班島檀香山	11月13	富基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	11月13	馬士基
長賢	EVER GENTRY	紐約	11月14	利達
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	11月14	利洲
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯	11月14	海豐
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	11月14	華海
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	11月14	新興
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國東加拿大	11月15	港郵
港灣橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	11月16	川崎
長隆	EVER GLORY	美國西岸	11月17	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	11月17	海陸
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	11月17	太古
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	11月17	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西南太平洋紐約	11月18	馬士基
順河	SHUN HE	美國東加拿大	11月18	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	11月18	大阪
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	11月18	港郵
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	11月18	日郵
	MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	11月18	馬士基
泰勒總統	PRES,TYLER	西北太平洋紐約	11月18	總統
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月19	大阪
發展者	SL DEVELOPER	西北太平洋紐約	11月19	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西北太平洋紐約	11月19	川崎
中華衛雲	ORT PATRIOT	西北太平洋	11月20	港郵
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	西北太平洋紐約	11月20	總統

中南美洲線

多娜夫人	LADY DONA	西中美洲	11月11	日郵
安娜	ANNAL	加勒比海	11月11	川崎
沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	11月14	天祥
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	11月14	利達
德華光榮	DELWARE GLORY	智利	11月16	川崎
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	加勒比海	11月18	渣華
卡連斯	KARIN S	南美	11月19	渣華
阿爾奇米迪	ARCHIMEDIS	加勒比海	11月19	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	巴拿馬	11月20	百保利
長合	EVER GATHER	加勒比海	11月21	利達
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	11月22	天祥
聖路易士	SAN LUIS	南美	11月24	太古

澳洲•新西蘭線

中華俠士	ORT,KNIGHT	澳洲	11月9	港郵
萊雅辛科	KAP,LYASHENKO	新西蘭	11月9	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	11月9	新興
明和	MING HOPE	澳洲	11月11	華海
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月11	遂初
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	11月13	華林
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	11月13	捷成
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月15	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月15	太古
	LAKATOL EXPRESS	澳洲	11月15	怡和
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	11月16	川崎
喜峯口	XI FENG KOU	澳洲	11月17	遠運
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	11月18	怡和
制士	ACRITAS	新西蘭	11月20	捷迅
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	11月22	麥遂初
[illegible]	KHUD IOGANSON	澳洲	11月23	華林
德寶	TAYBANK	新畿內亞	11月24	華林

東方明珠	PEARL
時威	SITTW
陶南八號	DONAM
高華	GOWA(
中華瑞祥	R.R.RA
魯豐	LU FE
波堤馬	BALTI
萬安	MOUNT
海峽貨櫃	STRAIT
萬利伯美利	MANOL
錦江	JIN JIA
古北口	GU BEI
海皇石榴	NEP,GA
杜發斯	KAP,VA
國利二號	KUO LI
山茶	SHANC
海皇水晶	NEP,CR
羅斯福總統	PRES.R
泰來	TAI LA
奧菲士蘭	OSTFR
新加州	ZIM CA
海富	MARINE
樂迅	NORDSU
靈江	LING JI
寶星	BONA S
錦春	CHIN CH
海皇綠玉	NEP.BE
揚子江六號	YANGZI
新關島	ZIM GUA
威順	WISUN(
馬拉利夫	NIKOLA
山宮六號	SUN KU
昌盛	THUBAN
東海	MULPHA
海洋快輪	OCEANIA
陶南八號	DONAM

OOCL 東方海外貨櫃航線

OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出					椰加達・泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出				
船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期	船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	6/S			7/11	泰國翡翠 THAI JADE	94/S	7/11	8/11	9/11
中華偉冠 NORDHEIDE	6/S	11/11	12/11	14/11	納締 RATIH	88/S	25/11	26/11	27/11

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨 CFS 下午九時　全櫃貨 CY 下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

"K LINE" 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/11 啓航：16/11	"DELAWARE GLORY"	智利各埠：Iquique,* Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：10/11 啓航：11/11	"ANNA L"	加勒比海：＊Cristobal, ＊Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, ＊LCL Acceptable
到港：10/11 啓航：11/11	"C.R. POINTE NOIRE"	西非：Matadi, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
澳門接辦處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：563311　傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司
香港中環康樂大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨				香港／新加坡貨箱／雜貨			
TIAN XING(天興)V.33	即日	7/11	9-10/11	SKY HOVER(天翔)V.1SB	11月下旬		
TIAN YUE(天躍)V.108B	即日	7/11	9-10/11				
TIAN YAN(天燕)V.68B	7/11	12/11	13-14/11				
TIAN YUE(天躍)V.109B	14/11	19/11	21-22/11				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325　收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4806133

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG V8829	8/11	14/11	13-16/11	TING JIANG V8827	13/11	19/11	18-21/11
XIANG JIANG V8827	10/11	16/11	16-18/11	SAN JIANG V8831	25/11	1/12	30/11-3/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TEQUILA SUNSHINE V8808N	4/11	9/11	11-12/11	TEQUILA SUNSHINE V8809N	17/11	23/11	25-26/11
TRADE RELISH V8821N	2/11	8/11	10-11/11	TRADE RELISH V8822N	15/11	20/11	22-23/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION(涵聯)V8833	4/11	9/11	5-11/11	MILD OCEAN(涵洋)V8843	14/11	19/11	15-21/11
MILD TRAN(涵運)V8846	12/11	17/11	11-19/11	MILD UNION(涵聯)V8835	19/11	25/11	21-27/11

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN (壽山)V. 8820	19/11	25/11	21-27/11	SHOU SHAN (壽山)V. 8822	11/12	17/12	13-19/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4806133

津聯運輸有限公司 Tainlian Transportation Co., Ltd.　電話：5-8931003

新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／新港（雜貨）			
FLYING EAGLE飛鷹V.8802B	30/11	6/12	3/12-9/12

艙位訂位請電 5-8449147 5-8449132
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4806133

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦六樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax. 5-462985

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.39　11月7日抵港　11月8-10日收貨　11月12日開行

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.41　11月22日抵港　11月23-25日收貨　11月27日開行

《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽提荷》

總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大厦2402室
電話 5-414108　電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油麻地加貨區華記辦

廣東國際聯運有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號億利商業大厦廿五樓　電話：5-414663
收貨站：九龍灣啟興道1-3號廣東貨倉中心　CFS/TRS：3-7556557　3-7560016　CY：3-7989564　3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"GU BEI KOU"	古北口	——	——	8/11
"XI FENG KOU"	喜峯口	15/11	16/11	17/11
"BIN GHENG"	檳城	25/11	26/11	27/11
澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）				
"BIN GHENG"	檳城	10/11	12/11	13/11
"ZHANG JIA KOU"	張家口	20/11	22/11	23/11

代理　遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

ATLAS
BANGLADESH
孟加拉航
直航：吉大港
兼收全貨櫃及
船名 航次
山瑪 V.14 2 AL-SALMA
施旺嘉 V.13 2 AL-SWAMRUZ
收貨站：友聯貨櫃服
新界青衣島72地段
電話：0-49789
總代理：歷信船
香港灣仔新鴻基中心
電話：5-83368
圖文傳真：5-72
澳門代理：世强行 電

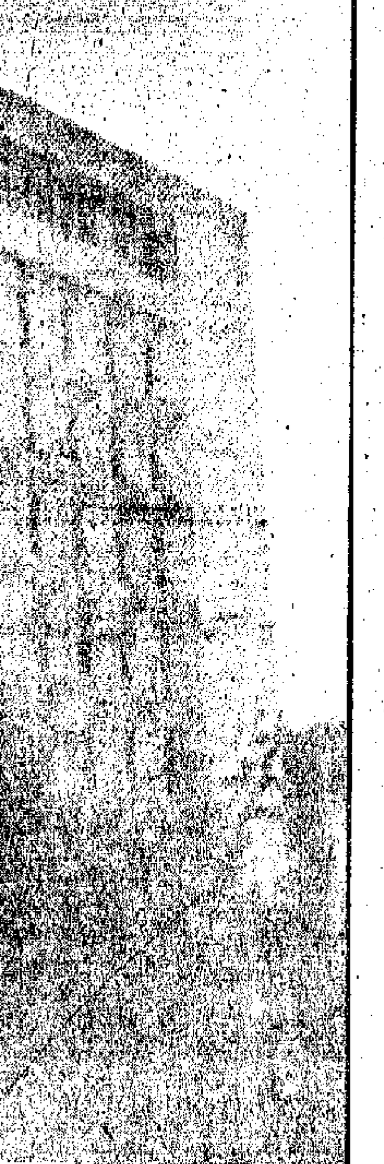
義利海陸運輸
香港—黃埔
定期班輪川航
全貨櫃及散貨
另安排往來黃埔
美國東西岸，
東南亞轉口
香港接載
信德中心1707
電話：5-497298
廣州接載及
中國大安船務股份
電話：8620

DONG WOO
韓國→香港
原貨櫃直轉往中國以下
上海、青島、新港
天津、北京、珠海
江門、肇慶、湛江、
總代理：東宇海
香港干諾道中111號永安
電傳：83408 NKLEE HX
電話：5-44
（12線

景華船
香港德輔道中
定期航線全貨

港口	船名	航次
湛江	T.B.A.	
海口	T.B.A.	
廈門／汕頭	華佳	885
張家港	華盈	883
上海	利航	121
	鄰江	23
新港／北京	華玫	882
青島	平鄉城	30
大連	岳城	9
廣州／黃埔		

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
印：大公報(香港)有限公司
三萬零五百四十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
文圖傳真：五～七四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印



有限公司
來西亞

司
F.S.E. S.P.A.

WEDA
594221-4

公司

限公司

展公司

供應公司

Machines
洋行商業機器

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

(如有變更，開車時間以火車站公佈爲準) 有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	88.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.45	11.45	13.00	15.00
	龍津號	8.20	11.20	14.30	17.30
	星湖天湖	20.30	6.30	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙(天湖單31停)		天湖雙(星湖單31停)	
太平江門	流花湖號	10.00	12.00	15.30	17.30
	蓬萊湖	8.30	12.00	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	明珠湖	1.45	5.15	8.30	12.00
三埠	金山湖	8.55單	14.20	12.00雙	17.00
	潭江輪	19.30	8.00雙	17.30	7.30單31停
廣海	新寧號	7.30	10.30	13.30	16.30
肇慶	西江輪	19.30	8.30單31停	19.00	8.00雙
	端州湖	9.05	14.00雙	13.30	18.30單31停
番禺	北秀湖	7.45	9.45	11.10	13.10
		13.45	15.45	16.15	18.15
	蓮花湖	8.00	10.00	15.40	17.40
容奇	順德號	7.10	9.40	10.10	12.40
		13.10	15.40	16.20	18.50

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		1.30	3.15	16.30	18.15
	秀麗湖	8.45	10.30	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	潼湖	17.00	8.00	17.00	8.00
	(1,3,7,11,13,17,19,23,27,29日)			(2,6,10,12,16,18,22,26,28,30日)	
	南湖	17.00	8.00	17.00	8.00
	(2,6,10,12,14,16,22,26,30日)			(1,3,7,11,13,15,19,25,27日)	
汕尾	東湖	20.45	8.00	18.00	9.00
	(1,6日)			(5,7日)	
海口	馬蘭號	12.30	18小時	7.00	18小時
	(4,8,14,20,24日)			(6,12,16,22,29日)	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	鼓浪嶼號	12.30	18小時	15.00	18小時
	集美號	逢二、六對開			
上海	上海號(10月7,22 11月7,22 12月7,22日)			(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興號(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)			(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：
中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：(上環)5-411917 (彌敦道)3-810311
珠江：(上環)5-8591591 (上海街)3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136
國旅(總公司)3-7215317 (香港分社)5-8104282
油麻地小輪：5-423038

KING SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名		載貨	到港	離港
ADA	1-N	13/11	14/11	15/11
LADY WARRI	2-S/3-N	15/11	16/11	17/11
ADA	2-N	24/11	25/11	26/11
LADY WARRI	3-S/4-N	28/11	29/11	30/11
ADA	3-N	6/12	7/12	8/12

＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉

總代理：
東發船務(香港)有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號 南島商業大厦1303室
電話：5-438663　傳眞：5-8153253
客戶諮詢：5-451085　5-451022

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572　物業　5-437393　貨櫃

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳眞：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石 (佛山)
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU/GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔/廣州(貨箱)
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭/揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
雨天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	離上海	離新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8818EB	26/10	30/10	2/11	5/11
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VP02EB	----	8/11	15/11	12/11
威高航运	VIGOUR MARITIME	8819EB	9/11	13/11	16/11	19/11

南朝鲜→中国

船名		航次	離仁川	離釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8818WB	2/11	5/11	9/11	13/11
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VP02WB	15/11	12/11	----	17/11
威高航运	VIGOUR MARITIME	8819WB	16/11	19/11	23/11	27/11

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）
香港总代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

NLS NIPPON LINER SYSTEM
全貨櫃服務

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
海皇號珀 NEPTUNE AMBER 98E	10/11	11/11
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 82E	17/11	18/11
山昭丸 YAMAAKI MARU 05E	24/11	25/11
山新輪 Y. S. ARGOSY 26E	1/12	2/12

貨箱：HIT（No. 4）

香港至美洲（西北岸）特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
日本同盟 JAPAN ALLIANCE 55E	12/11	13/11
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 52E	19/11	20/11
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 78E	26/11	27/11
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 56E	3/12	4/12

貨箱：HIT（No. 4）

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾福克

	船到	船開
山隆丸 YAMATAKA MARU V13	10/11	10/11
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V13	19/11	19/11
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY V13	29/11	29/11
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY V13	10/12	10/12

貨箱：MTL（No. 1）

香港至中南美航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA,

	船到	船開
當娜夫人 LADY DONA	10/11	11/11

收貨站：順發貨倉

香港至加勒比海航線
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, CRISTOBAL, (COLON FREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRIS TOBAL.)

	船到	船開
安娜 ANNA L	10/11	11/11

收貨站：順發貨倉

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE V80	29/11	30/11
亞洲明珠 ASIAN PEARL V80	5/12	6/12

貨箱：MTL（No. 1）

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 20/735	15/11	16/11
東京橋 TOKYO BRIDGE 23/736	2/12	3/12
杜爾灣 TOR BAY 48/737	10/12	11/12
新綠洲 NEW OASIS 17/738	20/12	21/12

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL（No. 1）

總代理：COSMOS INTERNATIONAL SHIPPING AGENCIES LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8線)　傳眞：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-228211（內線365）
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505-6室　電話：89543, 81554

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409　粵海415　11月15日到港 11月17日開行
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575　26576
電　傳：45009　HN IIC CN
圖文傳眞：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號 越秀大厦五樓502—3室
電　話：5—8336998
電　傳：71116　TSTRA　HX
圖文傳眞：5—723829

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鑽意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳眞：0—487682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳眞：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華、倫、溫哥華
亞士馬士基 11月11開
力加馬士基 11月12開
亞諾馬士基 11月13開
倫娜馬士基 11月18開
馬烈馬士基 11月19開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安達馬士基 11月14開
亞士馬士基 11月21開
倫娜馬士基 11月28開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
盛利馬士基 11月17開
（印尼線）馬士基神戶 11月16開
盛利馬士基 11月17開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安達馬士基 11月14開

（地中海線）安達馬士基 11月14開
亞士馬士基 11月21開
倫娜馬士基 11月28開
（星馬線）馬士基神戶 11月16開
盛利馬士基 11月17開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17—19樓
電話：5-8372222 傳眞機：5-778909
澳門代理：澳發航運公司
南環羅保博士街國際銀行大厦1504—1505室
電話：588178　傳眞機：556573

九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳眞：3-7397200

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇄上海／新港　天津　青島

船名/航次		收/截貨期	離港	上海	新港	青島
熊耳山	187	—9/11	11/11	——	——	14/11
石門山	174	—11/11	13/11	——	16/11	——
北戴河	50	10—14/11	16/11	19/11	21/11	——

兼收往北京整箱貨
香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次		收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河	51	15—19/11	21/11	24/11	26/11	——

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄新港　天津

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
沭河 205	6-10/11	12/11	16/11

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港——上海——大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳 BEI FENG	8819/8820	7-9/11	9/11	11/11
北鳳 BEI FENG	8821/8822	26-28/11	28/11	30/11

收貨站：富大C倉新界屯門踏石角40區地段612　電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳眞：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司(中國註冊)
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港、黃埔、廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	載貨	到港	離港
穗拖集駁2	127N	7/11	8/11	9/11
穗拖集駁2	128N	12/11	13/11	14/11
穗拖集駁2	120N	18/11	19/11	20/11

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706—707室
電話：5-256177　圖文傳眞：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳眞：5-8653315
香港⇄上海
上海新海航業有限公司

船名/航次			收貨期	抵/離期
（全貨箱班輪）				
新海華	NEW HAI HUA	V.44/45	11-13/11	8-15/11
新海騰	NEW HAI TENG	V.4/5	19-21/11	14-22/11
（散貨班輪）				
新海利	NEW HAI LEE	V.21/22	23-24/11	19-25/11
新海躍	XIN HAI YUE	V.13/14	9-10/11	4-11/11
育青	YU QING	V.3/4	22-23/11	17-24/11
福建省輪船總公司福建公司				
閩海327	MIN HAI 327	V.11(福州)	28-29/11	23-30/11
深圳船務公司				
南鵬	NAN PENG	V.6	22-23/11	25/11
廣州海運公司				
龍江	LONG JIANG	V.8805/8806	28-29/11	26-30/11

●本公司承辦來往國內外海、陸、空聯運服務
●上海新海航業有限公司　香／滬貨運分代理：華夏企業有限公司

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7395818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山 肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江 青島／上海／天津　每星期一航次
香港—黃埔（包箱價特廉）
承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。
歡迎垂詢

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
定期全貨櫃服務
香港⇄寧波

船名	航次	載貨	抵港	離港	到寧波
MACAU VENTURE	V.10	17/11	18/11	19/11	25/11
澳門冒險輪	V.12	6/12	7/12	8/12	13/12

總代理：泛茂船務企業有限公司　香港夏慤道16號遠東金融中心19樓　電話：5 8655900（12條線）
船務代理：太平船務(香港)有限公司　香港干諾道中15-18號大昌大厦5樓　電話：5 226174
收貨站：香港國際貨櫃碼頭有限公司第四號碼頭　電話：0-4897960

惠刊廣告
請撥電話：
七三六二一一八

黃氏報稅理帳
註册公司 按月做數 申請CO 收費特廉
H8917661 K326878

報稅

多倫多五湖學院(加拿大)
321, Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
現招收：1. 一九八九年一月及三月份11、12、13班新生
2. 語言中心英文速成班
香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46—48號運通商業大厦709—710室
辦事處電話：3-699302　3-699351

招生

遺失聲明
茲遺失珠江船務於八八年九月廿四日所簽發提單，由香港往曼谷，船名「HING SON」37S提單NO. HK/B-1042壹套，現特此聲明，上述提單即日起作廢及無效
興記行啓

香港恒基實業公司蔡錦裕於一九八八年十月廿五日遺失「進出文錦渡口岸司機管理手册」特此聲明

聲明

壯腰補腎
氣血虧損
歡迎問症 金龍 3603—7

醫藥

大公分類廣告
每個位收費
港幣十二元